

**EL DICCIONARIO TEMÁTICO
DEL TESORO DE LA LENGUA CASTELLANA ABREVIADO**
Edición filmada, facsímil y diplomática
Parte temática segunda

JUAN CRESPO
Universidad de Málaga
zzcrespo@uma.es

ESPERANZA OLARTE STAMPA
Grupo de investigación
HUM-826

Resumen

El presente trabajo consta de dos partes. La primera es el estudio del manuscrito del *Tesoro de la lengua castellana abreviado*. Segunda parte temática (siglo XVII). Estudio desde un triple enfoque. Primero análisis detallado del contenido: 3095 vocablos —texto narrado—, clasificados en 76 núcleos temáticos (profesiones, artes y ciencias, etcétera).

La segunda parte consta de una edición filmada que contiene la edición digital facsímil del manuscrito y la correspondiente edición diplomática digital. La edición digital permite tratar y consultar la obra como un corpus lingüístico moderno.

PALABRAS CLAVE: Lexicografía, edición filmada, edición facsímil, edición diplomática, edición digital.

Abstract

This work consists of two parts. The first one is a study of the manuscript of the *Tesoro de la lengua castellana abreviado*. The second thematic part (17th century). A study using a triple approach: First, a detailed analysis of its content: 3095 terms —narrated text— classified into 76 thematic areas (professions, arts, sciences, etc.)

The second comprises a film edition contained in the facsimile digital edition of the manuscript and the corresponding diplomatic digital edition. The digital edition allows the work to be processed and consulted as a modern linguistic corpus.

KEY WORDS: Lexicografía, film edition, digital edition, diplomatic digital edition.

PRIMERA PARTE

Estudio

1. Descripción del manuscrito

En un trabajo anterior publicado en <<http://www.anmal.uma.es/numero19/indice.htm>>, número 19 de la revista *AnMal Electrónica*, describíamos pormenorizadamente el manuscrito, y a él remitimos para más detalles. A continuación ofrecemos la síntesis de las partes de la descripción comunes y el análisis pormenorizado de la segunda parte, objeto del presente trabajo.

1.1. Título

El título de la obra aparece en la parte superior del folio 1º recto: *Tesoro de la Lengua Castellana abreviado*.

1.2. Paginación

Los números arábigos de la paginación del manuscrito figuran en el lado superior derecho del folio recto. Los trazos coinciden con los números que aparecen como parte de la microestructura del *Tesoro Abreviado*, por ejemplo, s. v. *cuchillo, hojas, trenzas*.

Los folios también se distribuyen en cuadernillos marcados con letras, variando el número de páginas, pero la mayor parte contiene ocho folios. Cuando agota las letras (exceptuando la A, I, K, Ñ, Z y los dígrafos Ch y Ll, que no usa para este fin) las duplica, por ejemplo: BB, FF, GG.

1.3. Escritura

La letra del manuscrito es del siglo XVII, así lo afirma Gili Gaya¹ y el Catálogo de Manuscritos², y deducimos por el estudio comparativo de los documentos aportados por Millares Carlo³, Muñoz y Rivero⁴ y Vicenta Cortés⁵.

El alfabeto griego sólo se utiliza en el artículo correspondiente al lema *Dios*, Θεός, fol. 10v, cuando escribe el nombre de Dios entre los griegos.

El tamaño de la letra es uniforme, a excepción, algunas veces, del rasgo de la S, la Z y la C, que sobresalen de la caja de escritura por arriba y por abajo, y del vocablo *Dios* que escribe con caracteres de mayor tamaño que los del contorno.

El número de líneas que comprende cada folio no es uniforme. En la parte alfabética el promedio es de 20/25 líneas (salvo en los folios que cuentan con pocas entradas, como la sección de la Z, y en aquellos en los que acaba una sección). En este recuento incluimos la letra que introduce la sección, los reclamos y las letras que aparecen en el centro y final de algunos folios. En la parte temática, la segunda, el número de líneas, sin ser totalmente igual, es más uniforme. El promedio está entre 23/24 líneas, excepto el folio 71v, último, que contiene 14 y un adorno con forma de espiral. En la tercera parte, el promedio es de 26/32 líneas. Todas las entradas de la primera parte y los encabezamientos de la segunda comienzan con letra mayúscula.

¹ *Tesoro lexicográfico (1492-1726)*, Tomo I, Madrid, 1960, pág. XVIII.

² Pedro Roca, *Catálogo de los manuscritos que pertenecieron a don Pascual de Gayangos existentes hoy en la Biblioteca Nacional*, Madrid, 1904, pág. 360.

³ A. Millares Carlo, *Tratado de Paleografía y diplomática de España y América en los siglos XVI y XVII*. Con la colaboración de Manuel Ruiz Asencio, 3 tomos, Madrid, 1983.

⁴ *Manual de Paleografía diplomática española de los siglos XII al XVII*, Madrid, 1972.

⁵ *La escritura y lo escrito. Paleografía y diplomática de España y América en los siglos XVI y XVII*, Madrid, 1986.

1.4. Tamaño del manuscrito

El manuscrito mide 16 x 11 centímetros. Consta de 270 folios en octavo.

1.5. Encuadernación y ornamentación

El manuscrito está encuadernado en pergamino de la época. En el lomo figura el título resumido de «Lengua Castellana».

Carece el manuscrito de elementos ornamentales. Únicamente podemos destacar el tamaño mayor de algunas letras en la parte alfabética (*B*, *F* y, sobre todo, la *V* y la *Z*). Aparecen, al final de página, algunos trazos y, en la parte central del pie de folio, letras mayúsculas. Unas espirales rellenan los espacios en blanco de las páginas finales de las dos primeras partes del manuscrito. No presenta ninguna característica más que lo singularice o destaque.

1.6. Posesión

En el folio 1r del manuscrito, al final, se conserva la marca de un sello con el nombre de Pascual de Gayangos. Según Pedro Roca⁶, «fue de Gallardo y Gayangos se lo compró a los herederos». Actualmente se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid con la signatura nº 18.157.

1.7. Fecha

Por no haber encontrado rastro alguno de la época de su autor⁷, la fecha de principios del siglo XVII la deducimos por los rasgos externos de la obra: letra, ortografía, encuadernación y fechaciones anteriores dadas por Samuel Gili Gaya y Pedro Roca.

El comienzo de la fecha de redacción del *Tesoro abreviado* se puede deducir por sus fuentes: el *Tesoro de la lengua castellana o española* de Sebastián de Covarrubias de 1611 y la obra de Cristóbal Suárez de Figueroa *Plaza Universal de todas ciencias y artes* de 1615, como demostramos en un próximo trabajo.

2. Partes

El manuscrito contiene 270 folios en octavo distribuidos en tres partes bien diferenciadas.

2.1. Primera parte

Es alfabética y abarca desde el folio 1 recto al 32 vuelto. Se compone de 572 artículos cuyas entradas están distribuidas alfabéticamente, aunque con algún lapsus⁸ en el orden.

⁶ Pedro Roca, citado, pág. 360.

⁷ Véanse más adelante, al respecto, los datos de tipo autobiográfico que hemos entresacado de la Tercera parte.

Esta primera parte empieza en la A con las entradas «Abeja. || Abeja, y oveja, y piedra, que traveja./» y acaba con el artículo correspondiente a la voz «Zupia el mal vino».

2.2. Segunda parte

2.2.1. Descripción

Abarca desde el folio 33 recto al 71 vuelto. Comprende setenta y seis núcleos temáticos encabezados por el correspondiente epígrafe. Tras éste, se incluye el cuerpo del núcleo, constituido por un texto de variada extensión que contiene voces relacionadas con el encabezamiento; no se trata, pues, de una escueta lista de palabras, unas a continuación de otras; además, en algunos casos, se presenta con textos narrativos que hacen referencias externas y circunstanciales al núcleo en sí que trata⁹.

Los encabezamientos de estos núcleos temáticos se presentan, excepto unos pocos casos, por orden alfabético, comenzando por *Albañil* y finalizando por *Tapicería*, pero encontramos los siguientes de epígrafes de núcleos descolocados: *Cavillos y sus domadores* (en la sección de la A); *Galera* (en la sección de la B); *Juezes* (en la sección de la E); *Milicia por tierra* (entre las secciones de la E y G); *Embaxadores, Bordadores, Çapateros* (en este orden entre las secciones de la H y la I); *Texedores* (en la sección de la letra P).

El epígrafe que comienza con la letra V se encuentra delante de la sección de la letra T. Entre los encabezamientos que pertenecen a una misma letra, el orden alfabético es vacilante, por ejemplo, dentro de la A encontramos este orden: *Albañil, Arquitectos, Armas, Aderezos de Mugerres, Aderezos de Casa, Aderezos de Cavillos, Alcahuetas, Abogados, Astrólogos, Armas y Atletas, Artillería*. Aparecen totalmente ordenados los núcleos temáticos pertenecientes a las letras H y N, bajo las cuales se incluyen dos epígrafes en cada una.

El encabezamiento de los núcleos temáticos aparece subrayado con tinta color bermellón, centrado en la parte superior del folio precedido del signo calderón o antígrafo ¶ y la primera letra de la palabra en mayúscula. A partir de la línea siguiente, comienza el cuerpo de los núcleos donde figuran los términos relacionados con él, de la forma referida antes:

¶ *Albanil*

Usa de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapia/les, agujas, palancas, de guía de suelos, de/ espuertas, de cubas, de tinos, juntar materiales,/ que son: cal, arena, ladrillos, piedras, picos pa/ra abrir ventana, cartabón, cuchara [...].

⁸ Cf. Manuel Alvar Ezquerro, «La confección de diccionarios», *Voz y Letra* 1-1, 1990, págs. 47-76, especialmente págs. 58-76. En manuscritos de la misma época como el de Francisco del Rosal *Diccionario etimológico. Alfabeto primero de Origen y Etimología de todos los vocablos originales de la Lengua Castellana*. Edición facsimilar y estudio de Enrique Gómez Aguado, Madrid, 1992, se hallan también «lapsus de ordenación en varias decenas de términos», cf. nota 8 de la pág. XLI.

⁹ Véanse, por ejemplo, los núcleos *Alcahuetas, Cortes*, entre otros.

Faltan los folios 41r, 41v, 42r, 42v, 43r, 43v, 44r, 44v, pero el texto continúa desde el folio 40v al folio 45r sin ningún tipo de alteración en cuanto al contenido de los núcleos, como se observa en el reclamo del folio 40v que es *Artill.*, y el primer término del folio 45r en el que figura *Artillería*, como encabezamiento del correspondiente núcleo temático.

Cuatro hojas en blanco unidas por la parte superior, de dos en dos, separan las partes segunda y tercera.

2.2.2. Estudio

Para comenzar el estudio de esta parte del *Tesoro Abreviado* tomamos las palabras de Samuel Gili Gaya, quien declara: «Un anónimo *Tesoro Abreviado* [...] ofrece como apéndice un ensayo de agrupación ideológica de vocablos. Después del encabezamiento, inserta una lista de palabras relacionadas con la voz definida»¹⁰.

Es, pues, un repertorio léxico en el que las voces están clasificadas temáticamente en setenta y seis apartados o núcleos temáticos, encabezados por un título o epígrafe.

Estas clasificaciones por materias del léxico ya estaban presentes en otras obras lexicográficas de esa época, que se conocen con el nombre de *Nomenclaturas*, e incluso con anterioridad, en obras pertenecientes a la Edad Media¹¹; continuaron en épocas posteriores, y, con los cambios y evoluciones pertinentes, llegan hasta nuestros días¹². El *Tesoro Abreviado* tiene un carácter peculiar dentro de esta modalidad de la lexicografía.

Al contrario de casi todas las nomenclaturas, el *Tesoro Abreviado*, el conjunto de voces que constituyen este repertorio, forma parte de un texto narrado y están relacionadas asociativamente con los términos de los epígrafes. Exponemos, a continuación, la relación de núcleos temáticos, en el orden del manuscrito¹³, destacando el epígrafe de cada uno y el folio o folios en que se encuentran registrados.

2.2.2.1. Relación de los núcleos temáticos

Los núcleos temáticos son los siguientes (léase la tabla de celda izquierda a derecha, filas tras fila):

Albañil: 33r-33v
Armas: 34r-34v

Arquitectos: 33v-34r
Aderezos de Mujeres: 34v-35r

¹⁰ En el «Prólogo», pág. xi del *Tesoro lexicográfico* (1492-1726), Tomo I, Madrid, 1960.

¹¹ Cf. M. Alvar Ezquerro, «Apuntes para la historia de las nomenclaturas del español», en *Actas del VII Congreso Asociación de Lingüística y Filología de América Latina* (ALFAL). Homenaje a Pedro Henríquez Ureña, I, Santo Domingo, UNPHU, 1987, pág. 458; B. Quemada, *Les dictionnaires du français moderne, 1539-1863: étude sur leur histoire, leurs types et leurs méthodes*, Paris, 1968, págs. 361-362.

¹² V. Julio Casares, «Qué es lo “moderno” en Lexicografía» en *El humorismo y otros ensayos*, Madrid, 1961, págs. 301-302; M. Alvar Ezquerro, «Apuntes para la historia de las nomenclaturas del español», citado, págs. 457 y 465.

¹³ Sobre este particular, remitimos a lo dicho en «Descripción del manuscrito».

Aderezos de Casa: 35r-35v	Aderezos de Cavallos: 35v-36r
Cavallos, y sus domadores: 36r-38r	Alcahuetas: 38r-39r
Abogados: 39r-39v	Astrólogos: 39v-40r
Armas, y Atletas: 40r-40v	Artillería: 45r
Barbero: 45r	Barquero, y Barcas: 45v
Galera: 45v	Botica, y Boticario: 45v-46r
Baxilla: 46r	Cantero, y Cantería: 46r-46v
Cazador, y Caza: 46v	Caza: 47r
Cirujano: 47r-47v	Cantores, y Capilla: 47v
Cortes: 47v-48v	Canonistas: 48v-49r
Cerrajero: 49r	Cárcel, y Prisiones: 49r-49v
Catedráticos: 49v	Camamenteros, Padres de mozas: 49v
Escrivanos, y Escrituras: 49v-50v	Esgrimidor, Esgrima: 50v
Entallador: 50v-51r	Espadero, Espadas: 51r
Juezes: 51r-51v	Entalladores, Torneros, Caxeros 51v-52r:
Espaderos: 52r	Escribir: 52r-52v
Milicia por tierra: 52v-54v	Guerras por la mar: 54v-55r
Geometría: 55r-56r	Hornos de cal, ladrillo y yeso: 56r
Huertas, y Jardines: 56r-56v	Embaxadores: 56v
Bordadores: 57r	Çapateros: 57r-57v
Inquisición: 57v	Impresores: 57v-58v
Justadores, y Torneantes de-pie 59r: 58v-59r	Labrador, Labrança: 59r-59v
Libreros: 59v-60r	Litigantes: 60r
Mercaderes: 60r-61r	Molinero: 61r
Monederos: 61v	Médicos: 61v-62v
Mayordomos, o Factores: 62v	Mineristas, Metaleros: 62v-64r
Músicos: 64r-64v	Médico, y medicinas: 64v-65r
Naos, Navegación: 65r-65v	Nobleza: 65v-66r
Perfumadores: 66r	Pedagogos o Maestros de Gramática: 66r-66v
Panaderos, Molineros: 66v	Predicadores: 66v-67r
Prensadores: 67r-67v	Plateros, Orífices: 67v-68v
Texedores: 68v	Pastores: 68v-69r
Pintores, Iluminadores: 69r-69v	Pages: 69v
Reloxeros: 69v-70r	Sepultureros, entierros: 70r
Sastre: 70r-70v	Vidrio, anteojos: 70v-71r
Tundidores: 71r-71v	Tapicería: 71v

Hay que destacar que algún núcleo temático, como *Cerrajero*, abarca más materia que la estrictamente indicada en su título.

Esa relación parece hallarse en el orden alfabético, aunque el título de algunos de los núcleos aparezca descolocado, por figurar tras otros con los que comparten relaciones asociativas; por ejemplo, el núcleo *Cavallos, y sus domadores* que sigue al núcleo *Aderezos de Cavallos*; el núcleo *Galera*, tras *Barquero, y Barcas*; *Milicia por tierra*, delante de *Guerras por la mar*. Por otro lado, no obstante, se advierte cómo núcleos temáticos que se refieren al mismo ámbito conceptual, encabezados por la misma letra, no se siguen uno a

otro; por ejemplo, los núcleos *Médicos* y *Médico*, y *medicinas*, entre los que se intercalan tres núcleos distintos.

2.2.2.2. Estructura de los núcleos temáticos

Cada uno de los núcleos se compone de un epígrafe o encabezamiento, seguido de un texto narrativo —cuerpo del núcleo— que contiene voces relacionadas asociativamente con el epígrafe correspondiente, por ejemplo:

1 *Albañil*

Usa de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapia/les, agujas, palancas, de guía de suelos, de/ espuertas, de cubas, de tinos, juntar materiales,/ que son: cal, arena, ladrillos, piedras, picos pa/ra abrir ventana, cartabón, cuchara. Toda/ la tierra se llama sitio, o planta, obra, o la/bor. Dízese abrir las zanjas, sacar los cimien/los, zanjar, cimentar, poner la 1ª piedra. Está/ bien cimentado el edificio crecer la obra, su/bir, levantarse un hilo de tapias; rafe de/ ladrillos, un lienzo de pared, una danza de/ arcos, cindrias, vaziar una pared, estribos de los/ arcos, remates; assentar las piedras, hazer as/siento la obra, fraguar, revocar, reinchir, repellar, rebatir, labrar de manpostería, de sille/ria, de piedra lodo, blanquear, enxalvear;/ pared de 40. pies de ancho, mezclar, apilar,/ abrir ventanas. Ay Maestro, ay Peones a de/stajo, o por jornal. La traza, el modelo, altura,/ anchura, figura del edificio. Andamios, anda/miar, andamiada, cantear de falso. Rueda/ del ingenio, del Cantero moviéndose circular/ [fol.33v] mento lleva arriba la piedra de rechazar. Po/lea el carrillo de la cuerda, guindar las pie/dras. Usa también de espuertas, guindalelas, ma/romas, ondas, cables, cabrilla el instrumento, con/ que carga la piedra. Pertenéceles hazer fontios/ para sustentar las fábricas, endorezar las re/glas, aplomar los ángulos, el quadrar las es/quinas, acomodar las rexas, destemplar la/ cal. Usa de Badil para monearla¹⁴.

En un gran número de núcleos, se aprecia cómo las distintas voces que lo forman, reagrupadas en muchas ocasiones, se refieren a distintos conceptos: *objetos, instrumentos, cargos, acciones, personas, elementos, cualidades, comparaciones, descripciones*. Tomamos, como ejemplo, el núcleo temático anterior: en él comprobamos que, tras el epígrafe *Albañil*, figuran vocablos relacionados con su oficio. Primero, en este caso,

¹⁴ B. R. Noydens en los añadidos al *Tesoro de la Lengua Castellana o Española* de Sebastián de Covarrubias (Edición, estudio e índice general de voces de Martín de Riquer, ed. Alta Fulla, Barcelona, 1987) completa el artículo ARCHITECTO con una relación de voces parecida: «Los instrumentos del arquitecto son compás, regla, saltaregla, tirador, pluma, papel, esquadra, nivel y perpendicular. Su oficio: estudiar, traçar, dibujar, plantar, delinear, ha de ser práctico, alentado, bizarro, cuerdo, prudente, animoso y caprichoso».

nombres de instrumentos: *agujas, badil, cables, cabrilla, maromas, nivel, paletas, regla, etc.*; después, materiales que se utilizan: *arena, cal, ladrillos, etc.*; componentes o elementos de un edificio: *altura, anchura, planta, traza, etc.*; acciones que se llevan a cabo: *aplomar los ángulos, abrir ventanas, assentar las piedras, labrar de manpostería, mezclar, etc.*; trabajadores que intervienen: *Maestro, Peones a destajo, peones por jornal.*

En muchos núcleos la distribución del léxico, según lo anteriormente dicho, queda señalada por medio de los vocablos *instrumentos, acciones*, la forma verbal *usa de*, etc.; por ejemplo, en el núcleo temático *Pastores* figura: «los ornatos pastoriles son montera, pellico, y antiparras. Entre los *instrumentos*, el cayado, çurrón, caldero [...]. Sus *acciones* trasquilar el ganado, ordeñarle, almagrarle [...]»¹⁵.

3. Estudio de los epígrafes o encabezamientos

No todos los epígrafes son iguales en su forma ni hacen referencia a los mismos conceptos.

3.1. Por la forma

3.1.1. Epígrafes que constan de una sola palabra

En su mayoría sustantivos, con la excepción de uno solo expresado con un verbo en infinitivo: *Escribir*. Por ejemplo:

Abogados, 39r a 39v; Albañil, 33r a 33v; Alcahuetas, 38r a 39r; Armas, 34r a 34v; Arquitectos, 33v a 34r; Artillería, 45r; Astrólogos, 39v a 40r; Barbero, , 45r; Galera, , 45v; Sastre, 70r a 70v; Tapicería, 71v; Tundidores, 71r a 71v. En total son cuarenta y cuatro núcleos.

3.1.2. Epígrafes compuestos por más palabras (sustantivos)

Sustantivos relacionados entre sí de distinta forma:

3.1.2.1. Sustantivo + sustantivo complemento, relacionados por preposición

Aderezos de Mugerres, 34v-35r; Aderezos de Cavallos, 35v-36r; Aderezos de Casa, 35r-35v; Guerras por la mar, 54v-55r; Hornos de cal, ladrillo y yeso, 56r; Milicia por tierra, 52v-54v.

3.1.2.2. Sustantivo + sustantivo, separados por comas y relacionados con y

Armas, y Atletas: 40r-40v; Barquero, y Barcas: 45v; Botica, y Boticario: 45v-46r; Cantero, y Cantería: 46r-46v; Cantores, y Capilla: 47v; Cárcel, y Prisiones: 49r-49v; Cavallos, y sus domadores: 36r-38r; Cazador, y Caza: 46v-47r; Escrivanos, y Escrituras: 49v-50v; Huertas, y Jardines: 56r-56v; Justadores, y Torneantes de a pie 58v-59r; Médico, y Medicinas: 64v-65r.

¹⁵ Cursivas nuestras.

3.1.2.3. Sustantivo + sustantivo, relacionados por o, y (precedida por coma o no)

Mayordomos, o Factores, 62v; Pedagogos o Maestros de Gramática, 66r-66v.

3.1.2.4. Sustantivo + sustantivo, separados por comas

Cam[s]amenteros, Padres de Mozas: 49v; Esgrimidor, Esgrima: 50v; Espadero, Espadas: 51r; Entalladores, Torneros, Caxeros 51v-52r; Labrador, Labrança: 59r-59v; Mineristas, Metaleros: 62v-64r; Naos, Navegación: 65r-65v; Panaderos, Molineros: 66v; Plateros, Orifices: 67v-68v; Pintores, Iluminadores: 69r-69v; Sepultureros, entierros: 70r; Vidrio, anteojos: 70v-71r.

3.2. Referentes de los epígrafes

3.2.1. Nombres de artífices y especialistas en distintas materias y profesiones

Abogados: 39r-39v; Albañil: 33r-33v; Alcahuetas: 38r-39r; Arquitectos: 33v-34r; Astrólogos: 39v-40r; Barbero: 45r; Bordadores: 57r; Camamenteros, Padres de mozas: 49v; Canonistas: 48v-49r; Çapateros: 57r-57v; Catedráticos: 49v; Cerrajero: 49r; Cirujano: 47r-47v; Embaxadores: 56v; Entallador: 50v-51r; Entalladores, Torneros, Caxeros: 51v-52r; Espaderos: 52r; Impresores: 57v-58v; Juezes: 51r-51v; Justadores, y Torneantes de-pie: 58v-59r; Libreros: 59v-60r; Litigantes: 60r; Mayordomos, o Factores: 62v; Médicos: 61v-62v; Mercaderes: 60r-61r; Mineristas, Metaleros: 62v-64r; Molinero: 61r; Monederos: 61v; Músicos: 64r-64v; Pages: 69v; Panaderos, Molineros: 66v; Pastores: 68v-69r; Pedagogos o Maestros de Gramática: 66r-66v; Pintores, Iluminadores: 69r-69v; Plateros, Orifices: 67v-68v; Predicadores: 66v-67r; Prensadores: 67r-67v; Reloxeros: 69v-70r; Sastre: 70r-70v; Texedores: 68v; Tundidores: 71r-71v.

3.2.2. Nombres del artífice, especialista y la materia, objeto o lugar con que se relaciona

Armas, y Atletas: 40r-40v; Barquero, y Barcas: 45v; Botica, y Boticario: 45v-46r; Cantero, y Cantería: 46r-46v; Cantores, y Capilla: 47v; Cavallos y sus domadores: 36r-38r; Cazador, y Caza: 46v-47r; Escrituranos, y Escrituras: 49v-50v; Esgrimidor, Esgrima: 50v; Espadero, Espadas: 51r; Labrador, Labrança: 59r-59v; Médico, y medicinas: 64v-65r; Sepultureros, entierros: 70r.

3.2.3. Nombres de objetos

Aderezos de Casa: 35r-35v; Aderezos de Cavallos: 35v-36r; Aderezos de Mugerres: 34v-35r; Armas: 34r-34v; Baxilla: 46r; Galera: 45v; Perfumadores: 66r; Tapicería: 71v; Vidrio, anteojos: 70v-71r.

3.2.4. Nombres de lugares

Cárcel, y Prisiones: 49r-49v; Hornos de cal, Ladrillo y yeso: 56r; Huertas, y Jardines: 56r-56v.

3.2.5. Nombres de estamentos sociales e instituciones

Cortes: 47v-48v; Inquisición: 57v; Nobleza: 65v-66r.

3.2.6. Nombres de acciones

Milicia por tierra: 52v-54v; Guerras por la mar: 54v-55r; Naos, Navegación: 65r-65v.

3.2.7. Nombre de disciplina o materia

Geometría: 55r-56r.

3.2.8. Acción verbal

Escribir: 52r-52v.

4. Nombres repetidos en varios epígrafes

Algunos nombres que constituyen un epígrafe o encabezamiento los encontramos formando parte de otro epígrafe que corresponde a un núcleo temático distinto, aunque relacionado asociativamente con el anterior.

Por ejemplo, el término *Armas* lo encontramos en los núcleos temáticos *Armas*, y *Atletas*; el término *Espadero*, en *Espaderos* y *Espadero*, *Espadas*; el término *Cavallos*, en *Aderezos de Cavallos* y *Cavallos*, y *sus domadores*; el término *Caza*, en *Caza* y *Cazador*, y *Caza*; el término *Médico*, en *Médicos* y *Médico*, y *medicinas*; el término *Entallador*, en *Entallador* y *Entalladores*, *Torneros*, *Caxeros*; el término *Molinero*, en *Molinero* y *Panaderos*, *Molineros*.

5. Grafías de los epígrafes

Todos los epígrafes comienzan con letra mayúscula y también están con mayúscula inicial los nombres incluidos en los epígrafes compuestos por más de una palabra, excepto *domadores* en el núcleo *Cavallos*, y *sus domadores*; *tierra*, en *Milicia por tierra*; *mar*, en *Guerras por la mar*; *cal*, *ladrillo* y *yeso*, en *Hornos de cal*, *ladrillo*, y *yeso*; *pie*, en *Justadores*, y *Torneantes de a pie*; *medicinas*, en *Médico* y *medicinas*; *entierros* (aunque la *e* inicial la hace algo mayor que el resto de las letras), en *Sepultureros*, *entierros*; *antojos* (la *a* inicial algo mayor), en *Vidrio*, *antojos*.

Todos los epígrafes, como ya indicamos en el capítulo primero, aparecen subrayados y llevan el signo antígrafo o calderón ¶.

Salvo en dos casos, los sustantivos que constituyen los epígrafes no van precedidos de determinante.

6. La información en el cuerpo del núcleo temático

Las voces que constituyen el repertorio léxico de cada núcleo temático se presentan en el interior de un texto narrado. Esta característica diferencia al manuscrito de las listas de palabras presentes en la mayoría de las nomenclaturas y en los vocabularios alfabéticos plurilingües.

Todos los núcleos temáticos coinciden en la forma de presentar el contenido --texto narrado--, pero no ocurre lo mismo con la información que cada uno de ellos contiene. Podemos destacar:

a) Núcleos que registran información de carácter lexicográfico, integrados por voces que hacen referencia a objetos, acciones, instrumentos, personas, etc., que se relacionan con el encabezamiento. Sirva de muestra, por ejemplo, el núcleo *Aderezos de mugeres*, en el que se observan telas, objetos de adorno y vestidos utilizados por las mujeres:

1 *Aderezos de Mugeres*

Apretador, çarcillos, o arracadas, cadenas/ [fol. 35r] de oro, collares, anillos, axorcas, pretinas, o cin/luras de pedrería, pomas de olores, buxetas, pun/tas de oro, o de diamantes, botones de oro, de per/las, argentería, alamares de oro, o plata, mar/tas entoras, botones de punzón para ámbar, bo/tones redondos, o cristal, Jubones de tela de/ oro, de raso, de terciopelo, guarniciones de/ recamados, de cordonzillo, de obra estrangera,/ terciopelo golpeado, ropas de tafetán frisado,/ granizado con plata, tocados ricos, escofiones/ enrizados, color de cohinilla fina, vestidos, ro/pas, trage, dices, moños, lunetas, rebozos,/ botillas, y calzados, las argollas, visten/ cotanías, almalafas, escarcelas, y volan/tes, avanillos para quitar las moscas, en/ los chapines viras de plata, gorgueras, to/cado, escofiones de oro escarchados, enriza/dos con perlas, ropas, ropage, dices./

b) Núcleos en los que la información es, sobre todo, de carácter enciclopédico y se citan las cualidades que debe reunir un catedrático, predicador, etc.; se describe cómo son y actúan las alcahuetas; se describen y comparan los vicios que dominan en la Corte; se alude al origen de la nobleza, etc. Núcleos de esta naturaleza son: *Abogados, Alcahuetas, Cortes, Catedráticos, Embaxadores, Nobleza, Pedagogos o Maestros de Gramática, Predicadores*. Sirvan como ejemplo de lo dicho los siguientes núcleos:

1 *Catedráticos.*

Un Maestro ha de ser fácil en explicar, agudo/ en el resolver, paciente en el escuchar, puesto/ en razón en sus dichos, sentencioso en sus pa/llabras, elegante en el leer, officaz en pro/nunciar, fiel en el alegar, y útil en el enseñar.

1 *Alcahuetas.*

Ellas hazen con varios golpes de astucias, que/den asidos los paxarillos incautos a la li/ga de sus palabras; más persuasión tienen/ que un Retórico; ellas loan con excelencia,/ exageran con admiración, aconsejan con destre/[fol. 38v] za, persuaden, y disuaden maravillosamente,/ dan color a sus razones, engrandezen sus pensa/mientos, confulan los dichos contrarios, aniqui/lan el ageno, ensalzan el suyo, y con motes,/ donayres, y invenciones hazen quanto pueden./ Componen las palabras con notable adorno, con/ el semblante las imprime, con la gravedad/ las da fe, con colores las viste, con la hipocro/sía les da una devoción singular, naciendo/ de aquí hazer Señor del ánimo,

dueño de la imaginación, y Rey de la voluntad. Hallan nuevos modos de escribir con albayalde, estampado con goma, y destilan relucióngano. Pues si es Poeta es todo heroico quanto ha/bla de lides amorosas; todo satyrico acordando desdenos, y enojos, todo lyrico escribiendo deleytes; todo Cómico fingiendo alegría; todo Trágico fingiendo desesperación. El lógico para confutar las razones de las mugeres, muéstrales lo falso por lo verdadero, importa/na con argumentos, responde con objeciones, in/sta con nuevos sylogismos, y al fin concluye, que a tal hora se abra la puerta. Habla del término dándole de dos, o 3. días, descubre el [fól. 39r]

nombre, muestra el verbo, que es comer, com/pone una Oración, que Pedro está abrazado de amor, construye la proposición de su ardiente deseo; haze una Hypótesis si ella quisiese, forma una gentil figura del Amante acerca de remover la contradición de la Persona a/mada, acomodar las diferencias, convertir los ánimos en uno, subalternar aquél con ésta, y ésta con aquél haciéndoles equipollentes. De allí forma el sugeto de la Muger, el predicado del hombre, la travazón de ambos, la materia es apta, la forma es justa, la figura es buena, el medio término está prompto, el modo en orden, de que se haze una perfecta conclusión de juntarse, porque el negocio dure se cumple con una puntual demostración, de la Geometría se vale pa/ra hazer escaleras, y mirar quanto ay del suelo al balcón &ª

1 Cortes.

D. Ant. de Guevara dize, se dixo la Corte con tal nombre, porque en ella todas las cosas son cortas, sino las maldades, aparejándose [fól. 48r] quando alguno entra en ella la serpiente, contra Nasica. El Filisteo contra David; el Minotauro contra Teseo: Medusa contra Perseo, Cir/ce contra Ulisses: el Javalí contra Menelao: la monstruosa Laguna contra Corobo: Medea contra Meleagro. Porque toda la tropa de los vicios se une para hazerlo un excelente vicioso. Las invidias, los odios, que todos alvorgan en la Corte. Allí la sobervia se ensalza, sublimase la altivez, buela el desvanecimiento, no tiene freno el robo, anda suelta la sensualidad, la desle/altad no es corregida, banquetea la gloto/neria, blasona la yra, campea la invidia. Allí los estupros, los adulterios y todo género de torpezas son juego de Cortesanos, y ricos. Allí se hallan las virtudes en per/petuo naufragio, allí se haze burla de los sinceros, persigunse los justos, son favorecidos los descarados, y atrevidos, ampáranse lisongeros, y murmuradores. Allí parece se aya recogido toda la brutalidad del mundo, como en un Cuerpo. Una sobervia semejante a la del Cavallo, una crueldad de Tigre, una rapacidad de Lobo, una obstinación de mulo, una astucia de raposa, una variedad de Pardo, una mordacidad de Perro, una [fól. 48v] chocarrería de mona, un arrojamiento de ca/brón. Allí se hallarán furiosos Centauros, las peligrosas Quimeras, los Sátyros locos, las suzias Harpjas, las maliciosas Syrenas, las Scyllas con dos formas, las

*monstruosas Medusas, los/ vanos Proteos, los horrendos Avestruzes, los gollosos Grifos, los terribles dragones, y quantos/ monstruos crió contra su voluntad la Naturaleza./
Tampoco fallan en mugeres de/ cortos vicios, profesando soberbias galas, delicadezas, y afeytes, el ocio, comidas, bayles, can/tares, de quien aprenden dañosas costumbres, co/mo vanidades, arrogancias, importunidades, de/masías, contradiciones, obstinaciones, venganças,/ astucias, malicias, arrojamientos, fuera de lo/ que se les apoga de las Ancianas, que amaestrán a las Mozas melibeas &ª./*

Es en estos núcleos donde, de por un lado, encontramos —aunque pocas—, referencias mitológicas, históricas que se utilizan como elementos en las comparaciones y descripciones; de otro, el autor recurre al uso de algunas fuentes para corroborar y acentuar aquello que quiere destacar. Por ejemplo, en el núcleo temático *Abogados* cita a Sigonio¹⁶ para perorar sobre los vicios de los «malos causídicos», aludiendo para ello a distintos nombres, prototipos de esos vicios: Harpías, Esfinges, Minotauros, Argos, Leomedontes, Ulises, etc. En el núcleo temático *Cortes* cita a don Antonio de Guevara (sin ninguna otra referencia complementaria), al explicar la causa del nombre *Corte*; también se alude en este núcleo a personajes y figuras mitológicas, históricas y bíblicas: Filisteo, David, Minotauro, Teseo, Medusa, Perseo. En el núcleo temático *Nobleza* aparecen diversos personajes históricos: Rómulo, Agatocles, Valentiniano; y los autores Ausonio y Flavio¹⁷. A través de alguno de estos núcleos se transmiten opiniones personales (en el núcleo *Cortes*, por ejemplo). En este núcleo se describe la vida en la Corte desde un enfoque totalmente negativo y corrupto. En el núcleo *Pedagogos o Maestros de Gramática* encontramos el uso de la primera persona verbal y un tono de interrogación retórica.

c) También existen núcleos de contenido híbrido en los que aparecen la información lexicográfica y la información enciclopédica mezcladas, por ejemplo, el núcleo temático *Mineristas, Metaleros*, que contiene numerosas voces referidas a personas, a instrumentos, a acciones, a materiales, a nombres de los lugares donde se producen distintos minerales, a las formas cómo deben trabajarse y a términos de las distintas clasificaciones de objetos. Subrayamos en el texto del núcleo algunas de esas voces y datos enciclopédicos:

¶ Mineristas, Metaleros.

Hállanse Marquesitas con filetes de ponderosa materia, pedacillos de minerales, o de otras/ tinturas metálicas, la terrosidad gruesa del/ agua hecho el cálculo del provecho, o daño,/ hase de meter el metal a fuego de fusión pa/ra ver si se funde, es menester, si es terrestre/ la materia molificarla en cosas fusibles. Ha/zen la cava de la mina línea recta, atrave/sando el filón de la

¹⁶ Sin ningún otro dato bibliográfico en el manuscrito.

¹⁷ Sin otro dato bibliográfico en el manuscrito.

mina. *Las Personas/ pláticas en los Minerale, se dividen, ha/ [fol. 63r] hablando con propiedad, en Sinetos, Canopos, Gotomanos, Ensayadores, Partidores, Separadores, Afinadores. Los instrumentos son mazas/ grandes, picos, y puntales, azadones, vadiles, cuñas, cestones, sacos, carretas. En las minas intervienen estas acciones, búscanse, cávanse, asse/gúranse, hazónse respiraderos, llévase al lugar de la fábrica, rómpese, sepárase, lávase, acompañase, arrimásele carbón, y a soplo de fuel/les de brazo, o agua, se le da fuego, tapando/ el agujero; sácase de la fusión, quitase de/ la copela, échase en la fosa, cuélese, estiénden/la con el mazo formando varillas, quadran/tes, y planchas. Házese el ensaye de los meta/les por ver si tiene al martillo, y a la copela,/ refúndese, afinase, témplase con azero dasmas/quino, Azimiano, Coromano, o Bresano, házese/ bronze, y interviene la cadmia hecha dell' arte, y el Spondio, y Drifiges con flor de/ cobre quemado, después afinar la gruesa,/ la plata, el oro, cimentarlo con ligar los/ metales.*

De plata se hallan minas en Saxonía, en/ [fol. 63v] Ischia, en Alemania, en Pirá. Cobre en Italia; plomo en Alemania, Andalucía, Esta/ño en Flandes, Bohemia, Inglaterra, hyerro en/ Elba Isla, Vizcaya, Azogue en Austria.

Es menester saber hazer las formas, para las/ quales es menester buscar tierra, que se rija bien/ al fuego, que esté dispuesta para recibir bien los/ metales, que buelva la fundición limpia, que no/ disminuya, ni rebiente con hendeduras al re/cozer, fundir, y disponer las materias, y hazer/ bien la composición, y compañía de los metales/ es menester tierra, que se rija bien al fuego,/ ha de tener grano sutil, y para que sean tonazes/ los instrumentos, la hornaza ha de fundir/ con evaporación de reverbero la vazía, el cestón, el atizador, las puertecillas, espor/tillo, canal, espina, fregador, copelas, crisol/les, muelles. Las acciones son batir la greda,/ acompañar en ella la borra, hazer las/ formas del Archetypo, el macho, secarlo,/ poner la cera, cubrirla, hazer el llenador,/ los respiraderos, derretir la cera, y aquí e/stará el vazío, el Alma, y el lleno, ha/zer la capa de la fundición, el canal, y/ [fol. 64r] la figura de tierra, cortar al derredor, ajustar/lo de cera, cubrirlo de greda./

Los grandes tiros, bombardas; los lar/gos Basiliscos; los otros pasavolantes, los más/ pequeños espingardas, y cervatanas, los me/nores mosquetes, y arcabuzes, otros los llaman/ cañones doblados todo género de artillería, que/ tiene forma de cañón. Usan hazer cámaras en/ vez de las antiguas espingardas, cervatanas,/ echacuervos, se hazen sacres, falcones, esme/riles. Las partes de las piezas son el vazío de/ la cámara, la boca, lo de fuera, los ornamentos,/ la culata, para traerlas el carro tiene el lecho/ de limones, las ligaduras, y ruedas, después/ de cargarlas, y ponerles tacos, y balas, ajustar/las con la mira tirar derecho./

Scala campanaria llaman los deste/ officio la regla de hazerlas, medir la campana/ por la orla dolla. Las partes de la campana/ son el badajo, el anzuolo, el ciolo, las asas, la/ orla, lo de fuera, la corona, el copo y la ci/güña.

8. Extensión de los núcleos temáticos

El número de vocablos¹⁸ que comprende cada uno de los núcleos temáticos es variable: oscila entre los doscientos treinta y siete del núcleo *Milicia por tierra* hasta los tres que corresponden al de *Barquero*, y *Barcas*. A continuación, indicamos el número de vocablos registrados en cada núcleo temático (léase la tabla de celda izquierda a derecha, fila tras fila):

Aderezos de Casa: 51	Aderezos de Cavallos: 27
Aderezos de Mugerres: 53	Albañil: 82
Armas: 97	Armas, y Atletas: 101
Arquitectos: 47	Artillería: 23
Astrólogos: 16	Barbero: 28
Barquero, y Barcas: 3	Baxilla: 33
Bordadores: 18	Botica, y Boticario: 30
Camamenteros, Padres de mozas 8	Canonistas: 8
Cantero, y Cantería: 31	Cantores, y Capilla : 45
Çapateros: 37	Cárcel, y Prisiones: 24
Cavallos, y sus domadores: 81	Caza: 20
Cazador, y Caza: 47	Cerrajero: 33
Cirujano: 29	Entallador: 23
Entalladores, Torneros, Caxeros 30	Escrivanos, y Escrituras: 80
Escrivir: 34	Esgrimidor, Esgrima: 41
Espadero, Espadas: 25	Espaderos: 24
Galera: 43	Geometría: 77
Guerras por la mar: 75	Hornos de cal, ladrillo y yeso: 7
Huertas, y Jardines: 90	Impresores: 60
Inquisición: 27	Juezes: 75
Justadores, y Torneantes de a pie: 31	Labrador, Labrança: 64
Libreros: 34	Litigantes: 14
Mayordomos, o Factores: 7	Médico, y medicinas: 53
Médicos: 70	Mercaderes: 87
Milicia por tierra: 238	Mineristas, Metaleros 119
Molinero: 17	Monederos: 17
Músicos: 84	Naos, Navegación: 60
Pages: 12	Panaderos, Molineros: 30
Pastores: 16	Perfumadores: 11
Pintores, Iluminadores: 34	Plateros, Orífices: 140

¹⁸ Con el término *vocablo* designamos, a estos efectos, los simples y los que forman expresiones pluriverbales.

Predicadores: 23	Prensadores: 26
Reloxeros: 47	Sastre: 42
Sepultureros, entierros: 28	Tapicería: 8
Texedores: 37	Tundidores: 19
Vidrio, anteojos: 44	

En general los vocablos que componen el corpus léxico carecen de definición, si bien hemos encontrado algunas voces definidas, por ejemplo:

simetría es la proporción de las partes entre sí (en núcleo temático *Arquitectos*).

eutymia es la pulideza, y garbo de la cosa (en *Arquitectos*).

cabrilla el instrumento, con que carga la piedra (en *Albañil*).

polea el carrillo de la cuerda (en *Albañil*).

reclamo es la palabra última de la página (en *Impresores*).

tixera de habetes, que son los hyerros, con que se prende el paño de rebotaderas (en *Tundidores*).

zapato hendido, que es zapato, que no se le ve la/ costura por la suela (en *Çapateros*).

Aunque los sinónimos tampoco son abundantes hemos encontrado algunos; por ejemplo:

manoplas, o guantes de malla (en *Armas*)

çarcillos, o arracadas (en *Aderezos de Muger*)

pretinas, o cinturas (en *Aderezos de Muger*)

gavetas, o alacena (en *Aderezos de Casa*)

caxa de barbero, o estuche (en *Barbero*)

escupidor, o bacinilla (en *Baxilla*)

cados, madriguera (en *Cazador, y Caza*)

paraíso, o taladro (en *Cerrajero*)

tosco, basto, grosero (en *Entallador*)

hazes, o gavilla (en *Labrador, Labrança*)

gnomon, o estilo (en *Reloxeros*)

En algunos núcleos temáticos aparecen seguidos vocablos que comparten la misma raíz léxica, a saber: *andamios*, *andamiar*, *andamiada* (en *Albañil*); *montería*, *montero*, *montear* (en *Cazador, y Caza*); *esgrima*, *esgrimir*, *esgrimidor* (en *Esgrimidor, Esgrima*); *clavellinas*, *claveles* (en *Huertas, y Jardines*); *tratar*, *contratar*, *tratos*, *contratos* (en *Mercaderes*); *cauterio*, *cauterizar*; *frenesí*, *frenético* (en *Médico, y medicinas*).

9. Clasificación de los vocablos según su composición

Los vocablos que constituyen este repertorio presentan distintas formas: palabras simples (*nivel*, *regla*, *aguja*), palabras compuestas (*curvilíneo*, *planimetría*, *picaportes*), palabras derivadas (*sobresolar*, *destemplar*, *espaderos*), expresiones pluriverbales: *abultada voz*, *armas blancas*, *estar en verde*, *pico al viento*, *tirar largo*.

En resumen y en tantos por cientos: el 71% de los núcleos se refiere a profesiones, artes y ciencias; los núcleos son de contenido lexicográfico, enciclopédico y mixto, correspondiendo a los primeros el 86%; existen subclasificaciones internas de voces en el 44% de los núcleos temáticos; son escasas las referencias a autores clásicos, frecuentes en la época; predomina la terminología específica de profesiones, artes y ciencias; los núcleos contienen, predominantemente, el 56% de sustantivos y el 35% verbos (incluidos los de las expresiones pluriverbales).

10. Inventario de voces del registro interno de la parte temática del *Tesoro Abreviado*

Abatirse: 46v	aderezar a la brida: 35v-36r	al galope: 36r-38r
abjurar de levi: 57v	aderezar a la estradiota: 35v-36r	al parar: 36r-38r
abjurar de vehemente: 57v	aderezar a la ginetá: 35v-36r	al partir: 36r-38r
abordar con el enemigo: 54v-55r	admitir el descargo: 51r-51v	al paso elevado: 36r-38r
abrir salida: 34r-34v	admitir la apelación: 51r-51v	al trote: 36r-38r
abrir ventanas: 33r-34v	adornar el sepulcro: 70r	al trote libre: 36r-38r
abrir zanjas: 33r-34v	adorno gracioso: 66r-67r	ala: 66v
abrirse: 54v-55r	adquirir lo perdido: 52v-54v	ala de la mano derecha: 54v-55r
abrirse la gana del comer: 64v-65r	adulcir el oro: 67v-68v	alabardas: 34r-34v
abrirse la nao: 65r-65v	afeytar a navaja: 45r	alabrandino: 67v-68v
abroquelarse: 50v	afeytar a punta de tixera: 45r	alacenas: 35r-35v
absoluto: 55r-56v	afeytar yervas: 56r-56v	alamares de oro: 34v-35r
aburradas: 47r	afilear las navajas: 45r	alamares de plata: 34v-35r
acabar la guerra: 52v-54v	afinador: 62v-64r	alanzear un puerco: 46v
acabar un vestido: 70r-70v	afinar: 61v	alarifes: 55r-56v
acamparse: 52v-54v	afinar: 62v-64r	alas: 52v-54v
acanto: 56r-56v	afinar el oro: 62v-64r	alazén tostado: 36r-38r
acessos: 39v-40r	afinar la plata: 62v-64r	albaca: 56r-56v
acento aspirado: 52r-52v	afinarse: 50v	alberca: 56r-56v
acento breve: 52r-52v	afinarse: 62v-64r	alcaldes: 51r-51v
acento circunflexo: 52r-52v	aforismos: 61v-62v	alcatifas: 35r-35v
acento grave: 52r-52v	aforrar el talón: 57r-57v	alcones: 46v
acento largo: 52r-52v	ágata: 67v-68v	alcorán: 46v
acometer: 52v-54v	agente: 55r-56v	alegar autores: 60r
acometer vaxeles: 54v-55r	agentes: 60r-61r	alegar memoria de edad: 49v-50v
acomodar las rexas: 33r-34v	agilidad en el manejo de la espada: 40r-40v	alelíos: 56r-56v
acomodar los perpendiculares: 66v	agravar las prisiones: 51r-51v	alexandrinas: 56r-56v
acompañar la borra: 62v-64r	agravarse el mal: 64v-65r	alezna de palmillar: 57r- 57v
acompañarse: 62v-64r	agraviar las partes: 51r-51v	alezna de pezear: 57r-57v
acosar: 46v	aguamanil: 67v-68v	alezna de sobresolar: 57r-57v
acreedores: 60r-61r	agudo: 55r-56v	alfange: 34r-34v
actos judiciales: 49v-50v	aguijada: 56r-56v	alfanges: 52r
acudir: 60r-61r	aguijada: 59r-59v	alférezes: 52v-54v
acudir la sementera: 59r-59v	aguja: 45v	alguazil: 57v
acusadores: 47r	aguja: 57r	alguaziles: 51r-51v
adarga: 52v-54v	agujas: 33r-34v	
adarguillas: 67r-67v	agujas: 47r-47v	
adelgazar el humor: 64v-65r	ajustar créditos: 62v	
	ajustar de cera: 62v-64r	

alhombas de Alcaraz: 35r-35v	anca: 36r-38r	apilar: 33r-34v
alhombas moriscas: 35r-35v	áncora: 65r-65v	aplazar la parte: 51r-51v
alhombas turcas: 35r-35v	anclar el navío: 65r-65v	aplomar los ángulos: 33r-34v
alicates: 67v-68v	anchura: 33r-34v	aporcar los cardos: 56r-56v
aligerar el navío: 65r-65v	andamiada: 33r-34v	aportar: 65r-65v
aljavas: 34r-34v	andamiar: 33r-34v	aportillar gruesos esquadrones: 34r-34v
alma: 62v-64r	andamios: 33r-34v	apósito: 35r-35v
almagrar: 68v-69r	andar comido por servido: 60r-61r	apóstrofo: 52r-52v
almalafas: 34v-35r	andar los precios bajos: 60r-61r	aprensar: 59v-60r
almárraga: 35v-36r	andas: 70r	apretador: 34v-35r
almocafre: 56r-56v	ángulo: 55r-56v	apretar el libro con la llave: 57v-58v
almofarifazgo por mar: 60r-61r	ángulo curvilíneo: 55r-56v	apretar los cordeles: 51r-51v
almohadas de terciopelo: 35r-35v	ángulo horario: 69v-70r	apretar sobre el mármol soplando: 70v-71r
almoneda pública: 49v-50v	ángulo rectilíneo: 55r-56v	aprovarse: 49v-50v
alna: 71v	ángulos: 40r-40v	arado: 59r-59v
aloxar: 52v-54v	ángulos correspondientes: 40r-40v	aráez: 45v
alquería: 59r-59v	ángulos exteriores: 40r-40v	aranzel: 49v-50v
alquitaras: 45v-46r	ángulos inferiores: 40r-40v	arar: 59r-59v
alteradas: 64r-64v	ángulos instaurantes: 40r-40v	árbol de las venas y nervios: 45r
alteza del sugeto: 66r-67r	ángulos interiores: 40r-40v	árbol desnudo: 56r-56v
altimetría: 55r-56v	ángulos mixtos: 40r-40v	arcabuz de mecha: 34r-34v
altura: 33r-34v	ángulos obtusos: 40r-40v	arcabuz de pedernal: 34r-34v
altura: 55r-56v	ángulos permanentes: 40r-40v	arcabuzeros de a caballo: 52v-54v
alzar de eras: 59r-59v	ángulos rectilíneos: 40r-40v	arcabuzes: 62v-64r
alzar el cerco: 52v-54v	ángulos rectos: 40r-40v	arcenique cristalino: 61v
alzar los muelles: 66v	ángulos superiores: 40r-40v	arco: 34r-34v
alzar puentes: 52v-54v	anillos: 34v-35r	arco horizontal: 69v-70r
amagar: 40r-40v	animarse: 36r-38r	arco vertical: 69v-70r
amagar: 50v	antemeridiales: 69v-70r	architrabe: 50v-51r
amansar al agua: 67r-67v	antídotos: 61v-62v	archivos: 49v-50v
amargueruelo: 59r-59v	antiparras: 68v-69r	
amaricino: 66r	anublarse: 56r-56v	
amarras: 65r-65v	anular: 51r-51v	
amaynar: 54v-55r	ánulo astronómico: 55r-56v	
amaynar: 65r-65v	anzuelo: 62v-64r	
ámbar negro: 67v-68v	año estéril: 59r-59v	
amenazar terrible: 66r-67r	aparador: 46r	
ametiste roxo: 67v-68v	aparejarse a la defensa: 52v-54v	
amonestar blando: 66r-67r	apartar la bisnaga: 59r-59v	
anales: 49v-50v	apedrearse: 56r-56v	
	apelar de la sentencia: 60r	

arena: 33r-34v	arruinar bastiones: 52v-54v	avanillos: 34v-35r
arena blanca y flexible: 70v-71r	arruinar rocas: 52v-54v	ave: 46v
arena de amoldar: 67v-68v	artillar: 45r	aventar: 59r-59v
arenisca: 59r-59v	artillería: 45v	aventurarse: 60r-61r
argentería: 34v-35r	artillería gruesa: 45r	aventurero: 58v-59r
argollas: 34v-35r	artillero: 45r	aver bonança: 65r-65v
arietes: 45r	asa: 62v-64r	averiguar: 51r-51v
arietes: 55r-56v	ascendientes: 64r-64v	avivar: 69r-69v
armada: 54v-55r	ascensión obliqua: 69v-70r	axorcas: 34v-35r
armada: 65r-65v	ascensión recta: 69v-70r	ayre: 64r-64v
armada poderosa: 54v-55r	asentar a su cuenta esta partida: 60r-61r	ayudarse el enfermo: 64v-65r
armadura: 68v	asisiones: 47r	ayunque: 61v
armas a prueba de arcabuz: 34r-34v	asperón: 67v-68v	azadilla: 56r-56v
armas blancas: 34r-34v	aspiración: 47v	azadón: 62v-64r
armas blancas: 58v-59r	assegurar: 62v-64r	azepillar: 51v-52r
armas defensivas: 34r-34v	assegurar las mercaderías: 60r-61r	azeytes: 45v-46r
armas ligeras: 34r-34v	assentar: 51v-52r	azicalar: 52r
armas lutadas de oro: 58v-59r	assentar en el registro: 49v-50v	azicalar la espada: 51r
armas luzidas: 34r-34v	assentar las piedras: 33r-34v	azimiano: 62v-64r
armas ofensivas: 34r-34v	asserradores: 51v-52r	azor: 47r
armas pesadas: 34r-34v	assestar: 45r	azorarse: 36r-38r
armazón de la galera: 45v	astrolabio: 55r-56v	azores: 46v
armellas: 49r	atacadero: 34r-34v	azotar el navío: 65r-65v
armería: 34r-34v	atacar: 34r-34v	azuzenas: 56r-56v
armero: 34r-34v	atajar: 64v-65r	bacinilla: 46r
armónico: 64r-64v	atambor: 52v-54v	badajo: 62v-64r
arnés trenzado: 34r-34v	ataúd: 70r	badil: 33r-34v
arneses templados: 34r-34v	ataxar los pasos: 46v	bala: 34r-34v
arquipéndolo: 55r-56v	atener: 49v-50v	bala: 45r
arquitectura: 33v-34r	athanasia: 57v-58v	balanites: 67v-68v
arquitrave: 33v-34r	atizador: 62v-64r	balaustres: 46r-46v
arracadas: 34v-35r	atraedor: 47r-47v	balax: 67v-68v
arralador: 68v	atravesar la muralla: 34r-34v	bálsamo: 66r
arraygar: 56r-56v	atríaca: 45v-46r	baluartes: 52v-54v
arraygar: 59r-59v	atriles: 49r	ballesta: 34r-34v
arremeter: 50v	atrincherarse: 52v-54v	ballestas: 46v
arremeter una esquadra: 34r-34v	audiencia: 49r-49v	banco: 65r-65v
arrimar carbón: 62v-64r	auditor: 52v-54v	banco do se azicalan: 51r
arrojar fuegos: 52v-54v	autenticar: 49v-50v	bancos: 45v
arruinar baluartes: 52v-54v	auto: 51r-51v	bancos de nogal: 35r-35v
	auto general: 57v	

bancos de respaldar: 35r-35v	bezerro: 59v-60r	brazos: 36r-38r
bandera: 70r-70v	bienes: 49v-50v	brear: 45v
bárbaro: 36r-38r	bigas: 51v-52r	brear: 54v-55r
barco: 65r-65v	blandoncillos: 46r	bresano: 62v-64r
baripto: 67v-68v	blanquear: 33r-34v	brete: 49r-49v
barquillos: 46r	blanquezer: 67v-68v	breve: 64r-64v
barrachel de campaña: 52v-54v	boca: 62v-64r	brida: 35v-36r
barrenas: 49r	boca: 70v-71r	bridón: 36r-38r
basa: 33v-34r	bocado: 35v-36r	brocado: 68v
basa: 50v-51r	bogar: 45v	brocados: 35r-35v
basa: 66v	bogar de reata: 54v-55r	brocas: 57r-57v
basilisco: 62v-64r	bolandera: 57v-58v	bronce abrasado: 61v
bastecerse de municiones: 52v-54v	boleo: 40r-40v	bronquillo: 67r-67v
bastecerse de vituallas: 52v-54v	bolsilla: 70v-71r	broquel: 52v-54v
bastidor: 57r	bolver: 66v	broquel de espada: 40r-40v
bastiones: 52v-54v	bolver con una escobilla: 71r-71v	broquel de espada y capa: 40r-40v
bastoncillo: 33v-34r	bolver lo que come: 64v-65r	broquel de espada y daga: 40r-40v
batalla: 54v-55r	bomba: 65r-65v	broquel de rodela: 40r-40v
batán: 66v	bombarda: 62v-64r	broqueles: 50v
bateles: 45v	bondad de la dotrina: 66r-67r	brotar: 56r-56v
batela: 65r-65v	boqueros: 68v	brotavo: 56r-56v
batidor: 57v-58v	bordado: 57r	bruñidor: 57r-57v
batir: 52v-54v	bordar: 57r	bruñir: 52r
batir: 59v-60r	borlas: 35v-36r	bruñir: 57r-57v
batir la agreda: 62v-64r	bote: 58v-59r	bruñir: 67v-68v
baxilla de oro: 46r	botes: 45v-46r	bruñir el papel: 59v-60r
baxilla de peltre: 46r	botillas: 34v-35r	bruselas: 67v-68v
baxilla de plata: 46r	botón de fuego: 47r-47v	brutesco de animales: 69r-69v
baxilla de talavera: 46r	botón empollado: 56r-56v	brutescos: 57r
baxilla de vidrio veneciano: 46r	botonazo: 40r-40v	buche: 45v
baxones: 64r-64v	botones de oro: 34v-35r	buena postura: 69r-69v
bayo claro: 36r-38r	botones de perlas: 34v-35r	bufetes: 35r-35v
bayo obscuro: 36r-38r	botones de punzón: 34v-35r	buril: 67v-68v
bemoles: 47v	botones redondos o cristal: 34v-35r	buscar: 62v-64r
beneficio de inventario: 49v-50v	box: 57r-57v	buxetas: 34v-35r
berniz: 69r-69v	boyentana: 67v-68v	caballo leal: 35v-36r
bertigine: 61v-62v	bozal de campanillas: 35v-36r	cabeza: 36r-38r
beryllo: 67v-68v	brasero: 46r	
betún: 67v-68v	braseros: 49r	
bevidas: 61v-62v	brazaletes: 34r-34v	
	brazaletes: 52v-54v	

cabeza de cavallería: 52v-54v	cámara: 65r-65v	cantueso: 56r-56v
cabeza de infantería: 52v-54v	cámaras: 62v-64r	caña de hierro: 70v-71r
cabezada: 36r-38r	camarero: 69v	cañamo hilado: 68v
cabezadas: 35v-36r	cambiar: 50v	cañas: 36r-38r
cabezear: 36r-38r	cambios: 49v	cañón: 36r-38r
cabezera: 57v-58v	cambray: 68v	cañón: 68v
cables: 33r-34v	camizo: 59r-59v	cañón doblado: 62v-64r
cabos de esquadra: 52v-54v	campana: 45r	cañonear: 45r
cabrillas: 33r-34v	campana: 69v-70r	cañutillo: 57r
cadalso: 57v	campo con trincheras: 52v-54v	capa: 70r-70v
cadáver: 70r	camprones: 57v-58v	capa de coro: 70r-70v
cadavera: 70r	canal: 33v-34r	caparazón: 35v-36r
cadena con candado: 49r-49v	canal: 62v-64r	capazete: 34r-34v
cadena de oro: 34v-35r	canal: 66v	capellar: 70r-70v
cadena: 57r	cáncer: 61v-62v	capilla: 49r-49v
cadmio: 62v-64r	candados: 49r	capilla de voces: 47v
caerse la fruta: 56r-56v	candelero: 67v-68v	capitán: 45v
cahizada de tierra: 59r-59v	candeleros: 46r	capitán de artillería: 52v-54v
cal: 33r-34v	cangilones: 56r-56v	capitana: 54v-55r
calabozos: 49r-49v	canilla de ovillo: 68v	capitanes: 52v-54v
calafatear: 54v-55r	canilla de urdimbre: 68v	capitanes de lanzas: 52v-54v
calar las picas: 34r-34v	canoas: 65r-65v	capitano: 52v-54v
calçador: 57r-57v	cánones: 48v-49r	caracteres de canto o música: 57v-58v
calçados: 34v-35r	canopo: 62v-64r	caravela: 65r-65v
calcedonio: 67v-68v	cansar: 46v	caravina: 34r-34v
caldereros: 49r	cantar de arte: 47v	cárcel enferma: 49r-49v
calderillo: 46r	cantar en falsete: 47v	cárcel oscura: 49r-49v
caldero: 68v-69r	cantar en voz: 47v	cárcel fuerte: 49r-49v
calderos: 49r	cantar letrillas: 47v	cárcel hedionda: 49r-49v
calentadores: 49r	cantar motetes de a 3 ó 4 voces: 47v	carcetas: 47r
calentura: 64v-65r	cantar villancico: 47v	çarcillos o arracadas: 34v-35r
calificador: 57v	cantear de falso: 33r-34v	carcomerse: 56r-56v
cáliz: 67v-68v	cantera: 46r-46v	cardar: 71r-71v
calzar la rexa: 59r-59v	cantería: 46r-46v	cardas: 71r-71v
calzina de estaño: 70v-71r	canto: 64r-64v	cárdines: 39v-40r
calle de enmedio: 45v	canto de órgano: 47v	cargador: 67v-68v
cama de camino: 70r-70v	canto figurado: 64r-64v	cargar: 34r-34v
cama de campo: 35r-35v	canto firme: 64r-64v	
cama de damasco: 35r-35v	canto llano: 47v	
cama de galera: 35r-35v	cantoneras: 49r	
cama de viento: 35r-35v	cantoneras: 57v-58v	

cargar: 60r-61r	cautivar: 60r-61r	cercos: 66v
cargar la artillería: 52v-54v	cavallerizo: 69v	cerdas: 57r-57v
cargar los vientos: 54v-55r	cavalleros: 33v-34r	cernir el original: 57v-58v
cargazón: 65r-65v	cavallo: 36r-38r	ceroles: 57r-57v
carnero: 70r	cavallo bayo: 36r-38r	cerraduras: 49r
carrera: 36r-38r	cavallo blanco: 36r-38r	cerrar: 46v
carrera (a la): 36r-38r	cavallo castaño: 36r-38r	cerrar el proceso: 57v
carreta: 62v-64r	cavallo cervata: 36r-38r	cerrar los ojos al muerto: 70r
carretas de rueda: 55r-56v	cavallo color morzillo: 36r-38r	cerrarse el invierno: 54v- 55r
carro: 57v-58v	cavallo enjaezado: 35v-36r	cerrojos: 49r
carro: 62v-64r	cavallo fogoso: 36r-38r	cerval: 67v-68v
carta de arrendamiento: 49v-50v	cavallo ligero: 52v-54v	cervatana: 62v-64r
carta de dote y arras: 49v-50v	cavallo melancólico: 36r-38r	cesia: 56r-56v
carta de jorro: 49v-50v	cavallo meloso: 36r-38r	cestón: 62v-64r
carta de marear: 45v	cavallo pesado: 36r-38r	cestones gruesos: 45r
carta de pago: 49v-50v	cavallos: 52v-54v	cevadero: 56r
carta de venta: 49v-50v	cavallos enjaezados: 58v-59r	cielo: 35r-35v
carta del censo y tributo: 49v- 50v	cavar: 62v-64r	cielo: 62v-64r
carta dimisoria: 49v-50v	caxa: 69v-70r	ciervos: 47r
cartabón: 33r-34v	caxa de barbero o estuche: 45r	cifra: 67r-67v
cartoncillo de relieve: 67r-67v	caxas: 45v-46r	cigüeña: 57v-58v
casa de armas: 34r-34v	caxeta: 68v	cigüeña: 62v-64r
casanate: 52v-54v	caxones: 34r-34v	cimentar: 33r-34v
casas de la morada: 49v-50v	cayado: 68v-69r	cimentar: 62v-64r
casas solariegas: 49v-50v	cazadores de podencos: 47r	cimera: 52v-54v
casco: 34r-34v	cebar la tramoya: 66v	cimera: 58v-59r
casco: 52v-54v	cédula de armas: 34r-34v	cimeria: 67v-68v
cascos: 54v-55r	cegar: 52v-54v	cinamomo: 66r
caseta con sus casillas: 47r-47v	cegar a los contrarios el humo: 54v-55r	cindrias: 33r-34v
casias: 61v-62v	celada: 34r-34v	cintas: 33v-34r
castillo bien artillado: 45r	celada: 52v-54v	cinturas de pedrería: 34v- 35r
castillos con armas: 34r-34v	celebrar aniversarios: 70r	circulares: 40r-40v
casulla: 70r-70v	celebrar novenarios: 70r	círculos: 40r-40v
catapultas: 55r-56v	celebrar trigésimos: 70r	círculos concéntricos: 39v-40r
catar las medicinas: 45v-46r	celidonia: 67v-68v	círculos excéntricos: 39v- 40r
catarro: 61v-62v	cenadores: 56r-56v	citar la parte: 51r-51v
cauterio: 47r-47v	cendal: 68v	
cauterio: 64v-65r	ceñir: 52v-54v	
cauterizar: 47r-47v	cephalea: 61v-62v	
cauterizar: 64v-65r	cepo: 49r-49v	
	cepo: 62v-64r	

claraboyas: 46r-46v	combatir a guerra mortal: 52v-54v	contrapunto: 47v
clarín: 64r-64v	combatir muros: 52v-54v	contrapunto: 64r-64v
cláusulas: 49v-50v	comentos: 61v-62v	contratar contratos: 60r-61r
clavar: 67v-68v	comenzar la batería: 54v-55r	contratar tratos: 60r-61r
clavar la artillería al enemigo: 52v-54v	comerse de cáncer: 47r-47v	contratiempo: 40r-40v
claveles: 56r-56v	comisario general: 52v-54v	convalecer: 64v-65r
clavellinas: 56r-56v	comisario particular: 52v-54v	copas: 46r
clavicímbalo: 64r-64v	comisarios: 52v-54v	copela: 62v-64r
clavicordio: 64r-64v	cómite: 45v	copia: 49v-50v
clavija: 59v-60r	compañías: 52v-54v	copia de concetos: 66r-67r
clavillos: 57r-57v	compás: 46r-46v	coral blanco: 67v-68v
claviórgano: 64r-64v	compás mayor: 47v	corazas: 34r-34v
clerezía: 70r	compás menor: 47v	corazas: 34r-34v
climas: 39v-40r	compases de los pies: 40r-40v	corazas: 52v-54v
cobre: 70v-71r	componedor: 57v-58v	corazón: 67r-67v
coches: 35r-35v	compostura: 40r-40v	corbetas: 35v-36r
cofadrias: 70r	comprar contado: 60r-61r	corchea: 71r-71v
cofre: 57v-58v	comprar de fiado: 60r-61r	corcho de alcornoque: 71r-71v
coger en fragante delicto: 51r-51v	comprar la escribanía: 49v-50v	cordones: 46r-46v
coger la hortaliza: 56r-56v	compras: 49v	cordován: 57r-57v
cohechar: 49v-50v	condenar a muerte: 51r-51v	cordován de flor: 57r-57v
cohecho: 49v-50v	condolerse: 70r	corinthia: 33v-34r
cola: 36r-38r	confecciones: 61v-62v	cornada: 40r-40v
cola: 69r-69v	confutar severo: 66r-67r	cornada: 50v
colar: 62v-64r	conmover afectuoso: 66r-67r	cornamutas: 64r-64v
colchas: 35r-35v	conocedora: 55r-56v	cornerina: 67v-68v
colchones de tafetán: 35r-35v	conocer criminalmente: 51r-51v	corneta: 64r-64v
cólera: 61v-62v	conocer la enfermedad: 64v-65r	cornija: 33v-34r
colirios: 61v-62v	conocer la victoria: 54v-55r	cornija: 50v-51r
columna: 50v-51r	conozco el registro: 59v-60r	cornijas: 46r-46v
columna: 66v	consonancia: 47v	cornijas: 51v-52r
columna toscana: 33v-34r	consonancia: 64r-64v	cornijetas: 33v-34r
columnas: 46r-46v	cónsones: 64r-64v	coromano: 62v-64r
collares: 34v-35r	consulta de médicos: 64v-65r	corona: 62v-64r
collarete: 33v-34r	consultor: 57v	corona: 67r-67v
combatir: 40r-40v	contador: 52v-54v	coronas: 36r-38r
combatir a buena guerra: 52v-54v	contera: 51r	coroneles: 52v-54v
	contra escarpas: 52v-54v	coroza: 57v
	contrabajo: 47v	corredores: 52v-54v
	contrafuertes: 52v-54v	
	contralto: 47v	

corregidores: 51r-51v	crystal: 67v-68v	curva: 40r-40v
correr: 46v	crystal: 70v-71r	cýmbalo: 64r-64v
correr los humores: 64v-65r	cromático: 64r-64v	cýtara: 64r-64v
correspondientes: 60r-61r	cruz: 67v-68v	chapa de hierro: 67v-68v
corretor: 57v-58v	cruzero: 57v-58v	chapeta: 57r-57v
cortar: 51v-52r	cubas: 33r-34v	chapines: 34v-35r
cortar: 59v-60r	cubierta: 35v-36r	chapitel: 33v-34r
cortar: 61v	cubierta: 70r	chapitel: 50v-51r
cortar: 70v-71r	cubo: 55r-56v	chapiteles: 46r-46v
cortar el árbol viejo: 56r-56v	cubrir: 62v-64r	chavetas: 57v-58v
cortar el derredor: 62v-64r	cubrir de greda: 62v-64r	chirimía: 64r-64v
cortar el madero tosco: 50v-51r	cubrir la galera: 45v	chrisoberyllo: 67v-68v
cortar guarnición: 70r-70v	cuchara: 33r-34v	daga: 34r-34v
cortar las piedras de la cantera:	cuchara: 67v-68v	daga: 40r-40v
46r-46v	cucharas: 46r	daga: 40r-40v
cortijo: 59r-59v	cuchilla: 59v-60r	daga de alabarda: 40r-40v
cortina: 35r-35v	cuchillada: 50v	daga de media espada:
cortinas: 33v-34r	cuchilladas: 40r-40v	40r-40v
corvas: 36r-38r	cuchillo: 34r-34v	daga de montante: 40r-
cosas fusibles: 62v-64r	cuchillo de tajar: 52r-52v	40v
coser: 59v-60r	cuchillo grande: 51v-52r	dagas: 52r
coser: 59v-60r	cuchillos de monte: 52r	damasco: 68v
cosolete: 34r-34v	cuello: 36r-38r	damasco a ondas: 68v
cosolete: 52v-54v	cuencas de los sobreojos: 36r-38r	danza de arcos: 33r-34v
costa: 57r-57v	cuerno de la batalla diestro: 54v-55r	dar agua: 66v
costados: 52v-54v	cuerno de la batalla siniestro: 54v-55r	dar al través: 65r-65v
costas del mar: 54v-55r	cuerpo: 55r-56v	dar batería: 52v-54v
costear: 54v-55r	cuerpo de la batalla: 54v-55r	dar bueltas: 51r-51v
costear: 65r-65v	cuerpo sólido: 55r-56v	dar cabo: 65r-65v
costillas: 45v	culata: 62v-64r	dar color: 67v-68v
cota de malla: 34r-34v	culebrear la espada: 40r-40v	dar color: 69r-69v
cotanías: 34v-35r	culebrina: 45r	dar comisión para
coxinete: 45r	cultivar el campo: 59r-59v	prender: 51r-51v
cozer el horno: 56r	cuniculos: 55r-56v	dar cozes: 34r-34v
crear capitanes: 52v-54v	cuña: 62v-64r	dar el asalto: 52v-54v
crecer la calentura: 64v-65r	cuñador: 61v	dar el nombre: 52v-54v
crecer la obra: 33r-34v	curar: 61v-62v	dar el paso: 52v-54v
crines: 36r-38r	curar: 64v-65r	dar el Santiago: 52v-54v
crines trenzadas: 35v-36r	curar la roña: 68v-69r	dar el tono: 47v
crisol: 62v-64r	curiosar las galas: 70r-70v	dar en el rastro de la caza:
crispacio: 67v-68v	çurrón: 68v-69r	46v

dar en rocas: 65r-65v	dental: 51v-52r	dexar cohecharse: 51r-51v
dar fe y testimonio: 49v-50v	dental: 56r-56v	dexar la empresa: 52v-54v
dar filos: 51r	denunciar: 51r-51v	diagridi: 45v-46r
dar fondo: 51v-52r	dependencias: 49v-50v	diamante: 67v-68v
dar la carga: 52v-54v	depositario: 57v	diamon : 67v-68v
dar la casa 1ª: 51r-51v	derretir la cera: 62v-64r	diapante: 64r-64v
dar la sentencia: 51r-51v	derrotar este puerto: 54v-55r	diastematices: 64r-64v
dar libertad: 45v	desafiar al contrario: 52v-54v	diatesarón: 64r-64v
dar muestra: 52v-54v	desangrarse: 45r	diatónico: 64r-64v
dar plazos: 51r-51v	desarraygar el mal: 64v-65r	dibuxar: 67v-68v
dar poder en causa propia: 49v-50v	desbastar: 51v-52r	dibuxo: 51v-52r
dar poder en forma: 49v-50v	desbastar una piedra: 46r-46v	dicípulo: 40r-40v
dar por libre: 49r-49v	descargar el trigo: 59r-59v	diente: 68v
dar puntos a la herida: 47r-47v	descarnar la muela: 45r	diente: 69v-70r
dar señal de batalla: 54v-55r	descendientes: 64r-64v	dientes: 66v
dar socorro: 52v-54v	descompostura de los humores: 61v-62v	dietas: 61v-62v
dar término a la parte: 60r	desconfiar de su salud: 64v-65r	diftongos: 57v-58v
dar términos: 51r-51v	descubrir cantera: 46r-46v	diminuir una vara de seda: 70r-70v
dar tormento: 51r-51v	descubrir la armada: 54v-55r	dionysia: 67v-68v
dar trigo por trigo: 60r-61r	descubrir la tempestad: 65r-65v	discante: 64r-64v
dar una mano de yeso: 69r-69v	descubrir tierra: 65r-65v	disentería: 61v-62v
dar una rexa: 59r-59v	desenquadernar: 59v-60r	disparar: 34r-34v
dardo: 34r-34v	desgajarse las ramas: 56r-56v	disparar la artillería: 52v-54v
darse: 52v-54v	deshauziar: 64v-65r	dispararla: 45r
darse a la vela o a la mar: 45v	deshazer: 60r-61r	disposición: 33v-34r
darse a partido: 52v-54v	deshazer la compañía: 60r-61r	dissonancia: 47v
darse de rostro las galeras: 54v-55r	deshazer yerros: 62v	distancias: 69v-70r
dátiles de palma: 56r-56v	deshilas: 47r-47v	distilaciones: 61v-62v
declarar la verdad: 51r-51v	designios: 54v-55r	distilar: 45v-46r
declinaciones: 69v-70r	desleír: 45v-46r	dítono: 64r-64v
decociones: 61v-62v	desmuñecar: 40r-40v	divisorio: 57v-58v
decretales: 48v-49r	desmuñecar: 50v	divertir: 64v-65r
decretos: 48v-49r	despachar los negocios: 51r-51v	dividir: 61v
dedal: 57r	despedazar una rueda: 66v	dixes: 34v-35r
defender el puesto: 52v-54v	despertar: 36r-38r	doblar la ganancia: 60r-61r
defenderse: 52v-54v	despertarse el apetito: 64v-65r	doblete de seda: 68v
dehesa: 59r-59v	despojar: 52v-54v	dogmas: 48v-49r
delegado: 51r-51v	destemplar al olio: 69r-69v	donación: 49v-50v
deleytar agradable: 66r-67r	destemplar al temple: 69r-69v	
	destemplar la cal: 33r-34v	
	desvirar: 57r-57v	

dorar: 52r	embeber: 40r-40v	engerir de escudete: 56r-56v
dorar: 59v-60r	embeber: 50v	engerir de púas: 56r-56v
dorar: 67v-68v	embión: 40r-40v	engrifarse: 36r-38r
dos espadas en una: 52r	embión: 50v	enharmonar: 36r-38r
dragmas: 45v-46r	embrazar: 50v	enlomar: 59v-60r
dragmas (a): 61v-62v	embreñarse: 47r	enlutarse: 70r
drifiges: 62v-64r	emisferios: 39v-40r	enpegar: 51v-52r
dulçayna: 64r-64v	empeña: 57r-57v	enquadernar: 59v-60r
eclipse: 39v-40r	empeyne: 57r-57v	enrredos: 49v
echacuervos: 62v-64r	emplastos: 61v-62v	ensayadores: 62v-64r
echar a fondo la hacienda: 65r-65v	emplazamientos: 49v-50v	enseñar dócil: 66r-67r
echar a la mar: 60r-61r	empréstito: 60r-61r	ensevar: 51v-52r
echar a la mar: 65r-65v	empréstitos: 49v	entenas: 45v
echar áncoras: 45v	empuñadura: 51r	enterrador: 70r
echar cabeçadas: 59v-60r	enarborlar un crucifijo: 54v-55r	entonar: 47v
echar dos juntas: 59r-59v	enarcar: 51v-52r	entrar a la lengua del agua: 54v-55r
echar el gatillo: 45r	enbestir al enemigo: 52v-54v	entrar a largo paso, o estrecho: 40r-40v
echar el xalde: 59v-60r	enboscarse: 52v-54v	entrar alto: 40r-40v
echar en la fosa: 62v-64r	encallar en la arena: 65r-65v	entrar bajo de cabeza: 40r-40v
echar flor: 56r-56v	encaminar el agua: 59r-59v	entrar de cola larga y alta: 40r-40v
echar los perros: 46v	encañados: 56r-56v	entrar de cola larga y ancha: 40r-40v
echar manadas de ciervos: 46v	encaramarse: 46v	entrar de rostro: 40r-40v
echar mano: 51r	encararla: 45r	entrar en alta mar: 45v
echar raíces el grano: 59r-59v	encellas: 68v-69r	entrar en alta mar: 54v-55r
echar vandadas de conejos: 46v	encepar los panes: 59r-59v	entrar en el agua: 54v-55r
echarse en unos caxetines: 57v-58v	encineras: 56r	entrar en el golfo: 54v-55r
edificar bastiones: 52v-54v	encolar: 51v-52r	entrar los enemigos: 54v-55r
egitila: 67v-68v	encolar: 59v-60r	entrarse en el puerto: 54v-55r
egmedios: 64r-64v	enconarse: 47r-47v	entregar el proceso: 51r-51v
electuarios: 61v-62v	encontrarse: 54v-55r	entregas: 49v-50v
elegir armas: 52v-54v	enderezar las reglas: 33r-34v	enxalvear: 33r-34v
elegir parages: 54v-55r	enderezar una tabla torzida: 51v-52r	epática: 61v-62v
eliotropio: 67v-68v	enelo: 64r-64v	
elipoles: 55r-56v	energía de las palabras: 66r-67r	
ematites: 67v-68v	enfermar: 52v-54v	
embargos: 49v-50v	enfermedad de cuydado: 64v-65r	
embazar: 47r	enfermedad grave: 64v-65r	
embernizar: 69r-69v	enfermedades: 61v-62v	
embestir: 47r	enfriadores de plata: 46r	
	engañar: 60r-61r	
	engastar: 67v-68v	

- epestrite: 67v-68v
 epicyclos: 39v-40r
 epilepsia: 61v-62v
 epístolas: 48v-49r
 epitafio: 70r
 eptágono: 55r-56v
 eras: 56r-56v
 erítano: 64r-64v
 ervuscos: 61v-62v
 escalas: 55r-56v
 escalera: 35r-35v
 escalera: 66v
 escalera de dos vandas: 57v-58v
 escamoneo: 45v-46r
 escapar con la vida: 65r-65v
 escaramuzar: 52v-54v
 escarcelas: 34v-35r
 escarcelas: 52v-54v
 escardillo: 56r-56v
 escarzelas: 34r-34v
 escoda: 46r-46v
 escofina: 50v-51r
 escofiones de oro: 34v-35r
 escofiones enrizados: 34v-35r
 escopeta turquesca: 34r-34v
 escoplo: 46r-46v
 escorpiones: 55r-56v
 escorzado: 33v-34r
 escritorios tarazeados: 35r-35v
 escrivano de mandamiento: 49v-50v
 escrivano del número: 49v-50v
 escrivano del rey: 49v-50v
 escrivano público: 49v-50v
 escribir apuntado: 52r-52v
 escribir con ortografía: 52r-52v
 escribir varias maneras de letras: 52r-52v
 escrúpulos (a): 61v-62v
 escudarse: 50v
 escudero: 58v-59r
 escudero: 69v
 escudo: 52v-54v
 escudo azerado: 34r-34v
 escudo azerado: 50v
 escudo de corcho: 50v
 escuela de esgrima: 50v
 escupidor: 46r
 escurrir: 50v
 escurrir la espada: 40r-40v
 esforzar el paso: 52v-54v
 esgrimidor: 50v
 esgrimir: 50v
 esmaltar: 67v-68v
 esmalte: 67v-68v
 esmeralda crisólita: 67v-68v
 esmeril: 62v-64r
 espacio: 47v
 espacio: 55r-56v
 espada: 40r-40v
 espada: 58v-59r
 espada ancha: 34r-34v
 espada de ley: 51r
 espada de mano y media: 52r
 espada del perrillo: 51r
 espada que no tiene pelo: 51r
 espadañada de sangre: 45r
 espadañar la espuma: 36r-38r
 espadas blancas: 51r
 espadas de medidas: 50v
 espadas negras: 50v
 espadero: 52r
 espaldar: 34r-34v
 espaldares: 52v-54v
 espaldas: 36r-38r
 espaldas: 52v-54v
 espalmar: 45v
 espalmar vaxeles: 54v-55r
 espátula: 47r-47v
 esperar: 52v-54v
 esperar armada: 60r-61r
 esperar tiempo: 65r-65v
 espiga: 59r-59v
 espina: 62v-64r
 espinela: 67v-68v
 espingarda: 62v-64r
 espoladora: 68v
 esportilla: 59r-59v
 esportillo: 62v-64r
 esposas: 49r-49v
 espuela: 68v
 espuelas de pico de gorrión: 35v-36r
 espuelas moriscas: 35v-36r
 espuertas: 33r-34v
 esquadra: 46r-46v
 esquadra: 55r-56v
 esquadrar: 51v-52r
 esquadrar bien un madero: 51v-52r
 esquadras: 52v-54v
 esquadron cerrado: 54v-55r
 esquadrones: 52v-54v
 esquadrones de piqueros: 34r-34v
 esque: 52v-54v
 esquife: 54v-55r
 esses de ataduras: 67r-67v
 esses de llamas: 67r-67v
 esses de tocados: 67r-67v
 estaciones: 39v-40r
 estancar: 45r
 estandarte: 70r-70v
 estandartes: 45v
 estandartes: 52v-54v
 estaño: 70v-71r
 estar aherrojado: 49r-49v
 estar desmedrados: 59r-59v
 estar embotados: 51r
 estar en leche: 59r-59v

estar en verde: 59r-59v	fabricar de un cuerpo desnudo: 69r-69v	flemón: 61v-62v
estar lacios: 59r-59v	fabricar rocas: 52v-54v	fletar el navío: 45v
estar lexos: 52v-54v	facilidad de los discursos: 66r-67r	flete: 65r-65v
estar lozano: 59r-59v	facilidad en exponer: 66r-67r	flexuosas: 40r-40v
estar marchitos: 59r-59v	factores: 60r-61r	flor de cobre: 62v-64r
estar preso: 49r-49v	falce: 70v-71r	flota: 54v-55r
estar puestos en puntería: 46v	falcón: 62v-64r	flota: 65r-65v
estender con el mazo: 62v-64r	falebas: 49r	fogón del árbol del trinquete: 65r-65v
esteva: 59r-59v	falsa regla: 52r-52v	follage: 69r-69v
estil: 55r-56v	falsar las escrituras: 49v-50v	follages: 46r-46v
estilo: 69v-70r	faltar muelas: 61r	follajes: 57r
estocada: 50v	faltar municiones: 52v-54v	fomentos: 61v-62v
estopa: 51v-52r	faltar vituallas: 52v-54v	forja: 67v-68v
estoques: 52r	familiares: 57v	forjar: 52r
estoques de ristre: 52r	fardeles: 60r-61r	forjar huesos: 69r-69v
estorometría: 55r-56v	fármacos: 61v-62v	forjar la imagen: 50v-51r
estrados: 35r-35v	farol: 45v	forjar nervios: 69r-69v
estragar el estómago: 45v-46r	faxa: 33v-34r	forma: 70v-71r
estranguria: 61v-62v	feriar: 60r-61r	forma apacible: 66r-67r
estrecho: 65r-65v	ferias: 60r-61r	forma en relieve: 69r-69v
estrellas fijas: 39v-40r	fervor inflamado: 66r-67r	formar: 70v-71r
estremidades: 36r-38r	figura con círculo y centro: 55r-56v	formar botones: 70v-71r
estriberas: 35v-36r	figura de un rostro en frontispicio: 69r- 69v	formar la relación: 60r
estribos de arcos: 33r-34v	figura del edificio: 33r-34v	formar plancha: 62v-64r
estribos dorados: 35v-36r	filetes: 46r-46v	formar quadrante: 62v-64r
estuche: 45r	filón de la mina: 62v-64r	formar una cara en perfil: 69r-69v
eutymia: 33v-34r	fin y quito: 49v-50v	formar varilla: 62v-64r
exacordo mayor: 64r-64v	fina oja de Milán: 51r	formón: 50v-51r
exacordo menor: 64r-64v	fingir la huida: 52v-54v	foros: 33v-34r
exágono: 55r-56v	fingir partirse: 52v-54v	fortaleza: 33v-34r
examinar los testigos: 51r-51v	firmar el brazo: 45r	fortalezas: 52v-54v
examinar los testigos: 60r	firmeza: 67r-67v	fortificar castillos: 52v- 54v
examinarse: 49v-50v	fiscal: 57v	fosos: 52v-54v
exceso de la memoria: 66r-67r	fiscales: 51r-51v	fragatas de servicios: 54v- 55r
exe: 39v-40r	fistolarse las llagas: 47r-47v	fraguar: 33r-34v
execuciones: 49v-50v	fixas : 49r	franja: 68v
executar: 51r-51v	flauta: 64r-64v	frasco: 34r-34v
ejército veterano: 52v-54v	flebotomías: 61v-62v	
exhortar los soldados: 52v-54v	flechazos con yervas: 34r-34v	
exostas: 55r-56v	flema: 61v-62v	
exterior del edificio: 33v-34r		

frascos: 46r	galera: 65r-65v	gobernadores: 52v-54v
frasqueta: 57v-58v	galera : 57v-58v	governalle: 45v
frasquillo: 34r-34v	galera con flamas y gallardetes: 45v	governalle: 65r-65v
fregador: 62v-64r	galera real: 54v-55r	gran canon: 57v-58v
frenesí: 64v-65r	galeras: 55r-56v	grana: 59r-59v
frenético: 64v-65r	galeras reales: 54v-55r	granada: 67r-67v
freno: 36r-38r	galope: 36r-38r	granates: 67v-68v
freno: 35v-36r	galope gallardo: 36r-38r	grandeza: 55r-56v
frente: 36r-38r	gamaut: 47r-47v	granja: 59r-59v
frente: 52v-54v	gambalachos: 69v	grano: 61r
frisa: 67r-67v	ganancia: 40r-40v	granos (a): 61v-62v
frisar el embés: 71r-71v	ganar el sol: 54v-55r	gravedad en los periodos: 66r-67r
friso: 33v-34r	ganges: 47r	grevas: 34r-34v
friso: 50v-51r	garatusa: 40r-40v	grillos: 49r-49v
frisos: 51v-52r	gargarismos: 61v-62v	groseja: 33v-34r
frontispicio: 50v-51r	garnacha de oydor: 70r-70v	grullas: 47r
frutales: 56r-56v	garza: 46v	grumete: 65r-65v
fuego de san Antón: 61v-62v	garzota: 57r	guadaña: 59r-59v
fuelle chico: 67v-68v	gastadores: 52v-54v	gualdrapa: 35v-36r
fuelle grande: 67v-68v	gastar los azeros: 51r	guante: 50v
fuelle: 67v-68v	gata: 67v-68v	guantes: 52v-54v
fuentes: 56r-56v	gateras: 35r-35v	guantes de malla: 34r-34v
fuentes grandes: 46r	gavias: 45v	guantes de malla: 52v-54v
fuertes: 52v-54v	general: 52v-54v	guardar dieta: 47r-47v
fundar mayorazgo: 49v-50v	general de la armada: 54v-55r	guardaropas: 69v
fundidor: 57v-58v	generales de infantería: 52v-54v	guardas: 36r-38r
fundir: 61v	giliacas: 40r-40v	guarnecer: 52r
fundir: 62v-64r	ginete: 36r-38r	guarniciones: 57r
fundir caracteres: 57v-58v	girasol: 56r-56v	guarniciones de cordonzillo: 34v- 35r
fundir viñetas: 57v-58v	glossa : 57v-58v	guarniciones de cordonzillo: 52r
funeral: 70r	gnomon: 69v-70r	guarniciones de obra extranera: 34v- 35r
furriel mayor: 52v-54v	gola: 33v-34r	guarniciones de recamado: 34v- 35r
fusta: 35v-36r	gola: 52v-54v	guarniciones doradas: 51r
fustas: 54v-55r	gola: 58v-59r	
fuste: 67v-68v	golfo: 65r-65v	
gafas: 34r-34v	golpe de espada: 58v-59r	
galatite: 67v-68v	golpear la herida: 47r-47v	
galeaza: 65r-65v	goma: 67r-67v	
galeazas: 54v-55r	gorgueras: 34v-35r	
galeones: 54v-55r	gorjales: 52v-54v	
galeotas: 54v-55r	gotomano: 62v-64r	

guarniciones entorchadas de botones: 52r	hazer contraminas: 52v-54v	hazer reseña o alarde: 52v-54v
guarniciones entorchadas de grano : 52r	hazer corredurías: 52v-54v	hazer respiraderos: 62v-64r
guarniciones jaspeadas: 52r	hazer de diamantes: 70v-71r	hazer salir los colores: 69r-69v
guarniciones labradas: 52r	hazer de perlas: 70v-71r	hazer salva a los platos: 69v
guarniciones lisas: 52r	hazer de cuadrado un redondo: 51v-52r	hazer suerte: 46v
guarniciones pavonadas: 51r	hazer de rubíes falsos: 70v-71r	hazer surtidas: 52v-54v
gubia: 67v-68v	hazer el canal: 62v-64r	hazer trincheras: 52v-54v
guerra naval: 54v-55r	hazer el ensaye de los metales: 62v-64r	hazer varillas: 61v
guía de suelos: 33r-34v	hazer el llenador: 62v-64r	hazer visita: 45v-46r
guiar al pasto: 68v-69r	hazer el talón: 57r-57v	hazerse a la vela: 45v
guiar los bagajes: 52v-54v	hazer encamisadas: 52v-54v	hazerse a la vela: 65r-65v
guindaletas: 33r-34v	hazer escarpes: 52v-54v	hazerse bronce: 62v-64r
guindar las piedras: 33r-34v	hazer escorzos: 69r-69v	hebra de la piedra: 46r-46v
guitarra: 64r-64v	hazer estrado: 35r-35v	helarse la fruta: 56r-56v
guvia: 50v-51r	hazer estragos: 52v-54v	helarse la semilla: 59r-59v
habitante: 49v-50v	hazer estratagemas: 52v-54v	hemicrania: 61v-62v
haca: 36r-38r	hazer figuras: 67v-68v	heredamiento: 49v-50v
hacer entrada: 40r-40v	hazer filetes: 70v-71r	heridas: 40r-40v
hacha de armas: 34r-34v	hazer fontios: 33r-34v	herir: 46v
hacheta: 56r-56v	hazer fosos: 52v-54v	herir: 52v-54v
hanegada de tierra: 59r-59v	hazer garganta: 47v	herir el ave: 46v
harmónica: 64r-64v	hazer gavilla: 59r-59v	hierro: 67r-67v
harpa: 64r-64v	hazer grande o pequeña scisión: 45r	hilera: 67v-68v
harpones: 67r-67v	hazer hazes: 59r-59v	hileras: 52v-54v
hazer agua: 65r-65v	hazer julios: 59r-59v	hileras de árboles: 56r-56v
hazer asentar compañía: 60r-61r	hazer la barba a la marquesota: 45r	hilo: 57r-57v
hazer assiento la obra: 33r-34v	hazer la barba a lo romano: 45r	hombre armado de pies a cabeza: 34r-34v
hazer basas: 46r-46v	hazer la capa de fundición: 62v-64r	hombre armado de punta en blanco: 34r-34v
hazer buen pan: 61r	hazer la cava de la mina: 62v-64r	hombre cargado de hierro: 34r-34v
hazer buena harina: 61r	hazer la figura de tierra: 62v-64r	hombre de armas: 34r-34v
hazer cargazón de brocados: 60r-61r	hazer la presa: 47r	hombre echo un Relox: 34r-34v
hazer cargazón de paños: 60r-61r	hazer las formas del archetipo: 62v-64r	
hazer cargazón de sedas: 60r-61r	hazer las rebeldías: 60r	
hazer cargo: 51r-51v	hazer minas: 52v-54v	
hazer caballeros: 52v-54v	hazer paz: 52v-54v	
hazer cestones: 52v-54v	hazer pozos al agua: 56r-56v	
hazer consejo: 52v-54v	hazer prisioneros: 52v-54v	
	hazer provança: 51r-51v	
	hazer queso: 68v-69r	
	hazer relieves: 67v-68v	
	hazer renuevos: 56r-56v	

hombre echo un san Jorge: 34r-34v	inquilino: 49v-50v	jugarla: 45r
hombres de armas: 52v-54v	Inquisición, 57v general: 57v	juizio: 51r-51v
hondilla: 67r-67v	insignias: 52v-54v	junta de bueyes: 59r-59v
hora: 69v-70r	instituír: 49v-50v	junta de médicos: 64v-65r
horas equinociales: 69v-70r	instruir fácil: 66r-67r	juntar materiales: 33r-34v
horca: 59r-59v	instrumento falso: 49v-50v	junturas: 36r-38r
hornaza de reverberación: 70v-71r	instrumento público: 49v-50v	jurisdicción: 51r-51v
horquilla: 67v-68v	interponer su autoridad: 51r-51v	juzgar con rectitud: 51r-51v
horquillas: 46r	intimar la guerra: 52v-54v	juzgar según fuero: 51r-51v
hoz: 56r-56v	introduorios medicinales: 61v-62v	juzgar según lo alegado y aprobado: 51r-51v
hoz: 59r-59v	inventar estratagemas: 52v-54v	juzgar sin pasión: 51r-51v
hozicar la espada: 40r-40v	invernár: 54v-55r	labancos: 47r
huebra: 59r-59v	ir a fondo el navío: 60r-61r	labor: 33r-34v
huir a deshilada: 52v-54v	ir de vencida: 52v-54v	labor atravesada: 70r-70v
humear: 56r	ir haziendo puntas: 46v	labor harponeada: 70r-70v
hundura: 71r-71v	ir pico al viento: 46v	labrar: 59v-60r
hurón: 46v	iris: 67v-68v	labrar: 67r-67v
ígnea: 70v-71r	irritar: 51r-51v	labrar a colores y pinturas: 70v-71r
iluminar: 69r-69v	irse en cieme: 56r-56v	labrar a esmalte: 70v-71r
imágenes: 35r-35v	irse en flor: 56r-56v	labrar a follajes: 70v-71r
imperfetas: 64r-64v	jacinto: 56r-56v	labrar a oro: 70v-71r
imponer: 57v-58v	jacinto: 67v-68v	labrar a perfiles: 70v-71r
imponer tributos: 49v-50v	jaez: 35v-36r	labrar de manpostería: 33r-34v
in solidum: 49v-50v	jardín: 56r-56v	labrar de martillo: 67v-68v
incensar: 70r	jardineros: 56r-56v	labrar de piedra lodo: 33r-34v
incensario: 67v-68v	jarros: 46r	labrar de sillería: 33r-34v
incidencias: 49v-50v	jarros: 49r	labrar las piedras: 46r-46v
inequales: 69v-70r	jaspe: 67v-68v	labrar vasos de cristal: 70v-71r
infinitas: 40r-40v	jaspear: 59v-60r	lacayo: 69v
informar del hecho y derecho: 51r-51v	jazmín: 56r-56v	lado izquierdo: 54v-55r
informar en derecho: 60r	juanetes: 36r-38r	ladrillo: 56r
infundir: 45v-46r	jubón de fina malla: 34r-34v	ladrillos: 33r-34v
ingenios de guerra: 55r-56v	jubón largueado: 70r-70v	ladrón: 61r
ingenios de instrumentos artificiosos: 55r-56v	jubones de raso: 34v-35r	
ingenios de órganos: 55r-56v	jubones de tela de oro: 34v-35r	
ingeniosa invención: 66r-67r	jubones de terciopelo: 34v-35r	
inprimir: 71r-71v	juez: 58v-59r	
	juez ordinario: 51r-51v	
	juezes: 51r-51v	
	jugar espadas de esgrimas: 50v	
	jugar la artillería: 54v-55r	

laguna: 56r-56v	lienzo de pared: 33r-34v	lugares abiertos: 52v-54v
láminas: 34r-34v	ligadura: 62v-64r	lugares cerrados: 52v-54v
lana: 68v	ligaduras oblicuas: 64r-64v	lugartiniente: 52v-54v
lancetas: 47r-47v	ligar: 67v-68v	lunetas: 34v-35r
lantejuela: 57r	ligaturas: 57v-58v	lustrar: 69r-69v
lanza: 34r-34v	lima: 67v-68v	lustre: 71r-71v
lanza: 58v-59r	lima sorda: 49r-49v	luz: 70r
lanzadera: 68v	limar: 67v-68v	luces: 69r-69v
lanzero: 34r-34v	limar los grillos: 49r-49v	luzir: 52v-54v
lanzeta: 45r	limarón: 67v-68v	llamar el humor: 64v-65r
lanzón: 34r-34v	limas: 49r	llave de madera: 51v-52r
latitud: 40r-40v	limones: 56r-56v	llave maestra: 49r
latitud: 55r-56v	limpiar: 69v-70r	llaves: 47v
latitud: 69v-70r	limpiar: 71r-71v	llaves de la cama: 35r-35v
laúd: 64r-64v	limpio el trigo de polvo y paja: 59r-59v	llaves ordinarias: 49r
lavarse: 62v-64r	línea: 55r-56v	llegar a tiro de cañón:
lebreles: 47r	línea: 69r-69v	54v-55r
lecho: 62v-64r	línea curva: 55r-56v	llegar al lugar: 52v-54v
legón: 56r-56v	línea flexible: 55r-56v	llegar tarde: 52v-54v
lengüeta: 59v-60r	línea recta: 55r-56v	lleno: 62v-64r
letargia: 61v-62v	líneas colaterales: 40r-40v	llevar a la era: 59r-59v
letra arábica: 52r-52v	líneas de la contingencia: 40r-40v	llevar a la prensa: 57v-58v
letra cancelusca : 52r-52v	líneas diagonales: 40r-40v	llevar al lugar de la
letra griega: 52r-52v	líneas diametrales: 40r-40v	fábrica: 62v-64r
letra hebrayca: 52r-52v	líneas dimetientes: 40r-40v	llevar el trigo: 59r-59v
letra latina: 52r-52v	líneas verticantes: 40r-40v	llevar en hombros: 70r
letra tudisca: 52r-52v	linterna: 66v	llevar fruto: 56r-56v
letras iniciales: 57v-58v	líos: 60r-61r	llevar gruesas de gente:
letras usuales: 57v-58v	lirios: 56r-56v	52v-54v
levador: 57r-57v	listas: 33v-34r	llevar la artillería: 52v-54v
levantar: 52v-54v	literas: 35r-35v	llevar los derechos: 49v-
levantar: 65r-65v	lizos: 46r	50v
levantar áncoras: 45v	loba entera: 70r-70v	llevar los derechos: 51r-
levantar de improviso: 52v-54v	loba media: 70r-70v	51v
levantar la caza: 46v	loba sangrada: 70r-70v	llorar: 70r
levantarse un hilo: 33r-34v	lomos redondos: 36r-38r	maça: 50v-51r
liar: 60r-61r	longa: 64r-64v	machete: 34r-34v
librador: 61r	longitud: 40r-40v	macho: 62v-64r
libras (a): 61v-62v	longitud: 55r-56v	maderas: 57v-58v
libros de regimiento: 61v-62v	longitud del sol: 69v-70r	madero basto: 50v-51r
lición de esgrima: 50v	lorigas de mallas: 34r-34v	

madero grosero por desbastar: 50v-51r	martillo: 49r martillo: 67v-68v	mejorar en raíces: 49v- 50v
maestre de campo: 52v-54v	martillo: 69v-70r	melancolía: 61v-62v
maestro: 33r-34v	martillo de planar: 67v-68v	melochites: 67v-68v
maestro: 40r-40v	martillo grueso: 67v-68v	mellarse: 51r
maestro: 47v	martillo mediano: 67v-68v	memorias: 67r-67v
maestro: 50v	mástil: 45v	menguar las fuerzas: 64v- 65r
magnesia: 67v-68v	mástil: 65r-65v	mercader grueso: 60r-61r
mal humor: 64v-65r	matalotaje: 65r-65v	mercader sobrado: 60r-61r
males: 61v-62v	matar: 52v-54v	mesas de arrayán: 56r-56v
manacordio: 64r-64v	matar la caza: 46v	metal de la voz: 66r-67r
mançana: 51r	materiales: 45v-46r	metales: 61v
mandas: 49v-50v	mayor de edad: 49v-50v	metales calzinados: 70v- 71r
mandatos: 48v-49r	mayordomo: 69v	meter el metal a fuego de fusión: 62v-64r
mandoble: 40r-40v	maza: 51v-52r	meter en la sepultura: 70r
manejar el cavallo con diciplina: 36r-38r	maza de yerro: 59v-60r	meter en posesión: 51r- 51v
mangas: 52v-54v	maza grande: 62v-64r	meter hilas: 47r-47v
manidas de las fieras: 46v	mazeta: 67v-68v	meter socorro: 52v-54v
manija: 57v-58v	mazmorra: 49r-49v	meterse en su estancia: 54v-55r
manillas: 49r	mazo: 46r-46v	metopas: 33v-34r
manoplas: 34r-34v	mecaliño: 36r-38r	mezclar: 33r-34v
manoplas con grevas: 52v-54v	medea : 67v-68v	milino: 66r
manteles finos: 35r-35v	media caña: 67v-68v	minar: 52v-54v
mantenedor: 58v-59r	media hora: 69v-70r	mínima corchea: 64r-64v
manteo de buelta: 70r-70v	media talla: 50v-51r	minona: 57v-58v
manteo francés con su espiño: 70r-70v	medianil: 57v-58v	minuto: 69v-70r
manucia: 56r-56v	medias libras (a): 61v-62v	mirabolano: 66r
manzanas doradas: 35r-35v	medicinar: 64v-65r	mirra: 66r
mar en leche: 65r-65v	medicinas compuestas: 45v-46r	Misal: 57v-58v
mar sosegado en sus olas: 65r- 65v	medicinas defensivas: 45v-46r	misto: 55r-56v
marchar: 52v-54v	medicinas ligeras: 45v-46r	mixtas: 40r-40v
marear: 65r-65v	medicinas pesadas: 45v-46r	modelo: 33r-34v
margarita: 67v-68v	medicinas preservativas: 45v-46r	moderante : 57v-58v
marinero: 65r-65v	medicinas simples: 45v-46r	modo: 64r-64v
marlota: 70r-70v	medida: 55r-56v	molde de vaziar: 67v-68v
maromas: 33r-34v	medidas: 55r-56v	moleatro: 66r
marquesitas: 62v-64r	medidores: 55r-56v	
martas enteras: 34v-35r	medio raso: 68v	
	medio relieve: 50v-51r	
	medir la campana: 62v-64r	
	mejor letra: 58v-59r	

moler: 61r	municiones: 34r-34v	official: 71r-71v
moler colores: 69r-69v	murallas: 52v-54v	officios mayores: 57v
moler de represa: 61r	naos vizcaínas: 65r-65v	oja de olivo: 67r-67v
moler dos muelas: 61r	naranjos enanos: 56r-56v	ojo hermoso: 67v-68v
molificar la materia: 62v-64r	narciso: 66r	ojos: 36r-38r
molinero: 66v	nardo: 66r	olidero: 56r
molino de agua: 66v	nariz: 36r-38r	ollas: 49r
molino de brazo: 66v	navaja: 45r	ondas: 33r-34v
molino de mulas: 66v	navajas: 47r-47v	onzas (a): 61v-62v
molino de viento: 66v	naves de alto borde: 54v-55r	ópala: 67v-68v
momia: 61v-62v	navíos de carga: 54v-55r	orbes: 39v-40r
moneda fina: 61v	navíos de carga: 65r-65v	orden de la manta: 66r-67r
moneda que corre: 60r-61r	neblí: 46v	ordenar el proceso: 60r
mongil entero: 70r-70v	negar la demanda: 60r	ordenar la batalla: 52v-
moños: 34v-35r	negregar: 56r	54v
montante: 34r-34v	negrillo: 59r-59v	ordenar los ejércitos:
montante: 50v	nicho: 50v-51r	52v-54v
montantes: 52r	niervos: 36r-38r	ordeñar: 68v-69r
montear a javalíes o ciervos:	nivel: 33r-34v	orejas: 36r-38r
46v	nonágono: 55r-56v	orgánica: 64r-64v
montera: 68v-69r	nonpaula: 57v-58v	órgano: 64r-64v
montería: 46v	noria: 56r-56v	original: 49v-50v
montero: 46v	nota: 64r-64v	oripimente: 61v
mordaza: 57v	nota máxima: 64r-64v	orla: 62v-64r
morder por barrigas: 47r	notar las rebeldías: 60r	orlos: 64r-64v
morder por piernas: 47r	notaría: 49v-50v	orma: 57r-57v
mordienze: 69r-69v	notas llenas: 64r-64v	ornamentos: 62v-64r
morrión: 34r-34v	notas vacías en ligadura quadrada: 64r-	ornaza: 62v-64r
morrión: 52v-54v	64v	oro hilado: 57r
morriones fuertes de crestas	notificar: 51r-51v	oróscopo: 69v-70r
altas: 34r-34v	nuncio: 57v	ortógrafo: 52r-52v
mosquetas: 56r-56v	obeliscos: 33v-34r	ostracites: 67v-68v
mosquete: 62v-64r	objeto: 40r-40v	otalmo: 67v-68v
mover los pies al compás del	óbolo: 33v-34r	otorgar testamento: 49v-
pífano: 58v-59r	obra: 33r-34v	50v
mudar la carcelería: 49r-49v	obra dórica: 33v-34r	otorgar una escritura:
mudar la voz: 47v	obra jónica: 33v-34r	49v-50v
muelle: 62v-64r	obra toscana: 33v-34r	oval: 33v-34r
muestra: 69v-70r	occidentales: 69v-70r	óvalos: 51v-52r
mufla: 67v-68v	octágono: 55r-56v	oxear: 46v
multilátero: 55r-56v	official: 57v-58v	oír las partes: 51r-51v

padecer falta de alimentos: 52v-54v	paréntesis: 52r-52v	perfetos: 64r-64v
padecer infortunio: 54v-55r	partesana: 34r-34v	perficionar un jubón: 70r-70v
padrino: 58v-59r	partidas: 60r-61r	perficionar una espada: 52r
pagador: 52v-54v	partidor: 62v-64r	pergamino de marca mayor: 59v-60r
pagar a tandas: 60r-61r	pasamanos: 68v	pergamino de quarto: 59v-60r
pagar adelantado: 60r-61r	pasar a cuchillo: 52v-54v	perlas: 34v-35r
pagar con moneda jaquesa: 60r-61r	pasar el paño: 71r-71v	perlesía: 61v-62v
pagar dita: 60r-61r	pasar entre los enemigos: 52v-54v	peroles: 49r
pagar drechos: 60r-61r	pasar o tornar cuentas: 60r-61r	perpendicular: 55r-56v
pagar el flete: 45v	pasaromo: 57r-57v	perpendicular: 69v-70r
pagar por tierra: 60r-61r	pasavolante: 62v-64r	perpendiculares: 40r-40v
page de espadas: 69v	pastilos: 61v-62v	perros: 46v
pages: 58v-59r	patena: 67v-68v	personas: 49v-50v
pages: 69v	patrona: 54v-55r	pesa: 69v-70r
pala: 66v	pausas: 47v	pesadores: 49r
palamenta: 66v	pausas: 64r-64v	peso: 55r-56v
palancas: 33r-34v	pavellón: 35r-35v	pesolón: 68v
paletas: 33r-34v	pavés: 52v-54v	pesos: 45v-46r
palma: 67r-67v	pecho: 36r-38r	pesos: 55r-56v
palmaria: 46r	pedacillos de minerales: 62v-64r	peste: 61v-62v
pancro : 67v-68v	pedacillos de tinturas metálicas: 62v-64r	peto: 52v-54v
pantero : 67v-68v	pedestal: 33v-34r	peto azerado: 34r-34v
pañó de corte: 71v	pedestal: 50v-51r	peto de dos cueros: 34r-34v
paños de raz de Bruselas: 35r-35v	pedestales: 51v-52r	petral: 35v-36r
paños finos de seda: 35r-35v	pedir socorro: 52v-54v	petral de cascabeles: 35v-36r
papel: 52r-52v	pedreros: 45r	peyne: 45r
papelones: 59v-60r	pelear con arcabuz: 52v-54v	peyne: 68v
paralelas: 40r-40v	pelear con espada: 52v-54v	pez: 51v-52r
paralelipípedo: 55r-56v	pelotas de esmeril: 45r	pica corta: 58v-59r
paralela: 55r-56v	pelotear las partidas: 60r-61r	pica de guerra: 58v-59r
paramento: 35r-35v	pellico: 68v-69r	picaportes: 49r
parangona: 57v-58v	pentágono: 55r-56v	picar la valla: 58v-59r
parapeto: 33v-34r	peones a destajo: 33r-34v	picar las piedras: 61r
parapetos: 52v-54v	peones por jornal: 33r-34v	picas: 34r-34v
pararelogramo: 55r-56v	perder el agua: 52v-54v	pico: 46r-46v
parasismo: 64v-65r	perder las mercaderías: 60r-61r	
paraíso: 49r	perder los bagajes: 52v-54v	
pareció en juicio: 51r-51v	perderse: 56r-56v	
	perderse la armada: 54v-55r	
	perdigones: 34r-34v	

pico: 62v-64r	pirámide cuadrangular: 33v-34r	polea: 33r-34v
picos: 33r-34v	pirámide triangular: 33v-34r	polos: 39v-40r
pie de amigo: 49r-49v	pisonos: 64r-64v	polos: 69v-70r
piedra: 67v-68v	pistolete: 34r-34v	pólvora: 34r-34v
piedra bodoqueña: 46r-46v	piticanon: 57v-58v	polvorín: 34r-34v
piedra de moler: 69r-69v	pito: 64r-64v	pomas de olores: 34v-35r
piedra de toque: 67v-68v	plana: 33r-34v	pomo: 51r
piedra del lobo: 67v-68v	plana: 55r-56v	pomos para olores: 46r
piedra del sol: 67v-68v	planetas: 39v-40r	poner: 56r-56v
piedra esterze: 67v-68v	planimetría: 55r-56v	poner a cuestión de
piedra franca: 46r-46v	planta: 33r-34v	tormento: 51r-51v
piedra golondrina: 67v-68v	plantar: 56r-56v	poner cerco: 52v-54v
pedras: 33r-34v	plantar la artillería: 52v-54v	poner el original: 57v-58v
pedras de anillos: 70v-71r	plantar las insignias: 52v-54v	poner en el potro: 51r-51v
pedras de pan: 61r	plantarla: 45r	poner en fondo: 67v-68v
piernas: 36r-38r	plantera: 70r	poner en forma de cruz:
piernas: 57v-58v	plantilla: 57r-57v	57v-58v
pieza de arnés: 34r-34v	plata: 57r	poner en la cadena: 45v
piezas de artillería: 45r	plataformas: 52v-54v	poner en las andas: 70r
piezas de bronce colado: 45r	platear: 52r	poner en posesión: 49v-
piezas de campaña: 34r-34v	plato: 67v-68v	50v
piezas de campaña: 45r	platos: 46r	poner estacas: 47r
pífano: 52v-54v	plaza con valla: 58v-59r	poner estanco: 45r
pihuelas: 46v	plaza de armas: 52v-54v	poner la 1ª piedra: 33r-34v
píldoras: 45v-46r	plazas de baluarte: 52v-54v	poner la artillería en mira:
píldoras: 61v-62v	plegadera: 59v-60r	52v-54v
pilmas: 61v-62v	plegar: 59v-60r	poner la cera: 62v-64r
piloncillo: 56r-56v	pleurites: 61v-62v	poner manezillas: 59v-60r
piloto: 65r-65v	pleyteante: 60r	poner mano al remo: 54v-
pimentero: 46r	pleytear: 60r	55r
pintar a claro: 69r-69v	plomo: 33r-34v	poner precios: 58v-59r
pintar a oscuro: 69r-69v	plomo: 52r-52v	poner talla: 52v-54v
pintura: 57v-58v	plomo: 55r-56v	ponerse en buena postura:
pinzas: 47r-47v	plomo: 70v-71r	40r-40v
pinzel grueso: 69r-69v	pluma: 52r-52v	ponerse las fragatas por
piquería calada: 34r-34v	podadera: 56r-56v	popa: 54v-55r
piquería levantada: 34r-34v	podar las ramas: 56r-56v	popa: 45v
piqueta: 56r-56v	poder: 49v-50v	porcelanas: 46r
pirámide: 33v-34r	poder cercar: 52v-54v	pordilio: 66r
pirámide entagonal: 33v-34r	poder para hazer demandas: 49v-50v	porquezuela: 57v-58v
pirámide exagonal: 33v-34r	podón: 56r-56v	portante: 36r-38r

postema: 61v-62v	proporción mayor: 47v	puntos suspensivos: 52r-52v
postmeridiales: 69v-70r	proporción menor: 47v	puñal: 34r-34v
poyatillas: 70v-71r	prosecución de la causa: 51r-51v	puñales: 52r
pozal de plata: 46r	proseguir la derrota: 34r-34v	puños de plata tirada: 52r
prasma: 67v-68v	protestaciones: 49v-50v	purga: 45v-46r
precio común: 60r-61r	proveedor: 52v-54v	purga de Ruybarbo: 45v-46r
precio justo: 60r-61r	puadirse: 56r-56v	purgas: 61v-62v
precio riguroso: 60r-61r	puadirse el maderaje: 66v	pyrites: 67v-68v
prender: 52v-54v	puente de esmaltar: 67v-68v	quadrada: 67v-68v
prender el paño: 71r-71v	puentes: 52v-54v	cuadrado: 33v-34r
prender por la Inquisición, 57v: 57v	puercos javalíes: 47r	cuadrado: 55r-56v
prensa: 57v-58v	puerquezuela: 59v-60r	cuadrado de 8 en Cruz: 33v-34r
prensa: 59v-60r	puerta del yerro: 40r-40v	cuadrados: 40r-40v
preparar armadas: 52v-54v	puertas falsas: 52v-54v	cuadrángulos: 40r-40v
presentar la batalla: 52v-54v	puertas levadizas: 52v-54v	cuadrante: 55r-56v
presentarse ante el juez: 51r-51v	puertas maestras: 52v-54v	cuadrantes (a): 61v-62v
presidente del consejo: 57v	puertecilla: 62v-64r	cuadrar las esquinas: 33r-34v
prestar: 60r-61r	pulir: 51v-52r	cuadrillo: 67r-67v
pretinas : 34v-35r	pulsar: 64v-65r	quadros: 35r-35v
prevalecer: 64v-65r	pulso apresurado: 64v-65r	quadros: 46r-46v
prevenir el ejército: 52v-54v	pulso bueno: 64v-65r	quartago: 36r-38r
prevenir la enfermedad: 64v-65r	pulso flaco: 64v-65r	quartear: 70r-70v
prevenir las armas: 52v-54v	pulso fuerte: 64v-65r	quarteles: 52v-54v
primera suela: 57r-57v	pulso malo: 64v-65r	quarteles: 57r-57v
prisma: 55r-56v	punta: 50v	quarto: 69v-70r
proa: 45v	punta: 71r-71v	quaxo: 68v-69r
proceder conforme a derecho: 51r-51v	punta contra punta: 40r-40v	quebrar el crédito: 60r-61r
proceder jurídicamente: 51r-51v	punta del esquadron: 54v-55r	quebrar la voz: 47v
proceder sin petición de parte: 51r-51v	puntal: 62v-64r	quedar a cortesía del vencedor: 52v-54v
proceso de ausencia: 51r-51v	puntas de oro: 34v-35r	quemar: 54v-55r
procuradores: 51r-51v	puntear: 70r-70v	quemarse: 56r-56v
profundidad: 40r-40v	punto: 55r-56v	quento de lanza: 34r-34v
profundidad: 55r-56v	punto: 69v-70r	quiebra: 40r-40v
prolación: 64r-64v	punto de diamantes: 34v-35r	quiebro: 50v
promotor: 57v	punto en ayre: 57r	quilla: 45v
pronósticos: 61v-62v	puntos: 64r-64v	quitar agua: 66v
pronunciar: 51r-51v	puntos abreviativos: 52r-52v	
proporción: 69r-69v	puntos conclusivos: 52r-52v	
	puntos copulativos: 52r-52v	
	puntos firmes: 52r-52v	
	puntos interrogativos: 52r-52v	

quitar de la copela: 62v-64r	rectas: 40r-40v	repellar: 33r-34v
quitar el agua: 52v-54v	recto: 55r-56v	reprehensión levantada: 66r-67r
quitar el orín: 69v-70r	recusar al juez: 60r	represa: 61r
quitar las armas contrarias: 40r- 40v	redes: 46v	repunta: 50v
quitar las defensas: 52v-54v	redoblar: 40r-40v	requadro: 50v-51r
quitar las insignias: 52v-54v	redonda: 67v-68v	requerimientos: 49v-50v
quitar las prisiones: 49r-49v	reformular gastos: 62v	requirir: 51r
quitarse el comercio: 60r-61r	reforzar galeras: 54v-55r	rescudos: 49r
quixadas: 36r-38r	refrendarse las mercaderías: 60r-61r	resfriador: 70v-71r
rabel: 64r-64v	refrescarse: 52v-54v	resistir el mal: 64v-65r
rafe de ladrillos: 33r-34v	refundirse: 62v-64r	respiraderos: 52v-54v
rama: 57v-58v	regacho: 69v	respuesta: 40r-40v
raptos: 39v-40r	regalar los árboles: 56r-56v	respuesta: 50v
raso: 68v	registrarse: 60r-61r	restañar la sangre: 45r
rasos: 35r-35v	registro: 49v-50v	restar: 51r-51v
rastrillo: 59r-59v	regla: 33r-34v	restringa: 65r-65v
rayo: 69v-70r	regla: 52r-52v	restringir: 67v-68v
rayos: 33v-34r	regla: 55r-56v	retaguardia: 52v-54v
realencas: 49v-50v	regla: 59v-60r	retirar: 52v-54v
rebatir: 33r-34v	regolfo: 61r	retoñezar: 56r-56v
rebezar las juntas: 59r-59v	reguera: 56r-56v	retratar al natural: 69r-69v
rebolver sobre la cabeza: 70v- 71r	reinchir: 33r-34v	reverso: 69v-70r
rebollines: 52v-54v	relación: 57v	revés: 50v
rebotadera: 71r-71v	relicario: 67v-68v	reveses: 40r-40v
rebotar: 71r-71v	relieve entero: 50v-51r	revivir la oja: 59r-59v
rebozos: 34v-35r	relox: 69v-70r	revocar: 33r-34v
recamador: 57r	remates: 33r-34v	revocar la sentencia: 51r- 51v
recamo: 57r	remedios: 61v-62v	rexalgar: 61v
recebir la prueba: 60r	remesar la espada: 40r-40v	ringlones: 57v-58v
recebir sueldo: 52v-54v	remesón: 40r-40v	rítmica: 64r-64v
recesos: 39v-40r	remedir proceso a otra Audiencia: 51r- 51v	robadores: 62v
recetar xaraves: 64v-65r	remolcar: 54v-55r	rocas: 52v-54v
recetas: 45v-46r	remos: 45v	rodaja: 68v
recetar: 57v	rendirse: 52v-54v	rodapiés: 35r-35v
reclamo: 57v-58v	renunciación: 49v-50v	rodela: 52v-54v
recogerse en la tierra: 52v-54v	renunciar: 49v-50v	rodela azerada: 34r-34v
reconciliado: 57v	reparo largo: 40r-40v	rodezno: 66v
recozer: 61v	reparo redondo: 40r-40v	rodillas: 36r-38r
recta línea: 69v-70r	reparos: 40r-40v	romana: 70r-70v
	repartir la ganancia: 60r-61r	

romanillo: 67r-67v	sabet: 61v-62v	sangre: 61v-62v
rombo: 55r-56v	sacabocados en ángulo: 57r-57v	santo officio: 57v
romboyde: 55r-56v	sacabuches: 64r-64v	saquear: 52v-54v
romper: 52v-54v	sacar: 51r	sarda: 67v-68v
romper el crédito: 60r-61r	sacar aguas: 45v-46r	sargentos: 52v-54v
romper la tierra: 59r-59v	sacar cimientos: 33r-34v	sargentos mayores: 52v-54v
romper la vena: 45r	sacar de la fusión: 62v-64r	saya de manga redonda: 70r-70v
romper pica: 58v-59r	sacar el auto: 57v	saya de punta: 70r-70v
romperse: 62v-64r	sacar el coste sin ganancia: 60r-61r	scala campanaria: 62v-64r
romperse la pesquera: 66v	sacar el coste sin pérdida: 60r-61r	scotomía: 61v-62v
romperse los esquadrones: 54v-55r	sacar el vidrio: 70v-71r	scrúpulas: 45v-46r
ropa: 70r-70v	sacar las sumas: 60r-61r	secretario: 57v
ropa de levantar: 70r-70v	saco: 62v-64r	seda: 70r-70v
ropage: 34v-35r	sacre: 46v	sedas: 35r-35v
ropas: 34v-35r	sacre: 62v-64r	segar: 59r-59v
ropas de tafetán frisado: 34v-35r	saetas: 34r-34v	seguir: 54v-55r
ropilla de galán: 70r-70v	sala colgada: 35r-35v	seguir el hilo de la piedra: 46r-46v
ropilla de letrado: 70r-70v	sala de armas: 34r-34v	seguir la caza: 46v
roqueta: 69v-70r	salero: 67v-68v	seguir retaguardia: 54v-55r
rosario: 70v-71r	salero dorado: 46r	segunda suela: 57r-57v
rosas finas: 56r-56v	salguemas: 61v	sembrar: 59r-59v
rozín: 36r-38r	salir a boga arrancada: 65r-65v	semibreve: 64r-64v
rubaza: 67v-68v	salir a escaramuzar: 52v-54v	semicorchea: 64r-64v
rubí: 67v-68v	salir al combate: 52v-54v	semitono: 64r-64v
rubio plateado: 36r-38r	salir de la cárcel con fianzas: 49r-49v	semitono mayor: 64r-64v
rucio rodado: 36r-38r	salir de la compañía: 60r-61r	semitono menor: 64r-64v
rueda: 56r-56v	salir del tono: 47v	seno obliquo: 69v-70r
rueda: 61r	salir hilo a hilo la sangre: 45r	seno recto: 69v-70r
rueda: 62v-64r	salir la sangre: 45r	señal: 64r-64v
rueda: 66v	salmo: 61v-62v	señalar: 51v-52r
rueda: 69v-70r	Salomón: 35r-35v	señalar gastos: 62v
rueda del cantero: 33r-34v	saltar en tierra: 65r-65v	señalar los golpes: 50v
rueda del ingenio: 33r-34v	salto: 36r-38r	señorearse de los lugares: 52v-54v
ruñera: 57r-57v	saltos (a los): 36r-38r	separador: 62v-64r
sábanas de olandas: 35r-35v	salvadera: 52r-52v	separarse: 62v-64r
saber los cados: 46v	salvia: 56r-56v	
saber madrigueras: 46v	salvilla: 46r	
saber tantear: 70r-70v	sambucas: 55r-56v	
saber usar el compás: 51v-52r	sanbenito: 57v	
saber usar la regla: 51v-52r	sangrar: 45r	
	sangrar: 64v-65r	

sepultar en sus aguas: 65r-65v	soldados: 45v	tablas: 59v-60r
ser acometidos: 52v-54v	soldados: 52v-54v	tablero liso: 67r-67v
ser rebatidos: 52v-54v	soldar: 67v-68v	taburete: 35r-35v
ser rotos: 52v-54v	soldar oro: 67v-68v	tafetán: 68v
ser solícito: 60r-61r	soldar plata: 67v-68v	tafetanes: 35r-35v
serauro: 67v-68v	solemnidad del derecho: 51r-51v	tajo: 50v
serpa: 69v-70r	solemnidades del derecho: 49v-50v	tajo largo: 40r-40v
servicio de plata: 46r	solicitar: 52v-54v	tajo volado: 40r-40v
servilletas de grano: 35r-35v	solonite: 67v-68v	taladro: 49r
servilletas de gusanillo: 35r-35v	soltar del aprisco: 68v-69r	talón: 57r-57v
sexta: 55r-56v	soltar los perros: 46v	talón: 71r-71v
siderites: 67v-68v	sombra: 69r-69v	talla entera: 50v-51r
sierras: 47r-47v	sombra recta: 69v-70r	tallar: 67v-68v
signar las escrituras: 49v-50v	sombra versa: 69v-70r	tapiales: 33r-34v
signo de escrivano público: 49v-50v	sombrero: 34r-34v	tapicería de Campazos de Flandes: 71v
silla: 35v-36r	son: 64r-64v	tapicería de figuras: 71v
sillas: 35r-35v	soplo de fuelle de brazo: 62v-64r	tapicería de montería: 71v
sillas imperiales de tarazea: 35r-35v	sótanos: 49r-49v	tapicería de seda fina: 71v
sillera: 67v-68v	spirales: 40r-40v	tapicería de seda y oro: 71v
sillaría: 46r-46v	spondio: 62v-64r	tapicería de verdura: 71v
sillero: 36r-38r	suavidad de la lengua: 66r-67r	taravilla: 61r
simetría: 33v-34r	subida de precio: 60r-61r	taravilla: 66v
sincl: 67v-68v	subir: 33r-34v	tarimas: 35r-35v
sinclar: 67v-68v	subir sobre los muros: 52v-54v	tártaro: 61v
síncope: 61v-62v	suetino: 67v-68v	tas: 67v-68v
sineces: 64r-64v	superficie: 69r-69v	tascar el bocado: 36r-38r
sineto: 62v-64r	superficie curvilínea: 55r-56v	taza: 67v-68v
sitio: 33r-34v	superficie meridional: 69v-70r	taza orneada: 46r
sobervio penacho: 58v-59r	superficie plana: 55r-56v	techumbre: 33v-34r
sobre suela: 57r-57v	superficie quadrilátera: 55r-56v	tela alta o baxa: 68v
sobrebayna: 51r	suppositorios: 61v-62v	tela clara: 68v
sobrenegro: 36r-38r	surgir: 65r-65v	tela gruesa o sutil: 68v
sobrepeyne: 45r	sustanciar: 51r-51v	tela tupida: 68v
sobretrote: 36r-38r	sustanciar el proceso: 49v-50v	telar: 59v-60r
socrocios: 61v-62v	sylva: 61r	telar: 68v
soda : 70v-71r	symmetría de cuerpo humano: 40r-40v	templar: 51r
sodo: 70v-71r	syncopas: 64r-64v	templar: 69r-69v
soga: 56r-56v	tajo hendido: 40r-40v	
soldador: 67v-68v	tabí alto: 68v	
	tabla de manteles: 35r-35v	
	tablados: 57v-58v	

templarse con el azero	terciopelos: 35r-35v	tirarse una mercadería:
dasmaquino: 62v-64r	tercios: 52v-54v	60r-61r
tenacillas acanaladas: 47r-47v	término redondo: 49v-50v	tiro de cruxía: 45v
tenacillas cerradas: 47r-47v	terraplenos: 52v-54v	tiro grueso: 45r
tenacillas dentadas: 47r-47v	terrosidad gruesa del agua: 62v-64r	tiros: 51r
tenazas: 49r	tesorero: 52v-54v	tiros de batir: 45r
tenazas: 47r-47v	testones: 46r-46v	tixera de habetes: 71r-71v
tenazas: 67v-68v	testudines: 55r-56v	tixeras: 45r
tenedores: 46r	texer lino: 68v	tixeras: 47r-47v
tener carcoma: 56r-56v	texto: 57v-58v	tixeras: 57r
tener caxas: 58v-59r	textos: 61v-62v	tixeras: 68v-69r
tener contestación del pleyto:	tiempo: 64r-64v	tixeras: 70v-71r
51r-51v	tiendas de fraudar: 60r-61r	tixeras gruesas: 67v-68v
tener correspondencia en	tienta: 47r-47v	tixeras medianas: 67v-68v
Nápoles: 60r-61r	tiento: 40r-40v	tixeras pequeñas: 67v-68v
tener crédito: 60r-61r	tierra de pan: 59r-59v	toalla: 68v
tener cuenta y razón: 60r-61r	tierra gruesa: 59r-59v	tocado: 34v-35r
tener dieta: 64v-65r	tierra ligera: 59r-59v	tocados ricos: 34v-35r
tener estragado el gusto: 64v-65r	tierras: 59r-59v	tocar: 49v-50v
tener gusano: 56r-56v	tilino: 66r	tocar con espada: 58v-59r
tener indicios: 51r-51v	timón: 45v	tocar falso con falso: 40r-
tener la casa o ciudad por	timón: 65r-65v	40v
cárcel: 49r-49v	timpanillo: 57v-58v	tocar guarda con guarda:
tener mucho caudal: 60r-61r	tímpano: 57v-58v	40r-40v
tener perdidos o gastar los	tinelo: 69v	tocar rueda con rueda:
azeros: 51r	tiniente de cavallos ligeros: 52v-54v	40r-40v
tener picas: 58v-59r	tinos: 33r-34v	tomar cuentas: 62v
tener piojillo: 56r-56v	tinta: 52r-52v	tomar el lugar: 52v-54v
tener poco caudal: 60r-61r	tintero: 52r-52v	tomar el pulso: 64v-65r
tener postrado el apetito: 64v-	tiorba: 64r-64v	tomar en junto: 60r-61r
65r	tiple: 47v	tomar industria: 62v
tener proceso formado: 51r-51v	tirador: 57v-58v	tomar juramento: 51r-51v
tener pulso intercadente: 64v-65r	tirantes: 49r	tomar la espada: 40r-40v
tenientes: 51r-51v	tirar: 57v-58v	tomar lengua del
tenor: 47v	tirar al ayre: 46v	enemigo: 54v-55r
teñir: 70v-71r	tirar al buelo: 46v	tomar los pasos: 46v
terciar la pica: 58v-59r	tirar áncoras: 45v	tomar pica de cuento:
tercio flaco: 71r-71v	tirar con arcabuz: 46v	58v-59r
terciopelo de 2, 3, ó 4 pelos: 68v	tirar de martillo: 67v-68v	tomar refresco: 45v
terciopelo golpeado: 34v-35r	tirar en hilos: 70v-71r	tomar refresco: 65r-65v
terciopelo raso: 68v	tirar largo: 52v-54v	tomar su dicho: 51r-51v

tomar testigos: 51r-51v	tratar paños: 60r-61r	usar de misericordia: 57v
tomarse de orín: 51r	tratar seda: 60r-61r	usuras con tratos ilícitos: 49v
tomillo: 56r-56v	trato: 49v	vaciar: 40r-40v
tono: 64r-64v	travacuentas mercantiles: 49v	vaciar: 50v
topar proa con proa: 54v-55r	traza: 33r-34v	vadil: 62v-64r
topazio: 67v-68v	trazar el terciopelo: 70r-70v	valandrán con alas y capilla: 70r-70v
toque: 40r-40v	trazar ropilla de mucho o poco paño: 70r-70v	valas: 60r-61r
toque: 50v	trazar un calçón: 70r-70v	vanderolas: 45v
torculado: 47r-47v	trébol: 56r-56v	vanguardia: 52v-54v
tormenta: 50v	trepanar: 47r-47v	vánobas: 35r-35v
tornillo: 59v-60r	tretas: 50v	vaquero largueado: 70r-70v
tornillos: 49r	triángula: 67v-68v	vara: 55r-56v
tornillos: 57v-58v	triglifos: 33v-34r	vaso: 61r
torreones: 52v-54v	trillar: 59r-59v	vaso: 70r
torreones: 55r-56v	trillar a uña: 59r-59v	vaso de oro: 67v-68v
torres: 52v-54v	trillar con trillo: 59r-59v	vasos: 36r-38r
torzer a su parte con dones: 51r-51v	trincaesquinas: 49r	vasos: 54v-55r
torzido: 67r-67v	trincheos: 46r	vasquiña: 70r-70v
trabucos: 45r	trinchete: 57r-57v	vazía: 67v-68v
tradiciones de apóstoles: 48v-49r	trocar la comida: 64v-65r	vaziar fosos: 52v-54v
tradiciones de santos. padres: 48v-49r	trompeta: 64r-64v	vaziar una pared: 33r-34v
traer las piedras: 46r-46v	troncos: 56r-56v	vazías: 49r
trage: 34v-35r	tronera: 70v-71r	vazío: 62v-64r
tramoya: 66v	tropezón: 40r-40v	vazío de la cámara: 62v-64r
trapecio: 55r-56v	tropezón: 50v	veedor: 52v-54v
trasplantar: 56r-56v	trote: 36r-38r	vela: 45v
trasponer: 56r-56v	turco: 36r-38r	vela: 66v
trasquilar el ganado: 68v-69r	turquesca: 67v-68v	velas del trinquete: 45v
trastocar: 40r-40v	tutela: 49v-50v	vena de la piedra: 46r-46v
trastornarse el esquife: 45v	tutor: 49v-50v	vendar: 47r-47v
trastravado: 36r-38r	unciones: 61v-62v	vendas: 45r
tratados: 61v-62v	ungüentos: 45v-46r	vender: 60r-61r
tratar: 60r-61r	ungüentos: 61v-62v	vender uno por otro: 60r-61r
tratar a pérdida y ganancia: 60r-61r	uniones: 64r-64v	venera: 67v-68v
tratar a todo riesgo: 60r-61r	unítono: 64r-64v	veneres: 67r-67v
tratar en flandes: 60r-61r	untar las manos al juez: 51r-51v	venir a la presa: 40r-40v
tratar en grueso: 60r-61r	uñas: 36r-38r	
	uñas abajo: 50v	
	uñas arriba: 50v	
	urdir: 67v-68v	

venir con la flota: 60r-61r	vírgula recta: 52r-52v	xarave: 61v-62v
ventaja conocida: 60r-61r	virotos: 34r-34v	xarave de infusiones: 45v-46r
ventanage: 46r-46v	visagras: 57v-58v	xarcias: 45v
ventas: 49v	visera: 34r-34v	xarcias: 65r-65v
ventas: 49v-50v	visera: 52v-54v	xaropar: 64v-65r
ventores: 47r	visera: 58v-59r	yelmo de azero fino: 58v-59r
ventosas: 61v-62v	visitar el enfermo: 64v-65r	yerro: 70v-71r
ventosas sajudas: 64v-65r	visoño: 52v-54v	yerro: 57v-58v
ver el proceso: 51r-51v	vivandeno: 52v-54v	yervas de Indias: 56r-56v
ver la orina: 64v-65r	vivir por pluma: 60r-61r	yr a fondo: 54v-55r
vergantín: 65r-65v	volante: 69v-70r	yr a la raíz: 64v-65r
vertex: 69v-70r	volantes: 34v-35r	yr a medias: 60r-61r
vertiente: 33v-34r	volatería: 46v	yr al ojeo: 46v
vestido de obispo: 70r-70v	volver a casa del difunto: 70r	yr bien encaminado el año: 59r-59v
vestidos: 34v-35r	voz argentina: 47v	yr bien los tratos: 60r-61r
vestir: 70r	voz áspera: 47v	yr en curso: 54v-55r
veta de sangrar: 45r	voz campanuda: 47v	yr la naturaleza de vencida: 64v-65r
vezino: 49v-50v	voz clara: 47v	zafiro: 67v-68v
vías secretas: 52v-54v	voz de bajo: 64r-64v	zahumerios: 61v-62v
vidrio blanco: 70v-71r	voz de canto del tenor: 64r-64v	zampoña: 64r-64v
vidrio cristalino de Murán: 70v-71r	voz de contraalto: 64r-64v	zanjar: 33r-34v
vidrios comunes: 70v-71r	voz de contrabajo: 64r-64v	zapato: 57r-57v
vieldo: 59r-59v	voz desabrida: 47v	zapato de clavo pasado: 57r-57v
viento en popa: 65r-65v	voz desentonada: 47v	zapato hendido: 57r-57v
vigorneta: 67v-68v	voz melosa: 47v	zaquizamies: 50v-51r
vigornias: 49r	voz penetrante: 47v	zenit: 69v-70r
vihuela: 64r-64v	voz recia: 47v	
vihuela de arco: 64r-64v	voz suave: 47v	
villano: 36r-38r	vozes dobladas: 47v	
vinagera: 67v-68v	vozes para el facistol: 47v	
violeta: 56r-56v	vozes para el órgano: 47v	
viras de plata: 34v-35r	xabón raspado: 61v	
vírgula convexa: 52r-52v	xaco: 52v-54v	
	xáquima: 35v-36r	

SEGUNDA PARTE**Edición I**

Edición filmada.—En este caso, se aplica a la reproducción facsímil del manuscrito del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*, en edición digital de las imágenes obtenidas directamente de fotografías del original y dispuestas de forma simultánea y paralela con la edición diplomática interpretativa que figura en la página derecha correspondiente.

Edición facsímil.—En este caso, edición que reproduce exactamente el texto y las anotaciones del manuscrito original por medio de imágenes en PDF (*Portable Document Format*, modalidad de «solo imagen», la que captura todos los elementos de un documento en imagen electrónica para que el usuario pueda verla cómodamente en el monitor, navegar por ella, capturarla en papel, imprimirla, etc.

Edición diplomática.—En este caso, edición paleográfica en paralelo con la *edición facsímil* (página de la izquierda). Reproduce el manuscrito del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*: el texto completo, la disposición espacial, los signos de carácter no alfabético (diacríticos y anotaciones diversas). Utiliza el tipo de letra próximo a la caligrafía del manuscrito, la *Coronet* (Edición I). Diferencia los distintos tamaños de letra manuscrita y la disparidad de interlíneas. Desarrolla diacríticamente las abreviaturas. Restituye lagunas y omisiones. Marca tachaduras (solo visibles en pantalla o en lo impreso en cursiva, si se cambia el texto en *Coronet* a una letra distinta a la de carácter de escritura (Edición II).

Edición interpretativa.—En este caso, por lo tanto, además, se trata de una edición interpretativa, puesto que supera las posibles dificultades de lectura del original por medio de esta publicación electrónica, edición de ediciones multifuente, que convierte, sin perder nada de su época, a un manuscrito del siglo XVII en un corpus lingüístico moderno flexible que gana todas las posibilidades del tratamiento informático de la era del texto digital multimedia.

Albañil

Via de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapias, agujas, palancas, de guía de suelos, de espuestas, de cubas, de tinós, juntar materiales, que son: cal, arena, ladrillos, piedras picos para abrir ventana, cartabón, cuchara. Toda la tierra se llama sitio, o planta, obra, o labor. Dize abrir las zanjas, sacar los cimientos, zanjar, cimentar, poner la 1.^a piedra. Está bien cimentado el edif. crecer la obra, subir, levantarse un hilo de tapias; rafe de ladrillos, un lienzo de pared, una danza de arcos, cindrias, vazias una pared, estribos de los arcos, remates; assentar las piedras, saber asiento la obra, fraguar, revocar, reinchir, repellar, rebatir, labrar de manpostería, de sillería, de piedra lodo, blanquear, enxalvear; pared de 40. pies de ancho, mezclar, apilar, abrir ventanas. Ay Maestro, ay Peones a del stajo, o por jornal. La traza, el modelo, altura, anchura, figura del edif. Andamios, andamiada, cantear de falso. Rueda del ingenio, del Canero moviéndose circular

G.

Albañil

Usa de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapias, agujas, palancas, de guía de suelos, de espuestas, de cubas, de tinós, juntar materiales, que son: cal, arena, ladrillos, piedras, picos para abrir ventana, cartabón, cuchara. Toda la tierra se llama sitio, o planta, obra, o labor. Dize abrir las zanjas, sacar los cimientos, zanjar, cimentar, poner la 1.^a piedra. Está bien cimentado el edificio crecer la obra, subir, levantarse un hilo de tapias; rafe de ladrillos, un lienzo de pared, una danza de arcos, cindrias, vazias una pared, estribos de los arcos, remates; assentar las piedras, hazer asiento la obra, fraguar, revocar, reinchir, repellar, rebatir, labrar de manpostería, de sillería, de piedra lodo, blanquear, enxalvear; pared de 40. pies de ancho, mezclar, apilar, abrir ventanas. Ay Maestro, ay Peones a del stajo, o por jornal. La traza, el modelo, altura, anchura, figura del edificio. Andamios, andamiar, andamiada, cantear de falso. Rueda del ingenio, del Canero moviéndose circular

G

mente. Lleva arriba la piedra de rechazar. Po-
lea el carrillo de la cuerda, guindar las pie-
dras. Usa también de espuestas, guindaletas, ma-
romas, ondas, cables, cabrilla el instrumento, co-
que carga la piedra. Pertenecele saber forrar
para sustentar la fábrica, enderezar las ve-
rgas, aplomar los ángulos, el quadrar las es-
quinas, acomodar las rejas, destemplar la
cal. Usa de Badil para menearla.

Arquitectos.

Arquitectura ha de tener seys cosas. Disposición,
Eutymia es la pulideza y garbo de la obra. Sim-
metría es la proporción de las partes en ella. O-
bra toscana con su cornija en ella. Su óbolo, ver-
tiente, canal, friso, faja, arquitrave, chapitel.
La columna toscana con su collarete, la gro-
seja de arriba, la de abaxo, cintas, basa, lí-
stas, bastoncillo, pedestral. La obra dórica
con sus modelos, la gola derecha, al revés,
vertiente, rayos, techumbre, triglifo, cornu-
letes, Bando, metopas. Obra jónica con
todas sus partes, la corinthia, los extorio-
res del edificio derecho, escorzado, oval, qua-

mento lleva arriba la piedra de rechazar. Po-
lea el carrillo de la cuerda, guindar las pie-
dras. Usa también de espuestas, guindaletas, ma-
romas, ondas, cables, cabrilla el instrumento, con-
que carga la piedra. Pertenecele hazer fontios/
para sustentar las fábricas, enderezar las ve-
rgas, aplomar los ángulos, el quadrar las es-
quinas, acomodar las rejas, destemplar la
cal. Usa de Badil para menearla.

Arquitectos.

Arquitectura ha de tener seys cosas. Disposición,
Eutymia es la pulideza, y garbo de la cosa. Sim-
metría es la proporción de las partes entre sí. O-
bra toscana con su cornija en ella. Su óbolo, ver-
tiente, canal, friso, faja, arquitrave, chapitel.
La columna toscana con su collarete, la gro-
seja de arriba, la de abaxo, cintas, basa, lí-
stas, bastoncillo, pedestral, la obra dórica
con sus modelos, la gola derecha, al revés,
vertiente, rayos, techumbre, triglifos, cornu-
letes llanos, metopas. Obra jónica con/
todas sus partes; la corinthia, los extorio-
res del edificio derecho, escorzado, oval, qual
dra

34
drado de 6. caras, de 8. en Cruz. Pyramide/
triangular, quadrangular, y entagonal, exa/
gonal, obeliscos. La fortaleza sera red/
donda, y capaz, ha de tener los foros pro/
fundos, los Cavalleros grandes, dentro las cor/
tinas con el parapeto espacioso &c.

¶ Armas.

Ofensiva, y defensiva, armas blancas, armas/
a prueba de arcabuz, armas ligeras, pesadas,
luzidas, Sombre armado de punta en blan/
co, de pies a cabeza, cargado de hierro, cido
un Relox, un S. Jorge, cédula de armas,
Sombre de armas, armería, sala de armas,
casa de arma, armero, casaca para guar/
dar las fundas, y aforros, arnés trezado,
piezas de arnés, cota de malla, coraza,
casco, sombrero, capazete, morrión, visera,
brazaletes, manoplas, o guantes de mall/
la, cosolete, escarzelas, peto azerado, ro/
dela azerada, espaldar, grevas, montante,
daga, puñal, cuchillo, alfange, espada/
ancha, machete, refuado azerado, lanzero,

drado de 6. caras, de 8. en Cruz. Pyramide/
triangular, quadrangular, y entagonal, exa/
gonal, obeliscos. La fortaleza será re/
donda, y capaz, ha de tener los foros pro/
fundos, los Cavalleros grandes, dentro las cor/
tinas con el parapeto espacioso &c.

¶ Armas

Ofensivas, y defensivas, armas blancas, armas/
a prueba de arcabuz, armas ligeras, pesadas,
luzidas, hombre armado de punta en blan/
co, de pies a cabeza, cargado de hierro, echo/
un Relox, un S. Jorge, cédula de armas,
hombre de armas, armería, sala de armas,
casa de armas, armero, caxones para guar/
dar las fundas, y aforros, arnés trezado,
piezas de arnés, cota de malla, corazas,
casco, sombrero, capazete, morrión, visera,
brazaletes, manoplas, o guantes de mall/
la, cosolete, escarzelas, peto azerado, ro/
dela azerada, espaldar, grevas, montante,
daga, puñal, cuchillo, alfange, espada/
ancha, machete, escudo azerado, lanzero,

Lanza, el quento de la lanza, picas, alabardas, Lanzón, hacha de armas, y partesana, dardo, arco, saetas, harpones, aljavas, ballesta, virotas, gafas, flechazos con yervas, escopeta turquesca, pistolete, arcabuz de mecha, o de pedernal, cargar, o atacar, atacadero, ^{polvora} ~~polvora~~ frasquillo, polvorín, dar cozes, disparar, perdigonés, bala, celada, caravina, encaminar el golpe de la espada por do de entrada franca a la muerte, castillos con armas, municiones, piezas de Campaña, la piquería calada, la piquería levantada, arneses templados, esquadrones de Piqueros desbaratados, atravesar la muralla, y formar los contrarios de puntas de diamante, abrir salida para los contrarios, arremeter una esquadra, abrir por el exercito la salida, proseguir la derrota comenzada, calar las picas de fresno fuerte como vigas, aportillar gruesos esquadrones, morriones fuertes de crestas altas, jubón de fina malla, peto de dos cueros, lorigas de malla, corazas, laminas.

II Aderezos de Mujeres.

Apretador, carcillos, o arracadas, cadenas de

lanza, el quento de la lanza, picas, alabardas, lanzón, hacha de armas, y partesana, dardo, arco, saetas, harpones, aljavas, ballesta, virotas, gafas, flechazos con yervas, escopeta turquesca, pistolete, arcabuz de mecha, o de pedernal, cargar, o atacar, atacadero, ^{polvora} ~~polvora~~ frasquillo, polvorín, dar cozes, disparar, perdigonés, bala, celada, caravina, encaminar el golpe de la espada por do de entrada franca a la muerte, castillos con armas, municiones, piezas de Campaña, la piquería calada, la piquería levantada, arneses templados, esquadrones de Piqueros desbaratados, atravesar la muralla, que formaron los contrarios de puntas de diamante, abrir salida para los contrarios, arremeter una esquadra, abrir por el exercito la salida, proseguir la derrota comenzada, calar las picas de fresno fuerte como vigas, aportillar gruesos esquadrones, morriones fuertes de crestas altas, jubón de fina malla, peto de dos cueros, lorigas de mallas, corazas, laminas.

1 Aderezos de Mujeres

Apretador, carcillos, o arracadas, cadenas de

35

de oro, collares, anillos, axorcas, pretinas, o cinturas de pedrería, pomas de olores, buxetas, puntas de oro, o de diamantes, botones de oro, de perlas, argentería, alamares de oro, o plata, martas enteras, botones de punzón para ámbar, botones redondos, o cristal, Jubones de tela de oro, de raso, de terciopelo, guarniciones de recamado, de cordonzillo, de obra estrangera, terciopelo golpeado, ropas de tafetán frisado, granizado con plata, tocados ricos, escofiones enrizados, color de cohinilla fina, vestidos, ropas, trage, dices, moños, lunetas, rebozos, botillas, y calzados, las argollas, visten cotanías, almalafas, escarcelas, y volantes, avanillos para quitar las moscas, en los chapines viras de plata, gorgueras, tocado, escofiones de oro escarchados, enrizados con perlas, ropas, ropage, dices.

Aderezos de Casa.

Coches, literas, silla para llevar Damas, tafetanes, rasos, terciopelos, sedas, brocados, paños de raz de Bruselas, paños finos de seda, y no. Dize Aposento, o sala colgada

de oro, collares, anillos, axorcas, pretinas, o cinturas de pedrería, pomas de olores, buxetas, puntas de oro, o de diamantes, botones de oro, de perlas, argentería, alamares de oro, o plata, martas enteras, botones de punzón para ámbar, botones redondos, o cristal, Jubones de tela de oro, de raso, de terciopelo, guarniciones de recamados, de cordonzillo, de obra estrangera, terciopelo golpeado, ropas de tafetán frisado, granizado con plata, tocados ricos, escofiones enrizados, color de cohinilla fina, vestidos, ropas, trage, dices, moños, lunetas, rebozos, botillas, y calzados, las argollas, visten cotanías, almalafas, escarcelas, y volantes, avanillos para quitar las moscas, en los chapines viras de plata, gorgueras, tocado, escofiones de oro escarchados, enrizados con perlas, ropas, ropage, dices.

Aderezos de Casa.

Coches, literas, sillas para llevar Damas, tafetanes, rasos, terciopelos, sedas, brocados, paños de raz de Bruselas, paños finos de seda, y oro. Dize Aposento, o sala colgada

entapizada, entoldada. Ay en ella estrado
para las Señoras, tarimas, alhombros mo-
riscas, alcatifas, almoadas de terciopelo
bordadas. Dize se hazer estrado, sillas Im-
periales de tarazea, o descanso, quadros,
imágenes. El que alumbrá la sala Salo-
món, Escritorios tarazeados de Evano, em-
butidos de marfil con diferentes gavetas,
o alacenas, bufetes, bancos de nogal, ban-
cos de respaldar, taburetes, cama de campo
entera, cama de galera, cama de viento,
de damasco, paramento, cielo, cortinas, ga-
teras, rodapiés, pavellón, llaves de la ca-
ma, las manzanas doradas, la escalera su-
banas de olandas, colchones de tafetán, col-
chas, vánobas, manteles finos, tabla de man-
teles, servilletas de grano, de gusanillo,
alhombros turcas, de Alcaraz.

Aderezo de Cavallos.
Un cavallo o se adereza a la brida, o a la
estradiota, o a la gineta, con gualdrapa, o
estribos dorados, cavallo enjaezado, trenza-
das

entapizada, entoldada. Hay en ella estrados/
para las Señoras, tarimas, alhombros mo-
riscas, alcatifas, almoadas de terciopelo/
bordadas. Dize se hazer estrado, sillas Im-
periales de tarazea, o descanso, quadros,
imágenes. El que alumbrá la sala Salo-
món, escritorios tarazeados de Evano, em-
butidos de marfil con diferentes gavetas,
o alacenas, bufetes, bancos de nogal, ban-
cos de respaldar, taburetes, cama de campo/
entera, cama de galera, cama de viento,
de damasco, paramento, cielo, cortinas, ga-
teras, rodapiés, pavellón, llaves de la ca-
ma, las manzanas doradas, la escalera, sá-
banas de olandas, colchones de tafetán, col-
chas, vánobas, manteles finos, tabla de man-
teles, servilletas de grano, de gusanillo,
alhombros turcas, de Alcaraz.

Aderezos de Cavallos.

Un cavallo o se adereza a la brida o a la/
estradiota, o a la gineta, con gualdrapa, o/
estribos dorados, cavallo enjaezado, trenza-
das

das

36

das Las crines, con su xaquima, almárraga, gu-
aldrapa, caparazón, el jaez. La silla consta de
la fusta, y de la cubierta, y eso de gineta, o de bri-
da; el freno tiene bocado, y cabezadas encalzadas
Las borlas, que se ponen debaxo la barba; ay pe-
tral, estriberas, bozal de campanillas, petral de
cascabeles, espuelas moriscas, o de pico de gorrión.
Llamase un caballo leal de buena boca, de gran
correr, y parar. Que huella bien, haze corbetas, as-
quea el cuello, se pone dentro una O. Vase
mirando a los pies con gran donayre, sacien-
do resaca en su andar, anda con mag. ufa-
no de su hermosura, sintiendo el peso de
quien le rige.

Cavallos, y sus domadores.

Cavallo de color morzillo, cervata, o meloso,
o semejante colores, el pesado, y melancólico;
el blanco es débil, y flemático; el bayo se-
ra de buen ayre: el de color Gris semejan-
te a la llama, sera fogoso, pero quando par-
ticipare de todo sera perfecto. El castaño, el
rucio rodado, el señalado sobre negro, meca-
liño, o alazén tostado, bayo, claro, o obscu-

das las crines, con su xaquima, almárraga, gu-
aldrapa, caparazón, el jaez. La silla consta de/
la fusta, y de la cubierta, y eso de gineta, o de bri-
da; el freno tiene bocado, y cabezadas encalzadas/
las borlas, que le ponen debaxo la barba; ay pe-
tral, estriberas, bozal de campanillas, petral de/
cascabeles, espuelas moriscas, o de pico de gorrión.
Llámase un caballo leal de buena boca, de gran/
correr, y parar, que se huella bien, haze corbetas, ar-
quea el cuello, se pone dentro una O. Vase/
mirando a los pies con gran donayre, hazien-
do reparos en su andar, anda con magestad ufa-
no de su hermosura, sintiendo el peso de/
quien le rige.

Cavallos, y sus domadores.

Cavallo de color morzillo, cervata, o meloso,
o semejante colores, el pesado, y melancólico;
el blanco es débil, y flemático; el bayo se-
rá de buen ayre; el de color Gris semejan-
te a la llama, será fogoso, pero quando par-
ticipare de todo será perfecto. El castaño, el
rucio rodado, el señalado sobrenegro, meca-
liño, o alazén tostado, bayo, claro, o obscu-

ro, el rubio plateado con las estremidades ne-
 gras, ningún pelo, es bueno que no tenga se-
 ñal de adustión. El calçado de la mano de
 La lanza es de guerra; el de la derecha so-
 brenio; el calçado de blanco pie de caballo
 es de buen corazón, cavallo sincero, de buena fan-
 tasía. El calçado de la mano de la rienda se
 llama trabavado. Quiere tener los vasos
 lisos, negros, largos, redondos, secos, y enca-
 vados; de los de quadrillas, deve poseer las
 coronas sobre las uñas, pelosas, y sutiles. Las
 junturas gruesas, y peludas; las piernas dere-
 chas, los brazos nervosos; las cañas cortas ju-
 stas, e iguales, y bien echas, las rodillas lle-
 nas sin carne gruesas. La espalda ancha, lar-
 ga, fornida de carnes; ancho, y redondo el pe-
 cho, el cuello con proporción gruesa al pecho
 enarado al medio, y sutil hasta la cabeza.
 Las orejas pequeñas, y agudas; la frente des-
 carnada, y ancha, los ojos negros, alegres, y que
 quiepan; las cuencas de los sobreojos lle-
 nas, y sólidas hacia fuera; las quixadas su-
 tiles, y con poca carne, la nariz inchada, y
 abierta para que el huelgo sea más fácil.
 toda

ro, el rubio plateado con las estremidades ne-
 gras, ningún pelo, es bueno que no tenga se-
 ñal de adustión, el calçado de la mano de
 la lanza es de guerra; el de la derecha so-
 brenio; el calçado de blanco pie del estribo/
 es de buen corazón, cavallo sincero, de buena fan-
 tasía. El calçado de la mano de la rienda se/
 llama trastravado. Quiere tener los vasos/
 lisos, negros, largos, redondos, secos, y enca-
 vados, anchos de quadrillas deve poseer las/
 coronas sobre las uñas, pelosas, y sutiles. Las/
 junturas gruesas, y peludas; las piernas dere-
 chas, los brazos nervosos; las cañas cortas ju-
 stas, e iguales, y bien echas, las rodillas lle-
 nas sin carne gruesas. La espalda ancha, lar-
 ga, fornida de carnes; ancho, y redondo el pe-
 cho, el cuello con proporción gruesa al pecho/
 enarado al medio, y sutil hasta la cabeza./
 Las orejas pequeñas, y agudas; la frente des-
 carnada, y ancha, los ojos negros, alegres y/
 gruesos; las cuencas de los sobreojos lle-
 nas, y sólidas hacia fuera; las quixadas su-
 tiles, y con poca carne, la nariz inchada, y/
 abierta, para que el huelgo sea más fácil./

toda

35

Toda la cabeza quiere ser larga, seca, y que
muestre en todo lugar las venas. Las crines
largas, espesas sobre buena mano, y denotene
gallardía, y fortaleza; Los lomos redondo, y
lleno; La anca redonda llena; un poco cay-
da con una canal en medio, y tenga grande
travesía de nudo a nudo. Los Juanetes
enxutos, y escondidos; Las corvas dilatada co-
mo ciervo; La cola formada de cerdas espe-
sas, y crespas, larga hasta el suelo con su
tronco grueso, y bien puesta entre piernas.

Los que van a cavallo van al trote,
al galope, a la carrera, al partir, al parar,
a los saltos, al estar yerto de cabeza, el pa-
so elevado, el trote libre, y desatado, el
galope gallardo, en la carrera veloz, los
saltos recogidos, Las corvetas, el mane-
jo seguro, y presto, largando la rienda.
Ir a cavallo con buena postura, y brío, ju-
sto en la silla, manejar el cavallo con
disciplina conveniente. Quitalles la
cabeza, ponga freno, acomódeles el
cañón con las guardas, señáleles carrera

toda la cabeza quiere ser larga, seca, y que/
muestre en todo lugar las venas. Las crines/
largas, espesas sobre buena mano, que denoten/
gallardía, y fortaleza; los lomos redondos, y/
llenos; la anca redonda llena; un poco caí/
da con un canal en medio, que tenga grande/
travesía de nudo a nudo. Los Juanetes/
enxutos, y escondidos; las corvas dilatadas col/
mo ciervo; la cola formada de cerdas espe/
sas, y crespas, larga hasta el suelo con su/
tronco grueso, y bien puesta entre piernas.
Los que van a cavallo van al trote,
al galope, a la carrera, al partir, al parar,
a los saltos, al estar yerto de cabeza, el pa/
so elevado, el trote libre, y desatado, el
galope gallardo, en la carrera veloz, los/
saltos recogidos, las corvetas, el mane/
jo seguro, y presto, largando la rienda.
Ir a cavallo con buena postura, y brío, ju/
sto en la silla, manejar el cavallo con/
disciplina conveniente. Quitalles la/
cabezada, ponga freno, acomódeles el/
cañón con las guardas, señáleles carrera/

adiestrolos en saltos. Asegurar los cavallos,
quitalles las sombras.

El cavallo se divide en Rozín, quarta-
go, Cavallo, Haca, Ginete, Bridón, Villano, Bar-
bato, Turco. Sus movimientos son: trote, sobre
trote, portante, galope, carrera, salto.

El sillero se descubre con sus hierros,
niervos, cola, cuerda, y varas de bati la bota
de que llena las sillas.

Job en el cap. 39. vers. 10. describe
con elegantes palabras un cavallo: Nunquid
parabis equo fortitudine &c. Quien pudo ar-
mar, dize Dios, de fortaleza a un Cavallo, o
formar en lo cóncavo de la coniza de su cuell
lo el soberbio relincho, sino yo? ~~mirad~~ con
la gloria, y ufania, q bufa, con la inquietud,
y azogamiento, q manotea, como rasca las
arenas, avienta el polvo, y cava la esta-
cada con sus inquietas uñas, como da fan-
farrones corcobos, y arrogante desprecia al
mismo miedo; no se turba de vista de la
reluziente espada, no la lanza, q cruze,
no el dardo, q rechina, no el pavés, q re-
suena

adiestrolos en saltos. Asegurar los cavallos,
quitalles las sombras.

El cavallo se divide en Rozín, Quarta-
go, Cavallo, Haca, Ginete, Bridón, Villano, Bár-
baro, Turco. Sus movimientos son: trote, sobre/
trote, portante, galope, carrera, salto.

El sillero se descubre con sus hierros,
niervos, cola, cuerda, y varas de bati la borra/
de que llena las sillas.

Job en el cap. 39. vers. 10. describe/
con elegantes palabras un cavallo: Nunquid/
parabis equo fortitudine &c. Quien pudo ar/
mar, dize Dios, de fortaleza a un Cavallo, o/
formar en lo cóncavo de la coniza de su cuell/
lo el soberbio relincho, sino yo? Mirad con/
la gloria, y ufania, que bufa, con la inquietud,
y azogamiento, que manotea, cómo rasca las/
arenas, avienta el polvo, y cava la esta/
cada con sus inquietas uñas, cómo da fan/
farrones corcobos, y arrogante desprecia all
mismo miedo; no se turba a vista de la/
reluziente espada, no la lanza, que cruze,
no el dardo, que rechina, no el pavés, que rel/
suena

38

una, antes entonces bufando vivo azogue con/
enconada espuma, chorrando la bavera, man/
chando el suelo espera el son del clarín beli/
coso, y en oyéndole dize: Vah. Alegrase el ca/
vallo quando oye la trompeta, ensancha el/
pecho, eriza la crin, espiga la cola, arranca col/
mo un rayo sin perdonar a peligros, ni ferradas/
puntas.

El Bridón, o Ginete, si es castizo, quando/
oye el clarín sonoro, o ve del estandarte roxo/
las rozagantes caydas, se azora, se engrifa,
se anima, despierta, y enharmona, culpa/
impaciente la tardança, bate apriesa el/
suelo, tasca el bocado, cabezea, espadaña/
la espuma, ardiendo en furor vivo por salir/
a la campaña, y provar el rigor del comba/
tiente a fero.

II Alcabuetas.

Ellas saben con varios golpes de astucias, puen/
den aridos los paxarillos incautos a la li/
ga de sus gualabias; mas persuasión tienen/
Qua Retóricos; ellas loan con excelencia,
exageran con admiracion, aconsejan con destre/
za

suenas, antes entonces bufando vivo azogue con/
enconada espuma, chorrando la bavera, man/
chando el suelo espera el son del clarín beli/
coso, y en oyéndole dize: Vah. Alegrase el ca/
vallo quando oye la trompeta, ensancha el/
pecho, eriza la crin, espiga la cola, arranca col/
mo un rayo sin perdonar a peligros, ni ferradas/
puntas.

El Bridón, o Ginete, si es castizo, quando/
oye el clarín sonoro, o ve del estandarte roxo/
las rozagantes caydas, se azora, se engrifa,
se anima, despierta, y enharmona, culpa/
impaciente la tardança, bate apriesa el/
suelo, tasca el bocado, cabezea, espadaña/
la espuma, ardiendo en furor vivo por salir/
a la campaña, y provar el rigor del comba/
tiente azero.

1 Alcabuetas.

Ellas hazen con varios golpes de astucias, quel/
den asidos los paxarillos incautos a la li/
ga de sus palabras; más persuasión tienen/
que un Retórico; ellas loan con excelencia,
exageran con admiración, aconsejan con destre/
za

za

za, persuaden, y dissuaden maravillosamente,
dan color a sus razones, engrandescen sus pensa-
mientos, confutan lo dicho contrario, aniqui-
lan el ageno, ensalzan el suyo, y con mote,
donayres, y invenciones saben quanto pueden.
Componen las palabras con notable adorno, con
el semblante las imprimen, con la gravedad
las da fe, con colores las viste, con la hipocri-
sia les da una devoción singular, naciendo
de aqui saber Señor del ánimo, dueño de
la imaginación, y Rey de la voluntad. Hal-
lan nuevos modos de escribir con albayalde,
estampado con goma, y destilan relucióngano.
Pues si es Poeta es todo heroyco quanto ha-
bla de lides amorosas; todo Satyrico acordando
de desdenes, y enojos, todo Lyrico escribiendo
deleytes; todo Cómico fingiendo alegría;
todo Trágico fingiendo desesperación. El ló-
gico para confutar las razones de las mugeres,
muéstrales lo falso por lo verdadero, importa-
na con argumentos, responde con objeciones, in-
sta con nuevos syllogismos, y al fin concluye,
que a tal hora se abra la puerta. Habla del
término dándole de dos, o 3. dias, descubre el
nom-

za, persuaden, y dissuaden maravillosamente,
dan color a sus razones, engrandescen sus pensa-
mientos, confutan los dichos contrarios, aniqui-
lan el ageno, ensalzan el suyo, y con mote,
donayres, y invenciones hazen quanto pueden.
Componen las palabras con notable adorno, con
el semblante las imprimen, con la gravedad
las da fe, con colores las viste, con la hipocri-
sia les da una devoción singular, naciendo
de aqui hazer Señor del ánimo, dueño de
la imaginación, y Rey de la voluntad. Hal-
lan nuevos modos de escribir con albayalde,
estampado con goma, y destilan relucióngano.
Pues si es Poeta es todo heroyco quanto ha-
bla de lides amorosas; todo Satyrico acordando
de desdenes, y enojos, todo Lyrico escribiendo
deleytes; todo Cómico fingiendo alegría;
todo Trágico fingiendo desesperación. El ló-
gico para confutar las razones de las mugeres,
muéstrales lo falso por lo verdadero, importa-
na con argumentos, responde con objeciones, in-
sta con nuevos syllogismos, y al fin concluye,
que a tal hora se abra la puerta. Habla del
término dándole de dos, o 3. dias, descubre el
nombre

39

nombre, muestra el verbo, que es comer, con-
pone una Oración, y Pedro está abrasado de
amor, conluye la proposición de su ardiente
deseo; Sale una Hypótesis si ella quisiese,
vna una gentil figura del Amante acerca
de remover la contradicción de la Persona a-
mada, acomodar las diferencias, convertir los
ánimos en uno, subalternar aquel con ésta,
y ésta con aquel haciéndolos equipollentes,
De allí forma el sujeto de la Muger, el
predicado del hombre, La travazón de am-
bos, La materia es apta, La forma es justa,
La figura es buena, el medio término está
prompto, el modo en orden, de que se haze
una perfecta conclusión de juntarse, por
el negocio dure se cumple con una puntual
demonstración. de la Geometría se vale pa-
ra hazer escaleras, y mirar quanto ay del
suelo al balcón etc.

Abogados

En todo profesan largas, y particularmente
luego que entran en el juego litigioso hallan

nombre, muestra el verbo, que es correr, con/
pone una Oración, que Pedro está abrasado del/
amor, construye la proposición de su ardiente/
deseo; haze una Hypótesis si ella quisiese/
forma una gentil figura del Amante acerca/
de remover la contradicción de la Persona al/
mada, acomodar las diferencias, convertir los/
ánimos en uno, subalternar aquel con ésta/
y ésta con aquel haciéndolos equipollentes./
De allí forma el sugeto de la Muger, el/
predicado del hombre, la travazón de am/
bos, la materia es apta, la forma es justa,/
la figura es buena, el medio término está/
prompto, el modo en orden, de que se haze/
una perfecta conclusión de juntarse, porque/
el negocio dure se cumple con una puntual/
demonstración, de la Geometría se vale pa-
ra hazer escaleras, y mirar quanto ay del/
suelo al balcón etc.

1. Abogados

En todo profesan largas, y particularmente/
luego que entran en el juego litigioso hallan/

negativas suspensiones, provanças, y con gran-
des dilaciones, q̄ inducen desesperaçã en
los miserables interesados. Sigonio Sablan-
do de lo malo Causidico pinta sus vicios
agudamente diciendo: ser en recibir dones
Harpjas; en hablar por sus partes Estatu-
as; en contrastar Irracionales; en enten-
der piedras, maderos en distinguir; mongibe-
lo en quemarlo todo; en blandura dia-
mantes, en amistad Pardos; en burlas
Osos; en engaños Zorros; en soberbia To-
ros; y en consumir las partes Minot-
tauros. Estos son, cuyos oydos se deleytan
sõlo con el son del oro, en quien fixan
Los ojos de Argos; Las manos de Briareo,
Las uñas de Esfinges. Son quanto a ges-
juros Leomedontes; quanto a engaños Uli-
ses; quanto a trayciones Turcos, quanto a
infidelidades Sinones, quanto a crueldades
Scitas.

Astrólogos.
Los Astrólogos miran el movimiento, y cur-
so de los Orbes, de las estrellas fixas, as-
pectos, theórica de Planetas, Eclipses, etc;
Lo.

negativas suspensiones, provanças, y con gran-
des dilaciones, que inducen desesperación en/
los miserables interesados. Sigonio hablan-
do de los malos Causidicos pinta sus vicios/
agudamente diciendo: ser en recibir dones/
Harpjas; en hablar por sus partes Estatu-
as; en contrastar Irracionales; en enten-
der piedras, maderos en distinguir; mongibe-
lo en quemarlo todo; en blandura dia-
mantes, en amistad Pardos; en burlas/
Osos; en engaños Zorros; en soberbia To-
ros; y en consumir las partes Minot-
tauros. Estos son, cuyos oydos se deleytan/
sõlo con el son del oro, en quien fixan/
los ojos de Argos; las manos de Briareo,/
las uñas de Esfinges. Son quanto a per-
juros Leomedontes; quanto a engaños Uli-
ses; quanto a trayciones Turcos, quanto a/
infidelidades Sinones, quanto a crueldades/
Scitas.

Astrólogos.

Los Astrólogos miran el movimiento, y cur-
so de los Orbes, de las estrellas fixas, as-
pectos, theórica de Planetas, Eclipses, etc,
Po

40

Polos, cárdines, climas, emisferios, diversos círculos excéntricos, concéntricos, Epicyclos, estaciones, accesos, recessos, raptos.

Armas, y Atletas.

Tomar la espada, ponerse en buena postura, los compases de los pies, la fuerte, y pronta agilidad en el manejo de la espada, para que el brazo echo a este trabajo tenga duración, y firmeza. El Arte comprende Maestro, Discipulo, Espada, Daga, y Broquel de Espada, de rodela, de espada, y capa, de espada, y daga. Espada, o daga sola, de montante, de media espada, de alabarda, tocar falso con falso, guarda con guarda, rueda con rueda. Hazer una entrada, dos, o más. Venir a la presa, quitar las armas contrarias de la mano, ay heridas, y reparos, cuchilladas de todas maneras, reverses con sus generos. Entre los reparos se ponen entrar a largo paso, o estrecho, alto, o, baxo de cabeza, de rostro, de collar larga, y ancha, de larga, y alta. Los

Polos, cárdines, climas, emisferios, diversos círculos excéntricos, concéntricos, Epicyclos, estaciones, accesos, recessos, raptos.

1. Armas, y Atletas.

Tomar la espada, ponerse en buena postura, los compases de los pies, la fuerte, y pronta agilidad en el manejo de la espada, para que el brazo echo a este trabajo tenga duración, y firmeza. El Arte comprende Maestro, Discipulo, Espada, Daga, y Broquel de Espada, de rodela, de espada, y capa, de espada, y daga. Espada, o daga sola, de montante, de media espada, de alabarda, tocar falso con falso, guarda con guarda, rueda con rueda. Hazer una entrada, dos, o más. Venir a la presa, quitar las armas contrarias de la mano, ay heridas, y reparos, cuchilladas de todas maneras, reverses con sus generos. Entre los reparos se ponen entrar a largo paso, o estrecho, alto, o, baxo de cabeza, de rostro, de collar larga, y ancha, de larga, y alta. Los

Los que usan groseramente los Maestros de
 España, son: amagar, desmuñecar, embever,
 vaciar, escurrir la espada, combatir, embión,
 remesar la espada, cornada, quiebra, tropezón,
 culebrear la espada, punta contra punta, toque,
 respuesta, contra tiempo, botonazo, garatusa, gana-
 cia, remesón, boleó, mandoble, hozicar la espada,
 tiento, tajo largo, hendido, bolado; reparo largo,
 redondo, puerta del yerro, redoblar, trastocar.
 Compostura y symmetría de cuerpo humano, ob-
 jeto, en quien se executan las heridas, los
 círculos, quadrángulos, y quadrados, que en él
 se consideran, las líneas diametrales, later-
 ales, verticales, dimetientes, diagonales, y de
 la contingencia, y de las demás mediante con-
 que, y por donde se ha de obrar, y son rectas,
 mixtas, curvas, flexuosas, espirales, giliacas,
 circulares, perpendiculares, infinitas, y para-
 lelas, y sus dimensiones, longitud, y latitud,
 y profundidad; Los ángulos, que en él se
 hallan, y se pueden formar en sí, y fuera de
 sí son rectos, rectilíneos, obtusos, mixtos, per-
 manentes, instaurantes, interiores, exteriores,
 superiores, inferiores, y correspondientes.

Atril

Los que usan groseramente los Maestros de
 España, son: amagar, desmuñecar, embever,
 vaciar, escurrir la espada, combatir, embión,
 remesar la espada, cornada, quiebra, tropezón,
 culebrear la espada, punta contra punta, toque,
 respuesta, contra tiempo, botonazo, garatusa, gana-
 cia, remesón, boleó, mandoble, hozicar la espada,
 tiento, tajo largo, hendido, bolado; reparo largo,
 redondo, puerta del yerro, redoblar, trastocar.
 Compostura, y symmetría de cuerpo humano, ob-
 jeto, en quien se executan las heridas, los
 círculos, quadrángulos, y quadrados, que en él
 se consideran, las líneas diametrales, colate-
 rales, verticales, dimetientes, diagonales, y de
 la contingencia, que de las demás mediante con-
 qué, y por dónde se ha de obrar, que son rectas,
 mixtas, curvas, flexuosas, espirales, giliacas,
 circulares, perpendiculares, infinitas, y para-
 lelas, y sus dimensiones, longitud, y latitud,
 y profundidad; los ángulos, que en él se
 hallan, y se pueden formar en sí, y fuera de
 sí son rectos, rectilíneos, obtusos, mixtos, per-
 manentes, instaurantes, interiores, exteriores,
 superiores, inferiores, y correspondientes.

Atril

II Artillería.

Artillería gruesa, plantarla, encararla, dispararla, jugarla, tiro grueso, culebrina, cañonear, assestar, Artillero, artillar, Castillo bien artillado, bala, piezas de artillería, piezas de campaña, cestones gruesos pedreros, tiros de batir, trabucos, arietes, campana, pelotas de esmeril, piezas de bronce colado.

Barbero.

Usa de lanzeta, tixerera, peyne, navaja, sobre peyne, afeytar a navaja, punta de tixerera, sobre lomo, hazer la barba a lo Romano, a la marquesota, descarnar la muela, echar el gatillo, afilar las navajas, caja de Barbero, o estuche; el árbol de las venas, y los niervos, sangrar, romper la vena. Usa de vendas, coxinete, hazer grande, o pequeña scisión, sale bien la sangre, echa grande espadañada de sangre, restañar la sangre, estancar, poner estanco, firmar el brazo, beta de sangrar, romper la vena, desangrarse, sale hilo a hilo la sangre, sa-
co 4 onzas de sangre.

H

Artillería.

Artillería gruesa, plantarla, encararla, dispararla, jugarla, tiro grueso, culebrina, cañonear, assestar, Artillero, artillar, Castillo bien artillado, bala, piezas de artillería, piezas de campaña, cestones gruesos pedreros, tiros de batir, trabucos, arietes, campana, pelotas de esmeril, piezas de bronce colado.

Barbero.

Usa de lanzeta, tixerera, peyne, navaja, sobre peyne, afeytar a navaja, a punta de tixerera, sobre lomo, hazer la barba a lo Romano, a la marquesota, descarnar la muela, echar el gatillo, afilar las navajas, caja de Barbero, o estuche; el árbol de las venas, y los niervos, sangrar, romper la vena. Usa de vendas, coxinete, hazer grande, o pequeña scisión, sale bien la sangre, echa grande espadañada de sangre, restañar la sangre, estancar, poner estanco, firmar el brazo, beta de sangrar, romper la vena, desangrarse, sale hilo a hilo la sangre, sa-
co 4. onzas de sangre.

¶ Barquero, y Barcas.

El traer, fletar el navío, pagar el flete.

¶ Galera.

Tiene Proa, Popa, Bancos, armazón de la galera, las costillas, la quilla, los remos, antenas, velas del trinquete, mástil, gaviotas, farol, bien artillado tiro de cruzía, calle de enmedio, timón, governalle, aguja, carta de marear, buche, xarcias, bogar, Comité, Capitán, Soldado, artillería, vela, cubrir la galera, entrar en alta mar, darse, o hacerse a la vela, o a la mar; tiraron áncoras, o echaron, ~~tirar~~ Levantaron, brear la espalmarla, tomar refresco, poner en la cadena, dar libertad, trastornarse el esquife, vela, galera con flámulas, y gallardetes, van derolas, estandartes. Vide Armada por mar.

¶ Botica, y Boticario.

Las cajas, los botes, las alquitaras, los pesos, dragmas, scrúpulas, y medicinas simples, y compuestas, defensivas, y preservativas, pesadas, y ligeras, que no estragan el estómago. Al triaca, purga, xarave de infusiones, pildoras,

¶ Barquero, y Barcas.

El Aráz, fletar el navío, pagar el flete.

¶ Galera.

Tiene Proa, Popa, Bancos, armazón de la galera, las costillas, la quilla, los remos, antenas, velas del trinquete, mástil, gaviotas, farol, bien artillado tiro de cruzía, calle de enmedio, timón, governalle, aguja, carta de marear, buche, xarcias, bogar, Comité, Capitán, Soldados, artillería, vela, cubrir la galera, entrar en alta mar, darse, o hacerse a la vela, o a la mar; tiraron áncoras, o echaron, levantaron, brearla, espalmarla, tomar refresco; poner en la cadena, dar libertad, trastornarse el esquife, batel, galera con flámulas, y gallardetes, van derolas, estandartes. Vide Armada por mar.

¶ Botica, y Boticario.

Las cajas, los botes, las alquitaras, los pesos, dragmas, scrúpulas. Ay medicinas simples, y compuestas, defensivas, y preservativas, pesadas, y ligeras, que no estragan el estómago. Al triaca, purga, xarave de infusiones, pildoras,

infundir, desleir, purga de Ruybarbo, es/
camoneo, diagridi, purga tixera de ma[tricari]a,
los que le hazen se llaman materiales,
distilar, sacar aguas, azeytes, unguentos, re-
cetas, hazer visita, catar las medicinas.

71. Baxilla

Baxilla de plata, de vidrio veneciano, de oro,
de talavera, de peltre; Dize servicio de me-
plata etc. donde se pone se llama Aparador.
Contra la baxilla de dientes grandes con
molinas, gravadas, platos, lizos, trincheos,
salvilla, salero dorado, pimentero, jarros, po-
mos para olores, porcelanas, copas, barquillos,
taza orneada, calderillo, frascos, escupidor,
o bacinilla, candeleros, blandoncillos, pal-
matoria, horquillas, tenedores, cucharas, bra-
sero, pozal de plata, enfriadores de plata.

72. Cantero, y Canteria

Cantera, descubrir cantera, cortar las pie-
dras de la cantera, traer las piedras a el
pie de la obra, cantería, sillería, labrar
las piedras, piedra franca, piedra bodoqueña.

infundir, desleir, purga de Ruybarbo, es/
camoneo, diagridi, purga tixera de ma[tricari]a,
los que le hazen se llaman materiales,
distilar, sacar aguas, azeytes, unguentos, re-
cetas, hazer visita, catar las medicinas.

1 Baxilla

Baxilla de plata, de vidrio veneciano, de oro,
de talavera, de peltre; Dize servicio del
plata, etc., donde se pone se llama Aparador.
Consta la baxilla de fuentes grandes con/
molduras gravadas, platos, lizos, trincheos,
salvilla, salero dorado, pimentero, jarros, po-
mos para olores, porcelanas, copas, barquillos,
taza orneada, calderillo, frascos, escupidor,
o bacinilla, candeleros, blandoncillos, pal-
matoria, horquillas, tenedores, cucharas, bra-
sero, pozal de plata, enfriadores de plata.

1 Cantero, y Canteria

Cantera, descubrir cantera, cortar las pie-
dras de la cantera, traer las piedras al
pie de la obra, cantería, sillería, labrar/
las piedras, piedra franca, piedra bodoqueña,

seguir el hilo, o hebra de la piedra. U-
sa de pico, escoda, mazo, esquadra, compás, es-
coplo. Desbatar una piedra, hazer della
basas, columnas, chapiteles, balaustres, cor-
nijas, cordones, follages, quadros, testones, file-
tes, claraboyas, ventanage. La vena de la
piedra.

II Cazador y Caza.

Levantar, seguir, y matar la caza, cebar, sol-
tar los perros, dar en el rastro de la caza, saber
los cados, madrigueras, o manidas de las fieras.
Usan de Perros, Hurón, redes, ballestas. Y
al ojeo, o xearla, tomar los pasos. Echan ma-
nadas de Ciervos, vandadas de conejos, mon-
tería, monteros monter a Javalies, o Ciervos.
En esta ay alanzear un Puerco, herirlo, cor-
rerlo, cerrarlo, cansarlo, acosarlo, tirarle con
arcabuz, estar puestos en puntería para quando
pase tomarle los puertos, atajarle los pa-
sos, cerrar con ella. Ay volatería, tirar al
buelo, al ayre. El ave tiene pihuelas que le
apesgan, va pico al viento, encaramase, va
haziendo puntas, se abate. Ay Garza, Azol-
res, Alcones, alcorán, sacre, nebli. Hazer suer-
te, herir el ave. Va ganando el ayre para herirla.

Ca.

seguir el hilo, o hebra de la piedra. U-
sa de pico, escoda, mazo, esquadra, compás, es-
coplo. Desbatar una piedra, hazer della/
basas, columnas, chapiteles, balaustres, cor-
nijas, cordones, follages, quadros, testones, file-
tes, claraboyas, ventanage. La vena de la
piedra.

1 Cazador, y Caza.

Levantar, seguir, y matar la caza, echar, sol-
tar los perros, dar en el rastro de la caza, saber/
los cados, madrigueras, o manidas de las fieras./
Usan de Perros, Hurón, redes, ballestas. h Yr/
al ojeo, oxearla, tomar los pasos. Echan ma-
nadas de Ciervos, vandadas de conejos, mon-
tería, monteros monter a Javalies, o Ciervos./
En ésta ay alanzear un Puerco, herirlo, cor-
rerlo, cerrarlo, cansarlo, acosarlo, tirarle con/
arcabuz, estar puestos en puntería para quando/
pase tomarle los puertos, atajarle los pa-
sos, cerrar con ella. Ay volatería, tirar al/
buelo, al ayre. El ave tiene pihuelas que le/
apesgan, va pico al viento, encarámase, va/
haziendo puntas, se abate. Ay Garza, Azol-
res, Alcones, alcorán, sacre, nebli. Hazer suer-
te, herir el ave. Va ganando el ayre para herirla./

(())

II Caza

Puercos Javalies. Para esta caza son menester tres diferencias de perros. Ventores, Acusadores, y Lebreles. Ventor es el que puesto el bazo en la huella momentalmente corre donde se halla retirada, y al instante que llama acuden los Acusadores, por cuyos ladridos se embreñan temiendo. Suéltanse los Lebreles armados con pectorales, plomo hasta las ingles. En este combate ay varios sucesos hazer la presa, y entonces la canalla de los Acusadores, y ladrona de lexos, embiste, y le muerde por barrigas, piernas. Los Cierros embazando dexan de acometer qualquier impedimento; y para esto se les ponen estacas, y paramentos. Los cazadores de Poldenco, azor caza tanto, que viene cargado de aburradas, grullas, labancos, carquetas, asisones, ganges.

II Cirujano.

Se de pinzas, tienza, deshilas, da puntos a la herida, golpear la herida, vendarla, guardar dieta. Cauterizar, cauterio, botón de fuego, fistolarse las llagas, comerse de cáncer, enconarse. vide Barbero. Instrumentos, na-

I Caza

Puercos Javalies. Para esta caza son menester tres diferencias de perros. Ventores, Acusadores, y Lebreles. Ventor es el que puesto el hozico en la huella momentalmente corre donde se halla retirada, y al instante que llama acuden los Acusadores, por cuyos ladridos se embreñan temiendo. Suéltanse los Lebreles armados con pectorales, plomo hasta las ingles. En este combate ay varios sucesos hazer la presa, y entonces la canalla de los Acusadores, que ladrava de lexos, embiste, y le muerde por barrigas, piernas. Los Cierros embazando dexan de acometer qualquier impedimento; y para esto se les ponen estacas, y paramentos. Los cazadores de Poldenco, azor caza tanto, que viene cargado de aburradas, grullas, labancos, carquetas, asisones, ganges.

I Cirujano.

Usa de pinzas, tienza, deshilas, da puntos a la herida, golpear la herida, vendarla, guardar dieta. Cauterizar, cauterio, botón de fuego, fistolarse las llagas, comerse de cáncer, enconarse, vide Barbero. Instrumentos, na-

vajas, sierras, lancetas, tijeras, agujas, tena-
zas, atraedor, torculado, gamaut, espátula
tenacillas acanaladas, dentadas, cerradas, ca-
seta con sus casillas, bota, trepanan, cauterizar,
meter hilas &c.

I Cantores, y Capilla.

anto llano, de órgano, contrapunto, cantar de
arte, aspiración, pausas, compás mayor, y menor,
consonancia, disonancia, espacio, llaves, bemo-
les, capilla de voces, Maestro della, que lle-
va el compás, voces dobladas, cantar en fal-
sete, en voz, entonar, dar el tono, proporción
mayor, y menor, contrabajo, tiple, tenor, con-
tralto. Cantar villancico, letrillas, mote-
tes de a 3. o 4. voces. Voces buenas para
el órgano, y otras para el facistol, mudar
la voz, quebrar la voz, hazer garganta.
Voz suave, melosa, clara penetrante, argen-
tina, campanuda. Voz áspera, rezia, desabri-
da, desentonada. Salir del Tono.

II Cortes.

D. Ant. de Guevara dize, se dixo la Corte
con tal nombre, porq en ella todas las cosas
son cortas, sino las maldades, aparejándose

vajas, sierras, lancetas, tijeras, agujas, tena-
zas, atraedor, torculado, gamaut, espátula,
tenacillas acanaladas, dentadas, cerradas, ca-
seta con sus casillas, trepa, trepanan, cauterizar,
meter hilas &c.

I Cantores, y Capilla.

Canto llano, de órgano, contrapunto, cantar de/
arte, aspiración, pausas, compás mayor, y menor,
consonancia, disonancia, espacio, llaves, bemo-
les, capilla de voces, Maestro della, que lle-
va el compás, voces dobladas, cantar en fal-
sete, en voz, entonar, dar el tono, proporción/
mayor, y menor, contrabajo, tiple, tenor, con-
tralto. Cantar villancico, letrillas, mote-
tes de a 3. ó 4. voces. Voces buenas para/
el órgano, y otras para el facistol, mudar/
la voz, quebrar la voz, hazer garganta.
Voz suave, melosa, clara, penetrante, argen-
tina, campanuda. Voz áspera, rezia, desabri-
da, desentonada. Salir del Tono.

I Cortes.

D. Ant. de Guevara dize, se dixo la Corte/
con tal nombre, porque en ella todas las cosas/
son cortas, sino las maldades, aparejándose/

48

quando alguno entra en ella La serpiente,
contra Nasia. El Filisteo 3.^o David; el
Minotauro 3.^o Teses; Medusa 3.^o Perseo; Cir-
ce 3.^o Ulises; El Javali 3.^o Menelao; La mab-
ronja Laguna 3.^o Corebo; Medea 3.^o Meleagro.
Por toda la tropa de los vicios se une para
hazerse un excelente vicioso. Las invidias,
los odios, y todos albergan en la Corte. Allí
La soberbia se enajala, sublimase. La altivez,
buela el desvanecimiento, no tiene freno el
robo, anda suelta la sensualidad, la desle-
altud no es corregida, banquetea la gloto-
neria, blasona la yra, campea la invidia.
Allí los estupro, los adult.^{os} y todo gene-
ro de torpezas son juego de Cortesanos, y
ricos. Allí se hallan las virtudes en per-
petuo naufragio, allí se haze burla de
los sinceros, persiguense los justos, son fa-
vorecidos los descarados, y abcidos acompañase
Lisonjeros, y murmuradores. Allí parece se
aya recogido toda la brutalidad del mundo,
como en un cuerpo. Una soberbia semejante
a la del Cavallo, una crueldad de Tigre,
una rapacidad de Lobo, una obstinación de
mulo, una astucia de raposa, una variedad
de Pardo, una mordacidad de Perro, una

quando alguno entra en ella la serpiente,
contra Nasia. El Filisteo contra David; el
Minotauro contra Teses; Medusa contra Perseo, Cir-
ce contra Ulises; el Javali contra Menelao; la mon-
struosa Laguna contra Corebo; Medea contra Meleagro.
Porque toda la tropa de los vicios se une para
hazerle un excelente vicioso. Las invidias,
los odios, que todos albergan en la Corte. Allí
la soberbia se ensalza, sublimase la altivez,
buela el desvanecimiento, no tiene freno el
robo, anda suelta la sensualidad, la desle-
altud no es corregida, banquetea la gloto-
neria, blasona la yra, campea la invidia.
Allí los estupro, los adulterios y todo géne-
ro de torpezas son juego de Cortesanos, y
ricos. Allí se hallan las virtudes en per-
petuo naufragio, allí se haze burla de
los sinceros, persiguense los justos, son fa-
vorecidos los descarados, y atrevidos, ampáranse
Lisonjeros, y murmuradores. Allí parece se
aya recogido toda la brutalidad del mundo,
como en un cuerpo. Una soberbia semejante
a la del Cavallo, una crueldad de Tigre,
una rapacidad de Lobo, una obstinación del
mulo, una astucia de raposa, una variedad
de Pardo, una mordacidad de Perro, una

chocarrera de mona, un arrojamiento de ca-
brón. Allí se hallaran furiosos Centauros, Las pe-
ligrosas Quimeras, Los Satyros Locos, Las suzias/
Harpijas, Las maliciosas Syrenas, Las Scyllas/
con dos formas, Las monstruosas Medusas, Los/
varios Proteos, Los horrendos Avestruzes, los gol-
losos Grifos, los terribles dragones, y quantos/
monstruos crió contra su voluntad la Naturaleza.
Tampoco faltan en mugeres de
cortos vicios, profesando soberbias galas, de liza/
dezas, y afeytes, el ocio, comidas, bayles, can-
tares, de quien aprenden dañosas costumbres, co-
mo vanidades, arrogancias, importunidades, de/
masías, contradicciones, obstinaciones, vengancas,
astucias, malicias, arrojamientos, fuera de lo/
que se les apega de las Ancianas, y ama-
stran a las Mozas melibeas etc.

Canonistas.
En los cánones se hallan decretos, decretales,
epístolas, dogmas, mandatos, tradiciones de App.
de SS. PP. La utilidad desta ciencia es
el más buen esquadron, La roca diamantina,
y el fortísimo baluarte. Si queremos mirar/
la Antigüedad desta ciencia para que nos incite
a ella, y anime a su estudio. Qué ley de Sa/
l

chocarrera de mona, un arrojamiento de ca-
brón. Allí se hallarán furiosos Centauros, las pe-
ligrosas Quimeras, los Sátyros locos, las suzias/
Harpijas, las maliciosas Syrenas, las Scyllas/
con dos formas, las monstruosas Medusas, los/
varios Proteos, los horrendos Avestruzes, los gol-
losos Grifos, los terribles dragones, y quantos/
monstruos crió contra su voluntad la Naturaleza.

Tampoco faltan en mugeres de/
cortos vicios, profesando soberbias galas, delica-
dezas, y afeytes, el ocio, comidas, bayles, can-
tares, de quien aprenden dañosas costumbres, co-
mo vanidades, arrogancias, importunidades, de/
masías, contradicciones, obstinaciones, vengancas,
astucias, malicias, arrojamientos, fuera de lo/
que se les apega de las Ancianas, que ama-
stran a las Mozas melibeas etc.

Canonistas.

En los Cánones se hallan decretos, decretales,
epístolas, dogmas, mandatos, tradiciones de Appóstoles/
de SS. PP. La utilidad desta ciencia es/
el más buen esquadron, la roca diamantina,
y el fortísimo baluarte. Si queremos mirar/
la Antigüedad desta ciencia para que nos incite/
a ella, y anime a su estudio. Qué ley de Sa/
l

Lomon para los Egypcios, de Solon para los At-
 tenienses, de Lycurgo para los Lacedemonios, ni
 Numa Pompilio para los Romanos de mas an-
 tiguidad &c.

¶ Cerrajero.
 Sus obras, hazer cerraduras, llaves ordinarias,
 maestras en triangulo, rescudos, fixas visagras,
 cantoneras, candados, armellas, cerrojos, abri-
 les, pesadores, picaportes, tirantes, falebas,
 brajeros, tornillos, manillas. Entre los instru-
 mentos entran limas, vigornias, tenazas, para-
 usos, o taladros, trincaesquinas, y barrenas.

Los Caldereros son los que a fuerza
 de martillo sacan de la masa del cobre sus
 obras; tienen en sus tiendas calderos, peroles,
 calentadores, ollas, vazias, jarros.

¶ Cárcel, y Prisiones.
 Ay en la cárcel calabozos, sótanos, Audiencia,
 y Capilla. Ay cepo, cadena con candado, grillos,
 esposas, pie de amigo, brete, mazmorra, limas
 los grillos, cárcel oscura, hedionda fuerte,
 enferma, lima sorda, mudar la carcelaria.

lomón para los Egypcios, de Solón para los At-
 tenienses, de Lycurgo para los Lacedemonios, ni
 Numa Pompilio para los Romanos de más an-
 tiguidad &c.

¶ Cerrajero.

Sus obras, hazer cerraduras, llaves ordinarias,
 maestras en triángulo, rescudos, fixas visagras,
 cantoneras, candados, armellas, cerrojos, atri-
 les, pesadores, picaportes, tirantes, falebas,
 braseros, tornillos, manillas. Entre los instru-
 mentos entran limas, vigornias, tenazas, para-
 úso, o taladro, trincaesquinas, y barrenas.

Los Caldereros son los que a fuerza
 de martillo sacan de la masa del cobre sus
 obras; tienen en sus tiendas calderos, peroles,
 calentadores, ollas, vazias, jarros.

¶ Cárcel, y Prisiones.

Ay en la cárcel calabozos, sótanos, Audiencia,
 y Capilla. Ay cepo, cadena con candado, grillos,
 esposas, pie de amigo, brete, mazmorra, limas
 los grillos, cárcel oscura, hedionda fuerte,
 enferma, lima sorda, mudar la carcelaria.

estar preso, aherrojado, tener la casa, o la
ciudad por cárcel, salir de la cárcel con fian-
zas, dar por libre, quitar las prisiones.

¶ Catedráticos.

Un Maestro ha de ser fácil en explicar, agudo
en el resolver, paciente en el escuchar, gueto
en razón en sus dichos, sentencioso en sus pa-
labras, elegante en el leer, eficaz en pro-
nunciar, fiel en el alegar, y útil en el enseñar.

¶ Camamenteros, P.^{es} de mozas.

Ocuparse en enredos, en travacuentas mer-
cantiles, como en compras, ventas, empréstitos,
cambios, usuras con trato ilícito, en el trato
ponen personas fallidas, sin sello, de quan-
tas faltas ay en el mundo.

¶ Escrivanos, y Escrituras.

Escrivano publico, del Rey, del número, de
mandamiento, comprar la Escrivanía, renunciar.

estar preso, aherrojado, tener la casa, o la/
Ciudad por cárcel, salir de la cárcel con fian-
zas, dar por libre, quitar las prisiones.

¶ Catedráticos.

Un Maestro ha de ser fácil en explicar, agudo/
en el resolver, paciente en el escuchar, puestol/
en razón en sus dichos, sentencioso en sus pa/
labras, elegante en el leer, eficaz en pro/
nunciar, fiel en el alegar, y útil en el enseñar.

¶ Cam[s]amenteros, Padres de mozas.

Ocupanse en enredos, en travacuentas mer/
cantiles, como en compras, ventas, empréstitos/
cambios, usuras contratos ilícitos, en el trato/
ponen personas fallidas, sin sello, de quan/
tas faltas ay en el mundo.

¶ Escrivanos, y Escrituras.

Escrivano público, del Rey, del número, de/
mandamiento, comprar la escrivanía, renunciar

50

La, aprobar, examinar, Notaria, Aran-
 zel, registro, signo de Escrivano publico, sig-
 nar las Escrituras, original, copia, dar fe,
 y testimonio, autenticar, otorgar una escrit.
 carta de pago, de venta, de arrendamiento,
 poder bastante, y cumplido in solidum con po-
 der de substituir. El ^{tenor} de la qual di-
 ze así, o es el siguiente. Carta de dote,
 y arras, carta de dote ad esclavo, instrumen-
 to publico, falso, falsar las escrituras, otor-
 gar testamento, cláusulas, mandas, mejo-
 rar en raíces. Imponer tributo, instituir,
 fundar mayorazgo, sustanciar el proceso,
 término redondo, heredamiento, casas so-
 laregas, realencas, tocar, y atener, pasa-
 ante mí, donación, renunciación, solemn-
 dades del derecho, tutela, Tutor, alegar
 menoría de edad, mayor de edad, almo-
 neda pública, beneficio de inventario, ca-
 sas de la morada, inquilino, habitante, ve-
 zino, llevar los derechos, cohecho, cohechar,
 carta dimisoria inserta en la escritura, dar
 poder en causa propia, assentar en el Re-

la, aprobarse, examinarse, Notaria, Aran-
 zel, registro, signo de Escrivano público, sig-
 nar las Escrituras, original, copia, dar fe,
 y testimonio, autenticar, otorgar una escritura,
 carta de pago, de venta, de arrendamiento,
 poder bastante, y cumplido in solidum con po-
 der de substituir. El tenor de la qual di-
 ze así, o es el siguiente. Carta de dote,
 y arras, carta de horro al esclavo, instrumento/
 público, falso, falsar las escrituras, otor-
 gar testamento, cláusulas, mandas, mejo-
 rar en raíces. Imponer tributos, instituir,
 fundar mayorazgo, sustanciar el proceso,
 término redondo, heredamiento, casas so-
 laregas, realencas, tocar, y atener, pasa-
 ante mí, donación, renunciación, solemn-
 dades del derecho, tutela, Tutor, alegar/
 menoría de edad, mayor de edad, almo-
 neda pública, beneficio de inventario, ca-
 sas de la morada, inquilino, habitante, ve-
 zino, llevar los derechos, cohecho, cohechar,
 carta dimisoria inserta en la escritura, dar/
 poder en causa propia, assentar en el Re-

gibbo, carta del censo, y tributo, poner en posesión,
Anales, archivo, obligan Personas, y bienes, inciden-
cias, y dependencias, dar poder en forma, cartas
de pago, y fin y quito, poder para hazer demandas,
requerimientos, protestaciones, emplazamientos,
entregas, execuciones, ventas, embargos, y otros actos
judiciales.

¶ Esgrimidor, Esgrima.

Escuel. de esgrima, esgrimir, esgrimidor. Llamase
jugar espadas de esgrima, Maestro, espada
negra, espadas de medida, montante, broque-
les, guante, señalar los golpes, tretas, tajo,
revés, cuchillada, estocada, uñas arriba, abaxo,
escudarse, abroquelarse, embrazar, escudo azel-
rado, de corcho, lición de esgrima, afinarse,
amagar, desmuñecar, embever, vaciar, esgar-
vir, cambiar, embión, arremeter, cornada, quie-
bro, tropezón, tormenta, punta, repunta, toque,
respuesta.

¶ Entallador.

Cortar el madero toscó, basto, grosero por desbastar,
forjar la Imagen; usa de formón, maça, guivá,
escofina, talla entera, media talla, relieve entero,
ne

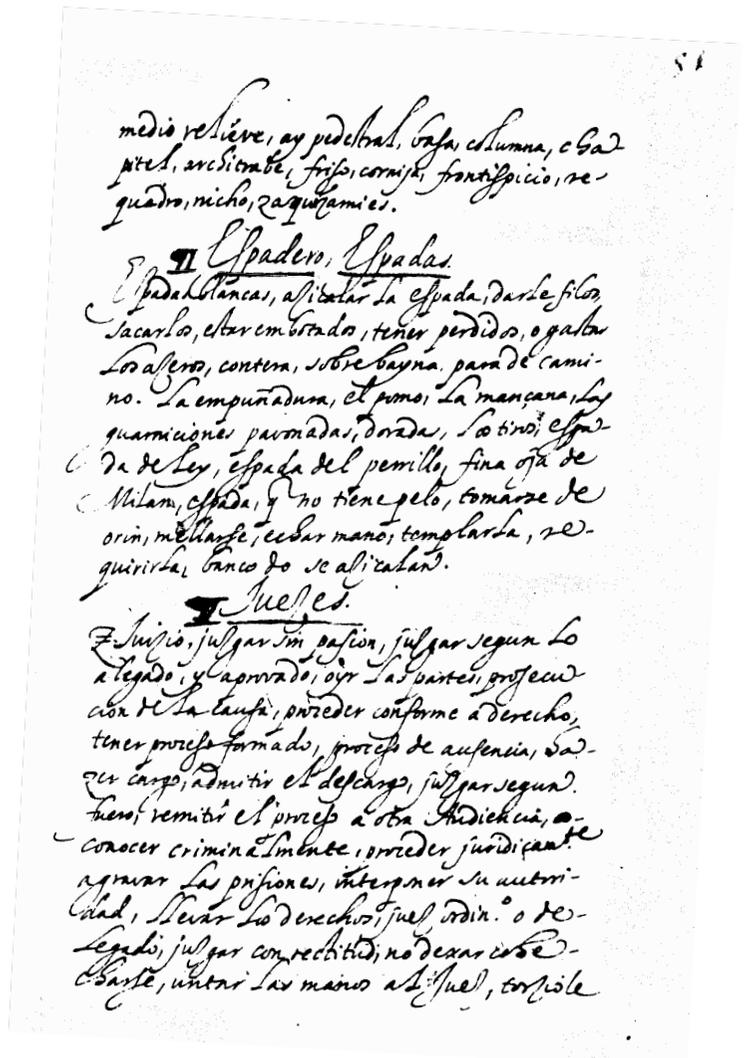
gistro, carta del censo, y tributo, poner en posesión,
Anales, archivos, obligan Personas, y bienes, inciden-
cias, y dependencias, dar poder en forma, cartas/
de pago, y fin y quito, poder para hazer demandas,
requerimientos, protestaciones, emplazamientos,
entregas, execuciones, ventas, embargos, y todos actos/
judiciales.

¶ Esgrimidor, Esgrima.

Escuela de esgrima, esgrimir, esgrimidor. Llámasel
jugar espadas de esgrima, Maestro, espadas/
negras, espadas de medida, montante, broque/
les, guante, señalar los golpes, tretas, tajo,
revés, cuchillada, estocada, uñas arriba, abaxo,
escudarse, abroquelarse, embrazar, escudo aze/
rado, de corcho, lición de esgrima, afinarse,
amagar, desmuñecar, embever, vaciar, escur/
rir, cambiar, embión, arremeter, cornada, quie/
bro, tropezón, tormenta, punta, repunta, toque,
respuesta.

¶ Entallador.

Cortar el madero toscó, basto, grosero por desbastar,
forjar la Imagen; usa de formón, maça, guivá,
escofina, talla, entera, media talla, relieve entero,
ne



medio relieve, ay pedestral, basa, columna, cha-
pitel, architrabe, friso, cornija, frontispicio, re-
quadro, nicho, zaquizamies.

I Espadero, Espadas.

Espadas blancas, azicalar la espada, darle filos,
sacarlos, estar embotados, tener perdidos, o gastar
los azeros, contera, sobre bayna, para de cami-
no. La empuñadura, el pomo, la mançana, las
guarniciones pavonadas, doradas, los tiros, espa-
da de ley, espada del pernillo, fina oja de
Milán, espada, que no tiene pelo, tomarse del
orin, mellarse, echar mano, templarla, re-
quirirla, banco do se azicalan.

I Jueces.

Juizio, juzgar sin pasión, juzgar según lo/
alegado y aprobado, oír las partes, prosecu-
ción de la causa, proceder conforme a derecho,
tener proceso formado, proceso de ausencia, ha-
zer cargo, admitir el descargo, juzgar según/
fuero, remitir el proceso a otra Audiencia,
conocer criminalmente, proceder jurídicamente,
agravar las prisiones, interponer su autori-
dad, llevar los derechos, juez ordinario o de/
legado, juzgar con rectitud, no dexar cohe-
charse, untar las manos al Juez, torzióle

a su parte condones, dar la sentencia, pronun-
ciarla, ejecutarla, notificarla, auto, jurisdicción,
hazer, pareció en Juizio, citar la parte, apla-
zar la parte, tomar su dicho, entregar el process,
tomar testigos, dar plazos, o terminos, dar comisión
para prender, restar, dar la casa 1.^a condenar
a muerte, poner a question de tormento, tomar
juramento, informar del hecho, y derecho, meter
en posesión, admitir la apelacion, averiguar,
declarar la verdad, despachar los negocios,
ver el process, substanciarlo ante quien pasa
la causa, agraviar las partes, hazer provançia
tener indicios, contestación del pleyto, proce-
dio sin petición de parte, denunciar, examinar
los testigos, solemnidad del derecho, coger en
fragante delicto, revocar la sentencia, irri-
tarla, anularla, presentarse ante el Juez,
dar tormento, apretar los cordeles, dar buel-
tas, poner en el potro, Juezes, Corregidores, Al-
caldes, Alguaziles, Procuradores, Fiscales,
Tenientes.

¶ Entalladores, Torneros, Caxeros.

Pertenéceles esquadrar bien un madero, ende
rezar una tabla torzida, saber usar la re-
gla.

a su parte con dones, dar la sentencia, pronun-
ciarla, ejecutarla, notificarla, auto, jurisdicción,
hazer, pareció en Juizio, citar la parte, apla-
zar la parte, tomar su dicho, entregar el proceso,
tomar testigos, dar plazos, o términos, dar comisión/
para prender, restar, dar la casa 1.^a, condenar/
a muerte, poner a cuestión de tormento, tomar/
juramento, informar del hecho, y derecho, meter/
en posesión, admitir la apelación, averiguar,
declarar la verdad, despachar los negocios,
ver el proceso, sustanciarlo ante quien pasa
la causa, agraviar las partes, hazer provançia/
tener indicios, contestación del pleyto, proce-
dio sin petición de parte, denunciar, examinar/
los testigos, solemnidad del derecho, coger en/
fragante delicto, revocar la sentencia, irri-
tarla, anularla, presentarse ante el Juez,
dar tormento, apretar los cordeles, dar buel-
tas, poner en el potro, Juezes, Corregidores, Al-
caldes, Alguaziles, Procuradores, Fiscales,
Tenientes.

¶ Entalladores, Torneros, Caxeros.

Pertenéceles esquadrar bien un madero, ende
rezar una tabla torzida, saber usar la re-

52

gla, el compás, hazer de quadrado un redondo, y al contrario reduciéndolo a tantas caras como se quisiere, sepan que son cornijas de todos géneros, ovales, pedestrales, frisos, el buen dibujo, los instrumentos vide Carpintero. Las acciones son señalar, cortar, esquadrar, azepillar, desbastar, pulir, assentar, y encolar. Los Alomadores sostienen las bigas, que aprieten con una llave de madera.

Los instrumentos de longos y picas, son un cuchillo grande, una maza, un dental, la estopa, y pez, enárcanlas, danles fondo, enpegárlas, azepillanlas, y ensevanlas.

II. Espaderos.

El espadero forja, azicala, dora, platea, o bruñe, guarnece, o perficiona una espada con guarniciones lisas, labradas, jaspeadas, entorchadas de botones, de grano de trigo, de cordonzillo sesgado, de ovalillos, puños de plata tirada, montantes alfanges, cuchillos de monte, estoques de riestre, espada de mano, y media, dos espadas en una, puñales, estoques, dagas.

III. Escribir.

Instrumentos del escribir son pluma, tintero, papel, tinta, salvadera, regla, falsa regla, plomo,

gla, el compás, hazer de quadrado un redondo, y al contrario reduciéndolo a tantas caras como se quisiere, sepan que son cornijas de todos géneros, ovales, pedestrales, frisos, el buen dibujo, los instrumentos vide Carpintero. Las acciones son señalar, cortar, esquadrar, azepillar, desbastar, pulir, assentar, encolar. Los Asserradores sostienen la bigas, que assierran con una llave de madera.

Los instrumentos de los que hazen picas, un cuchillo grande, una maza, un dental, la estopa, y pez, enárcanlas, danles fondo, enpeganlas, azepillanlas, y ensevanlas.

! Espaderos.!

El espadero forja, azicala, dora, platea, o bruñe, guarnece, o perficiona una espada con guarniciones lisas, labradas, jaspeadas, entorchadas de botones, de grano de trigo; de cordonzillo sesgado de ovalillos, puños de plata tirada, montantes alfanges, cuchillos de monte, estoques de riestre, espada de mano, y media, dos espadas en una, puñales, estoques, dagas.

! Escribir.!

Instrumentos del escribir son pluma, tintero, papel, tinta, salvadera, regla, falsa regla, plomo,

y cuchillo de tajar, escribir en varias maneras de letras, como Hebrayca, Griega, Latina, Arabiga, Judeca, o Canceleusca mercantil. Escribir con ortografía, ortografía, escribir apuntes, papeles, el acento grave, el circunflexo, el largo, el breve, el aspirado, el apóstrofo, la virgula recta, y convexa, el Paréntesis. Los puntos copulativos, abreviados, interrogativos, suspensivos, conclusivos, o puntos firmes.

¶ Milicia por tierra.

Comprende el exercito veterano, visono insignias, compañías, esquadrones, tercios, esquadras, y en éstos la frente, las alas, costados, y espaldas: y las cabeças, que rigen son de infantería, y cavallería. En la 1.^a se hallan atambor, pifano, cabos de Esquadra, Sargentos, Alférezes, Capitanes, Sargentos mayores, Governadores, Coronales, Maestro de campo, Generales de infantería. En la 2.^a intervienen General, Lugarteniente, Comisario, Capitanes de lanzas, Finiente de cavallería, los ligeros, arcabuzeros de a cavallo, hombres de armas, estandartes, capitán de artillería. Ay también personas, que no combaten como Proveedor, Comisario general, y particular, Furriel mayor, y otros, Tesorero, Pagador, Veedor, Contador, Auditor, Cap...

y cuchillo de tajar, escribir en varias maneras de letras, como Hebrayca, Griega, Latina, Arabiga, Judeca, o Canceleusca mercantil. Escribir con ortografía, ortógrafo, escribir apuntes, poniendo el acento grave, el circunflexo, el largo, el breve, el aspirado, el apóstrofo, la virgula recta, y convexa, el Paréntesis, los puntos copulativos, abreviados, interrogativos, suspensivos, conclusivos, o puntos firmes.

¶ Milicia por tierra.

Comprende el ejército veterano, visono, insignias, compañías, esquadrones, tercios, esquadras, y en éstos la frente, las alas, costados, y espaldas: y las cabeças, que rigen son de infantería, y cavallería. En la 1.^a se hallan atambor, pifano, cabos de Esquadra, Sargentos, Alférezes, Capitanes, Sargentos mayores, Governadores, Coronales, Maestro de campo, Generales de infantería. En las 2.^a intervienen General, Lugarteniente, Comisarios, Capitanes de lanzas, Finiente de cavallería, los ligeros, arcabuzeros de a cavallo, hombres de armas, estandartes, capitán de artillería. Ay también Personas, que no combaten como Proveedor, Comisario general, y particular, Furriel mayor, y otros, Tesorero, Pagador, Veedor, Contador, Auditor, Cap...

Capitana, Barrachel de campaña, Gastado/
res, Esque, y Vivandeno. Las armas defensivas
son, Escudo, o rodela con la embrazadura, con sus
coxinillos, pavés, adarga, broquel. Los Soldados
de a pie suelen usar morrión, casco, gola, xaco, man-
gas, guantes de malla, cosoleta, peto, brazale-
tes, y manoplas con sus grevas, El cavallo ligero,
La celada, coraza, El Hombre de armas lle-
va Telmo con su espiga, cimera, visera, gorja-
les, espaldares, guantes, escarcelas.

Los lugares de milicia o son
cerrados, o abiertos. En éstos se confinan el campo
combinados, fijos, plaza de armas, y quarteles.
En aquel se hallan fortalezas, torres, bastiones,
fuertes, torres, murallas, contra fuertes, para pe-
tos, comedores, torres, baluartes, platafor-
mas, cavallos, terraplenos, plazas de baluarte,
casanate, respiraderos, vías secretas, rebollines,
puertas maestras, falsas, Levadizas, puentes,
fosos, contra escarpas. En la milicia las ac-
ciones de los Capitanes, y Príncipes son prevenir
El exercito, hazer, llevar gruesas de gente, crear
Capitanes, intimar la guerra, señorearse de
los lugares, adquirir lo perdido, acabar la
guerra, hazer paz.

Las de los Sold. se solicitanse

J.

Capitana, Barrachel de campaña, Gastado/
res, Esque, y Vivandeno. Las armas defensivas/
son, escudo, o rodela con la embrazadura, con sus/
coxinillos, pavés, adarga, broquel. Los Soldados/
de a pie suelen usar morrión, casco, gola, xaco, man/
gas, guantes de malla, cosoleta, peto, brazale/
tes, y manoplas con sus grevas, el cavallo ligero,
la celada, y corazas, el Hombre de armas lle/
va Telmo con su espiga, cimera, visera, gorja/
les, espaldares, guantes, escarcelas.

Los lugares de milicia o son/
cerrados, o abiertos. En éstos se considera el campo/
con trincheras, fosos, plaza de armas, y quarteles.
En aquél, se hallan fortalezas, rocas, bastiones,
fuertes, torres, murallas, contrafuertes, para pe/
tos, corredores, torreones, baluartes, platafor/
mas, cavallos, terraplenos, plazas de baluarte,
casanate, respiraderos, vías secretas, rebollines,
puertas maestras, falsas, levadizas, puentes,
fosos, contraescarpas. En la milicia las ac/
ciones de los Capitanes, y Príncipes son prevenir/
el ejército, hazer, llevar gruesas de gente, crear/
Capitanes, intimar la guerra, señorearse de/
los lugares, adquirir lo perdido, acabar la/
guerra, hazer paz.

Las de los Soldados solicitarse/

Edición filmada del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*
II PARTE TEMÁTICA

Manuscrito. Edición facsímil

fol. 53v

recibir sueldo, aloxar, dar muestra, hazer re-
 seña, o alarde, marchar, guiar los bagajes, lle-
 gar al lugar, acamparse, hazer trincheras, y
 fosos, estar lexos, o cerca del campo enemigo,
 salir a escaramuzar. Para esto han de proveer
 las armas, las espadas, ceñírselas, salir al com-
 bate, pelear con arcabuz, o espada; llevar la
 artillería, plantarla, cargarla, ponerla en
 mira, clavársela al enemigo, dispararla, tirar
 largo, batir, hazer cesteras, minas, arrojarse fue-
 gos, arruinar bastiones, rocas, baluartes.
 En la milicia ay docenas de e-
 xercitos, hazer consejo, exhortar los soldados,
 el nombre, acometer, escaramuzar, combatir,
 a buena guerra, a guerra mortal, ordenar la
 batalla con la vanguardia, retaguardia, y si-
 leras. Después dar socorro, hazer corredurías, re-
 frescarse, presentar la batalla, desafiar al con-
 trario, hazer estratagemas, emboscarse, ha-
 zer encamisadas, embestir al enemigo, tomarlo
 en medio, los pasos, fingir la huida, esfor-
 zar el paso, pasar entre los enemigos, darles
 el Santiago, la carga, romperles, quitarles
 las insignias, herirlos, matarlos, hazer e-
 strago en ellos, prenderlos, despojarlos, po-
 nerles talla, hazerlos prisioneros. Al con-
 trario piden socorro, esperarle, llegar tan-
 to

Edición filmada del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*
II PARTE TEMÁTICA

Edición diplomática digital

fol. 53v

recibir sueldo, aloxar, dar muestra, hazer re-
 seña, o alarde, marchar, guiar los bagajes, lle-
 gar al lugar, acamparse, hazer trincheras, y/
 fosos, estar lexos, o cerca del campo enemigo,/
 salir a escaramuzar. Para esto han de proveer/
 las armas, luzirlas, ceñírselas, salir al com-/
 bate, pelear con arcabuz, o espada; llevar la/
 artillería, plantarla, cargarla, ponerla en/
 mira, clavársela al enemigo, dispararla, tirar/
 largo, batir, hazer cesteras, minas, arrojar fue-/
 gos, arruinar bastiones, rocas, baluartes.

En la milicia ay ordenar los e/
 xércitos, hazer consejo, exhortar los Soldados, dar/
 el nombre, acometer, escaramuzar, combatir,/
 a buena guerra, a guerra mortal, ordenar la/
 batalla con la vanguardia, retaguardia, y hil-/
 leras, después dar socorro, hazer corredurías, re/
 frescarse, presentar la batalla, desafiar al/
 contrario, hazer estratagemas, emboscarse, ha-/
 zer encamisadas, embestir al enemigo, tomarlo/
 en medio, los pasos, fingir la huida, esfor-/
 zar el paso, pasar entre los enemigos, darles/
 el Santiago, la carga, romperles, quitarles/
 las insignias, herirlos, matarlos, hazer e/
 strago en ellos, prenderlos, despojarlos, po-/
 nerles talla, hazerlos prisioneros. Al con-/
 trario piden socorro, esperarle, llegar tan-

de, enfermar, padecer falta de alimentos,
rebatirse, dar el paso, ser acometidos, y rotos,
huir a la deshilada, perder los bagajes &c.
Quando se combate una Ciudad se
de poner cerco, ser rebatidos, no poder cercar, de-
xar la empresa, levantar, alzar el cerco, fin-
gir parirse, levantar de improviso, inventar
estratagemas, quitarles el agua a los de aden-
tro, atrincherarse, hazer cavalleros, quitarle
las defensas, darle batería, minarla, hazer
escarpes en el muro, darle el asalto, a esca-
la vista subir sobre los muros, plantar las
insignias, tomar el lugar, pasarlos a cuchillo.
Lo saquearlo &c. Lo de adentro procuran
faltearse de vituallas, y municiones, recoger
se en la tierra, alzar los puentes, aparejar
se a la defensa, defenderse, hazer contraminas,
hazer surtidas sobre los enemigos. Quando
van de vencida pierden el agua, faltan las
municiones, y vituallas; no pueden defender el
puesto, darse a partido, quedan a cortesía del
vencedor, danse, ríndense con condiciones hon-
rosas. Toda el arte enseña a preparar ar-
maduras, fabricar las rocas, fortificar los castil-
los, meter socorro, edificar bastiones, vaziar

de, enfermar, padecer falta de alimentos,
retirarse, dar el paso, ser acometidos, y rotos,
huir a la deshilada, perder los bagajes &c.

Quando se combate una Ciudad de/
ve poner cerco, ser rebatidos, no poder cercar, del/
xar la empresa, levantar, alzar el cerco, fin/
gir partirse, levantar de improviso, inventar/
estratagemas, quitarles el agua a los de aden/
tro, atrincherarse, hazer cavalleros, quitarle/
las defensas, darle batería, minarla, hazer/
escarpes en el muro, darle el asalto, a esca/
la vista subir sobre los muros, plantar las/
insignias, tomar el lugar, pasarlos a cuchill/
lo, saquearlos, &c. Los de adentro procuran/
bastecerse de vituallas, y municiones, recoger/
se en la tierra, alzar los puentes, aparejar/
se a la defensa, defenderse, hazer contraminas,/
hazer surtidas sobre los enemigos. Quando/
van de vencida pierden el agua, faltanles/
municiones, y vituallas; no pueden defender el/
puesto, darse a partido, quedan a cortesía dell/
vencedor, danse, ríndense con condiciones hon/
rosas. Toda el Arte enseña a preparar ar/
maduras, fabricar las rocas, fortificar los castill/
los, meter socorro, edificar bastiones, vaziar/

fosos, cegarlos, elegir armas, comba-
tir muros &c.

1 Guerras por la mar.
Batalla, o guerra naval, armada, flota, comba-
de Galeazas, Galeras reales, galeotas, naves de
alto bordo, galeones, fragatas de servicio, na-
víos de carga, fustas, Sagalera real, La
Patona, la Capitana, General de la armada,
designio, las costas del mar, entrar en el agua,
a la lengua del agua, en el golfo, alta mar,
costear esquiife, reforzar las galeras, brear-
las, calafatearlas, espalmar los vaxeles, va-
ros, cascos, esqua, yr en corso, elegir parages,
acometer los vaxeles, seguirles, remolcar-
los, quemarlos; ala de la mano derecha, cu-
erpo de la batalla, lado izquierdo, esqua-
drón cerrado, seguir retaguardia, hazer officio
de corredor de lance de la armada, meterse en
su estancia, cuernos de la batalla diestro, y
sinistro, punta del esquadron, ponerse las
fragatas por popa de las Galeazas, tomar
lengua del enemigo, descubrir la armada,
dar señal de batalla, ganar el Sol, llegar

fosos, cegarlos, elegir armas, comba-
tir muros &c.

1 Guerras por la mar.

Batalla, o guerra naval, armada, flota, constal
de Galeazas, Galeras reales, galeotas, naves del
alto bordo, galeones, fragatas de servicios, na-
víos de carga, fustas, la galera real, la/
Patrona, la Capitana, General de la armada,
designios, las costas del mar, entrar en el agua,
a la lengua del agua, en el golfo, alta mar,
costear esquiife, reforzar las galeras, brear/
las, calafatearlas, espalmar los vaxeles, val-
sos, cascos, esqua, yr en corso, elegir parages,
acometer los vaxeles, seguirles, remolcar/
los, quemarlos; ala de la mano derecha, cu-
erpo de la batalla, lado izquierdo, esqua/
drón cerrado, seguir retaguardia, hazer officio/
de corredor delante la armada, meterse en/
su estancia, cuernos de la batalla diestro, y/
sinistro, punta del esquadron, ponerse las/
fragatas por popa de las Galeazas, tomar/
lengua del enemigo, descubrir la armada,
dar señal de batalla, ganar el Sol, llegar

§ 5

a tiro de cañón, abordar con el enemigo, enarbol-
lar un Crucifixo, amaynar, poner mano al remo,
armada poderosa sobre la llanura del agua, co-
menzose la batalla, abriéronse, y rompiéronse
los Esquadrones, bogar de reata, jugar la artill-
lería, cegava a los contrarios el humo, encon-
trarse, darse de rostro las galeras, padecer infor-
tunio, entrar los enemigos, conocerse la victoria,
cogar proa con proa, cargar los vientos, verder-
se la armada, yr a fondo, cerrarse el Invierno,
entrarse en el puerto, derrotar a este puerto, in-
vernar.

Geometria.

Es cierto havría sido sin esta ciencia la Ar-
quitectura engañosa, la Matematica en todo
ciega, muerta la Cosmografía. Porque la Ar-
quitectura traza con ellas todas las plantas de
los edificios, y las reparte según el arbitrio
del Arquitecto, mirando lo grueso de las
murallas, la latitud, y altura de las puer-
tas, la circunferencia del edificio, la propor-
ción de las cornijas, la distancia de los cubi-
ertos. La Geometria considera los espacios,
las grandezas, los cuerpos, las medidas, los

a tiro de cañón, abordar con el enemigo, enarbol-
lar un Crucifixo, amaynar, poner mano al remo,
armada poderosa sobre la llanura del agua, co-
menzose la batalla, abriéronse, y rompiéronse
los esquadrones, bogar de reata, jugar la artill-
lería, cegava a los contrarios el humo, encon-
trarse, darse de rostro las galeras, padecer infor-
tunio, entrar los enemigos, conocerse la victoria,
topar proa con proa, cargar los vientos, perder-
se la armada, yr a fondo, cerrarse el Invierno,
entrarse en el puerto, derrotar a este puerto, in-
vernar.

1 Geometría.

Es cierto havría sido sin esta ciencia la Ar-
quitectura engañosa, la Matematica en todo
ciega, muerta la Cosmografía. Porque la Ar-
quitectura traza con ellas todas las plantas de
los edificios, y las reparte según el arbitrio
del Arquitecto, mirando lo grueso de las
murallas, la latitud, y altura de las puer-
tas, la circunferencia del edificio, la propor-
ción de las cornijas, la distancia de los cubi-
ertos. La Geometría considera los espacios,
las grandezas, los cuerpos, las medidas, los

peso. Lo ingenio de organos, y de instrumē-
to artificioso de Arquitectura, o guerra, como Arri-
etes, Testudines, Cuniculos, Catapultas, Escorpio-
nes, Exostas, Sambucas, escalas, torreonos, eli-
póles, galeras, carretas de rueda. La Geome-
tría se divide en tres partes en conocedera, y
Agente. Pertenec a la conocedera el punto,
y línea con sus diversidades, como curva, fle-
xible, recta, y de las rectas las perpendicular-
res, las planas las paralelas. Después el
ángulo con sus especies, como curvilínea, re-
cto, y de los el recto, el agudo, y misto;
La superficie plana, y con ésta la curvilínea,
quadrilátera, como el quadrado, quadrante, ró-
mbo, romboyde, Pararelogramos, y Trapecios.
Tras esto la figura con su círculo, y centro;
sus especies el multilátero, pentágono, exá-
gono, eptágono, octágono, nonágono. Después
el cuerpo sólido con el cubo, paralelepípedo.
El prisma con sus diferencias

A la Agente tocan los instrumē-
tos divididos en absolutos medidas, y pesos;
en los absolutos está la vara, la sexta, la
esquadra, el arquipéndolo, el plomo, y regla

pesos, los ingenios de órganos, y de instrumen-
tos artificiosos de Arquitectura, o guerra, como Ariel-
tes, Testudines, Cuniculos, Catapultas, Escorpio-
nes, Exostas, Sambucas, escalas, Torreones, eli-
póles, galeras, carretas de rueda. La Geome-
tría se divide en tres partes en conocedera, y
Agente. Pertenec a la conocedera el punto,
y línea con sus diversidades, como curva, fle-
xible, recta, y de las rectas las perpendicular-
res, las planas, las paralelas. Después el
ángulo con sus especies, como curvilíneo, re-
ctilíneo, y de éstos el recto, el agudo, y misto;
la superficie plana, y con ésta la curvilínea,
quadrilátera, como el quadrado, quadrante, rom-
bo, romboyde, Pararelogramos, y Trapecios.
Tras esto la figura con su círculo, y centro;
sus especies el multilátero, pentágono, exá-
gono, eptágono, octágono, nonágono. Después/
el cuerpo sólido con el cubo, paralelepípedo.
El prisma con sus diferencias.

A la Agente tocan los instrumē-
tos divididos en absolutos, medidas, y pesos;
en los absolutos está la vara, la sexta, la/
esquadra, el arquipéndolo, el plomo, y regla

56

el estil para la dimensión de los intervallos,
el astrolabio; el ánuło astronómico, la medida,
por quien son llamados medidores, o Alarifes,
de cuyos instrumentos nacen tres especies de
medida: altimetría, q̄ mide las alturas; pla-
nimetría, q̄ mide la latitud y longitud; y pro-
fimetria, q̄ mide la profundidad.

¶ Hornos de cal, ladrillo, y yeso.

Es menester encimeras, y cozer bien el
horno; conviene continuar el fuego por el
cevadero, no sea de sumear, ni negregar.
Vnos ladrillos se dicen oteros, y son los
que usamos largos pie, y medio, y uno de ancho.

¶ Huertas, y Jardines.

La noria, y cangilonos, la sogá, rueda, el
piloncillo, la reguera, alberca, o laguna
para el agua, las eras, regalar los árbo-
les, engerir de púas, de escudete, cortar el
árbol viejo, podar las ramas, y mague ar-
rayque, y se acage, hazer pozos al agua, re-
tonezar, hazer renuevos, brotar, echar flor.
El botón empollado, llevar fruto, desgajarse
las ramas, caerse la fruta, tener piojillo, qu-

el estil para la dimensión de los intervallos,
el astrolabio, el ánuło astronómico, la medida,
por quien son llamados medidores, o Alarifes,
de cuyos instrumentos nacen tres especies de
medida: altimetría, que mide las alturas; pla-
nimetría, que mide la latitud, y longitud, esto/
rometría, que mide longitud, y profundidad.

¶ Hornos de cal, ladrillo y yeso.

Es menester encimeras, y cozer bien el
horno; conviene continuar el fuego por el
cevadero, no ha de humear, ni negregar.
Unos ladrillos se dicen olidero, que son los
que usamos largos pie, y medio, y uno de ancho.

¶ Huertas, y Jardines.

La noria, y cangilonos, la sogá, rueda, el
piloncillo, la reguera, alberca, o laguna
para el agua, las eras, regalar los árbo-
les, engerir de púas, de escudete, cortar el
árbol viejo, podar las ramas, para que se ar-
rayque, y se acape, hazer pozos al agua, re-
tonezar, hazer renuevos, brotar, echar flor,
el botón empollado, llevar fruto, desgajarse/
las ramas, caerse la fruta, tener piojillo, qu-

gusano, carcoma, hileras de árboles, fruta-
les, la fruta se hiela, se va en flor, en cierno,
se quema, se nubla, se apedrea, se pudre, se car-
come, se pierde. El legón, azadilla, podadera, al-
mofre, escardillo, plantar, trasplantar, poner,
trasponer, aporcar los cardos, coger la hortaliza. El
jardín tiene mesas de arrayán con figuras de ani-
males. Afeytar las yervas, a las paredes cu-
biertas de limones y naranjos Chano, con dá-
tiles de Palma, encañados, fuentes, cenadores, jar-
dinos, yervas de Indias, clavellinas, claveles,
rosas finas, alexandrinias, lirios, alusenas, ale-
lies, albaca, mosquetas, jazmín. Mas ya
la Primavera animava los árboles desnudos
con verdes ánimas por los troncos rudos. En-
siles, violetas, manucias, Jacintos, Brotavos,
salvias, tomillos, cantueso, cefias, acantos, tre-
boles. Instrumentos, Piqueta, Dental, agui-
jada, podadera, podón, hacheta, hoz.

Embaxadores.

El Embaxador representa la Persona de su
Príncipe, use de prudencia en explicar su em-
baxada, advertencia en favorecer la parte de
su Príncipe, destreza en grangear los Reyes.
c/ba.

gusano, carcoma, hileras de árboles, fruta/
les, la fruta se hiela, se va en flor, en cierno/
se quema, se nubla, se apedrea, se pudre, se car/
come, se pierde. El legón, azadilla, podadera, al/
mofre, escardillo, plantar, trasplantar, poner/
trasponer, aporcar los cardos, coger la hortaliza. El
jardín tiene mesas de arrayán con figuras de ani/
males. Afeytar las yervas, las paredes cu/
biertas de limones, y naranjos enanos, con dá/
tiles de Palma, encañados, fuentes, cenadores, jar/
dinos, yervas de Indias, clavellinas, claveles/
rosas finas, alexandrinias, lirios, azuzenas, ale/
lies, albaca, mosquetas, jazmín. Mas ya/
la Primavera animava los árboles desnudos/
con verdes ánimas por los troncos rudos. Gira/
soles, violetas, manucias, Jacintos, Brotavos/
salvias, tomillos, cantueso, cosias, acantos, tré/
boles. Instrumentos, Piqueta, Dental, agui/
jada, podadera, podón, hacheta, hoz.

1 Embaxadores.

El Embaxador representa la Persona de su/
Príncipe, use de prudencia en explicar su em/
baxada, advertencia en favorecer la parte de/
su Príncipe, destreza en grangear los Reyes

estrano; sabiduria en adquirir la gracia de
la Corte; sutileza en penetrar los secretos, fe/
en declararlos a su Rey; gravedad en el man/
tener la reputacion de su Señor, esplendidez/
a fin de que le tengan por un César, magna/
nimitad en mostrarse poderoso, apacible, pru/
dente, discursivo, y modesto.

Bordadores.

Usan de recamador, bastidores, varias agujas, ti/
xeras, dedales, garzotas en el bordado, cañutil/
los de diversos nombres, lantejuelas, plata, y/
oro hilado. Bordanse guarniciones, follajes,
brutescos, historiado, y Romano: acompañan/
al recamo todo. Lijan labran de aguja, co/
mo de cadeneta, de punto en ayre.

Capateros.

Usan de trinquete, box, hilo, ceroles, cerdas,
sacabocados en ángulo, alezna de pezear/
para sólo el cordován, alezna de palmillar/
que es para coser la 1.^a suela, alezna de sobre/
solar, ormas para alzar de peyne el çapato,
costa, y levador, ruñera para señalar los puntos.
Bruñidor, brocas, los clavillos, con que ata el çapa/
to a la orma, pasaromo, un çapato tiene dos

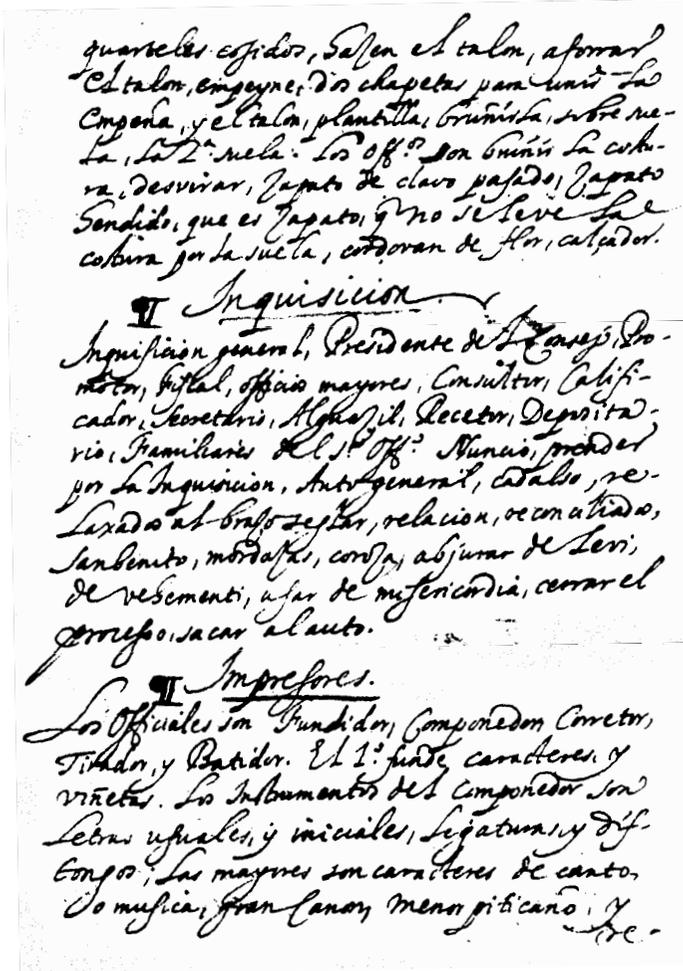
estrano; sabiduria en adquirir la gracia de/
la Corte, sutileza en penetrar los secretos, fe/
en declararlos a su Rey, gravedad en el man/
tener la reputacion de su Señor, esplendidez/
a fin de que le tengan por un César, magna/
nimitad en mostrarse poderoso, apacible, pru/
dente, discursivo, y modesto.

Bordadores.

Usan de recamador, bastidores, varias agujas, ti/
xeras, dedales, garzotas en el bordado, cañutil/
los de diversos nombres, lantejuelas, plata, y/
oro hilado. Bordanse guarniciones, follajes,
brutescos, historiado, y Romano: acompañan/
al recamo todos los que labran de aguja, co/
mo de cadeneta, de punto en ayre.

Capateros.

Usan de trinquete, box, hilo, ceroles, cerdas,
sacabocados en ángulo, alezna de pezear/
para sólo el cordován, alezna de palmillar/
que es para coser la 1.^a suela, alezna de sobre/
solar, ormas para alzar de peyne el çapato,
costa, y levador, ruñera para señalar los puntos.
Bruñidor, brocas, los clavillos, con que ata el çapa/
to a la orma, pasaromo, un çapato tiene dos



quartales cosidos, hazen el talón, aferrar/
 el talón, empeyne, dos chapetas para unir la/
 empeña, y el talón, plantilla, bruñirla, sobre sue/
 la, la 2.^a suela. Los officios son bruñir la costu/
 ra, desvirar, zapato de clavo pasado, zapato/
 hendido, que es zapato, que no se le ve la/
 costura por la suela, cordován de flor, calçador.

¶ Inquisición.

Inquisición general, Presidente del Consejo, Pro/
 motor, Fiscal, officios mayores, Consultor, Califi/
 cador, Secretario, Alguazil, Recetor, Deposita/
 rio, Familiares del Santo Officio Nuncio, prender/
 por la Inquisición, Auto general, cadalso, re/
 laxados al brazo seglar, relación, reconciliados,
 sanbenito, mordazas, corzo, abjurar de levi,
 de vehementi, usar de misericordia, cerrar el
 proceso, sacar al auto.

¶ Impresores.

Los Officiales son Fundidor, Componedor, Corretor,
 Tirador, y Batidor. El 1.^o funde caracteres, y/
 viñetas. Los Instrumentos del Componedor son/
 letras usuales, y iniciales, ligaturas, y dif/
 tongos; las mayores son caracteres de canto,
 o música, gran Canon, menor piticanon, y/

58

y respective menores las del Misal. Parango-
na, texto, Athanasia, glossa minona, y monpaula,
cubrense en unos caxetines, de donde se saca para
componer, se pone el original en cierto instrumento
largo, y angosto en un encaje, al pie donde se tiene
firme con nombre de divisorio. Ponese en forma
de Cruz otro de hierro, o palo de una pieza, y desde
el principio al fin esta cortado, sirviendo de cer-
nar el original, para que no se cayga y se dice
moderante espacio, que divide una pala-
bra de otra: quadrado el que divide los rin-
glones. Usan de galera bolandera, rama, por-
quezuelas, cabezeras, cruzeros, medianiles im-
poner, aprietan el libro con la llave, lle-
vanlo a la prensa, tirar. La prensa consta de
tablados, piernas, o maderas a proposito, esca-
lera de dos vandas, camprones, cofre, cigüena,
carro con cierta cuerda, manija una piedra,
que asiente la forma con yerros, y tornillos a
los lados, con los nombres de visagras, y can-
toneras. De aqui esta asido el timpano en
cima de quien ponen ciertos paños, timpanillo,
punteras, chavetas, frasqueta, el reclamo

y respective menores las del Misal. Parango/
na, texto, Athanasia, glossa minona, y monpaula,
échanse en unos caxetines, de donde se saca para/
componer, se pone el original en cierto instrumento/
largo, y angosto en un encaje, al pie donde se tiene/
firme con nombre de divisorio. Ponese en forma/
de Cruz otro de hierro, o palo de una pieza, que desde/
el principio al fin está cortado, sirviendo de cer/
nar el original, para que no se cayga, y se dice/
moderante espacio, que divide una pala/
bra de otra: quadrado el que divide los rin/
glones. Usan de galera bolandera, rama, por/
quezuelas, cabezeras, cruzeros, medianiles im/
poner, aprietan el libro con la llave, lle/
vanlo a la prensa, tirar. La prensa consta de/
tablados, piernas, o maderas a proposito, esca/
lera de dos vandas, camprones, cofre, cigüena,
carro con cierta cuerda, manija una piedra,
que asiente la forma con yerros, y tornillos a/
los lados, con los nombres de visagras, y can/
toneras. De aqui está asido el timpano en/
cima de quien ponen ciertos paños, timpanillo,
punteras, chavetas, frasqueta, el reclamo/

es la palabra última de la página.

¶ Justadores, y Torneantes de a pie.
 Ay armas blancas, lutadas de oro sobrevi-
 tas noblemente recamadas, cavallos ricame-
 ntaes, Pages con divisas, Padrinos, Escu-
 deros, yelmos de acero fino, espada, y lanza,
 sobervios penachos, y cimera; andan astroló-
 gando acerca los mote del escudo. Lo blan-
 co símbolo de la pureza, lo colorado del
 rigor, lo dorado fe, y dominio, lo platea-
 do engaño de amor, azul pensamiento e-
 levado, morado desprecio de muerte por amor,
 encarnado franca posesión de la cosa ama-
 da, pardo, y leonado callado amor, ama-
 rillo renazida esperanza, lo purpúreo poca
 seguridad, verde obscuro falta de esperanza,
 el verde alegría, el negro tristeza.
 Toca al Mantenedor poner los precios,
 tener picas, y caxas, la plaza con valla,
 Juezes nombrados. Los aventureros entran
 calada la visera, la mejor entrada de
 pica de guerra gana precio. Las mejores le-
 va-

es la palabra última de la página.

¶ Justadores, y Torneantes de a pie.

Ay armas blancas, lutadas de oro sobrevi-
 tas noblemente recamadas, cavallos ricamente/
 enjaezados, Pages con divisas, Padrinos, Escu-
 deros, yelmos de acero fino, espada, y lanza/
 sobervios penachos, y cimera; andan astroló-
 gando acerca los mote del escudo. Lo blan-
 co símbolo de la pureza, lo colorado del/
 rigor, lo dorado fe, y dominio, lo platea-
 do engaño de amor, azul pensamiento e/
 levado, morado desprecio de muerte por amor/
 encarnado franca posesión de la cosa ama-
 da, pardo, y leonado callado amor, ama-
 rillo renazida esperanza, lo purpúreo poca/
 seguridad, verde obscuro falta de esperanza/
 el verde alegría, el negro tristeza.

Toca al Mantenedor poner los precios,
 tener picas, y caxas, la plaza con valla,
 Juezes nombrados, los aventureros entran/
 calada la visera, la mejor entrada de/
 pica de guerra gana precio las mejores le-
 va-

va-

Levadas, y encaladas de Pica corta, la me-
 jor letra, los mejores golpes de espada, el
 mas ayroso; pierde el que da mas abaxo de
 la gola el golpe bote, quien toca con espada,
 o pica la valla; quien da mas, o menos
 golpes; deve el que entra terciar la Pica
 con la mano derecha, o en el hombro die-
 stro, llevando la siniestra en su mesmo es-
 tado, ha de mover los pies al compas del
 pifano, o caxas; tocale dada la señal to-
 mar pica de cuento, y vibrandola ayrosam-
 te romperla como se ha dicho &c.

Labrador, Labrança.

Arar el cortijo, granja, alqueria, de seña,
 o tierras, cultivar el campo, romper la tier-
 ra, dar una rexa, hacer sulcos, callar
 la rexa, arado, esteva, aguijada, junta de
 bueyes. Lo que labran se llaman huebras,
 una cahizada de tierra, tierra gruesa, li-
 gera, arenisca, quieren agua a su tiempo,
 encaminar el agua, esportilla, sembrar,
 echar raizes el grano, arraygar, y estar lo
 zano, estar en verde, en leche, ya espiga;

levadas, y encaladas de Pica corta, la me-
 jor letra, los mejores golpes de espada, el
 más ayroso; pierde el que da más abaxo del
 la gola el bote, quien toca con espada,
 o pica la valla; quien da más, o menos
 golpes; deve el que entra terciar la Pica
 con la mano derecha, o en el hombro die-
 stro, llevando la siniestra en su mesmo es-
 tado, ha de mover los pies al compás del
 pifano, o caxas; tócale dada la señal to-
 mar pica de cuento, y vibrándola ayrosamente/
 romperla como se ha dicho &c.

Labrador, Labrança.

Arar el cortijo, granja, alqueria, Dehesa,
 o tierras, cultivar el campo, romper la tier-
 ra, dar una rexa, hazer Julios, calzar/
 la rexa, arado, esteva, aguijada, junta del
 bueyes. Lo que labran se llaman huebras,
 una cahizada de tierra, tierra gruesa, li-
 gera, arenisca, quieren agua a su tiempo,
 encaminar el agua, esportilla, sembrar,
 echar raizes el grano, arraygar, y estar lo/
 zano, estar en verde, en leche, ya espiga,

grana, *Señe* la semilla, acudio la semé-
tera, dio ciento por uno; segar, hazer hazes,
o gavilla, llevarlos a la era, trillar, aden-
tar, alzar de eras, cesar dos juntas, trillar
con trillo, o a uña, rebezar las juntas, sane-
gadas de tierra, tierra de pan, llevar, y de-
sargar el trigo, yr bien encaminado el año,
año estéril, encepar los panes, estar marchi-
tos, lacios, desmedrados, revivir la oja, lim-
pio el trigo de polvo, y paja, apartar la
bisnaga, el negrillo, amargueruelo, Instru-
mentos, guadaña, camizo, vieldo, horca,
hoz, rastrillo.

II Libreros.

Enquadernar, batir bruñir el papel,
coser, cortar, echar cabeçadas, labrar, dorarlo,
conocer el registro, poner manezillas, la cu-
chilla, la prensa, echar el xalde jasppear,
plegar, enlomar, encolar, aprensar, desen-
quadernar, tablas, papelones, bezerro, per-
gamino de marca mayor, de quarto, ple-
gadera, maza de hierro, telar para coserle
con?

grana, helóse la semilla, acudio la semen-
tera, dio ciento por uno; segar, hazer hazes,
o gavilla, llevarlos a la era, trillar, aven-
tar, alzar de eras, echar dos juntas, trillar/
con trillo, o a uña, rebezar las juntas, hanel/
gadas de tierra, tierra de pan, llevar, y de/
scargar el trigo, yr bien encaminado el año,
año estéril, encepar los panes, estar marchi-
tos, lacios, desmedrados, revivir la oja, lim-
pio el trigo de polvo, y paja, apartar la/
bisnaga, el negrillo, amargueruelo. Instru-
mentos, guadaña, camizo, vieldo, horca,
hoz, rastrillo.

1 Libreros.

Enquadernar, batir bruñir el papel,
coser, cortar, echar cabeçadas, labrar, dorarlo,
conocer el registro, poner manezillas, la cu-
chilla, la prensa, echar el xalde jasppear,
plegar, enlomar, encolar, aprensar, desen-
quadernar, tablas, papelones, bezerro, per-
gamino de marca mayor, de quarto, ple-
gadera, maza de hierro, telar para coserle

60

con sus clavijas, reglas para enlomarle
en la prensa, ingenio para cortarle con len-
gueta, tornillo, y puerquezuela.

Litigantes.

Que es pleytear, sino dar materia al cora-
con de suspiros, al gío de llantos, a la
lengua de lamentos, a la imaginación pa-
ra tristezas, a los pies para inquietudes, a
la bolsa para vaziarse. Qui sabe el pley-
tear se sabe bolverse de rico pobre, de ale-
gre triste, de libre siervo, de liberal ava-
ro de paupio inquieto.

Todas sus máquinas consisten en hazer, no-
tar las rebeldías, en dar término a la
parte, en alegar Autores, negar la de-
manda, recibir la prueba, examinar los
testigos, ordenar el proceso, formar la
relación, informar en derecho, recusar al
Juez, apelar de la sentencia.

Mercaderes.

Tratar y contratar, tratos, y contratos, tra-
tar en grueso, Mercader grueso, sobrado

con sus clavijas, reglas para enlomarle/
en la prensa, ingenio para cortarle con len/
gueta, tornillo, y puerquezuela./

Litigantes./

Qué es pleytear, sino dar materia al cora-
cón de suspiros, a los ojos de llantos, a la/
lengua de lamentos, a la imaginación pa/
ra tristezas, a los pies para inquietudes, al/
la bolsa para vaziarse. Qué haze el pley/
teante sino bolverse de rico pobre, de ale/
gre triste, de libre siervo, de liberal ava/
ro, de pacífico inquieto.

Todas sus máquinas consisten en hazer, no/
tar las rebeldías, en dar término a la/
parte, en alegar Autores, negar la de/
manda, recibir la prueba, examinar los/
testigos, ordenar el proceso, formar la/
relación, informar en derecho, recusar al/
Juez, apelar de la sentencia./

Mercaderes./

Tratar, y contratar, tratos, y contratos, tra/
tar en grueso, Mercader grueso, sobrado/

tratar en Flandes, tiene correspondencia en
 Nápoles, trata seda, paños, andar los precios/
 baxos, han caído de su precio, quitarse el comer/
 cio, hazer asentar compañía, deshazer la compañía,
 salir de la compañía, tratar a todo riesgo, a per/
 dida, y ganancia. Vender, comprar de fiado, con/
 trato, dar trigo por trigo, prestar, empréstito, pre/
 cio común, justo, riguroso, subida de precio, pre/
 cio, y comen comúnmente, ferias, feriar, ventaja/
 conocida, doblar la ganancia, asegurar las
 mercaderías, con trato de aseguración, que/
 brar, romper el crédito, no tiene crédito, tirarse/
 una mercadería, ay falta della, no se trae de
 flandes, perder las mercaderías, echarlas/
 a la mar, ir a fondo el navio, cautivarlo,
 andar comido por servido, sacar el coste sin/
 ganancia, ni pérdida, cargar, acudir, yr bien/
 los tratos, tomar en junto, acreedores, tener/
 cuenta, y razón, vivir por pluma, ser solícito,
 partidas, sacar las sumas a la margen,
 repartir la ganancia, yr a medias, pasar, o/
 tomar cuentas, pelotear las partidas, asen/
 tar a su cuenta esta partida, correspondien/
 tes, factores, agentes, pagar derechos, pa/
 gar

tratar en Flandes, tiene correspondencia en/
 Nápoles, trata seda, paños, andar los precios/
 baxos, han caído de su precio, quitarse el comer/
 cio, hazer asentar compañía, deshazer la compañía,
 salir de la compañía, tratar a todo riesgo, a pér/
 dida, y ganancia. Vender, comprar de fiado, con/
 trato, dar trigo por trigo, prestar, empréstito, pre/
 cio común, justo, riguroso, subida de precio, pre/
 cio, que corre comúnmente, ferias, feriar, ventaja/
 conocida, doblar la ganancia, asegurar las/
 mercaderías, con trato de aseguración, que/
 brar, romper el crédito, no tiene crédito, tirarse/
 una mercadería, ay falta della, no se trae de/
 flandes, perder las mercaderías, echarlas/
 a la mar, ir a fondo el navio, cautivarlo,
 andar comido por servido, sacar el coste sin/
 ganancia, ni pérdida, cargar, acudir, yr bien/
 los tratos, tomar en junto, acreedores, tener/
 cuenta, y razón, vivir por pluma, ser solícito,
 partidas, sacar las sumas a la margen,
 repartir la ganancia, yr a medias, pasar, o/
 tornar cuentas, pelotear las partidas, asen/
 tar a su cuenta esta partida, correspondien/
 tes, factores, agentes, pagar derechos, pa-

gar por tierra, almofarizago por mar, regi/
strarse, refrendarse las mercadurias, pagar con/
moneda jaquesa, moneda, que corre. Hazen car/
gazon de paños, sedas, brocados, esperar ar/
mada, venir con la flota. Tiendas de frau/
dar, engañar, vender uno por otro, liar, lio,
fardelles, valas, tener poco, o mucho caudal,
crédito, aventurarse, pagar adelantado, pa/
gar a tandas, saco a pagar esta dita.

Molinero.

Moler la represa, el ladrón, la rueda, re/
glofo, taravilla, picar las piedras, piedras/
de pan, moler dos muelas, hazer buen/
pan, buena harina, moler de represa, fal/
tarle muelas, pues aunque las trayga del/
andrón, después de averla puesto en obra,
o no muele igual, o no toma bien el grano,
o en harina demasiado, o el fondo no está/
bien llano, o liso, o la boca es demasiado an/
cha &ª. El vaso, donde se echa el grano,
se llama sylva, el por donde cae a la/
muela se llama librador.

gar por tierra, almofarizago por mar, regi/
strarse, refrendarse las mercadurias, pagar con/
moneda jaquesa, moneda, que corre. Hazen car/
gazon de paños, sedas, brocados, esperar ar/
mada, venir con la flota. Tiendas de frau/
dar, engañar, vender uno por otro, liar, lio,
fardelles, valas, tener poco, o mucho caudal,
crédito, aventurarse, pagar adelantado, pa/
gar a tandas, saco a pagar esta dita.

Molinero.

Moler la represa, el ladrón, la rueda, re/
glofo, taravilla, picar las piedras, piedras/
de pan, moler dos muelas, hazer buen/
pan, buena harina, moler de represa, fal/
tarle muelas, pues aunque las trayga del/
andrón, después de averla puesto en obra,
o no muele igual, o no toma bien el grano,
o en harina demasiado, o el fondo no está/
bien llano, o liso, o la boca es demasiado an/
cha &ª. El vaso, donde se echa el grano,
se llama sylva, el por donde cae a la/
muela se llama librador.

I Monederos.
 Los ensayadores destes metales los funden, los afinan, y dividen uno de otro, y echo varillas se estiene bien sobre un ayunque, despues se cortan al través de la largueza de los pedazillos, cortados se recuezen, y se dan al Cuñador. La moneda fina no ha de tener tartaro, rexalgar, oripimente. Sin arcenique cristalino, sin salguemas, sin bronce abrasado, sin xabón raspado sale buena.

II Medicos.
 Tienen esto infinitos medios para curar lo malo, y toda nasce de la descompostura de los humores, esto es sangre, y cólera, melancolía, flema; por esto sus libros estan llenos de remedios contra todas las enfermedades. Lo se pueden nombrar, como el salmo, La Perlesia, Epilepsia, Pleurites, La Hemisrania, La Cephalea, La Bertigine, Scoltomia, Letargia, Sincope, Momia, Postema Epática, Estranguria, Disenteria, Peste, etc. fle

I Monederos.

Los ensayadores destes metales los funden, los afinan, y dividen uno de otro, y echo varillas se estiene bien sobre un ayunque, despues se cortan al través de la largueza de los pedazillos, cortados se recuezen, y se dan al Cuñador. La moneda fina no ha de tener tartaro, rexalgar, oripimente. Sin arcenique cristalino, sin salguemas, sin bronce abrasado, sin xabón raspado sale buena.

II Medicos.

Tienen éstos infinitos medios para curar los males, que todos nacen de la descompostura de los humores, esto es sangre, y cólera, melancolía, flema; por eso sus libros están llenos de remedios contra todas las enfermedades, que se pueden nombrar, como el salmo, la Perlesia, Epilepsia, Pleurites, la Hemisrania, la Cephalea, La Bertigine, Scoltomia, Letargia, Sincope, Momia, Postema Epática, Estranguria, Disenteria, Peste, etc. fle

62

flemón, sabet, catarro, cáncer, y el fue-
go de S. Antón, cuyos remedios toca a los
Medicos buscar, y assi a este fin rebuelven
textos, comentos, tratados, aforismos, pronó-
sticos, y libros de regimiento, sin los intro-
ductorios medicinales, para que se hallan ca-
sias, xaraves, pildoras, purgas, dietas, em-
plastro, pimas, ventosas, gachilo, far-
macio, bevidas, confecciones, unguentos,
unciones, fomentos, flebotomías, deco-
ciones, jabumens, antidotos, colirios,
sorcios, calebuanos, breyos, dilu-
ciones, y gargarismos suppositorios. Gran
parte de los medicamentos van a gra-
nos, a escrupulos, a dragmas, a onzas, a
quadrantes, a libras, a medias libras; si
bien se considera todos los Profesores
de otras ciencias dan cuenta de su capa-
cidad. Lee, o predica el Theólogo, abo-
ga, o escribe el Legista, obra el Matemá-
tico, describe el Pintor su habilidad, ma-
nifiestan su talento con sus operaciones, y
la insuficiencia del Médico consiste en
se por que, o muera el enfermo, nadie le

flemón, sabet, catarro, cáncer, y el fue-
go de S. Antón, cuyos remedios toca a los
Medicos buscar, y assi a este fin rebuelven
textos, comentos, tratados, aforismos, pronó-
sticos, y libros de regimiento, sin los intro-
ductorios medicinales, para que se hallan ca-
sias, xaraves, pildoras, purgas, dietas, em-
plastos, pilmas, ventosas, pastilos, fár-
macos, bevidas, confecciones, unguentos,
unciones, fomentos, flebotomías, deco-
ciones, zahumerios, antidotos, colirios,
socrocios, electuarios, trociscos, distila-
ciones, gargarismos suppositorios. Gran
parte destos medicamentos van a gra-
nos, a escrupulos, a dragmas, a onzas, a
quadrantes, a libras, a medias libras; si
bien se considera todos los Profesores
de otras ciencias dan cuenta de su capa-
cidad. Lee, o predica el Theólogo, abo-
ga, o escribe el Legista, obra el Matemá-
tico, describe el Pintor su habilidad, ma-
nifiestan su talento con sus operaciones, so-
la la insuficiencia del Médico consiste en
fe, porque sane, o muera el enfermo, nadie le

toma cuenta.

¶ Mayordomos, o Factores.

Tengan solícitud en tomar cuentas, industria, y práctica en reformar gastos, ajustar créditos, y diligencia en deshazer yerros, memoria en señalar gastos. Algunos Factores son robadores, compañeros de los cocineros para la prouision, o compañeros de los moços por la especulativa, que aman la sustancia en sí, y el accidente en otros, que desprecian la cantidad, y multiplican el nada, y por fin principal de todo su daño conuerten lo ageno en proprio.

¶ Mineristas, Metaleros.

Hállanse Marquesitas con filetes de ponderosa materia, pedacillos de minerales, o de otras tinturas metálicas, la terrosidad gruesa del agua hecho el cálculo del provecho, o daño, haze de meter el metal a fuego de fusión para ver si se funde, es menester, si es terrestre la materia molificarla en cosas fusibles. Hazen la cava de la mina línea recta, atravesando el filón de la mina. Las Personas pláticas en los Minerales, se dividen, ha-

toma cuenta.

¶ Mayordomos, o Factores.

Tengan solícitud en tomar cuentas, industria, y práctica en reformar gastos, ajustar créditos, sagacidad en deshazer yerros, memoria en señalar gastos. Algunos Factores son robadores, compañeros de los cocineros para la práctica, hermanos de los moços por la especulativa, que aman la sustancia en sí, y el accidente en otros, que desprecian la cantidad, y multiplican el nada, y por fin principal de todo su daño conuerten lo ageno en proprio.

¶ Mineristas, Metaleros.

Hállanse Marquesitas con filetes de ponderosa materia, pedacillos de minerales, o de otras tinturas metálicas, la terrosidad gruesa del agua hecho el cálculo del provecho, o daño, haze de meter el metal a fuego de fusión para ver si se funde, es menester, si es terrestre la materia molificarla en cosas fusibles. Hazen la cava de la mina línea recta, atravesando el filón de la mina. Las Personas pláticas en los Minerales, se dividen, ha-

63

hablando con propiedad, en Sinetos, Canopos,
Gotomanos, Ensayadores, Partidores, Separa-
dores, Afinadores. Los instrumentos son mazas
grandes, picos, y puntales, azadones, vadiles, cu-
ñas, cestones, sacos, carretas. En las minas in-
terviene en estas acciones, búscanse, cávanse, asse-
gúranse, hazónse respiraderos, llévase al lu-
gar de la fábrica, trájase, sepárase, lávase,
acompañase, arrímasele carbón, y a soplo de fue-
les de brazo, o agua, se le da fuego, tapando
el agujero; sácase de la fusión, quítase de
la copela, échase en la fosa, cuélase, estiéndese
la con el mazo formando varillas, quadran-
tes, y planchas. Házese el ensaye de los meta-
les por ver si tiene al martillo, y a la copela,
refúndese, afinase, témplase con azero dasmas-
quino, Azimiano, Coromano, o Bresano, házese
bronce, y interviene la cadmia hecha del
arte, y el Spondio, y Drifiges con flor de
cobre quemado, después afinar la gruesa,
la plata, el oro, cimentarlo con ligar los
metales.

De plata se hallan minas en Saxonia, en

hablando con propiedad, en Sinetos, Canopos,
Gotomanos, Ensayadores, Partidores, Separa-
dores, Afinadores. Los instrumentos son mazas/
grandes, picos, y puntales, azadones, vadiles, cu-
ñas, cestones, sacos, carretas. En las minas in-
terviene estas acciones, búscanse, cávanse, asse-
gúranse, hazónse respiraderos, llévase al lu-
gar de la fábrica, rómpese, sepárase, lávase,
acompañase, arrímasele carbón, y a soplo de fue-
les de brazo, o agua, se le da fuego, tapando
el agujero; sácase de la fusión, quítase de
la copela, échase en la fosa, cuélase, estiéndese
la con el mazo formando varillas, quadran-
tes, y planchas. Házese el ensaye de los meta-
les por ver si tiene al martillo, y a la copela,
refúndese, afinase, témplase con azero dasmas-
quino, Azimiano, Coromano, o Bresano, házese
bronce, y interviene la cadmia hecha del
arte, y el Spondio, y Drifiges con flor del
cobre quemado, después afinar la gruesa,
la plata, el oro, cimentarlo con ligar los
metales.

De plata se hallan minas en Saxonia, en

Ischia, en Alemania, en Perú. Cobre en Italia; plomo en Alemania, Andalucía, Estano en Flandes, Bohemia, Inglaterra, hierro en Elba Isla, Vizcaya, Azogue en Austria. Es menester saber hazer las formas, para las quales es menester buscar tierra, y se rija bien al fuego, y este dispuesta para recibir bien los metales, que buelva la fundición limpia, y no disminuya, ni rebiente con hendeduras al recozer, fundir, y disponer las materias, y saber bien la composición, y compañía de los metales. Es menester tierra, que se rija bien al fuego, su de tener grano sutil, y para que sean tenaces los instrumentos, la hornaza ha de fundir con evaporación de reverbero la vazía, el cestón, el atizador, las puertecillas, espordillo, canal, espina, fregador, copelas, copelas, muelles. Las acciones, son batir la groda, a compañía en ella la borra, hazer las formas del Archetipo, el macho, secarlo, poner la cera, cubrirla, hazer el llenador, los respiraderos, derretir la cera, y aquí estar el vazío, el Alma, y el lleno. Hazer la capa de la fundición, el canal, y la

Ischia, en Alemania, en Perú. Cobre en Italia; plomo en Alemania, Andalucía, Estano en Flandes, Bohemia, Inglaterra, hierro en Elba Isla, Vizcaya, Azogue en Austria. Es menester saber hazer las formas, para las quales es menester buscar tierra, que se rija bien al fuego, que esté dispuesta para recibir bien los metales, que buelva la fundición limpia, que no disminuya, ni rebiente con hendeduras al recozer, fundir, y disponer las materias, y saber bien la composición, y compañía de los metales. Es menester tierra, que se rija bien al fuego, ha de tener grano sutil, y para que sean tenaces los instrumentos, la hornaza ha de fundir con evaporación de reverbero la vazía, el cestón, el atizador, las puertecillas, espordillo, canal, espina, fregador, copelas, crisoles, muelles. Las acciones son batir la groda, acompañar en ella la borra, hazer las formas del Archetipo, el macho, secarlo, poner la cera, cubrirla, hazer el llenador, los respiraderos, derretir la cera, y aquí estará el vazío, el Alma, y el lleno, hazer la capa de la fundición, el canal, y

La figura de tierra, cortar al derredor, ajustar
lo de cera, cubrirlo de greda.
Los grandes tiros, bombardas; los lar-
gos Basiliscos; los otros pasavolantes; los más
pequeños espingardas, y cervatanas, los me-
nores mosquetes, y arcabuzes, otros los llaman
cañones doblados todo género de artillería, que
tiene forma de cañón. Usan hazer cámaras en
vez de las antiguas espingardas, cervatanas,
cada cuervo, se hazen sacres, falcones, esme-
riles. Las partes de las piezas son el vacío de
la cámara, la boca, lo de fuera, lo ornamento,
la culata, para traerlas el carro tiene el lecho
de limones, las ligaduras, y ruedas, después
de cargarlas, y ponerles tacos, y balas, ajustar
las con la mira tirar derecho.

Scala campanaria llaman los deste
officio la regla de hazerlas, medir la campana
por la orla della. Las partes de la campana,
son el badajo, el anzuelo, el cielo, las asas, la
orla, lo de fuera, la corona, el cepo, y la ci-
guena.

Músicos.
Esta ciencia comprehende todas las consonan-
cias, el ayre, el tono con sus variedades, el se-
mitono mayor, y menor, el diesis, el unitono,

la figura de tierra, cortar al derredor, ajustar/
lo de cera, cubrirlo de greda./

Los grandes tiros, bombardas; los lar-
gos Basiliscos; los otros pasavolantes, los más/
pequeños espingardas, y cervatanas, los me-
nores mosquetes, y arcabuzes, otros los llaman/
cañones doblados todo género de artillería, que/
tiene forma de cañón. Usan hazer cámaras en/
vez de las antiguas espingardas, cervatanas,
echacuervos, se hazen sacres, falcones, esme-
riles. Las partes de las piezas son el vacío de/
la cámara, la boca, lo de fuera, los ornamentos,
la culata, para traerlas el carro tiene el lecho/
de limones, las ligaduras, y ruedas, después/
de cargarlas, y ponerles tacos, y balas, ajustar/
las con la mira tirar derecho./

Scala campanaria llaman los deste/
officio la regla de hazerlas, medir la campana/
por la orla della. Las partes de la campana,
son el badajo, el anzuelo, el cielo, las asas, la/
orla, lo de fuera, la corona, el cepo, y la ci-
guena./

Músicos.

Esta ciencia comprehende todas las consonan-
cias, el ayre, el tono con sus variedades, el se-
mitono mayor, y menor, el diesis, el unitono./

El ditono, semiditono, eritono, diatesarón, di-
apante, exacordo mayor, y menor, los tres tonos,
con que se texe, y traza todo canto, esto es el diatóni-
co, el cromático, y el armónico, después el
contrapunto, el modo, el tiempo, la prolaición, la
voz de canto del Tenor, del Baxo, del contral-
alto, del contrabaxo, el canto firme, el figu-
rado, Las syncopas, Las pausas, La señal, y el
cantar con el son, con Las voces de más suertes,
sineces, diastematiceas, unisones, cónsones, epi-
sones, enelos, egmelios, Las notas con su va-
lor, que es máxima, Longa breve, semi breve,
mínima corchea, semi corchea, y puntos; y así
Las notas llenas, vazías en ligaduras quadra-
das, obliquas, ascendientes, descendientes, per-
fetas, alteradas, imperfetas. Los instrumentos
que se usan en la Orgánica, Rítmica, Sumónica
son: órgano, claviórgano, clavicimbalo, cymba-
lo, clavicordio, manacordio, harpa, vihuela,
laúd, discante, guitarra, çytara, Tiorba, vi-
huela de arco, chirimías, cornetas, flautas,
dulçaynas, sacabuches, orlos, bajones, cla-
rines, trompetas, cornamutas, rabel, zam-
poña, Pito.

II C Medico, y medicinas. Cu-

el ditono, semiditono, eritono, diatesarón, di/
apante, exacordo mayor, y menor, los tres tonos,/
con que se texe, y traza todo canto, esto es el diató-
nico, el cromático, y el armónico, después el/
contrapunto, el modo, el tiempo, la prolaición, la/
voz de canto del Tenor, del Baxo, del contral/
alto, del contrabaxo, el canto firme, el figu/
rado, las sínkopas, las pausas, la señal, y el/
cantar con el son, con las voces de más suertes,/
sineces, diastematiceas, unisones, cónsones, epi/
sones, enelos, egmelios, las notas con su va/
lor, que es máxima, longa, breve, semibreve,/
mínima corchea, semi corchea, y puntos; y así/
las notas llenas, vazías en ligaduras quadra/
das, obliquas, ascendientes, descendientes, per/
fetas, alteradas, imperfetas. Los instrumentos/
que se usan en la Orgánica, rítmica, harmónica/
son: órgano, claviórgano, clavicimbalo, cymba/
lo, clavicordio, manacordio, harpa, vihuela,/
laúd, discante, guitarra, çytara, Tiorba, vi/
huela de arco, chirimías, cornetas, flautas,/
dulçaynas, sacabuches, orlos, bajones, cla/
rines, trompetas, cornamutas, rabel, zam/
poña, Pito.!

¶ Medico, y medicinas.!

65

Curar, medicinar, visitar el enfermo, tomar
el pulso, pulsar, ver la orina, recetar Xaraves,
conocer la enfermedad, yr a la raíz, desarraig
gar el mal, sangrar, xaropar, adelgazar el
umor, tener dieta, ventosas sajadas, ayu
darse el enfermo, tener pulso, bueno, o malo,
intercadente, o poco igual, flaco, o fuerte,
apresurado, mal humor, correr los humores,
llamar el humor, divertirle, prevalecer, yr
la naturaleza de vencida, rebultos los hu
mores, no poder resistir al mal. Calentura,
estar libre della, tenerla en los huesos, abri
se la gana del comer, despertarse el ape
tito, enfermedad grave, de cuidado; parasismo,
tener estragado el gusto, postrado el apetito,
no arrostrar a nada, no retener la comida,
trocarla, bolver lo que come. Convalecer,
va en diminución la calentura, o en creci
miento, prevenir la enfermedad, atajarla,
frenesí, frenético, cauterio, cauterizar, des
confiar de su salud, deshauzarlo: no ay
señal, que los persuada mejoría, va empeo
rando, agravándose el mal, creciendo la
calentura, menguando las fuerzas. Consult
ta de Médicos, o junta.

II Naos, Navegación.

Curar, medicinar, visitar el enfermo, tomar/
el pulso, pulsar, ver la orina, recetar Xaraves,
conocer la enfermedad, yr a la raíz, desarraig/
gar el mal, sangrar, xaropar, adelgazar el/
umor, tener dieta, ventosas sajadas, ayu/
darse el enfermo, tener pulso, bueno, o malo,
intercadente, o poco igual, flaco, o fuerte,
apresurado, mal humor, correr los humores,
llamar el humor, divertirle, prevalecer, yr/
la naturaleza de vencida, rebultos los hu/
mores, no poder resistir al mal. Calentura,
estar libre della, tenerla en los huesos, abri/
se la gana del comer, despertarse el ape/
tito, enfermedad grave, de cuidado; parasismo,
tener estragado el gusto, postrado el apetito,
no arrostrar a nada, no retener la comida,
trocarla, bolver lo que come. Convalecer,
va en diminución la calentura, o en creci/
miento, prevenir la enfermedad, atajarla,
frenesí, frenético, cauterio, cauterizar, des/
confiar de su salud, deshauzarlo: no ay/
señal, que los persuada mejoría, va empeo/
rando, agravándose el mal, creciendo la/
calentura, menguando las fuerzas. Consult
ta de Médicos, o junta.

1 Naos, Navegación.

Armada, flota, navio de carga, Naos Vizcainas,
Barcos, Bateles, Canoas, Caravelas, Galeazas,
Galeras, Vergantines. La Nao tiene áncoras, y
amarras. Ancorar el Navio, bombas, cámaras,
xarcias, timón, governalle, Piloto, Marineros,
Grumetes, mástil, fogón del árbol del trin-
quete; aportar, dar cabo. Dar en rocas, ban-
cos, restringas, golfos, estrechos, abrirse la
Nao, hazer agua, flete, matalotaje, cargazón,
viento en popa, salir a boga arrancada, echar
a la mar, aver bonança, mar en leche, asse-
gado en sus olas, que parecía ser no de agua,
sino de azeite; levantar, descubrir la tempe-
stad, descubrir tierra, costear, marear, espe-
rar tiempo, hazerse a la vela, dar al través,
azotar el navio, sepultarle en sus aguas, to-
mar refresco, saltar en tierra, encallar en
la arena, amaynar, surgir, aligerar el na-
vio, echar a fondo la hacienda para esca-
par con la vida.

¶ Nobleza.

Casi toda la nobleza se derivó de Plebeya
plebeya en sus principios. Dirálo Rómulo,
nació de una Vesta incestuosa, y criado por
una ramera, llegó al Reyno por medio
del

Armada, flota, navios de carga, Naos Vizcainas,
Barcos Bateles, Canoas, Caravelas, Galeazas,
Galeras, Vergantines. La Nao tiene áncoras, y/
amarras. Ancorar el Navio, bombas, cámaras,
xarcias, timón, governalle, Piloto, Marineros,
Grumetes, mástil, fogón del árbol del trin/
quete; aportar, dar cabo. Dar en rocas, ban/
cos, restringas, golfos, estrechos, abrirse la/
Nao, hazer agua, flete, matalotaje, cargazón,
viento en popa, salir a boga arrancada, echar/
a la mar, aver bonança, mar en leche, sose/
gado en sus olas, que parecía ser no de agua,
sino de azeite; levantar, descubrir la tempe/
stad, descubrir tierra, costear, marear, espe/
rar tiempo, hazerse a la vela, dar al través,
azotar el navio, sepultarle en sus aguas, to/
mar refresco, saltar en tierra, encallar en/
la arena, amaynar, surgir, aligerar el na/
vio, echar a fondo la hacienda para esca/
par con la vida.

¶ Nobleza.

Casi toda la nobleza se derivó de Plebeya/
plebeya en sus principios. Dirálo Rómulo, que/
nació de una Vesta incestuosa, y criado por/
una ramera, llegó al Reyno por medio/
del

66
 del homicidio de su hermano. El Tamerlán ocupó tantos Reynos, siendo en sus principios un pobre Porquerizo. Agatocles Tyrano de Sicilia fue, según Ausonio, hijo de un ollero. El P. de Valentiniano Emperador fue torcedor de cuerdas. Mauricio Capadocia de sirviente ocupó el Imperio. Juan Cimice llegó a ser Emperador de Preceptor de Gramática. Primislao Rey de Bostonia fue en su principio un pobre vaquero. Hiperbal hijo de Cornides hizo lanternas, o candiles, y después vino a ser Príncipe de Atenas. Ronoso Emperador fue según Flavio, hijo de un pedante. Justino Porquerizo antes q' Emperador.

Perfumadores.
 El moleatro es de gran preciosidad, el nardo, el narciso, el amaricino, el pordilio, el mirabolano, el milino, el tilino, el cinamomo, la mirra, el bálsamo.

Pedagogos o Maestros de Gramat.
 Qué diré de la necia, y loca gravedad pedan.

del homicidio de su hermano. El Tamerlán ocupó tantos Reynos, siendo en sus principios un pobre Porquerizo. Agatocles Tyrano de Sicilia fue, según Ausonio, hijo de un ollero. El Padre de Valentiniano Emperador fue torcedor de cuerdas. Mauricio Capadocia de sirviente ocupó el Imperio. Juan Cimice llegó a ser Emperador de Preceptor de Gramática. Primislao Rey de Bostonia fue en su principio un pobre vaquero. Hiperbal hijo de Cornides hizo lanternas, o candiles, y después vino a ser Príncipe de Atenas. Ronoso Emperador fue según Flavio, hijo de un pedante. Justino Porquerizo antes que Emperador.

Perfumadores.

El moleatro es de gran preciosidad, el nardo, el narciso, el amaricino, el pordilio, el mirabolano, el milino, el tilino, el cinamomo, la mirra, el bálsamo.

Pedagogos o Maestros de Gramática.

Qué diré de la necia, y loca gravedad pedan.

tesca, y de la cuidado de estar siempre con
su ostentación tan presumidos, y del leer
tan afectado; del vagar por la clase con
pasos sossegados, y tendidos, y poner miedo
a los muchachos con abultada voz.

¶ Panaderos, Molineros.

Ay molinos de brazo, de viento, de mulas de
agua. Tienen grande artificio, por cubriren
geniosa arquitectura, de basas, columnas,
escaleras, ruedas, dientes, cercos, linternas,
alas, velas, canales, palas, rodeznos, taravil-
las, tramoyas, y batanes. Lo Molinero da
de cebar la tramoya, ya despedaza una rue-
da, se pudre el maderaje, se rompe la
perquera, no puede faltar un punto para
acomodar los perpendiculos, la palamenta,
las ruedas, quitar, o, dar agua, alzar los
muelles, bolverlos.

¶ Predicadores.

Si el que predica tuviere tal memoria, que con
facilidad discurra por el espacioso campo de
la escritura, y de las otras ciencias, no perdién-
do uno de muchos lugares, no faltando a
vezas

tesca, que del cuydado de estar siempre con/
su ostentación tan presumidos; que del leer/
tan afectado; del vagar por la clase con/
pasos sossegados, y tendidos, y poner miedo/
a los muchachos con abultada voz!

¶ Panaderos, Molineros./

Ay molinos de brazo, de viento, de mulas, del
agua. Tienen grande artificio por cubrirse in/
geniosa arquitectura, de basas, columnas,
escaleras, ruedas, dientes, cercos, linternas,
alas, velas, canales, palas, rodeznos, taravil/
las, tramoyas, y batanes. Los Molineros han/
de cebar la tramoya, ya despedaza una rue/
da, se pudre el maderaje, se rompe la/
perquera, no puede faltar un punto para/
acomodar los perpendiculos, la palamenta,
las ruedas, quitar, o, dar agua, alzar los/
muelles, bolverlos./

¶ Predicadores./

Si el que predica tuviere tal memoria, que con/
facilidad discurra por el espacioso campo de/
la escritura, y de las otras ciencias, no perdién/
do uno de muchos lugares, no faltando a/
vezas

apenas en una syllaba, no olvidando casi un punto, entonces se llamará con justa razón Predicador famoso; porque la acción del movimiento; La fuerza y energía de las palabras, la gravedad en los períodos, la copia de conceptos, La abundancia de las cosas, La facilidad de los discursos, La bondad de la doctrina, el metal de la voz, La suavidad de la lengua, el espíritu en la acción, La altura del Sugeto, el orden de la materia, El adorno gracioso, La forma apacible, La ingeniosa invención, el exceso de la memoria, La facilidad en exponer, La reprehensión levantada, el amonestar blando, el amenazar terrible, el confutar severo, el instruir fácil, el enseñar dócil, el delectar agradable, el commover afectuoso, el fervor sumamente inflamado hacen un Predicador perfecto.

II Prensa d'ores.

Labran sobre un Tablero liso con unas frisas encima. Los defectos consisten en no aplicar las cosas necesarias, para que las gomas sal

apenas en una syllaba, no olvidando casi un punto, entonces se llamará con justa razón Predicador famoso; porque la acción del movimiento, la fuerza, y energía de las palabras, la gravedad en los períodos, la copia de conceptos, la abundancia de las cosas, la facilidad de los discursos, la bondad de la doctrina, el metal de la voz, la suavidad de la lengua, el espíritu en la acción, la altura del Sugeto, el orden de la materia, el adorno gracioso, la forma apacible, la ingeniosa invención, el exceso de la memoria, la facilidad en exponer, la reprehensión levantada, el amonestar blando, el amenazar terrible, el confutar severo, el instruir fácil, el enseñar dócil, el delectar agradable, el commover afectuoso, el fervor sumamente inflamado hacen un Predicador perfecto.

1 Prensa d'ores.

Labran sobre un Tablero liso con unas frisas encima. Los defectos consisten en no aplicar las cosas necesarias, para que las gomas sal

gan limpias, y suaves en no tener cuidado q.
se sacan los hierros muy calientes y se aman-
san al agua. Los hierros, con q. se obra son casi
infinitos, como harpones, adarguillas, eses de
ataduras, de llamas, de tocados, veneros, me-
morias, coraçones, romanillos, granadas, carton-
cillos de relieves, ojas de olivo, firmezas, torzido
de muchas maneras, sondillas, quadrillo, co-
ronas, palmas, bronquillos, cifras &c.

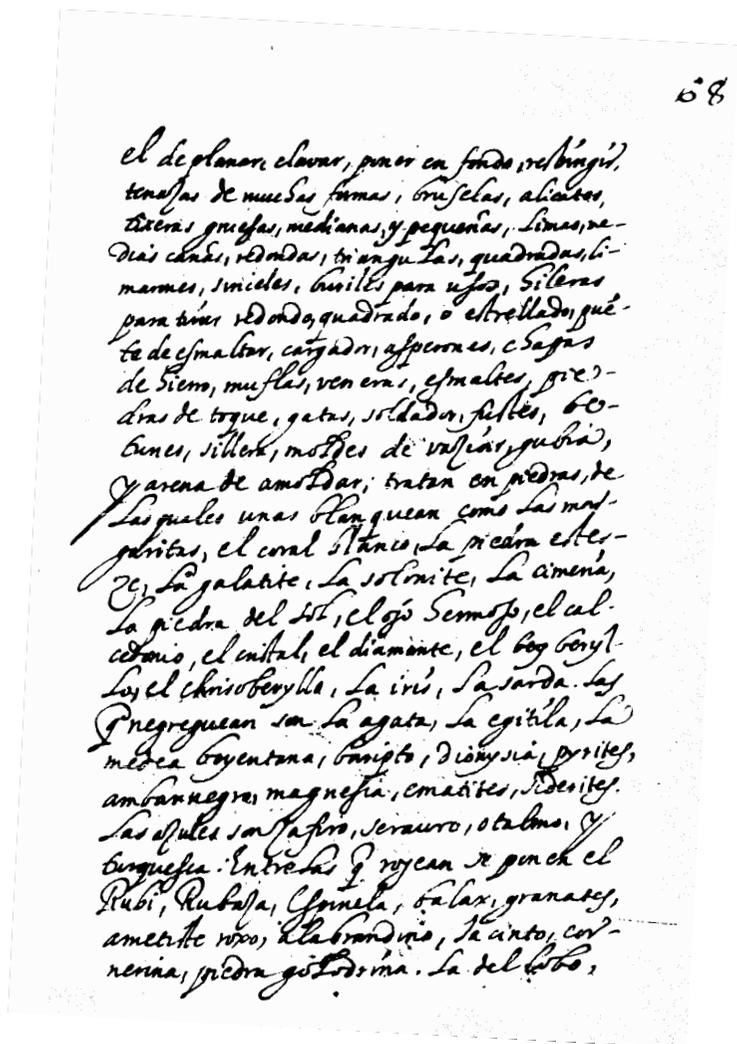
Plateros, Orifices.

Saben soldar el oro y plata, blanquezer, y dar
color a uno, y otro; bruñirlos, ligar, dorar, sin-
celar, dibuxar. Sus obras: califes, amfies, pa-
tenas, candeleros, vinageras, mica fanio, reli-
carios, tazas, horquillas, cucharas, platos, sa-
leros, vasijas, fuentes, aguamaniles. Labran
de martillo, tallar, limar, adular el oro q.
se halla agrio, soldar, esmaltar, saber fi-
guras, y relieves, tirar bien de martillo
un vaso de oro, engastar. Sus instrumentos
son la forja, fuelles grandes, y chicos, va-
rios tasses, y vigornetas, diferentes martil-
los, como la mazeta, el grueso, el mediano, el

gan limpias, y suaves en no tener cuidado quando/
se sacan los hierros muy calientes, y se aman/
san al agua. Los hierros, con que se obra son casi/
infinitos, como harpones, adarguillas, eses de/
ataduras, de llamas, de tocados, veneros, me/
morias, coraçones, romanillos, granadas, carton/
cillos de relieves, ojas de olivo, firmezas, torzido/
de muchas maneras, hondillas, quadrillos, col/
ronas, palmas, bronquillos, cifras, &c.

Plateros, Orifices.

Saben soldar el oro, y plata, blanquezer, y dar/
color a uno, y otro; bruñirlos, ligar, dorar, sin/
celar, dibuxar. Sus obras: cálices, cruces, pa/
tenas, candeleros, vinageras, incensarios, relil/
carios, tazas, horquillas, cucharas, platos, sa/
leros, vazias, fuentes, aguamaniles. Labran/
de martillo, tallar, limar, adular el oro quando/
se halla agrio, soldar, esmaltar, hazer fi/
guras, y relieves, tirar bien de martillo/
un vaso de oro, engastar. Sus instrumentos/
son la forja, fuelles grandes, y chicos, val/
rios tasses, y vigornetas, diferentes martill/
los como la mazeta, el grueso, el mediano,



el de planar, clavar, poner en fondo, restringir,
tenazas de muchas formas, bruselas, alicates,
tixerías gruesas, medianas, y pequeñas, limas, me-
dias cañas, redondas, triángulas, quadradas, li-
marones, sinceles, buriles para usos, hileras/
para tirar redondo, quadrado, o estrellado, puen-
te de esmaltar, cargador, asperones, chapas/
de hierro, mufflas, veneras, esmaltes, pie-
dras de toque, gatas, soldador, fustes, be-
lunes, sillera, moldes de vaziar, gubia,
y arena de amoldar; tratan en piedras, de
las quales unas blanquean como las mar-
garitas, el coral blanco, la piedra ester-
ze, la galatite, la solonite, la cimeria,
la piedra del sol, el ojo hermoso, el cal-
cedonio, el cristal, el diamante, el beryl-
lo, el chrisoberyllo, la iris, la sarda. Las
que negroguean son la ágata, la egitila, la
medea boyentana, barioto, dionysia, pyrites,
ambar negro, magnesia, ematites, siderites.
Las azules son zafiro, serauro, otalmo, y
turquesca. Entre las que rojoan se ponen el
Rubí, Rubaza, Espinela, balax, granates,
ametiste roxo, alabrandino, jacinto, con-
nerina, piedra golondrina. La del lobo,

corral, la opeltite. Entre las que amarillean
se cuentan el Topazio, el suetino, sarda, cornel
rina, balanites, ópala, ostracites, celidonia,
diamon amantino, jaspero, solonite, pantero,
gagatronica, jaspes. Entre las verdes la
Esmeralda crisólita, la prasma, crisopacio,
melochites, eliotropio.

¶ Texedores.

Los que urden y texen usan de dientes, caxetas,
cañones, espoladora, espuelas, pesolones. Jun
to con el telar el peñe, canillas de ovillos
de urdimbre, lanzadera, armadura, rodajas,
arralador. Texen lino, cáñamo hilado, la
na, cambray, terciopelos rasos, damascos, bro
cados, cendales, toallas. De los telares sa
len las telas tupidas, y claras, gruesas,
o sutiles, altas, o baxas. Si son de seda
se halla el terciopelo de dos, o tres, o 4.
pelos, damasco a ondas, o sin ellas, raso,
o medio raso, tabí alto, o baxo, sencillo,
o doblado, tafetán doble, cendal do
bletes de seda, boqueros, franjas, pa
samanos.

¶ Pastores. Los

cerval, la epestrite. Entre las que amarillean/
se cuentan el Topazio, el suetino, sarda, cornel/
rina, balanites, ópala, ostracites, celidonia/
diamon amantino, pancro solonite, pantero/
gagatronica, jaspes. Entre las verdes la/
esmeralda crisólita, la prasma, crisopacio/
melochites, eliotropio./

¶ Texedores./

Los que urden, y texen usan de dientes, caxetas,
cañones, espoladora, espuelas, pesolones. Jun/
to con el telar el peyne, canillas de ovillos/
de urdimbre, lanzadera, armadura, rodajas,
arralador. Texen lino, cáñamo hilado, la/
na, cambray, terciopelos rasos, damascos, bro/
cados, cendales, toallas. De los telares sa/
len las telas tupidas, y claras, gruesas,
o sutiles, altas, o baxas. Si son de seda/
se halla el terciopelo de dos, o tres, o 4./
pelos, damasco a ondas, o sin ellas, raso,
o medio raso, tabí alto, o baxo, sencillo,
o doblado, tafetán doble, cendal, do/
bletes de seda, boqueros, franjas, pa/
samanos./

¶ Pastores./

Los

69r
 Los ornatos pastoriles son montera, pellico, y
 antiparras. Entre los instrumentos, el cayado, çur-
 rón, caldero, encellas, quaxo, tixerar. Sus accio-
 nes trasquilar el ganado, ordeñarle, almagrar-
 le, soltarle del aprisco, cuidar la roña, guiar
 le al pasto, hazer quesos &c.

II Pintores, Iluminadores.

La perfección de la pintura consiste en buena pro-
 porción, y buenas luces. Intervienen en su mini-
 stero colas, mordienze, barnices, piedras de
 moler, pinzales gruesos, moler colores, templar-
 los, destemplarlos al olio, o al temple, dar una
 mano, o mas de yeso, pintar a claro, y obscuro,
 lustrar, embarnizar, iluminar, retratar al na-
 tural, forma también en relieve, y parece desal-
 lado del campo; sabe con curiosidad, copia, fi-
 gura de un rostro. En frontispicio, forma una
 cara en perfil, fabrica de un cuerpo desnudo,
 es sagaz imitadora de la naturaleza, formada-
 ra de las líneas, maestra de las superficies,
 la que distingue las luces, la que finge
 las sombras, la que forja huesos, y nervios, la
 que da color, ella puede mostrar el Cielo, tierra,

M.

Los ornatos pastoriles son montera, pellico, y/
 antiparras. Entre los instrumentos, el cayado, çur/
 rón, caldero, encellas, quaxo, tixerar. Sus accio/
 nes trasquilar el ganado, ordeñarle, almagrar/
 le, soltarle del aprisco, curarle la roña, guiar/
 le al pasto, hazer quesos &c.

¶ Pintores, Iluminadores.

La perfección de la pintura consiste en buena pro/
 porción, y buenas luces. Intervienen en su mini/
 stero colas, mordienze, barnices, piedras del/
 moler, pinzales gruesos, moler colores, templar/
 los, destemplarlos al olio, o al temple, dar una/
 mano, o más de yeso, pintar a claro, y obscuro,/
 lustrar, embarnizar, iluminar, retratar al na/
 tural, forma también en relieve, que parece desal/
 lado del campo; haze con curiosidad escorzos, fi/
 gura de un rostro en frontispicio, forma una/
 cara en perfil, fabrica de un cuerpo desnudo,/
 es sagaz imitadora de la naturaleza, formado/
 ra de la líneas, maestra de las superficies,/
 la que distingue las luces, la que finge/
 las sombras, la que forja huesos, y nervios, la/
 que da color, ella puede mostrar el Cielo, tierra,/
 M

M

selvas, prados, jardines, ríos, ciudades, cam-
pañas, saber salir los colores, avivarlos, fol-
lage, quando se pintan arboledas, brutesco de
animales, buena postura, gran significación.

II Pages.

Los Pages es un metal de gente descuydada.
Su mesa se dice tinelo. Hazen sala a los
platos, y vienen de la cocina a la mesa. Son
ágiles en levantarlos. Son grandes sus
gambalachos trocando medias por ligas etc.
Sustentan gran numero de comedores de agie
quedo. Los pages de Espadas, escuderos, La-
cayos, regachos, camareros, guardarropas, Ca-
vallerizo, mayordomo

II Reloxeros.

El relox movable tiene horas, medias horas, quar-
to, minutos. Es menester tener noticia de los an-
gulos horarios, de los arcos horizontales, de los
verticales, de la ascension recta, de la obliqua,
de las declinaciones, y distancias, de la lati-
tud, y longitud del sol, de las horas equino-
diales, antemeridiales, postmeridiales, inequa-
les

selvas, prados, jardines, ríos, ciudades, cam/
pañas, hazer salir los colores, avivarlos, fol/
lage, quando se pintan arboledas, brutesco de/
animales, buena postura, gran significación./

¡Pages!

Los Pages es un metal de gente descuydada./
Su mesa se dice tinelo. Hazen salva a los/
platos, que vienen de la cocina a la mesa. Son/
ágiles en levantarlos. Son grandes sus/
gambalachos trocando medias por ligas etc./
Sustentan gran número de comedores de a piel/
quedo. Ay pages de Espadas, escuderos, la/
cayos, regachos, camareros, guardaropas, Ca/
vallerizo, mayordomo./

¡Reloxeros!

El relox movable tiene horas, medias horas, quar/
tos, minutos. Es menester tener noticia de los án/
gulos horarios, de los arcos horizontales, de los/
verticales, de la ascension recta, de la obliqua/
de las declinaciones, y distancias, de la lati/
tud, y longitud del sol, de las horas equino/
ctiales, antemeridiales, postmeridiales, inequa/
les

70

Les, occidentales, del Oróscopo, del gnomon, o
estilo, de las rectas líneas, y perpendiculari-
res, del Zenit, o Vertex, del seno recto, obli-
quo, y reverso, de la superficie meridional, de
la sombra versa, y recta. Relox tiene ruedas con
los polos, roquetas, dientes, la serpa, la mue-
stra, pesas, volante, caja, martillo, campanas/
rayo, su punto. Limpiarle, quitarle el orin.

Sepultureros, Entierros.

En los funerales se considera el cadáver, las
andas, el ataúd, la cubierta, las luces, las
cofradrías, la clerecía, el enterrador, el cerrar
los ojos al muerto, llorarle, vestirle, ponerle en
las andas, llevarle en hombros, incensarle,
meterle en la sepultura, o cadavera, vaso,
o carnero. Después volver a casa del difunto,
enlutarse, condolerse, celebrar novenarios, tri-
gesimos, y aniversarios. Saber adinar el se-
pulcro con epitafios, planteras &c.

Sastre.

Los principios del arte son puntear, cortar guar-
nición de qualquier género, disminuir una vara
de seda, saberla tantear, y quartear, luego tra-

les, occidentales, del Oróscopo, del gnomon, o
estilo, de las rectas líneas, y perpendiculari-
res, del Zenit, o Vertex, del seno recto, obli-
quo, y reverso, de la superficie meridional, de
la sombra versa, y recta. Relox tiene ruedas con/
los polos, roquetas, dientes, la serpa, la mue-
stra, pesas, volante, caja, martillo, campanas/
rayo, su punto. Limpiarle, quitarle el orin.

1 Sepultureros, entierros.

En los funerales se consideran el cadáver, las/
andas, el ataúd, la cubierta, las luces, las/
cofradrías, la clerecía, el enterrador, el cerrar/
los ojos al muerto, llorarle, vestirle, ponerle en/
las andas, llevarle en hombros, incensarle,
meterle en la sepultura, o cadavera, vaso,
o carnero. Después volver a casa del difunto,
enlutarse, condolerse, celebrar novenarios, tri-
gesimos, y aniversarios, hazer adornar el se-
pulcro con epitafios, planteras &c.

1 Sastre.

Los principios del arte son puntear, cortar guar-
nición de qualquier género, disminuir una vara/
de seda, saberla tantear, y quartear, luego tra-

zar el terciopelo, y hazer una o media, dos
 harpones, acabar un vestido, trazar un calçón,
 y ropilla de mucho, o poco paño, un jubón lar-
 gueado, cuya seda haga tres labores, sea
 ponceada, atravesada, a la larga, y al través,
 perficionar un jubón, ropa, y vasquiña, montes
 de buelta, o frances con su espiño, saya en-
 tera de manga redonda, de punta, mongil
 entero, capa, y ropilla de letrado, de galán,
 vaquero largueado, valandrón con alas, y
 capilla. Toca al sastre curiosar las galas
 de un juego de cañas, marlota, y capellar,
 garnacha de Oydor, ropa de levantar, o ro-
 mana, loba entera, o media, o sangrada, ban-
 dera, y estandarte, una cama de camino, un ve-
 stido de Obispo, casulla, y capa de coro.

Vidrio, antojos.

Vidrio cristalino de Murán lugar de Venecia.
 Para hazer el cristal es menester sodo,
 o ignea, o falce. Los vidrios comunes se for-
 man de soda meganes, y cierta arena blanca,
 y flexible. En las operaciones de vidrio con-
 curre hornaza de reverberación, sus poyatillas,

zar el terciopelo, y hazer una o media, dos/
 harpones, acabar un vestido, trazar un calçón,
 y ropilla de mucho, o poco paño, un jubón lar/
 gueado, cuya seda haga tres labores, har/
 poneada, atravesada, a la larga, y al través,
 perficionar un jubón, ropa, y vasquiña, manteol
 de buelta, o francés con su espiño, saya en/
 tera de manga redonda, de punta, mongil/
 entero, capa, y ropilla de letrado, de galán,
 vaquero largueado, valandrón con alas, y/
 capilla. Toca al sastre curiosar las galas/
 de un juego de cañas, marlota, y capellar,
 garnacha de Oydor, ropa de levantar, o ro/
 mana, loba entera, o media, o sangrada, ban/
 dera, y estandarte, una cama de camino, un vel
 stido de Obispo, casulla, y capa de coro.

Vidrio, antojos.

Vidrio cristalino de Murán lugar de Venecia.
 Para hazer el cristal es menester sodo,
 o ignea, o falce. Los vidrios comunes se for-
 man de soda meganes, y cierta arena blanca,
 y flexible. En las operaciones de vidrio con-
 curre hornaza de reverberación, sus poyatillas,

71

sus bocas, sus troneras, las cañas de hier-
 ro, formas, bolsillas, tixeretas. Sacase el vi-
 drio, apriétase sobre el mármol soplando, se-
 buélvese sobre la cabeza, córtase, y fórmase,
 labrándole a follajes, a perfiles, a esmalte,
 a oro, a colores, y pinturas; tírase en hilos, y
 házese de perlas, diamantes, rubíes falsos, po-
 niéndose a lo último en el resfriador. Quan-
 do se hazen vidrios blancos se añade cal-
 zina de estaño, y así se tienen colores los me-
 tales calzinados, el yerro de colorado, el
 estaño blanco, el cobre verde, el plomo de
 esmeraldas, y destas se hazen filetes pa-
 ra labrar los vasos de cristal, formándose
 botones, piedras de anillos, rosarios, y otras
 cosas.

Tundidores.

Van de triem de habetes, y con lo
 syemo, con se prende el paño de rebota-
 deras: despues de mojado el paño se pasan
 unas cardas, y llaman de imprimir. El cuer-
 po del Official ha de estar algo quebrado,
 elevando la tixereta, de modo no reciba el
 paño alguna raya gorda; La hundura, y

sus bocas, sus troneras, las cañas de hier-
 ro, formas, bolsillas, tixeretas. Sacase el vi-
 drio, apriétase sobre el mármol soplando, re-
 buélvese sobre la cabeza, córtase, y fórmase,
 labrándole a follajes, a perfiles, a esmalte,
 a oro, a colores, y pinturas; tírase en hilos, y
 házese de perlas, diamantes, rubíes falsos, po-
 niéndose a lo último en el resfriador. Quan-
 do se hazen vidrios blancos se añade cal-
 zina de estaño, y así se tienen colores los me-
 tales calzinados, el yerro de colorado, el
 estaño blanco, el cobre verde, el plomo de
 esmeraldas, y destas se hazen filetes pa-
 ra labrar los vasos de cristal, formándose
 botones, piedras de anillos, rosarios, y otras
 cosas.

Tundidores.

Usan de tixereta de habetes, que son los
 hyerros, con que se prende el paño de rebota-
 deras: despues de mojado el paño le pasan
 unas cardas, y llaman de imprimir. El cuer-
 po del Official ha de estar algo quebrado,
 elevando la tixereta, de modo no reciba el
 paño alguna raya gorda, la hundura, y

talones, y es la peor obra tiene su adverten-
cia en rebotar lo que es menester, guardando
los tercios flacos, por venir muchas veces
flaco, y alcanzado del cordado. Después
de tundido el paño se pasa, y limpia,
cada vuelta con una escobilla. Luego se
corchea desde la punta al talón, porque
tome lustre, en fin se frisa el embós con
corcho de alcornoque fino.

II Tapicería

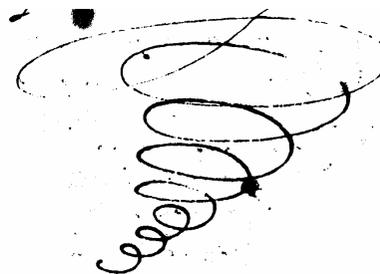
Paños de Corte, tres alnas, tapicería de
seda fina, de seda, y oro. Tapicería de ver-
dura, de Campazos de Flandes, de figu-
ras, tapicería de montería



talones, que es la peor obra tiene su adverten-
cia en rebotar lo que es menester, guardando
los tercios flacos, por venir muchas veces
flacos, y alcanzados del cordado. Después
de tundido el paño se pasa, y limpia,
cada vuelta con una escobilla. Luego se
corchea desde la punta al talón, para que
tome lustre, en fin se frisa el embós con
corcho de alcornoque fino.

Tapicería.

Paños de Corte, tres alnas, tapicería de
seda fina, de seda, y oro. Tapicería de ver-
dura, de Campazos de Flandes, de figu-
ras, tapicería de montería.



SEGUNDA PARTE II**Edición II**

Edición filmada.— En este caso, se aplica a la reproducción facsímil del manuscrito del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*, en edición digital de las imágenes obtenidas directamente de fotografías del original y dispuestas de forma simultánea y paralela con la edición diplomática interpretativa que figura en la página derecha correspondiente.

Edición facsímil.— En este caso, edición que reproduce exactamente el texto y las anotaciones del manuscrito original por medio de imágenes en PDF (*Portable Document Format*, modalidad de «solo imagen», la que captura todos los elementos de un documento en imagen electrónica para que el usuario pueda verla cómodamente en el monitor, navegar por ella, capturarla en papel, imprimirla, etc.

Edición diplomática.— En este caso, edición paleográfica en paralelo con la *edición facsímil* (página de la izquierda). Reproduce el manuscrito del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*: el texto completo, la disposición espacial, los signos de carácter no alfabético (diacríticos y anotaciones diversas). Utiliza el tipo de letra próximo a la caligrafía del manuscrito, la *Coronet* (Edición I) Diferencia los distintos tamaños de letra manuscrita y la disparidad de interlíneas. Desarrolla diacríticamente las abreviaturas. Restituye lagunas y omisiones. Marca tachaduras (solo visibles en pantalla o en lo impreso en cursiva, si se cambia el texto en *Coronet* a una letra distinta a la de carácter de escritura (Edición II).

Edición interpretativa.— En este caso, por lo tanto, además, se trata de una edición interpretativa, puesto que supera las posibles dificultades de lectura del original por medio de esta publicación electrónica, edición de ediciones multifuente, que convierte, sin perder nada de su época, a un manuscrito del siglo XVII en un corpus lingüístico moderno flexible que gana todas las posibilidades del tratamiento informático de la era del texto digital multimedia.

¶ Albañil

Via de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapias, agujas, palancas, de guía de suelos, de espuestas, de cubas, de tinos, juntar materiales, que son: cal, arena, ladrillos, piedras picos para abrir ventana, cartabón, cuchara. Toda la tierra se llama sitio, o planta, obra, o labor. Dízese abrir las zanjas, sacar los cimientos, zanjar, cimentar, poner la 1.^a piedra. Está bien cimentado el edif.^o crecer la obra, subir, levantarse un hilo de tapias; rafe de ladrillos, un lienzo de pared, una danza de arcos, cindrias, vazias una pared, estribos de los arcos, remates; assentar las piedras, saffer asiento la obra, fraguar, revocar, reinchir, repellar, rebatir, labrar de manpostería, de sillería, de piedra lodo, blanquear, enxalvear; pared de 40. pies de ancho, mezclar, apilar, abrir ventanas. Ay Maestro, ay Peones a de stajo, o por jornal. La traza, el modelo, altura, anchura, figura del edif.^o Andamios, andamiar, andamiada, cantear de falso. Rueda del ingenio, del cantero moviéndose circular

G.

¶ Albañil

Usa de nivel, regla, plomo, plana, paletas, tapias, agujas, palancas, de guía de suelos, de espuestas, de cubas, de tinos, juntar materiales, que son: cal, arena, ladrillos, piedras, picos para abrir ventana, cartabón, cuchara. Toda la tierra se llama sitio, o planta, obra, o labor. Dízese abrir las zanjas, sacar los cimientos, zanjar, cimentar, poner la 1.^a piedra. Está bien cimentado el edificio crecer la obra, subir, levantarse un hilo de tapias; rafe de ladrillos, un lienzo de pared, una danza de arcos, cindrias, vazias una pared, estribos de los arcos, remates; assentar las piedras, hazer asiento la obra, fraguar, revocar, reinchir, repellar, rebatir, labrar de manpostería, de sillería, de piedra lodo, blanquear, enxalvear; pared de 40. pies de ancho, mezclar, apilar, abrir ventanas. Ay Maestro, ay Peones a de stajo, o por jornal. La traza, el modelo, altura, anchura, figura del edificio. Andamios, andamiar, andamiada, cantear de falso. Rueda del ingenio, del Cantero moviéndose circular/

G

mente. Sea arriba la piedra de rechazar. Po-
lea el carrillo de la cuerda, guindar las pie-
dras. Via también de espuestas, guindalesas, ma-
romas, ondas, cables, cabrilla el instrumento, co-
g carga la piedra. Pertenecede. Saper fontis
para sustentar la fábrica, enderezar las ve-
rgas, aplomar los ángulos, el quadrar las es-
quinas, acomodar las rejas, destemplan la
cal. Via de Badil para menearla.

Arquitectos.

Arquitectura ha de tener seys cosas. Disposición,
Eutymia es la pulideza y garbo de la cosa. Sim-
metría es la proporción de las partes en ella. O-
bra toscana con su cornija en ella. Su óbolo, ver-
tiente, canal, friso, faja, arquitrave, chapitel.
La columna toscana con su collarete, la gro-
seja de arriba, la de abaxo, cintas, basa, li-
stas, bastoncillo, pedestral. La obra dórica
con sus modelos, la gola derecha, al revés,
vertiente, rayos, techumbre, triglifos, corna-
letes. Basas, metopas. Obra jónica con
todas sus partes, la corinthia, los exteri-
res del edificio derecho, escorçado, oval, qua-

mente lleva arriba la piedra de rechazar. Po-
lea el carrillo de la cuerda, guindar las pie-
dras. Usa también de espuestas, guindaletas, ma-
romas, ondas, cables, cabrilla el instrumento, con/
que carga la piedra. Pertenecede hazer fontios/
para sustentar las fábricas, enderezar las re-
glas, aplomar los ángulos, el quadrar las es-
quinas, acomodar las rejas, destemplan la/
cal. Usa de Badil para menearla.

Arquitectos./

Arquitectura ha de tener seys cosas. Disposición,
Eutymia es la pulideza, y garbo de la cosa. Sim-
metría es la proporción de las partes entre sí. O-
bra toscana con su cornija en ella. Su óbolo, ver-
tiente, canal, friso, faja, arquitrave, chapitel./
La columna toscana con su collarete, la gro-
seja de arriba, la de abaxo, cintas, basa, li-
stas, bastoncillo, pedestral, la obra dórica/
con sus modelos, la gola derecha, al revés,/
vertiente, rayos, techumbre, triglifos, corna-
letes llanos, metopas. Obra jónica con/
todas sus partes; la corinthia, los exteri-
res del edificio derecho, escorçado, oval, qua-
dra

Lanza, el quento de la lanza, picas, alabardas, Lanzón, hacha de armas, y partesana, dar do, arco, saetas, harpones, aljavas, ballesta, virotos, gafas, flechazos con yervas, escopeta turquesca, pistolete, arcabuz de mecha, o de peder^{nal}, cargar, o atacar, atacadero, ^{polvora} ~~polvora~~, frasquito, polvorín, dar cozes, disparar, perdigon^{es}, bala, celada, caravina, encaminar el golpe de la espada por do de entrada franca a la muerte, castillos con armas, municiones, piezas de Campaña, la piquería calada, la piquería levantada, arneses templados, esquadrones de Piqueros desbaratados, atravesar la muralla, y formaron los contrarios de puntas de diamante, abrir salida para los contrarios, arremeter una esquadra, abrir por el exercito la salida, proseguir la derrota comenzada, calar las picas de fresno fuerte como vigas, aportillar gruesos esquadrones, morriónes fuertes de crestas altas, jubón de fina malla, peto de dos cueros, Lorigas de malla, corazas, Láminas.

¶ Aderezos de Mujeres.

Apretador, çarcillos, o arracadas, cadenas de

lanza, el quento de la lanza, picas, alabar/
das, lanzón, hacha de armas, y partesana, dar/
do, arco, saetas, harpones, aljavas, ballesta, vi/
rotos, gafas, flechazos con yervas, escopeta tur/
quesca, pistolete, arcabuz de mecha, o de peder/
nal, cargar, o atacar, atacadero, pólvora, frasco/
frasquillo, polvorín, dar cozes, disparar, perdigo/
nes, bala, celada, caravina, encaminar el/
golpe de la espada por do dé entrada franca/
a la muerte, castillos con armas, municiones/
piezas de Campaña, la piquería calada, la/
piquería levantada, arneses templados, esqua/
drones de Piqueros desbaratados, atravesar la/
muralla, que formaron los contrarios de puntas/
de diamante, abrir salida para los contrarios/
arremeter una esquadra, abrir por el exérci/
to la salida, proseguir la derrota comenzada/
calar las picas de fresno fuerte como vigas/
aportillar gruesos esquadrones, morriónes fuer/
tes de crestas altas, jubón de fina malla, peto/
de dos cueros, lorigas de mallas, corazas, lá/
minas.

¶ Aderezos de Mujeres/

Apretador, çarcillos, o arracadas, cadenas/

de

35

de oro, collares, anillos, axorcas, pretinas, o cinturones, de pedrería, pomos de olores, buxetas, puntas de oro, o de diamantes, botones de oro, de perlas, argentería, alamares de oro, o plata, martas enteras, botones de punzón para ámbar, botones redondos, o cristal, Jubones de tela de oro, de raso, de terciopelo, guarniciones de recamado, de cordonzillo, de obra estrangera, terciopelo golpeado, ropas de tafetán frisado, granizado con plata, brocado ovis, escofiones enrizado, color de cohinilla fina, vestidos, ropas, trage, dices, monos, Lunetas, rebosos, botellas, y calçados, Las argollas, visten cotanas, almalafas, Escarcelas, y volantes, avañillos para quitar las moscas, en los chapines vivos de plata, gorgueras, tocado, escofiones de oro escarchados, enrizados con perlas, ropas, ropage, dices.

¶ Aderezos de Casa.

Coches, literas, silla para llevar Damas, tafetanes, rasos, terciopelos, sedas, brocados, paños de raz de Bruselas, paños finos de seda, y oro. Dízese Aposento, o sala colgada

de oro, collares, anillos, axorcas, pretinas, o cinturas de pedrería, pomos de olores, buxetas, puntas de oro, o de diamantes, botones de oro, de perlas, argentería, alamares de oro, o plata, martas enteras, botones de punzón para ámbar, botones redondos, o cristal, Jubones de tela de oro, de raso, de terciopelo, guarniciones de recamados, de cordonzillo, de obra estrangera, terciopelo golpeado, ropas de tafetán frisado, granizado con plata, tocados ricos, escofiones/enrizados, color de cohinilla fina, vestidos, ropas, trage, dices, moños, lunetas, rebosos, botellas, y calçados, las argollas, visten/cotañas, almalafas, escarcelas, y volantes, avañillos para quitar las moscas, en los chapines vivos de plata, gorgueras, tocado, escofiones de oro escarchados, enrizados con perlas, ropas, ropage, dices./

¶ Aderezos de Casa.

Coches, literas, sillas para llevar Damas, tafetanes, rasos, terciopelos, sedas, brocados, paños de raz de Bruselas, paños finos de seda, y oro. Dízese Aposento, o sala colgada

entapizada, entoldada. Ay en ella estrado
para las Señoras, tarimas, alhombros mo-
riscas, alcatifas, almoadas de terciopelo
bordadas. Dícese saber estrado, sillas Im-
periales de tarazea, o descanso, quadros,
imágenes. El que alumbrá la sala Salo-
món, Escritorios tarazeados de Évano, em-
butidos de marfil con diferentes gavetas,
o alacenas, bufetes, bancos de nogal, ban-
cos de respaldar, taburetes, cama de campo
entera, cama de galera, cama de viento,
de damasco, garments, cielo, cortinas, ga-
teras, rodapiés, pavellón, llaves de la ca-
ma, las manzanas doradas, la escalera su-
banas de olandas, colchones de tafetán, col-
chas, vánobas, manteles finos, tabla de man-
teles, servilletas de grano, de gusanillo,
alhombros turcas, de Alcaraz.

¶ Aderezo de Cavallos.
Un cavallo o se adereza a la brida, o a la
estradiota, o a la gineta, con gualdrapa, o
estribos dorados, cavallo enjaezado, trenza-
das

entapizada, entoldada. Hay en ella estrados/
para las Señoras, tarimas, alhombros mo/
riscas, alcatifas, almoadas de terciopelo/
bordadas. Dícese hazer estrado, sillas Im/
periales de tarazea, o descanso, quadros,/
imágenes. El que alumbrá la sala Salo/
món, escritorios tarazeados de Évano, em/
butidos de marfil con diferentes gavetas,/
o alacenas, bufetes, bancos de nogal, ban/
cos de respaldar, taburetes, cama de campo/
entera, cama de galera, cama de viento,/
de damasco, paramento, cielo, cortinas, ga/
teras, rodapiés, pavellón, llaves de la ca/
ma, las manzanas doradas, la escalera, sá/
banas de olandas, colchones de tafetán, col/
chas, vánobas, manteles finos, tabla de man/
teles, servilletas de grano, de gusanillo,/
alhombros turcas, de Alcaraz./

¶ Aderezos de Cavallos.

Un cavallo o se adereza a la brida o a la/
estradiota, o a la gineta, con gualdrapa, o/
estribos dorados, cavallo enjaezado, trenza-
das

36

das las crines, con su xáquima, almárraga, gu-
aldrapa, caparazón, el jaez. La silla consta de
la fusta, y de la cubierta, y es de gineta, o de bri-
da; el freno tiene bocado, y cabezadas encalzadas
Las borlas, que se ponen debaxo la barba; ay pe-
tral, el bitón, el bozal de campanillas, petral de
cascabeles, espuelas moriscas, o de pico de gorrión.
Llamase un caballo leal de buena boca, de gran
correr, y parar. Que huella bien, haze corbetas, ar-
quea el cuello, se pone dentro una O. Vase
mirando a los pies con gran donayre, hazien-
do reparos en su andar, anda con mag. ufa-
no de su hermosura, sintiendo el peso de
quien le rige.

¶ Cavallos, y sus domadores.

Cavallo de color morzillo, cenata, o meloso,
o semejante colores, el pesado, y melancólico;
el blanco es débil, y flemático; el bayo se-
ra de buen ayre; el de color Gris semejan-
te a la llama, sera fogoso, pero quando par-
tizipare de todo sera perfecto. El castaño, el
rucio rodado, el señalado sobre negro, meca-
ño, o a lalen tostado, bayo, claro, o obscu-

das las crines, con su xáquima, almárraga, gu/
aldrapa, caparazón, el jaez. La silla consta de/
la fusta, y de la cubierta, y eso de gineta, o de bri/
da; el freno tiene bocado, y cabezadas encalzadas/
las borlas, que le ponen debaxo la barba; ay pe/
tral, estriberas, bozal de campanillas, petral de/
cascabeles, espuelas moriscas, o de pico de gorrión./
Llámase un caballo leal de buena boca, de gran/
correr, y parar, que se huella bien, haze corbetas, ar/
quea el cuello, se pone dentro una O. Vase/
mirando a los pies con gran donayre, hazien/
do reparos en su andar, anda con magestad ufa/
no de su hermosura, sintiendo el peso de/
quien le rige./

¶ Cavallos, y sus domadores.

Cavallo de color morzillo, cervata, o meloso,/
o semejantes colores, el pesado, y melancólico;/
el blanco es débil, y flemático; el bayo se/
rá de buen ayre; el de color Gris semejan/
te a la llama, será fogoso, pero quando par/
ticipare de todo será perfecto. El castaño, el/
rucio rodado, el señalado sobre negro, meca/
ño, o alazén tostado, bayo, claro, o obscu/

y ro, el rubio plateado con las estremidades ne-
 gras, ningún pelo, es bueno y no tenga se-
 ñal de adustión. El calçado de la mano de
 la lanza es de guerra; el de la derecha so-
 brenio; el calçado de blanco pie de caballo
 es de buen corazón, cavallo sincero, de buena fan-
 tasía. El calçado de la mano de la rienda se
 llama trastravado. Quiere tener los vasos
 lisos, negros, largos, redondos, secos, y enca-
 vados; anchos de quadrillas, deve poseer las
 coronas sobre las uñas, pelosas, y sutiles. Las
 junturas gruesas, y peludas; las piernas dere-
 chas, los brazos nervosos; las cañas cortas ju-
 stas, e iguales, y bien echas, las rodillas lle-
 nas sin carne gruesas. La espalda ancha, lar-
 ga, fornida de carnes; ancho, y redondo el pe-
 cho, el cuello con proporción gruesa al pecho
 enarado al medio, y sutil hasta la cabeza.
 Las orejas pequeñas, y agudas; la frente des-
 carnada, y ancha, los ojos negros, alegres, y que
 quiepan; las cuencas de los sobreojos lle-
 nas, y sólidas hazia fuera; las quixadas su-
 tiles, y con poca carne, la nariz inchada, y
 abierta para que el huelgo sea más fácil.
 toda

ro, el rubio plateado con las estremidades ne-
 gras, ningún pelo, es bueno *que* no tenga se-
 ñal de adustión, el calçado de la mano de/
 la lanza es de guerra; el de la derecha so/
 bervio; el calçado de blanco pie del estribo/
 es de buen corazón, cavallo sincero, de buena fan/
 tasía. El calçado de la mano de la rienda se/
 llama trastravado. Quiere tener los vasos/
 lisos, negros, largos, redondos, secos, y enca/
 vados, anchos de quadrillas deve poseer las/
 coronas sobre las uñas, pelosas, y sutiles. Las/
 junturas gruesas, y peludas; las piernas dere/
 chas, los brazos nervosos; las cañas cortas ju/
 stas, e iguales, y bien echas, las rodillas lle/
 nas sin carne gruesas. La espalda ancha, lar/
 ga, fornida de carnes; ancho, y redondo el pe/
 cho, el cuello con proporción gruesa al pecho/
 enarcado al medio, y sutil hasta la cabeza./
 Las orejas pequeñas, y agudas; la frente des/
 carnada, y ancha, los ojos negros, alegres y/
 gruesos; las cuencas de los sobreojos lle/
 nas, y sólidas hazia fuera; las quixadas su/
 tiles, y con poca carne, la nariz inchada, y/
 abierta, para *que* el huelgo sea más fácil:/
 toda

35

Toda la cabeza quiere ser larga, seca, y que
muestre en todo lugar las venas. Las crines
largas, espesas sobre buena mano, y denotene
fuerza, y fortaleza; Los lomos redondos, y
llenos; La anca redonda llena; un poco cay-
da con una canal en medio, y tenga grande
travesía de ñudo a ñudo. Los Juanetes
enxutos, y escondidos; Las corvas dilatada co-
mo ciervo; La cola formada de cerdas espe-
sas, y crespas, larga hasta el suelo con su
tronco grueso, y bien puesta entre piernas.

Los que van a cavallo van al trote,
al galope, a la carrera, al partir, al parar,
a los saltos, al estar yerto de cabeza, el pa-
so elevado, el trote libre, y desatado, el
galope gallardo, en la carrera veloz, los
saltos recogidos, Las corvetas, el mane-
jo seguro, y presto, largando la rienda.
Ir a cavallo con buena postura, y brío, ju-
sto en la silla, manejar el cavallo con
disciplina conveniente. Quitalles la
cabezada, ponga freno, acomódeles el
cañón con las guardas, señáleles carrera

toda la cabeza quiere ser larga, seca, y que/
muestre en todo lugar las venas. Las crines/
largas, espesas sobre buena mano, que denoten/
gallardía, y fortaleza; los lomos redondos, y/
llenos; la anca redonda llena; un poco cay/
da con un canal en medio, que tenga grande/
travesía de ñudo a ñudo. Los Juanetes/
enxutos, y escondidos; las corvas dilatadas co/
mo ciervo; la cola formada de cerdas espe/
sas, y crespas, larga hasta el suelo con su/
tronco grueso, y bien puesta entre piernas.
Los que van a cavallo van al trote,/
al galope, a la carrera, al partir, al parar,/
a los saltos, al estar yerto de cabeza, el pa/
so elevado, el trote libre, y desatado, el/
galope gallardo, en la carrera veloz, los/
saltos recogidos, las corvetas, el mane/
jo seguro, y presto, largando la rienda./
Ir a cavallo con buena postura, y brío, ju/
sto en la silla, manejar el cavallo con/
disciplina conveniente. Quitalles la/
cabezada, ponga freno, acomódeles el/
cañón con las guardas, señáleles carrera/

adiétrelos en saltos. Asegurar los cavallos,
quitalles las sombras.

El cavallo se divide en Rozín, quarta-
go, Cavallo, Haca, Ginete, Bridón, Villano, Bar-
bato, Turco. Sus movimientos son: trote, sobre
trote, portante, galope, carrera, salto.

El sillero se descubre con sus hierros,
niervos, cola, cuerda, y varas de bati la bora
de que llena las sillas.

Job en el cap. 39. vers. 10. describe
con elegantes palabras un cavallo: Nunquid
parabis equo fortitudine &^a. Quién pudo ar-
mar, dize Dios, de fortaleza a un cavallo, o
formar en lo cóncavo de la coniza de su cuel-
lo el soberbio relincho, sino yo? ~~mirad~~ con
la gloria, y ufania, q bufa, con la inquietud,
y azogamiento, q manotea, como rasca las
arenas, avienta el polvo, y cava la esta-
cada con sus inquietas uñas, como da fan-
farrones corcobos, y arrogante desprecia al
mismo miedo; no se turba de vista de la
reluziente espada, no la lanza, q cruze,
no el dardo, q rechina, no el javes, q re-
suena

adiétrelos en saltos. Asegurar los cavallos,
quitalles las sombras.

El cavallo se divide en Rozín, Quarta/
go, Cavallo, Haca, Ginete, Bridón, Villano, Bár/
baro, Turco. Sus movimientos son: trote, sobre/
trote, portante, galope, carrera, salto.

El sillero se descubre con sus hierros,
niervos, cola, cuerda, y varas de bati la borra/
de que llena las sillas.

Job en el cap. 39. vers. 10. describe/
con elegantes palabras un cavallo: Nunquid/
parabis equo fortitudine &^a. Quién pudo ar/
mar, dize Dios, de fortaleza a un Cavallo, o/
formar en lo cóncavo de la coniza de su cuel/
lo el soberbio relincho, sino yo? Mirad con/
la gloria, y ufanía, que bufa, con la inquietud,
y azogamiento, que manotea, cómo rasca las/
arenas, avienta el polvo, y cava la esta/
cada con sus inquietas uñas, cómo da fan/
farrones corcobos, y arrogante desprecia al/
mismo miedo; no se turba a vista de la/
reluziente espada, no la lanza, que cruze,
no el dardo, que rechina, no el pavés, que re/
suena

38

una, antes entones bufando vivo azogue con/
enconada espuma, chorrando la bavera, man/
chando el suelo espera el son del clarín beli/
coso, y en oyéndole dize: Vah. Alegrase el ca/
vallo quando oye la trompeta, ensanacha el/
pecho, eriza la crin, espiga la cola, arranca co/
mo un rayo sin perdonar a peligros, ni ferradas/
puntas.

El Bridón, o Ginete, si es castizo, quando/
oye el clarín sonoro, o ve del estandarte roxo/
Las rozagantes caídas, se azora, se engrifa,
se anima, despierta, y enharmona, culpa/
impaciente la tardança, bate apriesa el/
suelo, tasca el bocado, cabezea, espadaña/
La espuma, ardiendo en furor vivo por salir/
a la campaña, y provar el rigor del comba/
tiente azero.

II Alcabuetas.

Ellas salen con varios golpes de astucias, pue/
den asidos los paxarillos incautos a la li/
ga de sus palabras; más persuasión tienen/
que un Retórico; ellas loan con excelencia,
exageran con admiración, aconsejan con destre/
za

suená, antes entones bufando vivo azogue con/
enconada espuma, chorrando la bavera, man/
chando el suelo espera el son del clarín beli/
coso, y en oyéndole dize: Vah. Alegrase el ca/
vallo quando oye la trompeta, ensanacha el/
pecho, eriza la crin, espiga la cola, arranca co/
mo un rayo sin perdonar a peligros, ni ferradas/
puntas.

El Bridón, o Ginete, si es castizo, quando/
oye el clarín sonoro, o ve del estandarte roxo/
las rozagantes caídas, se azora, se engrifa,
se anima, despierta, y enharmona, culpa/
impaciente la tardança, bate apriesa el/
suelo, tasca el bocado, cabezea, espadaña/
la espuma, ardiendo en furor vivo por salir/
a la campaña, y provar el rigor del comba/
tiente azero./

¶ Alcabuetas.

Ellas hazen con varios golpes de astucias, que/
den asidos los paxarillos incautos a la li/
ga de sus palabras; más persuasión tienen/
que un Retórico; ellas loan con excelencia,
exageran con admiración, aconsejan con destre/
za

za

za, persuaden, y dissuaden maravillosamente,
dan color a sus razones, engrandescen sus pensa-
mientos, confutan lo dicho contrario, aniqui-
lan el ageno, ensalzan el suyo, y con motes,
donayres, y invenciones saben quanto pueden.
Componen las palabras con notable adorno, con
el semblante las imprimen, con la gravedad
las da fe, con colores las viste, con la hipocri-
sia les da una devoción singular, naciendo
de aqui saber Señor del ánimo, dueño de
la imaginación, y Rey de la voluntad. Hal-
lan nuevos modos de escribir con albayalde,
estampado con goma, y destilan relucióngano.
Pues si es Poeta es todo heroyco quanto ha-
bla de lides amorosas; todo Satyrico acordan-
do desdenes, y enojos, todo Lyrico escribiendo
deleytes; todo Comico fingiendo alegría;
todo Trágico fingiendo desesperacion. El ló-
gico para confutar las razones de las mugeres,
muéstrales lo falso por lo verdadero, importu-
na con argumentos, responde con objeciones, in-
sta con nuevos syllogismos, y al fin concluye,
que a tal hora se abra la puerta. Habla del
termino dándole de dos, o 3. días, descubre el
nom-

za, persuaden, y dissuaden maravillosamente,
dan color a sus razones, engrandescen sus pensa-
mientos, confutan los dichos contrarios, aniqui-
lan el ageno, ensalzan el suyo, y con motes,
donayres, y invenciones hazen quanto pueden.
Componen las palabras con notable adorno, con/
el semblante las imprime, con la gravedad/
las da fe, con colores las viste, con la hipocri-
sia les da una devoción singular, naciendo/
de aquí hazer Señor del ánimo, dueño de/
la imaginación, y Rey de la voluntad. Hal-
lan nuevos modos de escribir con albayalde,
estampado con goma, y destilan relucióngano.
Pues si es Poeta es todo heroyco quanto ha/
bla de lides amorosas; todo Satyrico acordan-
do desdenes, y enojos, todo Lyrico escribiendo/
deleytes; todo Cómico fingiendo alegría;/
todo Trágico fingiendo desesperación. El ló-
gico para confutar las razones de las mugeres,
muéstrales lo falso por lo verdadero, importu-
na con argumentos, responde con objeciones, in-
sta con nuevos sylogismos, y al fin concluye,
que a tal hora se abra la puerta. Habla del/
término dándole de dos, o 3. días, descubre el/
nombre

39

nombre, muestra el verbo es comer, con-
pone una Oración, y Pedro está abrasado de
amor, construye la proposición de su ardiente/
deseo; Sale una Hypótesis si ella quisiese/
como una gentil figura del Amante acerca
de remover la contradicción de la Persona a-
mada, acomodar las diferencias, convertir los
ánimos en uno, subalternar aquel con ésta,
y ésta con aquél haciéndoles equipollentes,
de allí forma el sugeto de la Muger, el
predicado del hombre, La travazón de am-
bos, La materia es apta, La forma es justa,
La figura es buena, el medio término está
prompto, el modo en orden, de que se haze
una perfecta conclusión de juntarse, porque
el negocio dure se cumple con una puntual
demonstración. de la Geometría se vale pa-
ra hazer escaleras, y mirar quanto ay del
suelo al balcon &ª.

Abogados
En todo profesan largas, y particularmente
luego que entran en el juego litigioso hallan

nombre, muestra el verbo, que es correr, com/
pone una Oración, que Pedro está abrasado de/
amor, construye la proposición de su ardiente/
deseo; hace una Hypótesis si ella quisiese/
forma una gentil figura del Amante acerca/
de remover la contradicción de la Persona a/
mada, acomodar las diferencias, convertir los/
ánimos en uno, subalternar aquél con ésta,
y ésta con aquél haciéndoles equipollentes./
De allí forma el sugeto de la Muger, el/
predicado del hombre, la travazón de am/
bos, la materia es apta, la forma es justa,
la figura es buena, el medio término está/
prompto, el modo en orden, de que se haze/
una perfecta conclusión de juntarse, porque/
el negocio dure se cumple con una puntual/
demonstración, de la Geometría se vale pa/
ra hazer escaleras, y mirar quanto ay del/
suelo al balcon &ª./

¶ Abogados

En todo profesan largas, y particularmente/
luego que entran en el juego litigioso hallan/

negativas suspensiones, provanças, y con gran-
des dilaciones, *que inducen desesperación en*
los miserables interesados. Sigonio Sablan-
do de lo malo Causídico pinta sus vicios
agudamente diciendo: ser en recibir dones
Harpýas; en hablar por sus partes Estatu-
as; en contrastar Irracionales; en enten-
der piedras, maderos en distinguir; mongibe-
lo en quemarlo todo; en blandura dia-
mantes, en amistad Pardos; en burlas
Osos; en engaños Zorros; en soberbia To-
ros; y en consumir las partes Mino-
tauros. Éstos son, cuyos oídos se deleytan
sólo con el son del oro, en quien fixan
los ojos de Argos; las manos de Briareo,
las uñas de Esfinges. Son quanto a per-
juros Leomedontes; quanto a engaños Uli-
ses; quanto a trayciones Turcos, quanto a
infidelidades Sinones, quanto a crueldades
Scitas.

¶ Astrólogos.
Los Astrólogos miran el movimiento, y cur-
so de los Orbes, de las estrellas fixas, as-
pectos, theórica de Planetas, Eclipses, exe,
Lo.

negativas suspensiones, provanças, y con gran-
des dilaciones, *que inducen desesperación en*
los miserables interesados. Sigonio hablan-
do de los malos Causídicos pinta sus vicios
agudamente diciendo: ser en recibir dones
Harpýas; en hablar por sus partes Estatu-
as; en contrastar Irracionales; en enten-
der piedras, maderos en distinguir; mongibe-
lo en quemarlo todo; en blandura dia-
mantes, en amistad Pardos; en burlas
Osos; en engaños Zorros; en soberbia To-
ros; y en consumir las partes Mino-
tauros. Éstos son, cuyos oídos se deleytan
sólo con el son del oro, en quien fixan
los ojos de Argos; las manos de Briareo,
las uñas de Esfinges. Son quanto a per-
juros Leomedontes; quanto a engaños Uli-
ses; quanto a trayciones Turcos, quanto a
infidelidades Sinones, quanto a crueldades
Scitas./

¶ **Astrólogos.**

Los Astrólogos miran el movimiento, y cur-
so de los Orbes, de las estrellas fixas, as-
pectos, theórica de Planetas, Eclipses, exe,

Po

40

Los, cardines, climas, emisferios, diversos círculos excéntricos, concéntricos, Epicyclos, extracciones, accesos, recessos, raptos.

Armas, y Atletas.

Tomar la espada, ponerse en buena postura, los compases de los pies, la fuerza, y pronta agilidad en el manejo de la espada, para que el brazo echo a este trabajo tenga duración, y firmeza. El Arte comprende Maestro, Discipulo, Espada, Daga, y Broquel de Espada, de rodela, de espada, y capa, de espada, y daga. Espada, o daga sola, de montante, de media espada, de alabarda, tocar falso con falso, guarda con guarda, rueda con rueda. Hazer una entrada, dos, o más. Venir a la presa, quitar las armas contrarias de la mano, ay heridas, y reparos, cuchilladas de todas maneras, reverses con sus géneros. Entre los reparos se ponen entrar a largo paso, o estrecho, alto, o, baxo de cabeza, de rostro, de cola larga, y ancha, de larga, y alta. Los

Polos, cárdines, climas, emisferios, diversos círculos excéntricos, concéntricos, Epicyclos, estaciones, accesos, recessos, raptos./

¶ Armas, y Atletas.

Tomar la espada, ponerse en buena postura, los compases de los pies, la fuerte, y pronta agilidad en el manejo de la espada, para que el brazo echo a este trabajo tenga duración, y firmeza. El Arte comprende Maestro, Discipulo, Espada, Daga, y Broquel de Espada, de rodela, de espada, y capa, de espada, y daga. Espada, o daga sola, de montante, de media espada, de alabarda, tocar falso con falso, guarda con guarda, rueda con rueda. Hazer una entrada, dos, o más. Venir a la presa, quitar las armas contrarias de la mano, ay heridas, y reparos, cuchilladas de todas maneras, reverses con sus géneros. Entre los reparos se ponen entrar a largo paso, o estrecho, alto, o, baxo de cabeza, de rostro, de cola larga, y ancha, de larga, y alta. Los/

Los que usan groseramente los Maestros de
 España, son: amagar, desmuñecar, embever,
 vaciar, escurrir la espada, combatir, embión,
 remesar la espada, cornada, quiebra, tropezón,
 culebrear la espada, punta contra punta, toque,
 respuesta, contratiempo, botonazo, garatusa, gana-
 cia, remesón, boleó, mandoble, hozicar la espada,
 tiento, tajo largo, hendido, bolado; reparo largo,
 redondo, puerta del yerro, redoblar, trastocar.
 Compostura y symmetría de cuerpo humano, ob-
 jeto, en quien se executan Las sendas, Los
 círculos, quadrángulos, y quadrados, que en él
 se consideran, Las líneas diametrales, later-
 rales, verticales, dimetientes, diagonales, y de
 la contingencia, que de las demás mediante con-
 que, y por donde se ha de obrar, que son rectas,
 mixtas, curvas, flexuosas, spirales, giliacas,
 circulares, perpendiculares, infinitas, y para-
 lelas, y sus dimensiones, longitud, y latitud,
 y profundidad; Los ángulos, que en él se
 hallan, y se pueden formar en sí, y fuera de
 sí son rectos, rectilíneos, obtusos, mixtos, per-
 manentes, instaurantes, interiores, exteriores,
 superiores, inferiores, y correspondientes.

Atril-

Los que usan groseramente los Maestros de/
 España, son: amagar, desmuñecar, embever,/
 vaciar, escurrir la espada, combatir, embión,/
 remesar la espada, cornada, quiebra, tropezón,/
 culebrear la espada, punta contra punta, toque,/
 respuesta, contratiempo, botonazo, garatusa, gana-/
 cia, remesón, boleó, mandoble, hozicar la espada,/
 tiento, tajo largo, hendido, bolado; reparo largo,/
 redondo, puerta del yerro, redoblar, trastocar./
 Compostura, y symmetría de cuerpo humano, ob-/
 jeto, en quien se executan las heridas, los/
 círculos, quadrángulos, y quadrados, que en él/
 se consideran, las líneas diametrales, colate-/
 rales, verticales, dimetientes, diagonales, y de/
 la contingencia, que de las demás mediante con-/
 qué, y por dónde se ha de obrar, que son rectas,/
 mixtas, curvas, flexuosas, spirales, giliacas,/
 circulares, perpendiculares, infinitas, y para-/
 lelas, y sus dimensiones, longitud, y latitud,/
 y profundidad; los ángulos, que en él se/
 hallan, y se pueden formar en sí, y fuera de/
 sí son rectos, rectilíneos, obtusos, mixtos, per-/
 manentes, instaurantes, interiores, exteriores,/
 superiores, inferiores, y correspondientes.

Atril

II Artillería.

Artillería gruesa, plantarla, encararla, dispa-
rarla, jugarla, tiro grueso, culebrina, canone-
ar, assestar, Artillero, artillar, Castillo bien
artillado, bala, piezas de artillería, piezas de
campana, cestones gruesos pedreros, tiros de
batir, trabucos, arietes, campana, pelotas
de esmeril, piezas de bronce colado.

III Barbero.

Usa de lanzeta, tixerera, peyne, navaja, sobre-
peyne, afeytar a navaja, a punta de tixera,
sobre lomo, hazer la barba a lo Romano, a
la marquesota, descarnar la muela, echar
el gatillo, afilar las navajas, caja de Bar-
bero, o estuche; el árbol de las venas, y
los niervos, sangrar, romper la vena. Usa
de vendas, coxinete, hazer grande, o peque-
ña scisión, sale bien la sangre, echa gran-
de espadañada de sangre, restañar la san-
gre, estancar, poner estanco, firmar el bra-
zo, beta de sangrar, romper la vena, des-
angrarse, sale hilo a hilo la sangre, sa-
co 4 onzas de sangre.

H

¶ Artillería.

Artillería gruesa, plantarla, encararla, dispa-
rarla, jugarla, tiro grueso, culebrina, cañone/
ar, assestar, Artillero, artillar, Castillo bien/
artillado, bala, piezas de artillería, piezas de/
campana, cestones gruesos pedreros, tiros de/
batir, trabucos, arietes, campana, pelotas/
de esmeril, piezas de bronce colado./

¶ Barbero.

Usa de lanzeta, tixerera, peyne, navaja, sobre-
peyne, afeytar a navaja, a punta de tixera,/
sobre lomo, hazer la barba a lo Romano, a/
la marquesota, descarnar la muela, echar/
el gatillo, afilar las navajas, caja de Bar-
bero, o estuche; el árbol de las venas, y/
los niervos, sangrar, romper la vena. Usa/
de vendas, coxinete, hazer grande, o peque-
ña scisión, sale bien la sangre, echa gran-
de espadañada de sangre, restañar la san-
gre, estancar, poner estanco, firmar el bra-
zo, beta de sangrar, romper la vena, des-
angrarse, sale hilo a hilo la sangre, sa/
co 4. onzas de sangre./

¶ Barquero, y Barcas.
El Aráez, fletar el navío, pagar el flete.

¶ Galera.
Tiene Proa, Popa, Bancos, armazón de la galera, las costillas, la quilla, los remos, Catenas, velas del trinquete, mástil, gavi-
as, farol, bien artillado tiro de cruzía, cal-
le de enmedio, timón, governalle, aguja,
carta de marear, buche, xarcias, bogar,
Cómite, Capitán, Soldado, artillería, vela
cubrir la galera, entrar en alta mar, darse,
o hacerse a la vela, o a la mar; tiraron án-
coras, o echaron, ~~tirar~~ Levantaron, brear la
espalmarla, tomar refresco, poner en la ca-
dena, dar libertad, trastornarse el esquife, van-
del galera con flámulas, y gallardetes, van-
derolas, estandartes. Vide Armada por mar.

¶ Botica, y Boticario.
Las caxas, los botes, las alquitaras, los pe-
sos, dragmas, scrúpulas, y medicinas simples,
y compuestas, defensivas, y preservativas, pesa-
das, y ligeras, que no estragan el estómago. A-
tríaca, purga, xarave de infusiones, píldoras,

¶ Barquero, y Barcas./

El Aráez, fletar el navío, pagar el flete./

¶ Galera./

Tiene Proa, Popa, Bancos, armazón de la galera, las costillas, la quilla, los remos, /
 entenas, velas del trinquete, mástil, gavi- /
 as, farol, bien artillado tiro de cruzía, cal- /
 le de enmedio, timón, governalle, aguja, /
 carta de marear, / buche, xarcias, bogar, /
 Cómite, Capitán, Soldados, artillería, vela, /
 cubrir la galera, entrar en alta mar, darse, /
 o hacerse a la vela, o a la mar; tiraron án- /
 coras, o echaron, levantaron, brearla, /
 espalmarla, tomar refresco; poner en la ca- /
 dena, dar libertad, trastornarse el esquife, ba- /
 tel, galera con flámulas, y gallardetes, van- /
 derolas, estandartes. Vide Armada por mar./

¶ Botica, y Boticario/

Las caxas, los botes, las alquitaras, los pe- /
 sos, dragmas, scrúpulas. Ay medicinas simples, /
 y compuestas, defensivas, y preservativas, pesa- /
 das, y ligeras, que no estragan el estómago. A- /
 tríaca, purga, xarave de infusiones, píldoras, /

...blando, desleír, purga de Ruybarbo, es/
camoneo, diagridi, purga tixera de ma[tricari]a,
los que le hazen se llaman materiales,
distilar, sacar aguas, azeytes, unguentos, re/
cetas, hazer visita, catar las medicinas.

¶ Baxilla

Baxilla de plata, de vidrio veneciano, de oro,
de talavera, de peltre; Dícese servicio de me/
plata etc. donde se pone se llama Aparador.
Contra la baxilla de dientes grandes con
molinas, gravadas, platos, lizos, trincheos,
salvilla, salero dorado, pimentero, jarros, po/
mos para olores, porcelanas, copas, barquillos,
taza orneada, calderillo, frascos, escupidor,
o bacinilla, candeleros, blandoncillos, pal/
matoria, horquillas, tenedores, cucharas, bra/
sero, pozal de plata, enfriadores de plata.

¶ Cantero, y Cantería
Cantera, descubrir cantera, cortar las pie/
dras de la cantera, traer las piedras a el
pie de la obra, cantería, sillería, labrar
las piedras, piedra franca, piedra bodoqueña.

infundir, desleír, purga de Ruybarbo, es/
camoneo, diagridi, purga tixera de ma[tricari]a,
los que le hazen se llaman materiales,
distilar, sacar aguas, azeytes, unguentos, re/
cetas, hazer visita, catar las medicinas./

¶ Baxilla.

Baxilla de plata, de vidrio veneciano, de oro,
de talavera, de peltre; Dícese servicio de/
plata, etc., donde se pone se llama Aparador.
Consta la baxilla de fuentes grandes con/
molduras gravadas, platos, lizos, trincheos,
salvilla, salero dorado, pimentero, jarros, po/
mos para olores, porcelanas, copas, barquillos,
taza orneada, calderillo, frascos, escupidor,
o bacinilla, candeleros, blandoncillos, pal/
matoria, horquillas, tenedores, cucharas, bra/
sero, pozal de plata, enfriadores de plata./

¶ Cantero, y Cantería.

Cantera, descubrir cantera, cortar las pie/
dras de la cantera, traer las piedras al/
pie de la obra, cantería, sillería, labrar/
las piedras, piedra franca, piedra bodoqueña./

seguir el hilo, o hebra de la piedra. U-
sa de pico, escoda, mazo, esquadra, compás, es-
coplo. Desbastar una piedra, hazer della/
basas, columnas, chapiteles, balaustres, col-
onias, cordones, follages, quadros, testones, file-
tes, claraboyas, ventanage. La vena de la
piedra.

II Cazador y Caza.

Levantar, seguir, y matar la caza, cebar, sol-
tar los perros, dar en el rastro de la caza, saber
los cados, madrigueras, o manidas de las fieras.
Usan de Perros, Hurón, redes, ballestas. Y
al ojeo, o xearla, tomar los pasos. Echan ma-
nadas de Ciervos, vandadas de conejos, mon-
tería, monteros monter a Javalíes, o Ciervos.
En ésta ay alanzear un Puerco, herirlo, cor-
rerlo, cerrar, cansarlo, acosarlo, tirarle con
arcabuz, estar puestos en puntería para quando
pase tomarle los puertos, atajarle los pa-
sos, cerrar con ella. Ay volatería, tirar al
buelo, al ayre. El ave tiene pihuelas que le
apesgan, va pío al viento, encarámase, va
haziendo puntas, se abate. Ay Garza, Azo-
res, Alcones, alcorán, sacre, neblí. Hazer suer-
te, herir el ave. Va ganando el ayre para herirla.

Ca.

seguir el hilo, o hebra de la piedra. U/
sa de pico, escoda, mazo, esquadra, compás, es/
coplo. Desbastar una piedra, hazer della/
basas, columnas, chapiteles, balaustres, cor/
nijas, cordones, follages, quadros, testones, file/
tes, claraboyas, ventanage. La vena de la/
piedra./

¶ Cazador, y Caza.

Levantar, seguir, y matar la caza, echar, sol/
tar los perros, dar en el rastro de la caza, saber/
los cados, madrigueras, o manidas de las fieras./
Usan de Perros, Hurón, redes, ballestas. h Yr/
al ojeo, oxearla, tomar los pasos. Echan ma/
nadas de Ciervos, vandadas de conejos, mon/
tería, monteros monter a Javalíes, o Ciervos./
En ésta ay alanzear un Puerco, herirlo, cor/
rerlo, cerrar, cansarlo, acosarlo, tirarle con/
arcabuz, estar puestos en puntería para quando/
pase tomarle los puertos, atajarle los pa/
sos, cerrar con ella. Ay volatería, tirar al/
buelo, al ayre. El ave tiene pihuelas que le/
apesgan, va pío al viento, encarámase, va/
haziendo puntas, se abate. Ay Garza, Azo/
res, Alcones, alcorán, sacre, neblí. Hazer suer/
te, herir el ave. Va ganando el ayre para herirla./

(())

II Caza.
 Puerco Javalíes. Para esta caza son mene-
 ster tres diferencias de perros. Ventores, Acu-
 sadores, y Lebreles. Ventor es el que puesto el
 bazo en la huella momentalmente corre don-
 de se halla retirada, y al instante que llama a-
 cuden los Acusadores, por cuyos ladridos se
 embreñan temiendo. Suéltanse los Lebreles/
 armados con pectorales, plomo hasta las in-
 gles. En este combate ay varios sucesos ha-
 zer la presa, y entonces la canalla de los
 Acusadores, y ladra de lexos, embiste, y
 le muerde por barrigas, piernas. Los Cier-
 vos embazando dexan de acometer qual-
 quier impedimento; y para esto se les ponen
 estacas, y paramentos. Los cazadores de Po-
 denco, azor caza tanto, que viene cargado de
 aburradas, grullas, labancos, carcetas, asi-
 sones, ganges.

II Cirujano.
 Usa de pinzas, tienza, deshilas, da puntos a
 la herida, golpear la herida, vendarla, guar-
 dar dieta. Cauterizar, cauterio, botón de fue-
 go, fistolarse las llagas, comerse de cáncer,
 enconarse. vide Barbero. Instrumentos, na-

¶ **Caza/**

Puerco Javalíes. Para esta caza son mene-
 ster tres diferencias de perros. Ventores, Acu-
 sadores, y Lebreles. Ventor es el que puesto el/
 hozico en la huella momentalmente corre don-
 de se halla retirada, y al instante que llama a/
 cuden los Acusadores, por cuyos ladridos se/
 embreñan temiendo. Suéltanse los Lebreles/
 armados con pectorales, plomo hasta las in-
 gles. En este combate ay varios sucesos ha-
 zer la presa, y entonces la canalla de los/
 Acusadores, que ladrava de lexos, embiste, y/
 le muerde por barrigas, piernas. Los Cier-
 vos embazando dexan de acometer qual/
 quier impedimento; y para esto se les ponen/
 estacas, y paramentos. Los cazadores de Po-
 denco, azor caza tanto, que viene cargado de/
 aburradas, grullas, labancos, carcetas, asi-
 sones, ganges./

¶ **Cirujano./**

Usa de pinzas, tienza, deshilas, da puntos a/
 la herida, golpear la herida, vendarla, guar-
 dar dieta. Cauterizar, cauterio, botón de fue-
 go, fistolarse las llagas, comerse de cáncer,
 enconarse, vide Barbero. Instrumentos, na-

vajas, sierras, lancetas, tixerias, agujas, tena-
zas, atraedor, torculado, gamaut, espátula
tenacillas acanaladas, dentadas, cerradas, ca-
seta con sus casillas, trepa, trepanan, cauterizar,
meter hilas &ª.

¶ Cantores, y Capilla.

anto llano, de órgano, contrapunto, cantar de
arte, aspiración, pausas, compas mayor, y menor,
consonancia, disonancia, espacio, llaves, bemo-
les, capilla de voces, Maestro della, que lle-
va el compas, voces dobladas, cantar en fal-
sete, en voz, entonar, dar el tono, proporción
mayor, y menor, contrabajo, tiple, tenor, con-
tralto. Cantar villancico, letrillas, mote
tes de a 3. o 4. voces. Voces buenas para
el órgano, y otras para el facistol, mudar
la voz, quebrar la voz, hazer garganta.
Voz suave, melosa, clara, penetrante, argen-
tina, campanuda. Voz áspera, rezia, desabri-
da, desentonada. Salir del Tono.

¶ Cortes.

D. Ant. de Guevara dize, se dixo la Corte
con tal nombre, porque en ella todas las cosas
son cortas, sino las maldades, aparejándose

vajas, sierras, lancetas, tixerias, agujas, tena/
zas, atraedor, torculado, gamaut, espátula,
tenacillas acanaladas, dentadas, cerradas, ca/
seta con sus casillas, trepa, trepanan, cauterizar,
meter hilas &ª./

¶ Cantores, y Capilla./

Canto llano, de órgano, contrapunto, cantar de/
arte, aspiración, pausas, compás mayor, y menor,
consonancia, disonancia, espacio, llaves, bemo/
les, capilla de voces, Maestro della, que lle/
va el compás, voces dobladas, cantar en fal/
sete, en voz, entonar, dar el tono, proporción/
mayor, y menor, contrabajo, tiple, tenor, con/
tralto. Cantar villancico, letrillas, mote/
tes de a 3. ó 4. voces. Voces buenas para/
el órgano, y otras para el facistol, mudar/
la voz, quebrar la voz, hazer garganta./
Voz suave, melosa, clara, penetrante, argen/
tina, campanuda. Voz áspera, rezia, desabri/
da, desentonada. Salir del Tono./

¶ Cortes./

D. Ant. de Guevara dize, se dixo la Corte/
con tal nombre, porque en ella todas las cosas/
son cortas, sino las maldades, aparejándose/

48

quando alguno entra en ella la serpiente,
 y contra Nasic. El Filisteo y David; el
 Minotauro y Teseo; Medusa y Perseo; Cir-
 ce y Ulises; el Javalí y Menelao; la mon-
 struosa Laguna y Corebo; Medea y Meleagro.
 En toda la tropa de los vicios se une gran
 haberse un excelente vicioso. Las invidias,
 los odios, y todos alvergan en la Corte. Allí
 la soberbia se ensalza, sublimase la altivez,
 buela el desvanecimiento, no tiene freno el
 robo, anda suelta la sensualidad, la desle-
 altud no es corregida, banquetea la gloto-
 neria, blasona la yra, campea la invidia.
 Allí los estupro, los adulterios, y todo gene-
 ro de torpezas son juego de Cortesanos, y
 ricos. Allí se hallan las virtudes en per-
 petuo naufragio, allí se haze burla de
 los sinceros, persiguen los justos, son fa-
 vorcidos los descarados, y atrevidos, ampáranse
 lisongeros, y murmuradores. Allí parece se
 aya recogido toda la brutalidad del mundo,
 como en un cuerpo. Una soberbia semejante
 a la del Cavallo, una crueldad de Tigre,
 una rapacidad de Lobo, una obstinación de
 mulo, una astucia de raposa, una variedad
 de Pardo, una mordacidad de Perro, una

quando alguno entra en ella la serpiente,
 contra Nasic. El Filisteo contra David; el/
 Minotauro contra Teseo: Medusa contra Perseo, Cir/
 ce contra Ulises: el Javalí contra Menelao: la mon/
 struosa Laguna contra Corebo: Medea contra Meleagro./
 Porque toda la tropa de los vicios se une para/
 hazerle un excelente vicioso. Las invidias,/
 los odios, que todos alvergan en la Corte. Allí/
 la soberbia se ensalza, sublimase la altivez,/
 buela el desvanecimiento, no tiene freno el/
 robo, anda suelta la sensualidad, la desle/
 altad no es corregida, banquetea la gloto/
 nería, blasona la yra, campea la invidia./
 Allí los estupro, los adulterios y todo géne/
 ro de torpezas son juego de Cortesanos, y/
 ricos. Allí se hallan las virtudes en per/
 petuo naufragio, allí se haze burla de/
 los sinceros, persíguense los justos, son fa/
 vorcidos los descarados, y atrevidos, ampáranse/
 lisongeros, y murmuradores. Allí parece se/
 aya recogido toda la brutalidad del mundo,/
 como en un Cuerpo. Una soberbia semejante/
 a la del Cavallo, una crueldad de Tigre,/
 una rapacidad de Lobo, una obstinación de/
 mulo, una astucia de raposa, una variedad/
 de Pardo, una mordacidad de Perro, una/

chocarrera de mona, un arrojamiento de co-
brón. Allí se hallaran furiosos Centauros, Las pe-
ligrosas Quimeras, Los Sátyros Locos, Las suzias/
Harpýas, Las maliciosas Syrenas, Las Scyllas/
con dos formas, Las monstruosas Medusas, Los/
varios Proteos, Los horrendos Avestruzes, Los go-
losos Grifos, Los terribles dragones, y quantos/
monstruos crió contra su voluntad la Naturaleza.
Tampoco faltan en mugeres de/
cortes vicios, profesando soberbias galas, de liza/
dezas, y afeytes, El ocio, comidas, bayles, can-
tares, de quien aprenden dañosas costumbres, co-
mo vanidades, arrogancias, importunidades, de/
masías, contradiciones, obstinaciones, venganças,
astucias, malicias, arrojamientos, fuera de lo/
que se les apegá de las Ancianas, y amae-
stran a las Mozas melibeas etc.

¶ Canonistas.
En los cánones se hallan decretos, decretales,
epístolas, dogmas, mandatos, tradiciones de Appó-
stoles. La utilidad desta ciencia es/
el más buen esquadrón, la roca diamantina,
y el fortísimo baluarte. Si queremos mirar/
la Antigüedad desta ciencia para que nos incite/
a ella, y anime a su estudio. Qué ley de Sa-

chocarrera de mona, un arrojamiento de ca/
brón. Allí se hallarán furiosos Centauros, las pe/
ligrosas Quimeras, los Sátyros locos, las suzias/
Harpýas, las maliciosas Syrenas, las Scyllas/
con dos formas, las monstruosas Medusas, los/
varios Proteos, los horrendos Avestruzes, los go/
losos Grifos, los terribles dragones, y quantos/
monstruos crió contra su voluntad la Naturaleza./

Tampoco faltan en mugeres de/
cortes vicios, profesando soberbias galas, delica/
dezas, y afeytes, el ocio, comidas, bayles, can-
tares, de quien aprenden dañosas costumbres, co/
mo vanidades, arrogancias, importunidades, de/
masías, contradiciones, obstinaciones, venganças,
astucias, malicias, arrojamientos, fuera de lo/
que se les apegá de las Ancianas, que amae-
stran a las Mozas melibeas &ª./

¶ **Canonistas.**

En los Cánones se hallan decretos, decretales,
epístolas, dogmas, mandatos, tradiciones de Appó-
stoles. La utilidad desta ciencia es/
el más buen esquadrón, la roca diamantina,
y el fortísimo baluarte. Si queremos mirar/
la Antigüedad desta ciencia para que nos incite/
a ella, y anime a su estudio. Qué ley de Sa-

89

Lomón para los Egypcios, de Solón para los A-
temenses, de Lycurgo para los Lacedemonios, ni
Numa Pompilio para los Romanos de más an-
tigüedad &ª.

¶ Cerrajero.

Sus obras, hazer cerraduras, llaves ordinarias,
muestras en triángulo, rescudos, fixas visagras,
cantoneras, candados, armellas, cerrojos, abi-
les, pesadores, picaportes, tirantes, falebas,
Cerrajeros, tornillos, manillas. Entre los instru-
mentos entran limas, vigornias, tenazas, para-
yo, o taladro, trincaesquinas, y barrenas

Los Caldereros son los que a fuerza
de martillo sacan de la masa del cobre sus
obras; tienen en sus tiendas calderos, peroles,
calentadores, ollas, vazías, jarros.

¶ Cárcel, y Prisiones.

Ay en la cárcel calabozos, sótanos, Audiencia,
y Capilla. Ay cepo, cadena con candado, grillos,
espadas, pie de amigo, brete, mazmorra, limas
Los grillos, cárcel oscura, hedionda fuerte,
enfema, lima sorda, mudar la carcelería

lomón para los Egypcios, de Solón para los A/
temenses, de Lycurgo para los Lacedemonios, ni/
Numa Pompilio para los Romanos de más an/
tigüedad &ª./

¶ Cerrajero.

Sus obras, hazer cerraduras, llaves ordinarias,/
maestras en triángulo, rescudos, fixas visagras,/
cantoneras, candados, armellas, cerrojos, atri/
les, pesadores, picaportes, tirantes, falebas,/
braseros, tornillos, manillas. Entre los instru/
mentos entran limas, vigornias, tenazas, para/
úso, o taladro, trincaesquinas, y barrenas.

Los Caldereros son los que a fuerza/
de martillo sacan de la masa del cobre sus/
obras; tienen en sus tiendas calderos, peroles,/
calentadores, ollas, vazías, jarros./

¶ Cárcel, y Prisiones.

Ay en la cárcel calabozos, sótanos, Audiencia,/
y Capilla. Ay cepo, cadena con candado, grillos,/
esposas, pie de amigo, brete, mazmorra, limar/
los grillos, cárcel oscura, hedionda, fuerte,/
enfema, lima sorda, mudar la carcelería/

estar preso, aherrado, tener la casa, o la
ciudad por cárcel, salir de la cárcel con fian-
zas, dar por libre, quitar las prisiones.

¶ Catedráticos.

Un Maestro ha de ser fácil en explicar, agudo
en el resolver, paciente en el escuchar, gueto
en razón en sus dichos, sentencioso en sus pa-
labras, elegante en el leer, eficaz en pro-
nunciar, fiel en el alegar y útil en el enseñar.

¶ Cam^{es}amenteros, P. de mozas.

Ocuparse en enredos, en travacuentas mer-
cántiles, como en compras, ventas, empréstitos,
cambios, usuras con trato ilícito, en el trato
poner personas fallidas, sin sello, de quan-
tas faltas ay en el mundo.

¶ Escrivanos, y Escrituras.

Escrivano público, del Rey, del número, de
mandamiento, comprar la Escrivanía, renunciar-

estar preso, aherrado, tener la casa, o la/
Ciudad por cárcel, salir de la cárcel con fian-
zas, dar por libre, quitar las prisiones.

¶ Catedráticos.

Un Maestro ha de ser fácil en explicar, agudo/
en el resolver, paciente en el escuchar, puesto/
en razón en sus dichos, sentencioso en sus pa-
labras, elegante en el leer, eficaz en pro-
nunciar, fiel en el alegar, y útil en el enseñar.

¶ Cam^{es}amenteros, Padres de mozas.

Ocuparse en enredos, en travacuentas mer-
cántiles, como en compras, ventas, empréstitos,
cambios, usuras contratos ilícitos, en el trato/
ponen personas fallidas, sin sello, de quan-
tas faltas ay en el mundo.

¶ Escrivanos, y Escrituras.

Escrivano público, del Rey, del número, de/
mandamiento, comprar la escrivanía, renunciar/

50

La, amovete, coimuzate, Notaria, par-
 zel, registro, signo de Escrivano público, sig-
 nar las Escrituras, original, copia, dar fe,
 y testimonio, autenticar, otorgar una escrit.
 carta de pago, de venta, de arrendamiento,
 poder bastante, y cumplido in solidum con po-
 der de substituir. El tenor de la qual di-
 ze así, o es el siguiente. Carta de dote,
 y arras, carta de dote ad esclavo, instrumen-
 to publico, falso, falsar las escrituras, otor-
 gar testamento, cláusulas, mandas, mejo-
 rar en raíces. Imponer tributo, instituir,
 fundar mayorazgo, substancia el proceso,
 término redondo, Seredamiento, casas so-
 lariegas, realencas, tocar, y atener, pasa-
 ante mí, donación, renunciación, solemn-
 dades de el derecho, tutela, Tutor, alegar
 menoría de edad, mayor de edad, almo-
 neda pública, beneficio de inventario, ca-
 sas de la morada, inquilino, habitante, ve-
 zino, llevar lo derecho, cohecho, cohechar,
 carta dimisoria inserta en la escritura, dar
 poder en causa propia, assentar en el Re-

la, aprobarse, examinarse, Notaría, Aran/
 zel, registro, signo de Escrivano público, sig/
 nar las Escrituras, original, copia, dar fe/
 y testimonio, autenticar, otorgar una escritura,
 carta de pago, de venta, de arrendamiento,
 poder bastante, y cumplido *in solidum* con po/
 der de substituir. El tenor de la qual di/
 ze así, o es el siguiente. Carta de dote,
 y arras, carta de horro al esclavo, instrumento/
 público, falso, falsar las escrituras, otor/
 gar testamento, cláusulas, mandas, mejo/
 rar en raíces. Imponer tributos, instituir,
 fundar mayorazgo, sustanciar el proceso,
 término redondo, heredamiento, casas so/
 lariegas, realencas, tocar, y atener, pasa/
 ante mí, donación, renunciación, solemn-
 dades del derecho, tutela, Tutor, alegar/
 menoría de edad, mayor de edad, almo/
 neda pública, beneficio de inventario, ca/
 sas de la morada, inquilino, habitante, ve/
 zino, llevar los derechos, cohecho, cohechar,
 carta dimisoria inserta en la escritura, dar/
 poder en causa propia, assentar en el Re/

gibbo, carta del censo, y tributo, poner en posesión,
Anales, archivos, obligan Personas, y bienes, inciden-
cias, y dependencias, dar poder en forma, cartas
de pago, y fin y quito, poder para hazer demandas,
requerimientos, protestaciones, emplazamientos,
entregas, execuciones, ventas, embargos, y todos actos
judiciales.

¶ Esgrimidor, Esgrima.

Escuela de esgrima, esgrimir, esgrimidor. Llámase
jugar espadas de esgrima, Maestro, espadas
negras, espadas de medida, montante, broque-
les, guante, señalar los golpes, tretas, tajo,
revés, cuchillada, estocada, uñas arriba, abaxo,
escudarse, abroquelarse, embrazar, escudo aze-
rado, de corcho, lición de esgrima, afinarse,
amagar, desmuñecar, embever, vaciar, escur-
rir, cambiar, embión, arremeter, cornada, quie-
bro, tropezón, tormenta, punta, repunta, toque,
respuesta.

¶ Entallador.

Cortar el madero tosco, basto, grosero por desbastar,
forjar la Imagen; usa de formón, maça, guvia,
escofina, talla, entera, media talla, relieve entero,
me

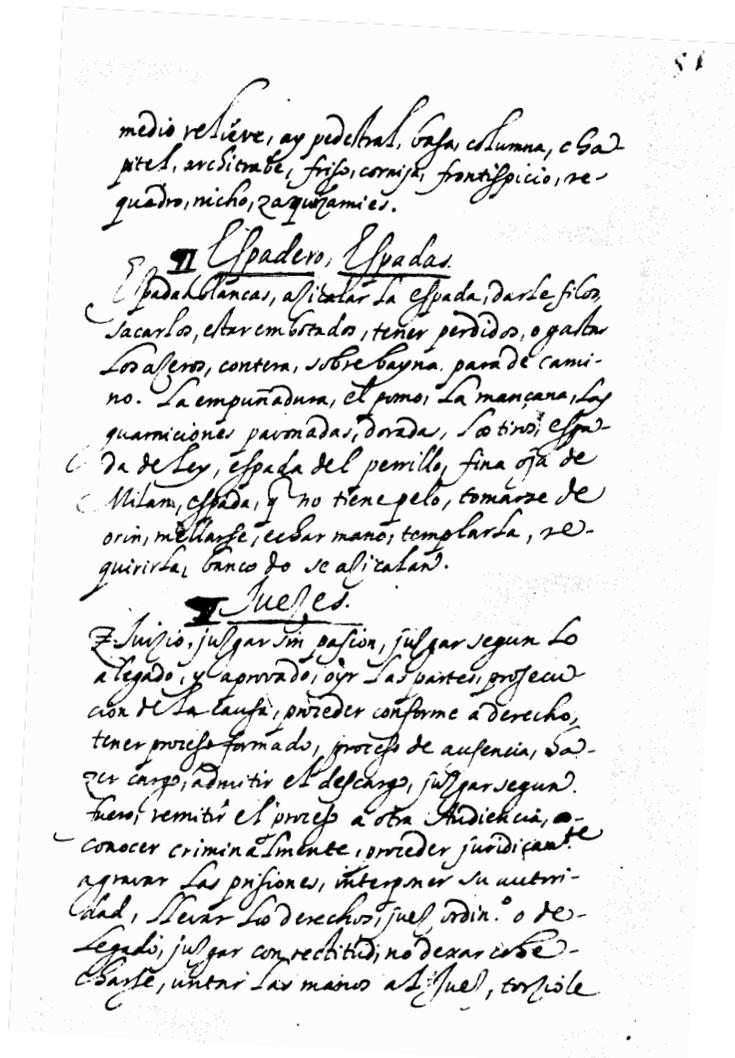
gistro, carta del censo, y tributo, poner en posesión,
Anales, archivos, obligan Personas, y bienes, inciden-
cias, y dependencias, dar poder en forma, cartas/
de pago, y fin y quito, poder para hazer demandas,
requerimientos, protestaciones, emplazamientos,
entregas, execuciones, ventas, embargos, y todos actos/
judiciales./

¶ Esgrimidor, Esgrima.

Escuela de esgrima, esgrimir, esgrimidor. Llámase/
jugar espadas de esgrima, Maestro, espadas/
negras, espadas de medida, montante, broque/
les, guante, señalar los golpes, tretas, tajo/
revés, cuchillada, estocada, uñas arriba, abaxo./
escudarse, abroquelarse, embrazar, escudo aze/
rado, de corcho, lición de esgrima, afinarse./
amagar, desmuñecar, embever, vaciar, escur/
rir, cambiar, embión, arremeter, cornada, quie/
bro, tropezón, tormenta, punta, repunta, toque./
respuesta./

¶ Entallador.

Cortar el madero tosco, basto, grosero por desbastar,/
forjar la Imagen; usa de formón, maça, guvia,/
escofina, talla, entera, media talla, relieve entero,/
me



medio relieve, ay pedestral, basa, columna, cha/
pitel, architrabe, friso, cornija, frontispicio, re/
quadro, nicho, zaquizamies./

¶ **Espadero, Espadas.**/

Espadas blancas, azicalar la espada, darle fillos/
sacarlos, estar embotados, tener perdidos, o gastar/
los azeros, contera, sobre bayna, para de cami/
no. La empuñadura, el pomo, la mançana, las/
guarniciones pavonadas, doradas, los tiros, espa/
da de ley, espada del perrillo, fina oja de/
Milán, espada, que no tiene pelo, tomarse de/
orín, mellarse, echar mano, templarla, re/
quirirla, banco do se azicalan./

¶ **Jueces.**/

Juicio, juzgar sin pasión, juzgar según lo/
alegado y aprobado, oír las partes, prosecu/
ción de la causa, proceder conforme a derecho./
tener proceso formado, proceso de ausencia, ha/
zer cargo, admitir el descargo, juzgar según/
fuero, remitir el proceso a otra Audiencia./
conocer criminalmente, proceder jurídicamente./
agravar las prisiones, interponer su autori/
dad, llevar los derechos, juez ordinario o de/
legado, juzgar con rectitud, no dexar cohe/
charse, untar las manos al Juez, torzióle/

a su parte condones, dar la sentencia, pronun-
ciarla, ejecutarla, notificarla, auto, jurisdicción,
hazer, pareció en Juizio, citar la parte, apla-
zar la parte, tomar su dicho, entregar el proceso,
tomar testigos, dar plazos, o terminos, dar comisión
para prender, restar, dar la casa 1.^a condenar
a muerte, poner a question de tormento, tomar
juramento, informar del hecho, y derecho, meter
en posesión, admitir la apelación, averiguar,
declarar la verdad, despachar los negocios,
ver el proceso, substanciarlo ante quien pasa
la causa, agravar las partes, hazer provança
tener indicios, contestación del pleyto, proce-
dió sin petición de parte, denunciar, examinar
los testigos, solemnidad del derecho, coger en
fragante delicto, revocar la sentencia, irri-
tarla, anularla, presentarse ante el Juez,
dar tormento, apretar los cordeles, dar buel-
tas, poner en el potro, Juezes, Corregidores, Al-
caldes, Alguaziles, Procuradores, Fiscales,
Tenientes.

¶ Entalladores, Torneros, Caxeros.

Pertenéceles esquadrar bien un madero, ende
rezar una tabla torzida, saber usar la re-
gla.

a su parte con dones, dar la sentencia, pronun-
ciarla, ejecutarla, notificarla, auto, jurisdicción,
hazer, pareció en Juizio, citar la parte, apla-
zar la parte, tomar su dicho, entregar el proceso,
tomar testigos, dar plazos, o términos, dar comisión/
para prender, restar, dar la casa 1.^a, condenar/
a muerte, poner a cuestión de tormento, tomar/
juramento, informar del hecho, y derecho, meter/
en posesión, admitir la apelación, averiguar,
declarar la verdad, despachar los negocios,
ver el proceso, substanciarlo ante quien pasa/
la causa, agravar las partes, hazer provança/
tener indicios, contestación del pleyto, proce-
dió sin petición de parte, denunciar, examinar/
los testigos, solemnidad del derecho, coger en/
fragante delicto, revocar la sentencia, irri-
tarla, anularla, presentarse ante el Juez,
dar tormento, apretar los cordeles, dar buel-
tas, poner en el potro, Juezes, Corregidores, Al-
caldes, Alguaziles, Procuradores, Fiscales,
Tenientes./

¶ Entalladores, Torneros, Caxeros.

Pertenéceles esquadrar bien un madero, ende/
rezar una tabla torzida, saber usar la re-
gla.

52

gla, el compás, hazer de quadrado un redondo, y
al contrario reduciéndolo a tantas caras como se qui-
siere, sepan que son cornijas de todos géneros, ovales,
pedestales, frisos, el buen dibuxo, los instrumentos
vide el carpintero. Las acciones son señalar, cortar,
esquadrar, azepillar, desbastar, pulir, assentar,
y encollar. Los Asserradores sostienen las bigas,
que asseiran con una llave de madera.

Los instrumentos de los que hazen picas, son
un cuchillo grande, una maza, un dental, la e/
stopa, y pez, enárcanlas, danles fondo, enpegá-
das, azepíllanlas, y ensevanlas.

II. Espaderos.

El espadero forja, azicala, dora, platea, o bruñe,
guarnece, o perficiona una espada con guarnicio-
nes lisas, labradas, jaspeadas, entorchadas de bo-
tones, de grano de trigo, de cordonzillo sesguedo,
de ovalillos, puño de plata tirada, montan-
tes alfanges, cuchillos de monte, estoques de ri-
stre, espada de mano, y media, dos espadas en
una, puñales, estoques, dagas.

III. Escribir.

Instrumentos del escribir son pluma, tintero, pa-
pel, tinta, salvadera, regla, falsa regla, plomo,

gla, el compás, hazer de quadrado un redondo, y/
al contrario reduciéndolo a tantas caras como se qui-
siere, sepan que son cornijas de todos géneros, óvalos,
pedestales, frisos, el buen dibuxo, los instrumentos/
vide Carpintero. Las acciones son señalar, cortar,
esquadrar, azepillar, desbastar, pulir, assentar,
encollar. Los Asserradores sostienen la bigas,
que assierran con una llave de madera.
Los instrumentos de los que hazen picas,
un cuchillo grande, una maza, un dental, la e/
stopa, y pez, enárcanlas, danles fondo, enpegán/
las, azepíllanlas, y ensevanlas./

¶ Espaderos.

El espadero forja, azicala, dora, platea, o bruñe,
guarnece, o perficiona una espada con guarnicio-
nes lisas, labradas, jaspeadas, entorchadas de bo-
tones, de grano de trigo; de cordonzillo sesguedo/
de ovalillos, puños de plata tirada, montan/
tes alfanges, cuchillos de monte, estoques de ri-
stre, espada de mano, y media, dos espadas en/
una, puñales, estoques, dagas./

¶ Escribir.

Instrumentos del escribir son pluma, tintero, pa-
pel, tinta, salvadera, regla, falsa regla, plomo,/

y cuchillo de tajar, escribir en varias maneras de letras, como Hebrayca, Griega, Latina, Arabiga, Tudeca, o Cancelesca mercantil. Escribir con ortografía, ortógrafo, escribir apunzado, poniendo el acento grave, el circunflexo, el largo, el breve, el aspirado, el apóstrofo, la vírgula recta, y convexa, el Paréntesis. Los puntos copulativos, abreviativos, interrogativos, suspensivos, conclusivos, o puntos firmes.

¶ Milicia por tierra.

Comprende el exercito veterano, visonío, insignias, compañías, esquadrones, tercios, esquadras, y en éstos la frente, las alas, costados, y espaldas: y las cabeças, que rigen son de infantería, y cavallería. En la 1.^a se hallan atambor, pífano, cabos de Esquadra, Sargentos, Alférezes, Capitanes, Sargentos mayores, Governadores, Coroneles, Maestre de campo, Generales de infantería. En la 2.^a intervienen General, Lugartiente, Comisario, Capitanes de lanzas, Tiniente de cavallería, ligeros, arcabuzeros de a cavallo, hombres de armas, estandartes, capitán de artillería. Ay también Personas, que no combaten como Proveedor, Comisario general, y particular, Furriel mayor, y otros, Tesorero, Pagador, Veedor, Contador, Auditor, Ca-

y cuchillo de tajar, escribir en varias maneras de letras, como Hebrayca, Griega, Latina, Arabiga, Tudesca, o Cancelesca mercantil. Escribir con ortografía, ortógrafo, escribir apunzado, poniendo el acento grave, el circunflexo, el largo, el breve, el aspirado, el apóstrofo, la vírgula recta, y convexa, el Paréntesis, los puntos copulativos, abreviativos, interrogativos, suspensivos, conclusivos, o puntos firmes./

¶ Milicia por tierra./

Comprende el ejército veterano, visonío, insignias, compañías, esquadrones, tercios, esquadras, y en éstos la frente, las alas, costados, y espaldas: y las cabeças, que rigen son de infantería, y cavallería. En la 1.^a se hallan atambor, pífano, cabos de Esquadra, Sargentos, Alférezes, Capitanes, Sargentos mayores, Governadores, Coroneles, Maestre de campo, Generales de infantería. En las 2.^a intervienen General, Lugartiente, Comisarios, Capitanes de lanzas, Tiniente de cavallería, ligeros, arcabuzeros de a cavallo, hombres de armas, estandartes, capitán de artillería. Ay también Personas, que no combaten como Proveedor, Comisario general, y particular, Furriel mayor, y otros, Tesorero, Pagador, Veedor, Contador, Auditor, Ca-

Capitana, Barrachel de campaña, Gastador,
res, Esque, y Vivandeno. Las armas defensivas
son, Escudo, o rodela con la embrazadura, con sus
coxinillos, paves, adarga, broquel. Los Soldados
de a pie suelen usar morrión, casco, gola, xaco, ma-
gas, guantes de malla, cosoleta, peto, brazale-
tes, y manoplas con sus grevas. El caballo ligero,
La celada, y coraza, El Hombre de armas lle-
va Telmo con su espiga, cimera, visera, gorja-
les, espaldares, guantes, escarcelas.

Los lugares de milicia o son
cerrados, o abiertos. En éstos se confinan el campo
combinados, fijos, plaza de armas, y quarteles.
En aquel se hallan fortalezas, rocas, bastiones,
fuertes, torres, murallas, contrafuertes, para pe-
tos, comedores, torreonos, baluartes, platafor-
mas, cavallos, terraplenos, plazas de baluarte,
casanate, respiraderos, vías secretas, rebollines,
puertas maestras, falsas, levadizas, puentes,
fosos, contraescarpas. En la milicia las ac-
ciones de los Capitanes, y Príncipes son prevenir
El exercito, hazer, llevar gruesas de gente, crear
Capitanes, intimar la guerra, señorearse de
los lugares, adquirir lo perdido, acabar la
guerra, hazer paz.

Las de los Soldados solicítarse

J.

Capitano, Barrachel de campaña, Gastado/
res, Esque, y Vivandeno. Las armas defensivas/
son, escudo, o rodela con la embrazadura, con sus/
coxinillos, pavés, adarga, broquel. Los Soldados/
de a pie suelen usar morrión, casco, gola, xaco, man/
gas, guantes de malla, cosoleta, peto, brazale/
tes, y manoplas con sus grevas, el caballo ligero,/
la celada, y corazas, el Hombre de armas lle/
va Telmo con su espiga, cimera, visera, gorja/
les, espaldares, guantes, escarcelas./

Los lugares de milicia o son/
cerrados, o abiertos. En éstos se considera el campo/
con trincheras, fosos, plaza de armas, y quarteles./
En aquél, se hallan fortalezas, rocas, bastiones,/
fuertes, torres, murallas, contrafuertes, para pe/
tos, corredores, torreones, baluartes, platafor/
mas, cavallos, terraplenos, plazas de baluarte,/
casanate, respiraderos, vías secretas, rebollines,/
puertas maestras, falsas, levadizas, puentes,/
fosos, contraescarpas. En la milicia las ac/
ciones de los Capitanes, y Príncipes son prevenir/
el ejército, hazer, llevar gruesas de gente, crear/
Capitanes, intimar la guerra, señorearse de/
los lugares, adquirir lo perdido, acabar la/
guerra, hazer paz./

Las de los Soldados solicitarse/

Edición filmada del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*
II PARTE TEMÁTICA

Manuscrito. Edición facsímil

fol. 53v

recibir sueldo, aloxar, dar muestra, fazer re-
 seña, o alarde, marchar, guiar los bagajes, lle-
 gar al lugar, acamparse, fazer trincheras, y
 fosos, estar lexos, o cerca del campo enemigo,
 salir a escaramuzar. Para esto han de prevenir
 las armas, luzirlas, ceñírselas, salir al com-
 bate, pelear con arcabuz, o espada; llevar la
 artillería, plantarla, cargarla, ponerla en
 mira, clavársela al enemigo, dispararla, tirar
 largo, batir, fazer cesteras, minas, arrojarse fue-
 gos, arruinar bastiones, rocas, baluartes.
 En la milicia ay docenas de e-
 xercitos, fazer consejo, exhortar los soldados,
 el nombre, acometer, escaramuzar, combatir,
 a buena guerra, a guerra mortal, ordenar la
 batalla con la vanguardia, retaguardia, y si-
 leras. Después dar socorro, fazer corredurías, re-
 frescarse, presentar la batalla, desafiar al con-
 trario, fazer estratagemas, enboscarse, ha-
 zer encamisadas, enbestir al enemigo, tomarlo
 en medio, los pasos, fingir la huida, esfor-
 zar el paso, pasar entre los enemigos, darles
 el Santiago, la carga, romperles, quitarles
 las insignias, herirlos, matarlos, fazer e-
 strago en ellos, prenderlos, despojarlos, po-
 nerles talla, hazerlos prisioneros. Al con-
 trario piden socorro, esperarle, llegar tarde,

Edición filmada del *Tesoro de la lengua Castellana abreviado*
II PARTE TEMÁTICA

Edición diplomática digital

fol. 53v

recibir sueldo, aloxar, dar muestra, fazer re-
 seña, o alarde, marchar, guiar los bagajes, lle-
 gar al lugar, acamparse, fazer trincheras, y/
 fosos, estar lexos, o cerca del campo enemigo,/
 salir a escaramuzar. Para esto han de prevenir/
 las armas, luzirlas, ceñírselas, salir al com-/
 bate, pelear con arcabuz, o espada; llevar la/
 artillería, plantarla, cargarla, ponerla en/
 mira, clavársela al enemigo, dispararla, tirar/
 largo, batir, fazer cesteras, minas, arrojar fue-/
 gos, arruinar bastiones, rocas, baluartes./

En la milicia ay ordenar los e/
 xércitos, fazer consejo, exhortar los Soldados, dar/
 el nombre, acometer, escaramuzar, combatir,/
 a buena guerra, a guerra mortal, ordenar la/
 batalla con la vanguardia, retaguardia, y hi-/
 leras, después dar socorro, fazer corredurías, re/
 frescarse, presentar la batalla, desafiar al/
 contrario, fazer estratagemas, enboscarse, ha-/
 zer encamisadas, enbestir al enemigo, tomarlo/
 en medio, los pasos, fingir la huida, esfor-/
 zar el paso, pasar entre los enemigos, darles/
 el Santiago, la carga, romperles, quitarles/
 las insignias, herirlos, matarlos, fazer e-/
 strago en ellos, prenderlos, despojarlos, po-/
 nerles talla, hazerlos prisioneros. Al con-/
 trario piden socorro, esperarle, llegar tar_{de}

de, enfermar, padecer falta de alimentos,
rebatirse, dar el paso, ser acometidos, y rotos,
huir a la deshilada, perder los bagajes &.
Quando se combate una ciudad de
que por cerco, ser rebatidos, no poder cercar, de-
xar la empresa, levantar, alzar el cerco, fin-
gir pararse, levantar de improviso, inventar
estratagemas, quitarles el agua a los de aden-
tro, abastecerse, hazer cavalleros, quitarle
las defensas, darle batería, minarla, hazer
escarpes en el muro, darle el asalto, a esca-
la vista subir sobre los muros, plantar las
insignias, tomar el lugar, pasarlos a cuchil-
lo, saquearlos &.
Lo de adentro procuran
bastecerse de vituallas, y municiones, recoger
se en la tierra, alzar los puentes, aparejar
se a la defensa, defenderse, hazer contraminas,
hazer surtidas sobre los enemigos. Quando
van de vencida pierden el agua, faltan las
municiones, y vituallas; no pueden defender el
puesto, darse a partido, quedan a cortesía del
vencedor, danse, ríndense con condiciones hon-
rosas. Toda el arte enseña a preparar ar-
maduras, fabricar las rocas, fortificar los castil-
los, meter socorro, edificar bastiones, vaziar

de, enfermar, padecer falta de alimentos,
retirarse, dar el paso, ser acometidos, y rotos,
huir a la deshilada, perder los bagajes &.
Quando se combate una Ciudad de/
ve poner cerco, ser rebatidos, no poder cercar, de/
xar la empresa, levantar, alzar el cerco, fin/
gir partirse, levantar de improviso, inventar/
estratagemas, quitarles el agua a los de aden/
tro, atrincherarse, hazer cavalleros, quitarle/
las defensas, darle batería, minarla, hazer/
escarpes en el muro, darle el asalto, a esca/
la vista subir sobre los muros, plantar las/
insignias, tomar el lugar, pasarlos a cuchil/
lo, saquearlos, &.
Los de adentro procuran/
bastecerse de vituallas, y municiones, recoger/
se en la tierra, alzar los puentes, aparejar/
se a la defensa, defenderse, hazer contraminas,
hazer surtidas sobre los enemigos. Quando/
van de vencida pierden el agua, faltanles/
municiones, y vituallas; no pueden defender el/
puesto, darse a partido, quedan a cortesía del/
vencedor, danse, ríndense con condiciones hon/
rosas. Toda el Arte enseña a preparar ar/
maduras, fabricar las rocas, fortificar los castil/
los, meter socorro, edificar bastiones, vaziar/

fosos, cegarlos, elegir armas, comba-
tir muros &ª.

¶ Guerras por la mar.
Batalla, o guerra naval, armada, flota, consta
de Galeazas, Galeras reales, galeotas, naves de
alto bordo, galeones, fragatas de servicio, na-
víos de carga, fustas, la galera real, la
Patrona, la Capitana, Governal de la armada,
designio, las costas del mar, entrar en el agua,
a la lengua del agua, en el golfo, alta mar,
costear esquife, reforzar las galeras, brear-
las, calafatearlas, espalmar los vaxeles, va-
roso, cascos, esqua, yr en corso, elegir parages,
acometer los vaxeles, seguirles, remolcar-
los, quemarlos; ala de la mano derecha, cu-
erpo de la batalla, lado izquierdo, esqua-
drón cerrado, seguir retaguardia, hazer officio
de corredor delante la armada, meterse en
su estancia, cuernos de la batalla diestro, y
siniestro, punta del esquadron, ponerse las
fragatas por popa de las Galeazas, tomar
lengua del enemigo, descubrir la armada,
dar señal de batalla, ganar el Sol, llegar

fosos, cegarlos, elegir armas, comba/
tir muros &ª./

¶ **Guerras por la mar.**

Batalla, o guerra naval, armada, flota, consta/
de Galeazas, Galeras reales, galeotas, naves de/
alto bordo, galeones, fragatas de servicios, na/
víos de carga, fustas, la galera real, la/
Patrona, la Capitana, General de la armada,/
designios, las costas del mar, entrar en el agua,/
a la lengua del agua, en el golfo, alta mar,/
costear esquife, reforzar las galeras, brear/
las, calafatearlas, espalmar los vaxeles, va/
sos, cascos, esqua, yr en corso, elegir parages,/
acometer los vaxeles, seguirles, remolcar/
los, quemarlos; ala de la mano derecha, cu/
erpo de la batalla, lado izquierdo, esqua/
drón cerrado, seguir retaguardia, hazer officio/
de corredor delante la armada, meterse en/
su estancia, cuernos de la batalla diestro, y/
siniestro, punta del esquadron, ponerse las/
fragatas por popa de las Galeazas, tomar/
lengua del enemigo, descubrir la armada,/
dar señal de batalla, ganar el Sol, llegar/

§ 5

a tiro de cañon. abordar con el enemigo, enarbol-
lar un Crucifixo, amaynar, poner mano al remo,
armada poderosa sobre la llanura del agua, co-
menzose la batalla, abriéronse, y rompiéronse
los Esquadrones, bogar de reata, jugar la artil-
lería, cegava a los contrarios el humo, encon-
trarse, darse de rostro las galeras, padecer infor-
tunio, entrar los enemigos, conocerse la victoria,
bogar proa con proa, cargar los vientos, perder-
se la armada, yr a fondo, cerrarse el Invierno,
entrarse en el puerto, derrotar a este puerto, in-
vernar.

Geometría.

Es cierto habría sido sin esta ciencia la Ar-
quitectura engañosa, la Matemática en todo
ciega, muerta la Cosmografía. Porque la Ar-
quitectura traza con ellas todas las plantas de
los edificios, y las reparte según el arbitrio
del Arquitecto, mirando lo grueso de las
murallas, la latitud, y altura de las puer-
tas, la circunferencia del edificio, la propor-
ción de las cornijas, la distancia de los cubi-
ertos. La Geometría considera los espacios,
las grandezas, los cuerpos, las medidas, los

a tiro de cañon, abordar con el enemigo, enarbo-
lar un Crucifixo, amaynar, poner mano al remo,
armada poderosa sobre la llanura del agua, co-
menzose la batería, abriéronse, y rompiéronse/
los esquadrones, bogar de reata, jugar la artil-
lería, cegava a los contrarios el humo, encon-
trarse, darse de rostro las galeras, padecer infor-
tunio, entrar los enemigos, conocerse la victoria,
topar proa con proa, cargar los vientos, perder/
se la armada, yr a fondo, cerrarse el Invierno./
entrarse en el puerto, derrotar a este puerto, in-
vernar./

¶ Geometría.

Es cierto habría sido sin esta ciencia la Ar-
quitectura engañosa, la Matemática en todo/
ciega, muerta la Cosmografía. Porque la Ar-
quitectura traza con ellas todas las plantas de/
los edificios, y las reparte según el arbitrio/
del Arquitecto, mirando lo grueso de las/
murallas, la latitud, y altura de las puer-
tas, la circunferencia del edificio, la propor-
ción de las cornijas, la distancia de los cubi-
ertos. La Geometría considera los espacios,/
las grandezas, los cuerpos, las medidas, los/

peso. Lo ingenio de organos, y de instrumen-
to artificioso de Arquitectura, o guerra, como Arie-
tes, Testudines, Cunículos, Catapultas, Escorpio-
nes, Exostas, Sambucas, escalas, Torreonos, eli-
póles, galeras, carretas de rueda. La Geome-
tría se divide en tres partes en conocedera, y
Agente. Pertenece a la conocedera el punto,
y línea con sus diversidades, como curva, fle-
xible, recta, y de las rectas las perpendicular-
res, las planas las paralelas. Después el
ángulo con sus especies, como curvilínea, re-
ctilínea, y éstos el recto, el agudo, y misto;
La superficie plana, y con ésta la curvilínea,
quadrilátera, como el cuadrado, quadrante, ro-
bo, romboyde, Pararelogramos, y Trapecios.
Tras esto la figura con su círculo, y centro;
sus especies el multilátero, pentágono, exá-
gono, eptágono, octágono, nonágono. Después
el cuerpo sólido con el cubo, paralelipípedo.
El prisma con sus diferencias
A la Agente tocan los instrumen-
tos divididos en absolutos, medidas, y pesos;
en los absolutos está la vara, la sexta, la
esquadra, el arquipéndolo, el plomo, y regla

pesos, los ingenios de órganos, y de instrumen-
tos artificiosos de Arquitectura, o guerra, como Arie-
tes, Testudines, Cunículos, Catapultas, Escorpio-
nes, Exostas, Sambucas, escalas, Torreonos, eli-
póles, galeras, carretas de rueda. La Geome-
tría se divide en tres partes en conocedera, y/
Agente. Pertenece a la conocedera el punto,
y línea con sus diversidades, como curva, fle-
xible, recta, y de las rectas las perpendicula-
res, las planas, las paralelas. Después el/
ángulo con sus especies, como curvilíneo, re-
ctilíneo, y éstos el recto, el agudo, y misto;/
la superficie plana, y con ésta la curvilínea,/
quadrilátera, como el cuadrado, cuadrante, rom-
bo, romboyde, Pararelogramos, y Trapecios./
Tras esto la figura con su círculo, y centro;/
sus especies el multilátero, pentágono, exá-
gono, eptágono, octágono, nonágono. Después/
el cuerpo sólido con el cubo, paralelipípedo./
El prisma con sus diferencias.

A la Agente tocan los instrumen-
tos divididos en absolutos, medidas, y pesos;/
en los absolutos está la vara, la sexta, la/
esquadra, el arquipéndolo, el plomo, y regla

56

el estil para la dimensión de los intervallos,
el astrolabio; el áculo astronómico, la medida,
por quien son llamadas medidas, o Alarifes,
de cuyos instrumentos nacen tres especies de
medida: altimetría, que mide las alturas; pla-
nimetría, que mide la latitud y longitud; y pro-
fimetria, que mide la profundidad.

¶ Hornos de cal, Ladrillo, y yeso.

Es menester encineras, y cozer bien el
horno; conviene continuar el fuego por el
cevadero, no ha de humear, ni negreguear.
Unos ladrillos se dicen oteros, y son los
que usamos largo pie, y medio, y uno de ancho.

¶ Huertas, y Jardines.

La noria, y cangilonos, la sogá, rueda, el
piloncillo, la reguera, alberca, o laguna
para el agua, las eras, regalar los árbo-
les, engerir de púas, de escudete, cortar el
árbol viejo, podar las ramas, y arrancar
las ramas, y se acage, hazer pozos al agua, re-
toñezar, hazer renuevos, brotar, echar flor.
El botón empollado, llevar fruto, desgajarse
las ramas, caerse la fruta, tener piojillo, gu-

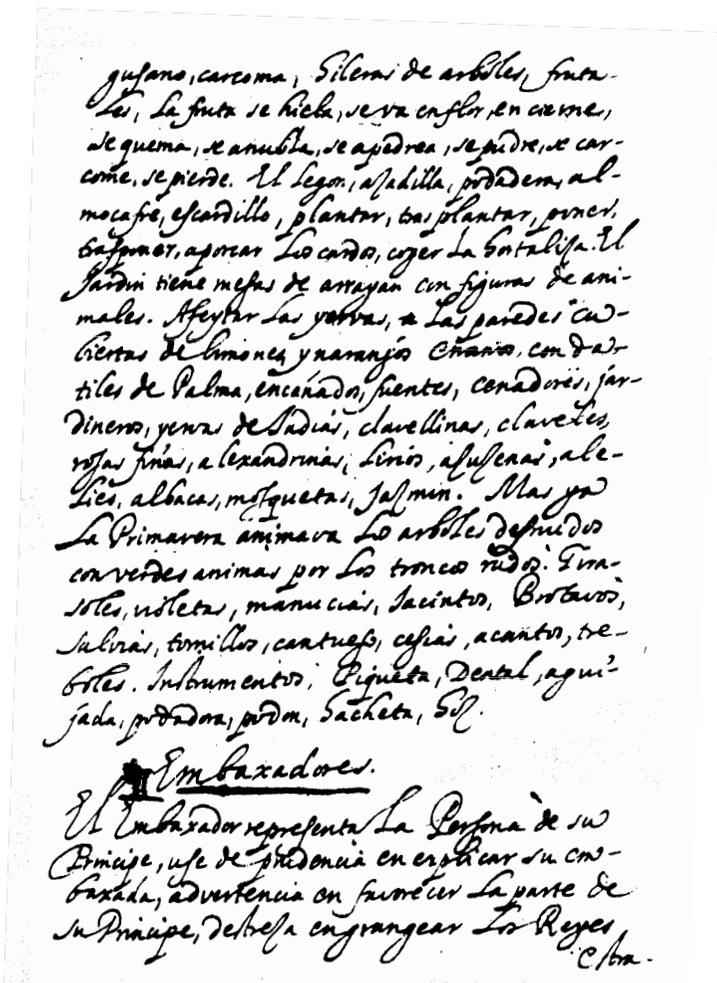
el estil para la dimensión de los intervallos,
el astrolabio, el áculo astronómico, la medida,
por quien son llamados medidores, o Alarifes,
de cuyos instrumentos nacen tres especies de/
medida: altimetría, que mide las alturas; pla-
nimetría, que mide la latitud, y longitud, esto/
rometría, que mide longitud, y profundidad./

¶ Hornos de cal, ladrillo y yeso.

Es menester encineras, y cozer bien el/
horno; conviene continuar el fuego por el/
cevadero, no ha de humear, ni negreguear./
Unos ladrillos se dizen olidero, que son los/
que usamos largos pie, y medio, y uno de ancho./

¶ Huertas, y Jardines.

La noria, y cangilonos, la sogá, rueda, el/
piloncillo, la reguera, alberca, o laguna/
para el agua, las eras, regalar los árbo-
les, engerir de púas, de escudete, cortar el/
árbol viejo, podar las ramas, para que se ar-
raygue, y se acape, hazer pozos al agua, re-
toñezar, hazer renuevos, brotar, echar flor,/
el botón empollado, llevar fruto, desgajarse/
las ramas, caerse la fruta, tener piojillo, gu-



gusano, carcoma, hileras de árboles, fruta/
 les, la fruta se hiela, se va en flor, en cierce./
 se quema, se anubla, se apedrea, se pudre, se car/
 come, se pierde. El legón, azadilla, podadera, al/
 mocafre, escardillo, plantar, trasplantar, poner./
 trasponer, aporcar los cardos, coger la hortaliza. El/
 jardín tiene mesas de arrayán con figuras de ani/
 males. Afeytar las yervas, las paredes cu/
 biertas de limones, y naranjos enanos, con dá/
 tiles de Palma, encañados, fuentes, cenadores, jar/
 dineros, yervas de Indias, clavellinas, claveles./
 rosas finas, alexandrinai, lirios, azuzenas, ale/
 líes, albaca, mosquetas, jazmín. Mas ya/
 la Primavera animava los árboles desnudos/
 con verdes ánimas por los troncos rudos. Gira/
 soles, violetas, manucias, Jacintos, Brotavos./
 salvias, tomillos, cantueso, cesias, acantos, tré/
 boles. Instrumentos, Piqueta, Dental, agui/
 jada, podadera, podón, hacheta, hoz./

¶ Embaxadores.

El Embaxador representa la Persona de su/
 Príncipe, use de prudencia en explicar su em/
 baxada, advertencia en favorecer la parte de/
 su Príncipe, destreza en grangear los Reyes

estraño; sabiduría en adquirir la gracia de
 la Corte; sutileza en penetrar los secretos, fe
 en declararlos a su Rey; gravedad en el man-
 tener la reputación de su Señor, esplendidez
 a fin de que le tengan por un César, magna-
 nimitad en mostrarse poderoso, apacible, pru-
 dente, discursivo, y modesto.

Bordadores.
 Usan de recamador, bastidores, varias agujas, bi-
 xeras, dedales, garzotas en el bordado, cañutil/
 los de diversos nombres, lantejuelas, plata, y
 oro hilado. Bórdanse guarniciones, follajes,
 brutescos, historiado, y Romano: acompañan
 al recamo todos los que labran de aguja, co-
 mo de cadeneta, de punto en ayre.

Capateros.
 Usan de trinche, box, hilo, ceroles, cerdas,
 sacabocados en ángulo, alezna de pezear/
 para sólo el cordován, alezna de palmillar/
 que es para coser la 1.^a suela, alezna de sobre-
 solar, ormas para alzar de peyne el çapato,
 costar, y levador, ruñera para señalar los puntos.
 Bruñidor, brocas, los clavillos, con que ata el çapa-
 to a la orma, pasaromo, un çapato tiene dos

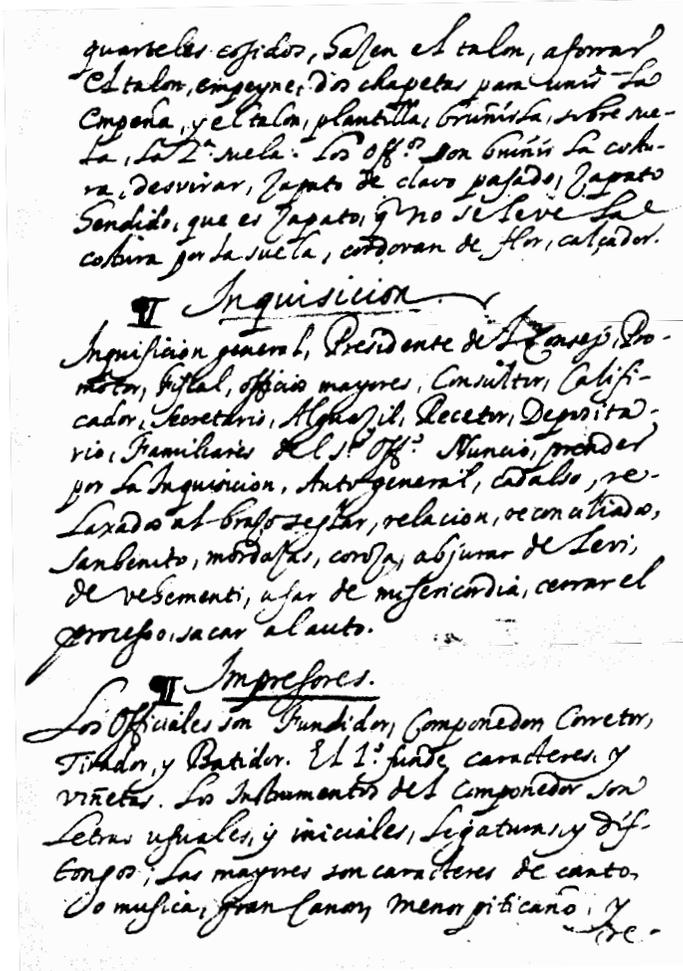
estraños; sabiduría en adquirir la gracia de/
 la Corte, sutileza en penetrar los secretos, fe/
 en declararlos a su Rey, gravedad en el man/
 tener la reputación de su Señor, esplendidez/
 a fin de que le tengan por un César, magna/
 nimitad en mostrarse poderoso, apacible, pru/
 dente, discursivo, y modesto./

¶ Bordadores.

Usan de recamador, bastidores, varias agujas, ti/
 xeras, dedales, garzotas en el bordado, cañutil/
 los de diversos nombres, lantejuelas, plata, y/
 oro hilado. Bórdanse guarniciones, follajes,/
 brutescos, historiado, y Romano: acompañan/
 al recamo todos los que labran de aguja, co/
 mo de cadeneta, de punto en ayre./

¶ Capateros.

Usan de trinche, box, hilo, ceroles, cerdas,/
 sacabocados en ángulo, alezna de pezear/
 para sólo el cordován, alezna de palmillar/
 que es para coser la 1.^a suela, alezna de sobre-/
 solar, ormas para alzar de peyne el çapato,/
 costa, y levador, ruñera para señalar los puntos./
 Bruñidor, brocas, los clavillos, con que ata el çapa/
 to a la orma, pasaromo, un çapato tiene dos/



quarteles cosidos, hazen el talón, aforrar/
 el talón, empeyne, dos chapetas para unir la/
 empeña, y el talón, plantilla, bruñirla, sobre sue/
 la, la 2.ª suela. Los officios son bruñir la costu/
 ra, desvirar, zapato de clavo pasado, zapato/
 hendido, que es zapato, que no se le ve la/
 costura por la suela, cordován de flor, calçador./

¶ Inquisición./

Inquisición general, Presidente del Consejo, Pro/
 motor, Fiscal, officios mayores, Consultor, Califi/
 cador, Secretario, Alguazil, Recetor, Deposita/
 rio, Familiares del Santo Officio Nuncio, prender/
 por la Inquisición, Auto general, cadalso, re/
 laxados al brazo seglar, relación, reconciliados,
 sanbenito, mordazas, corzo, abjurar de levi,
 de vehementi, usar de misericordia, cerrar el/
 proceso, sacar al auto./

¶ Impresores./

Los Oficiales son Fundidor, Compondor, Corretor,/
 Tirador, y Batidor. El 1.º funde caracteres, y/
 viñetas. Los Instrumentos del Compondor son/
 letras usuales, y iniciales, ligaturas, y dif/
 tongs; las mayores son caracteres de canto,/
 o música, gran Canon, menor piticanon, y/

y respective menores las del Misal. Parango/
 na, texto, Athanasia, glossa minona, y monpaula,
 cubanse en unos caxetines, de donde se saca para
 componer, se pone el original en cierto instrumento
 largo, y angosto en un encaje, al pie donde se tiene
 firme con nombre de divisorio. Ponese en forma
 de cruz otro de hierro, o palo de una pieza, y desde
 el principio al fin esta cortado, sirviendo de cer-
 rar el original, para que no se cayga, y se dice
 moderante espacio, que divide una pala-
 bra de otra: quadrado el que divide los rin-
 glones. Usan de galera bolandera, rama, por-
 quezuelas, cabezetas, cruzeros, medianiles im-
 poner, aprietan el libro con la llave, lle-
 vanlo a la prensa, tirar. La prensa consta de
 tablados, piernas, o maderas a proposito, esca-
 lera de dos vandas, camprones, cofre, cigüena,
 carro con cierta cuerda, manija una piedra,
 que assiente la forma con yerros, y tornillos a
 los lados, con los nombres de visagras, y can-
 toneras. De aqui esta asido el tímpano en
 cima de quien ponen ciertos paños, timpanillo,
 punturas, chavetas, frasqueta, el reclamo

y respective menores las del Misal. Parango/
 na, texto, Athanasia, glossa minona, y monpaula,
 échanse en unos caxetines, de donde se saca para/
 componer, se pone el original en cierto instrumento/
 largo, y angosto en un encaje, al pie donde se tiene/
 firme con nombre de divisorio. Ponese en forma/
 de Cruz otro de hierro, o palo de una pieza, que desde/
 el principio al fin está cortado, sirviendo de cer-/
 nir el original, para que no se cayga, y se dice/
 moderante espacio, que divide una pala-/
 bra de otra: quadrado el que divide los rin-/
 glones. Usan de galera bolandera, rama, por-/
 quezuelas, cabezetas, cruzeros, medianiles im-/
 poner, aprietan el libro con la llave, llé-/
 vanlo a la prensa, tirar. La prensa consta de/
 tablados, piernas, o maderas a propósito, esca-/
 lera de dos vandas, camprones, cofre, cigüena,
 carro con cierta cuerda, manija una piedra,
 que assiente la forma con yerros, y tornillos a/
 los lados, con los nombres de visagras, y can-/
 toneras. De aquí está asido el tímpano en/
 cima de quien ponen ciertos paños, timpanillo,
 punturas, chavetas, frasqueta, el reclamo/

es la palabra última de la página.
J Justadores, y Torneantes de a pie.
 Ay armas blancas, lutas de oro sobrevi-
 tas noblemente recamadas, cavallos ricame-
 ntaes, Pages condivisas, Padrinos, Escu-
 deros, yelmos de azero fino, espada, y lanza,
 sobervios penachos, y cimera; andan astrol-
 gando acerca los motes del escudo. Lo blan-
 co símbolo de la pureza, lo colorado del
 rigor, lo dorado fe, y dominio, lo platea-
 do engaño de amor, azul pensamiento e-
 leido, morado desprecio de muerte por amor,
 encarnado franca posesion de la cosa ama-
 da, pardo, y leonado callado amor, ama-
 rillo renazida esperanza, lo purpúreo poca
 seguridad, verde obscuro falta de esperanza,
 el verde alegría, el negro tristeza.
 Toca al Mantenedor poner los precios,
 tener picas, y caxas, la plaza con valla,
 Juezes nombrados. Lo aventureros entran
 calada la visera, la mejor entrada de
 pica de guerra gana precio las mejores le-
 va-

es la palabra última de la página./

¶ Justadores, y Torneantes de a pie.

Ay armas blancas, lutas de oro sobrevi-
 stas noblemente recamadas, cavallos ricamente/
 enjaezados, Pages con divisas, Padrinos, Escu-
 deros, yelmos de azero fino, espada, y lanza/
 sobervios penachos, y cimera; andan astrol-
 gando acerca los motes del escudo. Lo blan-
 co símbolo de la pureza, lo colorado del/
 rigor, lo dorado fe, y dominio, lo platea/
 do engaño de amor, azul pensamiento e/
 levado, morado desprecio de muerte por amor/
 encarnado franca posesión de la cosa ama/
 da, pardo, y leonado callado amor, ama/
 rillo renazida esperanza, lo purpúreo poca/
 seguridad, verde obscuro falta de esperanza/
 el verde alegría, el negro tristeza./

Toca al Mantenedor poner los precios,
 tener picas, y caxas, la plaza con valla/
 Juezes nombrados, los aventureros entran/
 calada la visera, la mejor entrada de/
 pica de guerra gana precio las mejores le-
 va-

va-

grana, *Seleje* La semilla, *acudío* La semé-
tera, *dos cientos por uno*; *segar*, *Safer* Safer,
o *gavilla*, *llevarlos a la era*, *trillar*, *aden-
tar*, *alzar de eras*, *cebar dos juntas*, *trillar
con trillo*, o *arria*, *rebezar las juntas*, *Sane-
gadas de tierra*, *tierra de pan*, *llevar*, y de-
scargar el trigo, y *bien encaminado el año*,
año estéril, *encepar los panes*, *estar marchi-
tos*, *lacios*, *desmedrados*, *revivir la oja*, *lim-
pio el trigo de polvo*, y *paja*, *apartar la
bisnaga*, *el negrillo*, *amargueruelo*, *instru-
mentos*, *guadaña*, *camizo*, *vieldo*, *horca*,
hoz, *rastrillo*.

II Libreros.

Enquadernar, *batir bruñir*, *el papel*,
coser, *cortar*, *cebar cabeçadas*, *labrar*, *dorar*,
conocer el registro, *poner manezillas*, *la cu-
chilla*, *la prensa*, *echar el xalde jaspear*,
plegar, *enlomar*, *encolar*, *aprensar*, *desen-
quadernar*, *tablas*, *papelones*, *bezorro*, *per-
gamino de marca mayor*, *de quarto*, *ple-
gadera*, *maza de hierro*, *telar para coserle*
con?

grana, helóse la semilla, acudió la semen/
tera, dio ciento por uno; segar, hazer hazes,/
o gavilla, llevarlos a la era, trillar, aven/
tar, alzar de eras, echar dos juntas, trillar/
con trillo, o a uña, rebezar las juntas, hane/
gadas de tierra, tierra de pan, llevar, y de/
scargar el trigo, yr bien encaminado el año,
año estéril, encepar los panes, estar marchi/
tos, lacios, desmedrados, revivir la oja, lim/
pio el trigo de polvo, y paja, apartar la/
bisnaga, el negrillo, amargueruelo. Instru/
mentos, guadaña, camizo, vieldo, horca,/
hoz, rastrillo./

¶ Libreros.

Enquadernar, batir bruñir el papel,/
coser, cortar, echar cabeçadas, labrar, dorarlo,/
conocer el registro, poner manezillas, la cu/
chilla, la prensa, echar el xalde jaspear,/
plegar, enlomar, encolar, aprensar, desen/
quadernar, tablas, papelones, bezerro, per/
gamino de marca mayor, de quarto, ple/
gadera, maza de hierro, telar para coserle/

60

con sus clavijas, reglas para enlomarle
en la prensa, ingenio para cortarle con len-
gueta, tornillo, y puerquezuela.

Litigantes.
Que es pleytear, sino dar materia al cora-
çon de suspiros, al orgo de llantos, a la
lengua de lamentos, a la imaginación pa-
ra tristezas, a los pies para inquietudes, a
la bolsa para vaziar. Qui haze el pley-
tear se siervo bolvere de rico pobre, de ale-
gre triste, de libre siervo, de liberal ava-
ro, de pacífico inquieto.

Todas sus máquinas consisten en hazer, no-
tar las rebeldías, en dar término a la
parte, en alegar Autores, negar la de-
manda, recibir la prueba, examinar los
testigos, ordenar el proceso, formar la
relación, informar en derecho, recusar al
Juez, apelar de la sentencia.

Mercaderes.
Tratar y contratar, tratos, y contratos, tra-
tar en grueso, Mercader grueso, sobrado

con sus clavijas, reglas para enlomarle/
en la prensa, ingenio para cortarle con len-
gueta, tornillo, y puerquezuela./

¶ **Litigantes.**/

Qué es pleytear, sino dar materia al cora-
çon de suspiros, a los ojos de llantos, a la
lengua de lamentos, a la imaginación pa-
ra tristezas, a los pies para inquietudes, a
la bolsa para vaziar. Qué haze el pley-
teante sino bolvere de rico pobre, de ale-
gre triste, de libre siervo, de liberal ava-
ro, de pacífico inquieto.

Todas sus máquinas consisten en hazer, no/
tar las rebeldías, en dar término a la/
parte, en alegar Autores, negar la de/
manda, recibir la prueba, examinar los/
testigos, ordenar el proceso, formar la/
relación, informar en derecho, recusar al/
Juez, apelar de la sentencia./

¶ **Mercaderes.**/

Tratar, y contratar, tratos, y contratos, tra-
tar en grueso, Mercader grueso, sobrado/

tratar en Flandes, tiene correspondencia en
 Nápoles, trata seda, paños, andar los precios/
 baxos, han caído de su precio, quitarse el comer/
 cio, hazer asentar compañía, deshazer la compañía,
 salir de la compañía, tratar a todo riesgo, a pér/
 dida, y ganancia. Vender, comprar de fiado, con/
 trato, dar trigo por trigo, prestar, empréstito, pre/
 cio común, justo, riguroso, subida de precio, pre/
 cio, que corre comúnmente, ferias, feriar, ventaja/
 conocida, doblar la ganancia, asegurar las
 mercaderías, con trato de aseguración, que/
 brar, romper el crédito, no tiene crédito, tirarse/
 una mercadería, ay falta della, no se trae de
 flandes, perder las mercaderías, echarlas/
 a la mar, ir a fondo el navío, cautivarlo,
 andar comido por servido, sacar el coste sin/
 ganancia, ni pérdida, cargar, acudir, yr bien/
 los tratos, tomar en junto, acreedores, tener/
 cuenta, y razón, vivir por pluma, ser solícito,
 partidas, sacar las sumas a la margen,
 repartir la ganancia, yr a medias, pasar, o/
 tornar cuentas, pelotear las partidas, asen/
 tar a su cuenta esta partida, correspondien/
 tes, factores, agentes, pagar derechos, pa-
 gar

tratar en Flandes, tiene correspondencia en/
 Nápoles, trata seda, paños, andar los precios/
 baxos, han caído de su precio, quitarse el comer/
 cio, hazer asentar compañía, deshazer la compañía,
 salir de la compañía, tratar a todo riesgo, a pér/
 dida, y ganancia. Vender, comprar de fiado, con/
 trato, dar trigo por trigo, prestar, empréstito, pre/
 cio común, justo, riguroso, subida de precio, pre/
 cio, que corre comúnmente, ferias, feriar, ventaja/
 conocida, doblar la ganancia, asegurar las/
 mercaderías, con trato de aseguración, que/
 brar, romper el crédito, no tiene crédito, tirarse/
 una mercadería, ay falta della, no se trae de/
 flandes, perder las mercaderías, echarlas/
 a la mar, ir a fondo el navío, cautivarlo,
 andar comido por servido, sacar el coste sin/
 ganancia, ni pérdida, cargar, acudir, yr bien/
 los tratos, tomar en junto, acreedores, tener/
 cuenta, y razón, vivir por pluma, ser solícito,
 partidas, sacar las sumas a la margen,
 repartir la ganancia, yr a medias, pasar, o/
 tornar cuentas, pelotear las partidas, asen/
 tar a su cuenta esta partida, correspondien/
 tes, factores, agentes, pagar derechos, pa-

gar por tierra, almofarizago por mar, regi/
strarse, refrendarse las mercaderías, pagar con/
moneda jaquesa, moneda, *que* corre. Hazen car/
gazon de paños, sedas, brocados, esperar ar/
mada, venir con la flota. Tiendas de frau/
dar, engañar, vender uno por otro, liar, líos,/
fardelos, valas, tener poco, o mucho caudal,/
crédito, aventurarse, pagar adelantado, pa/
gar a tandas, saco a pagar esta dita.

Molinero.

Moler la repesa, el ladrón, la rueda, re/
golfo, taravilla, picar las piedras, piedras/
de pan, moler dos muelas, hazer buen/
pan, buena harina, moler de repesa, fal/
tarle muelas, pues aunque las trayga de/
andrón, después de averla puesto en obra,/
o no muele igual, o no toma bien el grano,
o en harina demasiado, o el fondo no está/
bien llano, o liso, o la boca es demasiado an/
cha &ª. El vaso, donde se echa el grano,
se llama sylva, el por donde cae a la
muela se llama librador.

gar por tierra, almofarizago por mar, regi/
strarse, refrendarse las mercaderías, pagar con/
moneda jaquesa, moneda, *que* corre. Hazen car/
gazon de paños, sedas, brocados, esperar ar/
mada, venir con la flota. Tiendas de frau/
dar, engañar, vender uno por otro, liar, líos,/
fardelos, valas, tener poco, o mucho caudal,/
crédito, aventurarse, pagar adelantado, pa/
gar a tandas, saco a pagar esta dita./

Molinero.

Moler la repesa, el ladrón, la rueda, re/
golfo, taravilla, picar las piedras, piedras/
de pan, moler dos muelas, hazer buen/
pan, buena harina, moler de repesa, fal/
tarle muelas, pues aunque las trayga de/
andrón, después de averla puesto en obra,/
o no muele igual, o no toma bien el grano,
o en harina demasiado, o el fondo no está/
bien llano, o liso, o la boca es demasiado an/
cha &ª. El vaso, donde se echa el grano,/
se llama sylva, el por donde cae a la/
muela se llama librador./

¶ Monederos.
 Los ensayadores destos metales los funden, los afinan, y dividen uno de otro, y echo varillas se estiene bien sobre un ayunque, despues se cortan al través de la largueza de los pedazillos, cuando se recuezen, y se dan al Cuñador. La moneda fina no ha de tener tartaro, rexalgar, oripimente. Sin arcenique cristalino, sin salguemas, sin bronce abrasado, sin xabón raspado sale buena.

¶ Médicos.
 Tienen esto infinito medios para curar lo mala, y toda nasce de la descompostura de los humores, esto es sangre, y cólera, melancolía, flema; por esto sus libros estan llenos de remedios contra todas las enfermedades. Lo se pueden nombrar, como el salmo, La Perlecia, Epilepsia, Pleurites, La Hemicrania, La Lepsalea, La Bertigine, Sco-Comia, Letargia, Sincope, Momia, Postema, Epática, Estranguria, Disenteria, Peste, etc.

¶ **Monederos.**

Los ensayadores destos metales los funden, los afinan, y dividen uno de otro, y echo varillas se estiene bien sobre un ayunque./ después se cortan al través de la largueza/ de los pedazillos, cortados se recuezen, y se dan al Cuñador. La moneda fina no ha/ de tener tártaro, rexalgar, oripimente. Sin/ arcenique cristalino, sin salguemas, sin bronce abrasado, sin xabón raspado sale buena./

¶ **Médicos.**

Tienen éstos infinitos medios para curar los males, que todos nacen de la descompostura de los humores, esto es sangre, y cólera, melancolía, flema; por eso sus libros están llenos de remedios contra todas las enfermedades, que se pueden nombrar, como el salmo, la Perlesía, Epilepsia, Pleurites, la Hemicrania, la Cephalea, La Bertigine, Sco- tomía, Letargia, Síncope, Momia, Postema/ Epática, Estranguria, Disentería, Peste, El/ fle

62

flemón, sabet, catarro, cáncer, y el fue-
go de S. Antón, cuyos remedios toca a los
Medicos buscar, y así a este fin rebuelven
textos, comentarios, tratados, aforismos, pronó-
sticos, y libros de regimiento, sin los intro-
ductorios medicinales, para que se hallen ca-
sias, xaraves, píldoras, purgas, dietas, em-
plastro, pimas, ventosas, gachillo, far-
maco, bebidas, confecciones, unguentos,
unciones, fomentos, flebotomías, deco-
ciones, jabumens, antidotos, colirios,
sorcios, calebuanos, breyos, dilu-
ciones, gargarismos, suppositorios. Gran
parte de los medicamentos van a gra-
nos, a escrúpulos, a dragmas, a onzas, a
quadrantes, a libras, a medias libras; si
bien se confiden todos los Profesores
de otras ciencias dan cuenta de su capa-
cidad. Lee, o predica el Theólogo, abo-
ga, o escribe el Legista, o el Matemá-
tico, describe el Pintor su habilidad, ma-
nifiestan su talento con sus operaciones, y
la la insuficiencia del Médico consiste en
se por que, o muera el enfermo, nadie le

flemón, sabet, catarro, cáncer, y el fue-
go de S. Antón, cuyos remedios toca a los
Médicos buscar, y así a este fin rebuelven/
textos, comentarios, tratados, aforismos, pronó/
sticos, y libros de regimiento, sin los intro/
ductorios medicinales, para que se hallan ca/
sias, xaraves, píldoras, purgas, dietas, em/
plastos, pilmas, ventosas, pastilos, fár/
macos, bebidas, confecciones, unguentos/
unciones, fomentos, flebotomías, deco/
ciones, zahumerios, antidotos, colirios/
socrocios, electuarios, trociscos, distila/
ciones, gargarismos suppositorios. Gran/
parte destes medicamentos van a gra/
nos, a escrúpulos, a dragmas, a onzas, a/
quadrantes, a libras, a medias libras; si/
bien se considera todos los Profesores/
de otras ciencias dan cuenta de su capa/
cidad. Lee, o predica el Theólogo, abo/
ga, o escribe el Legista, obra el Matemá/
tico, describe el Pintor su habilidad, ma/
nifiestan su talento con sus operaciones, so/
la la insuficiencia del Médico consiste en/
fe, porque sane, o muera el enfermo, nadie le

Como cuenta.

II Mayordomos, o Factores.

Tengan soliciencia en tomar cuentas, industria, y práctica en reformar gastos, ajustar créditos, y diligencia en deshazer yerros, memoria en señalar gastos. Algunos Factores son robadores, compañeros de los cocineros para la prouision, o compañeros de los moços por la especulativa, que aman la sustancia en sí, y el accidente en otro, que desprecian la cantidad, y multiplican el nada, y por fin principal de todo se deuen convertir lo ajeno en proprio.

III Mineristas, Metaleros.

Hállanse Marquesitas con filetes de ponderosa materia, pedacillos de minerales, o de otras tinturas metálicas, la terrosidad gruesa del agua hecho el cálculo del provecho, o daño, hase de meter el metal a fuego de fusión para ver si se funde, es menester, si es terrestre la materia molificarla en cosas fusibles. Hazen la cava de la mina línea recta, atravesando el filón de la mina. Las Personas pláticas en los Minerales, se dividen, ha-

toma cuenta./

¶ Mayordomos, o Factores./

Tengan solicitud en tomar cuentas, industria, y práctica en reformar gastos, ajustar créditos, sagacidad en deshazer yerros, memoria en señalar gastos. Algunos Factores son robadores, compañeros de los cocineros para la práctica, hermanos de los moços por la especulativa, que aman la sustancia en sí, y el accidente en otros, que desprecian la cantidad, y multiplican el nada, y por fin principal de todo su daño convierten lo ajeno en proprio./

¶ Mineristas, Metaleros./

Hállanse Marquesitas con filetes de ponderosa materia, pedacillos de minerales, o de otras tinturas metálicas, la terrosidad gruesa del agua hecho el cálculo del provecho, o daño, hase de meter el metal a fuego de fusión para ver si se funde, es menester, si es terrestre la materia molificarla en cosas fusibles. Hazen la cava de la mina línea recta, atravesando el filón de la mina. Las Personas pláticas en los Minerales, se dividen, ha-

63

hablando con propiedad, en Sinetos, Canopos,
Gotomanos, Ensayadores, Partidores, Separa-
dores, Afinadores. Los instrumentos son mazas/
grandes, picos, y puntales, azadones, vadiles, cu-
ñas, cestones, sacos, carretas. En las minas in-
terviene en estas acciones, búscanse, cávanse, asse-
gúranse, hazéense respiraderos, llévase al lu-
gar de la fábrica, trájase, sepárase, lávase,
acompañase, arrímasele carbón, y a soplo de fue-
les de brazo, o agua, se le da fuego, tapando
el agujero; sácase de la fusión, quítase de
la copela, échase en la fosa, cuélase, estiénden-
la con el mazo formando varillas, quadran-
tes, y planchas. Házese el ensaye de los meta-
les por ver si tiene al martillo, y a la copela,
refúndese, afinase, témplase con azero dasmas-
quino, Azimiano, Coromano, o Bresano, házese
bronce, y interviene la cadmia hecha del
arte, y el Spondio, y Drifiges con flor de
cobre quemado, después afinar la gruesa,
la plata, el oro, cimentarlo con ligar los
metales.

De plata se hallan minas en Saxonia, en/

hablando con propiedad, en Sinetos, Canopos,
Gotomanos, Ensayadores, Partidores, Separa-
dores, Afinadores. Los instrumentos son mazas/
grandes, picos, y puntales, azadones, vadiles, cu-
ñas, cestones, sacos, carretas. En las minas in-
terviene estas acciones, búscanse, cávanse, asse-
gúranse, hazéense respiraderos, llévase al lu-
gar de la fábrica, rómpese, sepárase, lávase,
acompañase, arrímasele carbón, y a soplo de fuel/
les de brazo, o agua, se le da fuego, tapando/
el agujero; sácase de la fusión, quítase de/
la copela, échase en la fosa, cuélase, estiénden/
la con el mazo formando varillas, quadran/
tes, y planchas. Házese el ensaye de los meta/
les por ver si tiene al martillo, y a la copela,
refúndese, afinase, témplase con azero dasmas/
quino, Azimiano, Coromano, o Bresano, házese/
bronce, y interviene la cadmia hecha del/
arte, y el Spondio, y Drifiges con flor de/
cobre quemado, después afinar la gruesa,
la plata, el oro, cimentarlo con ligar los/
metales.

De plata se hallan minas en Saxonia, en/

Ischia, en Alemania, en Perú. Cobre en Ita-
 lia; plomo en Alemania, Andalucía, Esta-
 do en Flandes, Bohemia, Inglaterra, y en
 Elba Isla, Vizcaya, Azogue en Austria.
 Es menester saber hazer las formas, para las
 quales es menester buscar tierra, y se rija bien
 al fuego, y este dispuesta para recibir bien los
 metales, que buelva la fundición limpia, y no
 disminuya, ni rebiente con ser ed una el re-
 cozer, fundir, y disponer las materias, y hazer
 bien la composición, y compañía de los metales
 es menester tierra, y se rija bien al fuego,
 ha de tener grano sutil, y para que sean tenazes/
 los instrumentos, la hornaza ha de fundir/
 con evaporación de reverbero la vazía, el/
 cestón, el atizador, las puertecillas, espor-
 tillo, canal, espina, fregador, copelas, cofe-
 les, muelles. Las acciones, son batir la greda,
 acompañar en ella la borra, hazer las/
 formas del Archetipo, el macho, secarlo,
 poner la cera, cubrirla, hazer el llenador,
 los respiraderos, derretir la cera, y aquí e-
 stará el vazío, el Alma, y el lleno, ha-
 zer la capa de la fundición, el canal, y

Ischia, en Alemania, en Perú. Cobre en I/
 talia; plomo en Alemania, Andalucía, Esta/
 ño en Flandes, Bohemia, Inglaterra, hyerro en/
 Elba Isla, Vizcaya, Azogue en Austria.
 Es menester saber hazer las formas, para las/
 quales es menester buscar tierra, que se rija bien/
 al fuego, que esté dispuesta para recibir bien los/
 metales, que buelva la fundición limpia, que no/
 disminuya, ni rebiente con hendeduras al re/
 cozer, fundir, y disponer las materias, y hazer/
 bien la composición, y compañía de los metales/
 es menester tierra, que se rija bien al fuego,/
 ha de tener grano sutil, y para que sean tenazes/
 los instrumentos, la hornaza ha de fundir/
 con evaporación de reverbero la vazía, el/
 cestón, el atizador, las puertecillas, espor/
 tillo, canal, espina, fregador, copelas, criso/
 les, muelles. Las acciones son batir la greda,/
 acompañar en ella la borra, hazer las/
 formas del Archetipo, el macho, secarlo,/
 poner la cera, cubrirla, hazer el llenador,/
 los respiraderos, derretir la cera, y aquí e/
 stará el vazío, el Alma, y el lleno, ha/
 zer la capa de la fundición, el canal, y/

La figura de tierra, cortar al derredor, ajustar
lo de cera, cubrirlo de greda.
Los grandes tiros, bombardas; los lar-
gos Basiliscos; los otros pasavolantes; los más
pequeños espingardas, y cervatanas, los me-
nores mosquetes, y arcabuzes, otros los llaman
cañones doblados todo género de artillería, y
tiene forma de cañón. Usan hazer cámaras en
vez de las antiguas espingardas, cervatanas,
cada cuervo, se hazen sacres, falcones, esme-
riles. Las partes de las piezas son el vazío de
la cámara, la boca, lo de fuera, los ornamentos,
la culata, para traerlas el carro tiene el lecho
de limones, las ligaduras, y ruedas, después
de cargarlas, y ponerles tacos, y balas, ajustar
las con la mira tirar derecho.
Scala campanaria llaman los deste
officio la regla de hazerlas, medir la campana
por la orla della. Las partes de la campana,
son el badajo, el anzuelo, el cielo, las asas, la
orla, lo de fuera, la corona, el cepo, y la ci-
guëña.
Músicos.
Esta ciencia comprehende todas las consonan-
cias, el ayre, el tono con sus variedades, el se-
mitono mayor, y menor, el diesis, el unítono,

la figura de tierra, cortar al derredor, ajustar/
lo de cera, cubrirlo de greda./

Los grandes tiros, bombardas; los lar-
gos Basiliscos; los otros pasavolantes, los más/
pequeños espingardas, y cervatanas, los me-
nores mosquetes, y arcabuzes, otros los llaman/
cañones doblados todo género de artillería, que/
tiene forma de cañón. Usan hazer cámaras en/
vez de las antiguas espingardas, cervatanas,
echacuervos, se hazen sacres, falcones, esme-
riles. Las partes de las piezas son el vazío de/
la cámara, la boca, lo de fuera, los ornamentos,
la culata, para traerlas el carro tiene el lecho/
de limones, las ligaduras, y ruedas, después/
de cargarlas, y ponerles tacos, y balas, ajustar/
las con la mira tirar derecho./

Scala campanaria llaman los deste/
oficio la regla de hazerlas, medir la campana/
por la orla della. Las partes de la campana,
son el badajo, el anzuelo, el cielo, las asas, la/
orla, lo de fuera, la corona, el cepo, y la ci-
guëña./

¶ Músicos.

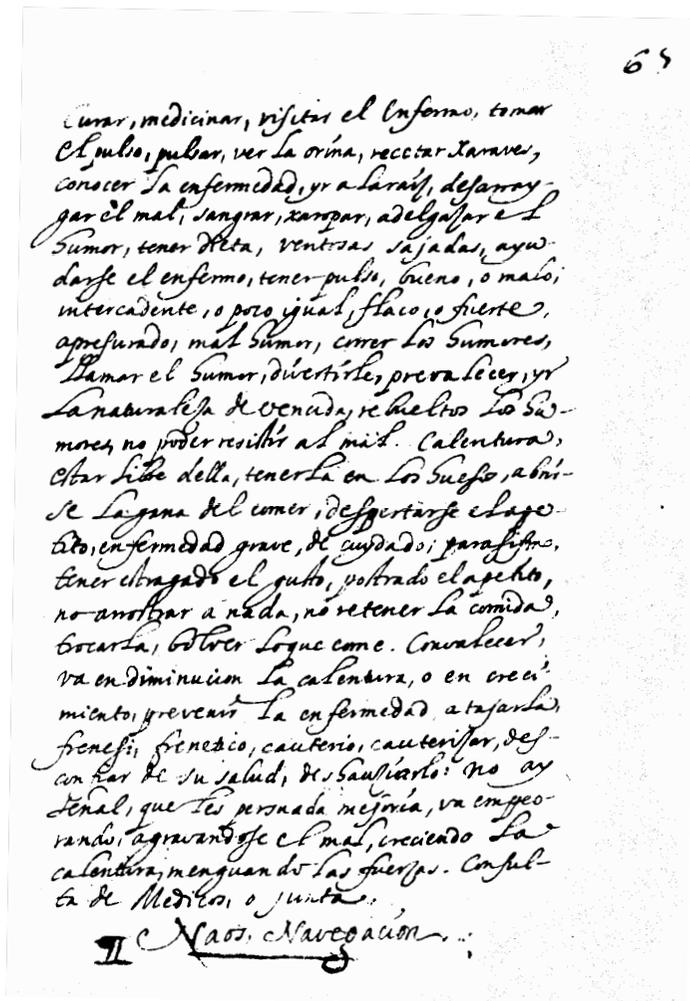
Esta ciencia comprehende todas las consonan-
cias, el ayre, el tono con sus variedades, el se-
mitono mayor, y menor, el diesis, el unítono./

El dítono, semiditono, eritono, diatesarón, di-
apante, exacordo mayor, y menor, los tres tonos,
con que se texe, y traen todo canto, esto es el diatóni-
co, el cromático, y el armónico, después el
contrapunto, el modo, el tiempo, la prolaición, la
voz de canto, del Tenor, del Baxo, del contra-
alto, del contrabaxo, el canto firme, el figu-
rado, Las syncopas, Las pausas, La señal, y el
cantar con el son, con Las voces de más suertes,
sineces, diastematicas, unisonos, cónsonos, epi-
sonos, enelos, egmelios, Las notas con su va-
lor, que es máxima, Longa breve, semi breve,
mínima corchea, semi corchea, y puntos; y así
Las notas llenas, vazías en ligaduras quadra-
das, obliquas, ascendientes, descendientes, per-
fetas, alteradas, imperfetas. Los instrumentos
que se usan en la Orgánica, rítmica, harmónica
son: órgano, claviórgano, clavicímbalo, cýmba-
lo, clavicordio, manacordio, harpa, vihuela,
laúd, discante, guitarra, cýtara, Tiorba, vi-
huela de arco, chirimías, cornetas, flautas,
dulçaynas, sacabuches, orlos, bajones, cla-
rines, trompetas, cornamutas, rabel, zam-
poña, Pito.

II C Médico, y medicinas. Cu-

el dítono, semiditono, eritono, diatesarón, di-
apante, exacordo mayor, y menor, los tres tonos,
con que se texe, y trava todo canto, esto es el diató-
nico, el cromático, y el armónico, después el/
contrapunto, el modo, el tiempo, la prolaición, la/
voz de canto del Tenor, del Baxo, del contra-
alto, del contrabaxo, el canto firme, el figu-
rado, las sínkopas, las pausas, la señal, y el/
cantar con el son, con las voces de más suertes,
sineces, diastematicas, unisonos, cónsonos, epi-
sonos, enelos, egmelios, las notas con su va-
lor, que es máxima, longa, breve, semibreve,
mínima corchea, semi corchea, y puntos; y así/
las notas llenas, vazías en ligaduras quadra-
das, obliquas, ascendientes, descendientes, per-
fetas, alteradas, imperfetas. Los instrumentos/
que se usan en la Orgánica, rítmica, harmónica/
son: órgano, claviórgano, clavicímbalo, cýmba-
lo, clavicordio, manacordio, harpa, vihuela,
laúd, discante, guitarra, cýtara, Tiorba, vi-
huela de arco, chirimías, cornetas, flautas,
dulçaynas, sacabuches, orlos, bajones, cla-
rines, trompetas, cornamutas, rabel, zam-
poña, Pito./

¶ Médico, y medicinas./



Curar, medicinar, visitar el enfermo, tomar el pulso, pulsar, ver la orina, recetar Xaraves, conocer la enfermedad, yr a la raíz, desarraygar el mal, sangrar, xaropar, adelgazar el humor, tener dieta, ventosas sajadadas, ayudarse el enfermo, tener pulso, bueno, o malo, intercadente, o poco igual, flaco, o fuerte, apresurado, mal humor, correr los humores, llamar el humor, divertirle, prevalecer, yr la naturaleza de vencida, rebultos los humores, no poder resistir al mal. Calentura, estar libre della, tenerla en los huesos, abrirse la gana del comer, despertarse el apeto, enfermedad grave, de cuidado; parasismo, tener estragado el gusto, postrado el apeto, no arrostrar a nada, no retener la comida, trocarla, bolver lo que come. Convalecer, va en diminución la calentura, o en crecimiento, prevenir la enfermedad, atajarla, frenesí, frenético, cauterio, cauterizar, desconfiar de su salud, deshauziarlo: no ay señal, que les persuada mejoría, va empeorando, agravándose el mal, creciendo la calentura, menguando las fuerzas. Consulta de Médicos, o junta.

¶ Naos, Navegación.

Armada, flota, navío de carga, Naos, Dificinas,
Barcos, Bateles, Canoas, Caravelas, Galeas,
Galeras, Vergantines. La Nao tiene áncoras, y
amarras. Ancoras el Navío, bombas, cámaras,
xarcias, timón, governalle, Piloto, Marineros,
Grumetes, mástil, fogón del árbol del trin-
quete; aportar, dar cabo. Dar en rocas, ban-
cos, restringas, golfos, estrechos, abrirse la
Nao, hazer agua, flete, matalotaje, cargazón,
viento en popa, salir a boga arrancada, echar
a la mar, aver bonança, mar en leche, ase-
gado en sus olas, que parecía ser no de agua,
sino de azeite; Levantar, descubrir la tempe-
stad, descubrir tierra, costear, marear, espe-
rar tiempo, hazerse a la vela, dar al través,
azotar el navío, sepultarle en sus aguas, to-
mar refresco, saltar en tierra, encallar en
la arena, amaynar, surgir, aligerar el na-
vío, echar a fondo la hacienda para esca-
par con la vida.

Nobleza.

Casi toda la nobleza se derivó de Persona
plebeya en sus principios. Dirálo Rómulo, que
nació de una Vesta incestuosa, y criado por
una ramera. Llegó al Reyno por medio
del

Armada, flota, navíos de carga, Naos Vizcaínas,
Barcos Bateles, Canoas, Caravelas, Galeazas,
Galeras, Vergantines. La Nao tiene áncoras, y/
amarras. Ancorar el Navío, bombas, cámaras,
xarcias, timón, governalle, Piloto, Marineros,
Grumetes, mástil, fogón del árbol del trin-
quete; aportar, dar cabo. Dar en rocas, ban-
cos, restringas, golfos, estrechos, abrirse la/
Nao, hazer agua, flete, matalotaje, cargazón,
viento en popa, salir a boga arrancada, echar/
a la mar, aver bonança, mar en leche, sose/
gado en sus olas, que parecía ser no de agua,
sino de azeite; levantar, descubrir la tempe/
stad, descubrir tierra, costear, marear, espe/
rar tiempo, hazerse a la vela, dar al través,
azotar el navío, sepultarle en sus aguas, to/
mar refresco, saltar en tierra, encallar en/
la arena, amaynar, surgir, aligerar el na-
vío, echar a fondo la hacienda para esca/
par con la vida./

Nobleza.

Casi toda la nobleza se derivó de Persona/
plebeya en sus principios. Dirálo Rómulo, que/
nació de una Vesta incestuosa, y criado por/
una ramera, llegó al Reyno por medio/
del

66

del homicidio de su hermano. El Tamer-
lán ocupó tantos Reynos, siendo en sus prin-
cipio un pobre Porquerizo. Agatocles Tyra-
no de Sicilia fue, según Ausonio, hijo de un
ollero. El P. de Valentiniano Emperador
fue torzedor de cuerdas. Mauricio Capado-
ce de sirviente ocupó el Imperio. Juan Ci-
misce llegó a ser Emperador de Preceptor
de Gramática. Primislao Rey de Bo-
hemia fue en su principio un pobre vaque-
ro. Hiperbal hijo de Cernides hizo/
linternas, o candiles, y después vino a ser
Príncipe de Atenas. Ronoso Emper.
fue según Flavio, hijo de un pedante.
Justino Porquerizo antes q' Emperador.

Perfumadores.
El moletrato es de gran preciosidad, el
nardo, el narciso, el amaricino, el pordi-
lio, el mirabolano, el milino, el tilino, el
cinamomo, la mirra, el bálsamo.

Pedagogos o Ma-
estros de Gramat.
Que diré de la necia y loca gravedad pedan-

del homicidio de su hermano. El Tamer/
lán ocupó tantos Reynos, siendo en sus prin-
cipios un pobre Porquerizo. Agatocles Tyra-
no de Sicilia fue, según Ausonio, hijo de un/
ollero. El Padre de Valentiniano Emperador/
fue torzedor de cuerdas. Mauricio Capado/
ce de sirviente ocupó el Imperio. Juan Ci/
misce llegó a ser Emperador de Preceptor/
de Gramática. Primislao Rey de Bo/
hemia fue en su principio un pobre vaque/
ro. Hiperbal hijo de Cernides hizo/
linternas, o candiles, y después vino a ser/
Príncipe de Atenas. Ronoso Emperador/
fue según Flavio, hijo de un pedante./
Justino Porquerizo antes que Emperador./

¶ Perfumadores.

El moletrato es de gran preciosidad, el/
nardo, el narciso, el amaricino, el pordi/
lio, el mirabolano, el milino, el tilino, el/
cinamomo, la mirra, el bálsamo./

¶ Pedagogos o Ma-
estros de Gramática.

Qué diré de la necia, y loca gravedad pedan/

tesca, y de la coudado de estar siempre co
su ostentacion tan presumidos, y del leer
tan afectado; del vagar por la clase con
paso sossegados, y tendidos, y poner miedo
a los muchachos con abultada voz.

Panaderos, Molineros.

Ay molinos de brazo, de viento, de mulas de
agua. Tienen grande artificio, por cubriren
geniosa arquitectura, de basas, columnas,
escaleras, ruedas, dientes, cercos, linternas,
alas, velas, canales, palas, rodeznos, taravil-
las, tramoyas, y batanes. Lo Molinero da
de cebar la tramoya, ya despedaza una rue-
da, se pudre el maderaje; se rompe la
pesquera, no puede faltar un punto para
acomodar los perpendiculos, la palamenta,
las ruedas, quitar, o dar agua, alzar los
muelles, bolverlos.

Predicadores.

Si el que predica tuviere tal memoria, que con
facilidad discurra por el espacioso campo de
la escritura, y de las otras ciencias, no perdién-
do uno de muchos lugares, no faltando a
vezas

tesca, qué del cuydado de estar siempre con/
su ostentación tan presumidos; qué del leer/
tan afectado; del vagar por la clase con/
pasos sossegados, y tendidos, y poner miedo/
a los muchachos con abultada voz./

¶ Panaderos, Molineros./

Ay molinos de brazo, de viento, de mulas, de/
agua. Tienen grande artificio por cubrirse in/
geniosa arquitectura, de basas, columnas,/
escaleras, ruedas, dientes, cercos, linternas,/
alas, velas, canales, palas, rodeznos, taravil/
las, tramoyas, y batanes. Los Molineros han/
de cebar la tramoya, ya despedaza una rue/
da, se pudre el maderaje, se rompe la/
pesquera, no puede faltar un punto para/
acomodar los perpendiculos, la palamenta,/
las ruedas, quitar, o, dar agua, alzar los/
muelles, bolverlos./

¶ Predicadores./

Si el que predica tuviere tal memoria, que con/
facilidad discurra por el espacioso campo de/
la escritura, y de las otras ciencias, no perdién/
do uno de muchos lugares, no faltando a/

apenas en una syllaba, no olvidando casi un punto, entonces se llamará con justa razón Predicador famoso; porque la acción del movimiento; La fuerza y energía de las palabras, la gravedad en los períodos, la copia de conceptos, La abundancia de las cosas, La facilidad de los discursos, La bondad de la doctrina, el metal de la voz, La suavidad de la lengua, el espíritu en la acción, La altura del Sugeto, el orden de la materia, El adorno gracioso, La forma apacible, La ingeniosa invención, el exceso de la memoria, La facilidad en exponer, La reprehensión levantada, el amonestar blando, el amenazar terrible, el confutar severo, el instruir fácil, el enseñar dócil, el delectar agradable, el commover afectuoso, el fervor sumamente inflamado Salgan un Predicador perfecto.

II Prensa d'ores.

Labran sobre un Tablero liso con unas frisas encima. Los defectos consisten en no aplicar las cosas necesarias, para que las gomas sal

apenas en una syllaba, no olvidando casi un punto, entonces se llamará con justa razón Predicador famoso; porque la acción del movimiento, la fuerza, y energía de las palabras, la gravedad en los períodos, la copia de conceptos, la abundancia de las cosas, la facilidad de los discursos, la bondad de la doctrina, el metal de la voz, la suavidad de la lengua, el espíritu en la acción, la altura del Sugeto, el orden de la materia, el adorno gracioso, la forma apacible, la ingeniosa invención, el exceso de la memoria, la facilidad en exponer, la reprehensión levantada, el amonestar blando, el amenazar terrible, el confutar severo, el instruir fácil, el enseñar dócil, el delectar agradable, el commover afectuoso, el fervor sumamente inflamado hazen un Predicador perfecto./

¶ Prensadores.

Labran sobre un Tablero liso con unas frisas encima. Los defectos consisten en no aplicar las cosas necesarias, para que las gomas sal

gan limpias, y suaves en no tener cuydado q.
se sacan los hierros muy calientes y se aman-
san al agua. Los hierros, con q. se obra son casi
infinitos, como harpones, adarguillas, espes de
ataduras, de llamas, de tocados, veneres, me-
morias, coraçones, romanillos, granadas, carton-
cillos de relieves, ojas de olivo, firmezas, torzido
de muchas maneras, sondillas, quadrillo, co-
rmas, palmas, bronquillos, cifras &c.

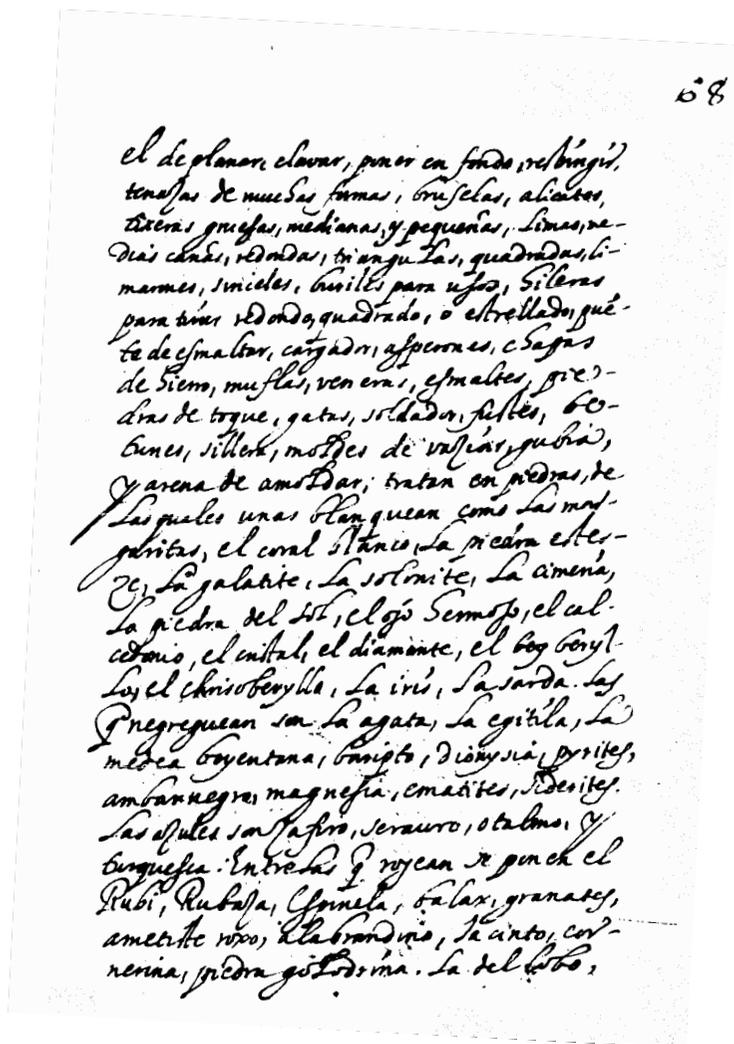
Plateros, Orífices.

Saben soldar el oro y plata, blanquezer, y dar
color a uno, y otro; bruñirlos, ligar, dorar, sin-
celar, dibuxar. Sus obras: cálizes, cruces, pa-
tenas, candeleros, vinageras, mica fanios, reli-
carios, tazas, horquillas, cucharas, platos, pa-
leros, vazías, fuentes, aguamaniles. Labran
de martillo, tallar, limar, aduñir el oro q.
se halla agrio, soldar, esmaltar, sacar fi-
guras, y relieves, tirar bien de martillo
un vaso de oro, engastar. Sus instrumentos
son la forja, fuelles grandes, y chicos, va-
rios tasses, y vigornetas, diferentes martil-
los, como la mazeta, el grueso, el mediano, el

gan limpias, y suaves en no tener cuydado quando/
se sacan los hierros muy calientes, y se aman/
san al agua. Los hierros, con que se obra son casi/
infinitos, como harpones, adarguillas, esses de/
ataduras, de llamas, de tocados, veneres, me/
morias, coraçones, romanillos, granadas, carton/
cillos de relieves, ojas de olivo, firmezas, torzido/
de muchas maneras, hondillas, quadrillos, co/
ronas, palmas, bronquillos, cifras, &ª./

¶ Plateros, Orífices.

Saben soldar el oro, y plata, blanquezer, y dar/
color a uno, y otro; bruñirlos, ligar, dorar, sin/
celar, dibuxar. Sus obras: cálizes, cruces, pa/
tenas, candeleros, vinageras, incensarios, reli/
carios, tazas, horquillas, cucharas, platos, sa/
leros, vazías, fuentes, aguamaniles. Labrar/
de martillo, tallar, limar, aduñir el oro quando/
se halla agrio, soldar, esmaltar, hazer fi/
guras, y relieves, tirar bien de martillo/
un vaso de oro, engastar. Sus instrumentos/
son la forja, fuelles grandes, y chicos, va/
rios tasses, y vigornetas, diferentes martil/
los como la mazeta, el grueso, el mediano, /



el de planar, clavar, poner en fondo, restringir,
tenazas de muchas formas, bruseles, alicates,
tixerás gruesas, medianas, y pequeñas, limas, me-
dias cañas, redondas, triángulas, quadradas, li-
marones, sinceles, buriles para usos, hileras/
para tirar redondo, quadrado, o estrellado, puen-
te de esmaltar, cargador, asperones, chapas/
de hierro, muflas, veneras, esmaltes, pie-
dras de toque, gatas, soldador, fustes, be-
tunes, sillera, moldes de vaziar, gubia,
y arena de amoldar; tratan en piedras, de-
las quales unas blanquean como las mar-
garitas, el coral blanco, la piedra ester-
ze, la galatite, la solonite, la cimeria,
la piedra del sol, el ojo hermoso, el cal-
cedonio, el cristal, el diamante, el beryl-
lo, el chrisoberyllo, la iris, la sarda. Las/
que negreguean son la ágata, la egitila, la/
medea boyentana, baripto, dionysia, pyrites./
ámbar negro, magnesia, ematites, siderites./
Las azules son zafiro, serauuro, otalmo, y/
turquesca. Entre las que rojean se ponen el/
Rubí, Rubaza, Espinela, balax, granates./
ametiste roxo, alabrandino, jacinto, cor-
nerina, piedra golondrina. La del lobo,

Corral, la opelmit. Ence lasq amarillean
se cuentan el Topazio, el sietino, sarda, comel-
rila, balanites, ópala, ostracites, celidonia,
diamon amantino, jaspero, solonite, pantero,
gagatronica, jaspes. Entre las verdes la
esmeralda crisólida, la prasma, crisopacio,
melochites, eliotropio.

¶ Texedores.

Los que urden y texen usan de dientes, caxetas,
cañones, espoladora, espuelas, pesolones. Tu-
to con el telar el peñe, canillas de ovillos
de urdimbre, lanzadera, armadura, rodajas,
arralador. Texen lino, cáñamo hilado, la-
na, cambray, terciopelos rasos, damascos, bro-
cados, cendales, toallas. De los telares sa-
len las telas tupidas, y claras, gruesas,
o sutiles, altas, o baxas. Si son de seda
se halla el terciopelo de dos, o tres, o 4.
pelos, damasco a ondas, o sin ellas, raso,
o medio raso, tabí alto, o baxo, sencillo,
o doblado, tafetán doble, cendal do-
bletes de seda, boqueros, franjas, pa-
samanos.

¶ Pastores.

Los

cerval, la epestrite. Entre las *que* amarillean/
se cuentan el Topazio, el sietino, sarda, corne/
rina, balanites, ópala, ostracites, celidonia,
diamon amantino, pancro solonite, pantero,
gagatronica, jaspes. Entre las verdes la/
esmeralda crisólida, la prasma, crisopacio,
melochites, eliotropio./

¶ Texedores.

Los *que* urden, y texen usan de dientes, caxetas,
cañones, espoladora, espuelas, pesolones. Jun/
to con el telar el peyne, canillas de ovillos/
de urdimbre, lanzadera, armadura, rodajas,
arralador. Texen lino, cáñamo hilado, la/
na, cambray, terciopelos rasos, damascos, bro/
cados, cendales, toallas. De los telares sa/
len las telas tupidas, y claras, gruesas,
o sutiles, altas, o baxas. Si son de seda/
se halla el terciopelo de dos, o tres, o 4./
pelos, damasco a ondas, o sin ellas, raso,
o medio raso, tabí alto, o baxo, sencillo,
o doblado, tafetán doble, cendal, do/
bletes de seda, boqueros, franjas, pa/
samanos./

¶ Pastores.

Los

69
 Los ornatos pastoriles son montera, pellico y
 antiparras. Entre los instrumentos, el cayado, çur-
 ron, caldero, encellas, quaxo, tixerar. Sus accio-
 nes trasquilar el ganado, ordeñarle, almagrar-
 le, soltarle del aprisco, curarle la roña, guiar
 le al pasto, hazer quesos &c.

II Pintores, Iluminadores.

La perfección de la pintura consiste en buena pro-
 porción, y buenas luces. Intervienen en su mini-
 stero colas, mordiente, barnices, piedras de
 moler, pinzales gruesos, molar colores, templar-
 los, y templarlos al olio, o al temple, dar una
 mano, o mas de yeso, pintar a claro y obscuro,
 labrar, embernizar, iluminar, retratar al na-
 tural, forma también en relieve, que parece des-
 cuido del campo; sabe con curiosidad, copia, fi-
 gura de un rostro. En frontispicio, forma una
 cara en perfil, fabrica de un cuerpo desnudo,
 es sagaz imitadora de la naturaleza, formada-
 ra de las líneas, maestra de las superficies,
 la que distingue las luces, la que finge
 las sombras, la que forja huesos, y nervios, la
 que da color, ella puede mostrar el Cielo, tierra,

M.

Los ornatos pastoriles son montera, pellico, y/
 antiparras. Entre los instrumentos, el cayado, çur/
 rón, caldero, encellas, quaxo, tixerar. Sus accio/
 nes trasquilar el ganado, ordeñarle, almagrar/
 le, soltarle del aprisco, curarle la roña, guiar/
 le al pasto, hazer quesos &ª./

¶ Pintores, Iluminadores.

La perfección de la pintura consiste en buena pro/
 porción, y buenas luces. Intervienen en su mini/
 stero colas, mordiente, barnices, piedras de/
 moler, pinzales gruesos, molar colores, templar/
 los, destemplarlos al olio, o al temple, dar una/
 mano, o más de yeso, pintar a claro, y obscuro,/
 lustrar, embernizar, iluminar, retratar al na/
 tural, forma también en relieve, que parece desa/
 sido del campo; haze con curiosidad escorzos, fi/
 gura de un rostro en frontispicio, forma una/
 cara en perfil, fabrica de un cuerpo desnudo,/
 es sagaz imitadora de la naturaleza, formado/
 ra de la líneas, maestra de las superficies,/
 la que distingue las luces, la que finge/
 las sombras, la que forja huesos, y nervios, la/
 que da color, ella puede mostrar el Cielo, tierra,/
 M

M

selvas, prados, jardines, ríos, ciudades, cam-
pañas, saber salir los colores, avivarlos, fol-
lage, quando se pintan arboledas, brutesco de
animales, buena postura, gran significación.

II Pages.

Los Pages es un metal de gente descuydada.
Su mesa se dice tinelo. Hazen salva a los
platos, y vienen de la cocina a la mesa. Son
agiles en levantarlos. Son grandes sus
gambalachos trocando medias por ligas &^a.
Sustentan gran numero de comedores de agie
quedo. Ay pages de Espadas, escuderos, Ca-
cayos, regachos, camareros, guardarropas, Ca-
vallerizo, mayordomo

II Reloxeros.

El relox movable tiene horas, medias horas, quar-
to, minutos. Es menester tener noticia de los an-
gulos sinarios, de los arcos horizontales, de los
verticales, de la ascension recta, de la obliqua,
de las declinaciones, y distancias, de la lati-
tud, y longitud del sol, de las horas equino-
diales, antemeridiales, postmeridiales, inequa-
les

selvas, prados, jardines, ríos, ciudades, cam/
pañas, hazer salir los colores, avivarlos, fol/
lage, quando se pintan arboledas, brutesco de/
animales, buena postura, gran significación./

¶ Pages./

Los Pages es un metal de gente descuydada./
Su mesa se dice tinelo. Hazen salva a los/
platos, que vienen de la cocina a la mesa. Son/
ágiles en levantarlos. Son grandes sus/
gambalachos trocando medias por ligas &^a./
Sustentan gran número de comedores de a pie/
quedo. Ay pages de Espadas, escuderos, la/
cayos, regachos, camareros, guardaropas, Ca/
vallerizo, mayordomo./

¶ Reloxeros./

El relox movable tiene horas, medias horas, quar/
tos, minutos. Es menester tener noticia de los án/
gulos horarios, de los arcos horizontales, de los/
verticales, de la ascension recta, de la obliqua,
de las declinaciones, y distancias, de la lati/
tud, y longitud del sol, de las horas equino/
ctiales, antemeridiales, postmeridiales, inequa/

70

Les, occidentales, del Oróscopo, del gnomon, o
estilo, de las rectas líneas, y perpendiculari-
res, del Zenit, o vértex, del seno recto, obli-
quo, y reverso, de la superficie meridional, de
la sombra versa, y recta. Relox tiene ruedas con
los polos, roquetas, dientes, la serpa, la mue-
stra, pesas, volante, caxa, martillo, campanas/
rayo, su punto. Limpiarle, quitarle el orín.

¶ Sepultureros, entierros.

En los funerales se considera el cadáver, las
andas, el ataúd, la cubierta, las luces, las
cofradrías, la clerecía, el enterrador, el cerrar
los ojos al muerto, llorarle, vestirle, ponerle en
las andas, llevarle en hombros, ir con flores,
meterle en la sepultura, o cadavera, vaso,
o carnero. Después volver a casa del difunto,
enlutarse, condolerse, celebrar novenarios, tri-
gesimos, y aniversarios. Saber adinar el se-
pulcro con epitafios, planteras &c.

¶ Sastre.

Los principios del arte son puntear, cortar guar-
nición de qualquier género, disminuir una vara
de seda, saberla tantear, y quartear, luego tra-

les, occidentales, del Oróscopo, del gnomon, o/
estilo, de las rectas líneas, y perpendiculari-
res, del Zenit, o Vértex, del seno recto, obli-
quo, y reverso, de la superficie meridional, de/
la sombra versa, y recta. Relox tiene ruedas con/
los polos, roquetas, dientes, la serpa, la mue-
stra, pesas, volante, caxa, martillo, campanas/
rayo, su punto. Limpiarle, quitarle el orín./

¶ Sepultureros, entierros.

En los funerales se consideran el cadáver, las/
andas, el ataúd, la cubierta, las luces, las/
cofradrías, la clerecía, el enterrador, el cerrar/
los ojos al muerto, llorarle, vestirle, ponerle en/
las andas, llevarle en hombros, incensarle,/
meterle en la sepultura, o cadavera, vaso,/
o carnero. Después bolver a casa del difunto,/
enlutarse, condolerse, celebrar novenarios, tri-
gésimos, y aniversarios, hazer adornar el se-
pulcro con epitafios, planteras &ª./

¶ Sastre.

Los principios del arte son puntear, cortar guar-
nición de qualquier género, disminuir una vara/
de seda, saberla tantear, y quartear, luego tra-

zar el terciopelo, y hazer una o media, dos
 harpones, acabar un vestido, trazar un calçón,
 y ropilla de mucho, o poco paño, un jubón lar-
 gueado, cuya seda haga tres labores, sea
 ponceada, atravesada, a la larga, y al través,
 perficionar un jubón, ropa, y vaquiña, manteo
 de buelta, o francés con su espino, saya en-
 tera de manga redonda, de punta, mongil/
 Antero, capa, y ropilla de letrado, de gaspar,
 vaquero largueado, valandron con alas, y
 capilla. Toca al sastre curiosar las galas
 de un juego de cañas, marlota, y capellar,
 garnacha de Oydor, ropa de levantar, o ro-
 mana, loba entera, o media, o sangrada, ban-
 dera, y estandarte, una cama de camino, un ve-
 stido de Obispo, casulla, y capa de coro.

Vidrio, antojos.

Vidrio cristalino de Murán lugar de Venecia.
 Para hazer el cristal es menester sodo,
 o ignea, o falce. Los vidrios comunes se for-
 man de soda meganes, y cierta arena blanca,
 y flexible. En las operaciones de vidrio con-
 curre hornaza de reverberación, sus poyatillas,

zar el terciopelo, y hazer una o media, dos/
 harpones, acabar un vestido, trazar un calçón/
 y ropilla de mucho, o poco paño, un jubón lar/
 gueado, cuya seda haga tres labores, har/
 poneada, atravesada, a la larga, y al través/
 perficionar un jubón, ropa, y vasquiña, manteo/
 de buelta, o francés con su espino, saya en/
 tera de manga redonda, de punta, mongil/
 entero, capa, y ropilla de letrado, de galán/
 vaquero largueado, valandrán con alas, y/
 capilla. Toca al sastre curiosar las galas/
 de un juego de cañas, marlota, y capellar/
 garnacha de Oydor, ropa de levantar, o ro/
 mana, loba entera, o media, o sangrada, ban/
 dera, y estandarte, una cama de camino, un ve/
 stido de Obispo, casulla, y capa de coro./

¶ Vidrio, antojos.

Vidrio cristalino de Murán lugar de Venecia./
 Para hazer el cristal es menester sodo,/
 o ignea, o falce. Los vidrios comunes se for/
 man de soda meganes, y cierta arena blanca,/
 y flexible. En las operaciones de vidrio con/
 curre hornaza de reverberación, sus poyatillas,/
 sus

71

sus bocas, sus troneras, las cañas de vidrio, formas, bolsillas, tixeras. Sacase el vidrio, apriétase sobre el mármol soplando, se buélvese sobre la cabeza, corrase, y fórmase, labrándole a follajes, a perfiles, a esmalte, a oro, a colores, y pinturas; trájese en hilos, y sacese de perlas, diamantes, rubies falsos, poniéndose al último en el resfriador. Cuando se salen vidrios blancos se añade calzina de estaño, y así se tiñen colores los metales calzinados, el yerro de colorado, el estaño blanco, el cobre verde, el plomo de esmeraldas, y destas se hacen filetes para labrar los vasos de cristal, formándose botones, piedras de anillos, rosarios, y otras cosas.

Tundidores.

Van de triem de habetes, y con lo bueno, con que se prende el paño de rebotaderas: después de mojado el paño le pasan unas cardas, y llaman de imprimir. El cuerpo del Official ha de estar algo quebrado, cuando la tierra demado no reciba el paño alguna raya gorda; La hundura, y

sus bocas, sus troneras, las cañas de hierro, formas, bolsillas, tixeras. Sácase el vidrio, apriétase sobre el mármol soplando, rebuélvese sobre la cabeza, córtase, y fórmase, labrándole a follajes, a perfiles, a esmalte, a oro, a colores, y pinturas; tírase en hilos, y házese de perlas, diamantes, rubies falsos, poniéndose a lo último en el resfriador. Cuando se hacen vidrios blancos se añade calzina de estaño, y así se tiñen colores los metales calzinados, el yerro de colorado, el estaño blanco, el cobre verde, el plomo de esmeraldas, y destas se hacen filetes para labrar los vasos de cristal, formándose botones, piedras de anillos, rosarios, y otras cosas.

¶ Tundidores.

Usan de tixera de habetes, que son los hyerros, con que se prende el paño de rebotaderas: después de mojado el paño le pasan unas cardas, y llaman de imprimir. El cuerpo del Official ha de estar algo quebrado, elevando la tixera, de modo no reciba el paño alguna raya gorda, la hundura, y/

talones, y es la peor obra tiene su adverten-
cia en rebotar lo que es menester guardando
los tercios flacos, por venir muchas veces
flaco, y alcançados del cardado. Después
de tundido el paño se pasa, y limpia,
carda buelta con una escobilla. Luego se
corchea desde la punta al talón, para que
tome lustre, en fin se frisa el embés con
corcho de alcoroque fino.

II Tapicería

Paños de Corte, tres alnas, tapicería de
seda fina, de seda, y oro. Tapicería de ver-
dura, de Campazos de Flandes, de figu-
ras, tapicería de montería



talones, que es la peor obra tiene su adverten-
cia en rebotar lo que es menester, guardando/
los tercios flacos, por venir muchas veces/
flacos, y alcançados del cardado. Después/
de tundido el paño se pasa, y limpia,/
carda, buelta con una escobilla. Luego se/
corchea desde la punta al talón, para que/
tome lustre, en fin se frisa el embés con/
corcho de alcoroque fino./

¶ Tapicería./

Paños de Corte, tres alnas, tapicería de/
seda fina, de seda, y oro. Tapicería de ver/
dura, de Campazos de Flandes, de figu/
ras, tapicería de montería./

